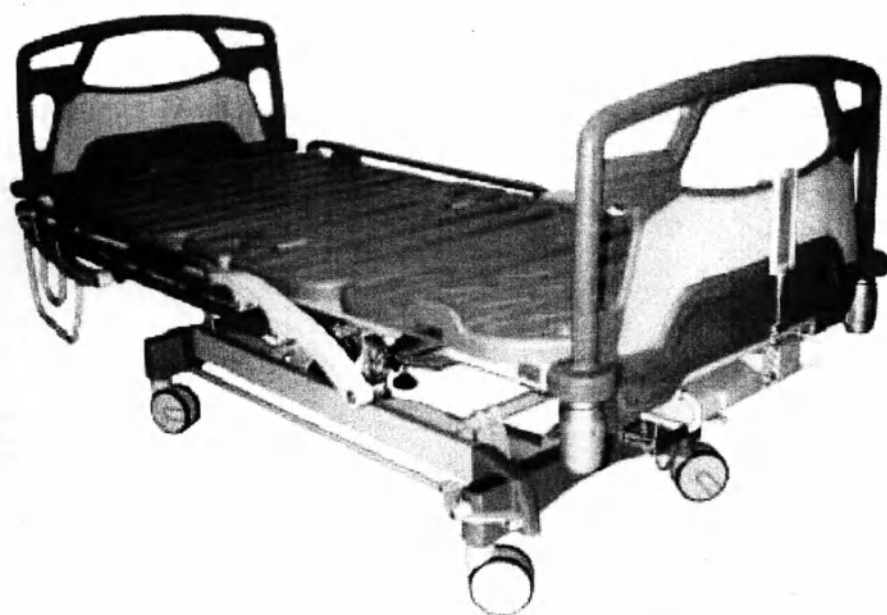


КОПИЯ

GIVAS

КРОВАТИ



Инструкция по установке и использованию

Спасибо за выбор изделий фирмы "GIVAS SRL"

Фирма "GIVAS SRL" берет на себя обязательства непрерывно улучшать свои продукты и их обслуживание для обеспечения полного удовлетворения клиентов.

Наши сервисные центры предоставлены к вашим услугам, независимо от того, что могло бы вам потребоваться: установка, использование или техническое обслуживание.

Авторское право © 2003 "GIVAS SRL"

Воспроизведение изображений, текстов и других частей этого руководства запрещается без получения предварительного письменного разрешения от фирмы "GIVAS SRL".

Этот материал защищается Международным законодательством об авторском праве. Информация, содержащаяся в этом руководстве, может модифицироваться и обновляться без уведомления.

Содержание

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕЕС.....	4
Общие положения.....	5
Назначение этого руководства.....	5
Обслуживание клиентов.....	5
Определения.....	5
Безопасность.....	5
Общие правила.....	5
Изготовитель.....	6
Предписанное использование.....	6
Маркировки.....	6
Описание кроватей.....	7
Общее описание.....	8
Сводная таблица.....	8
Технические характеристики.....	9
Обозначение основных частей.....	14
Обозначение основных частей.....	15
Обозначение основных частей.....	16
Идентификация органов управления.....	17
Транспортировка и упаковка.....	18
Проверка упаковочного листа.....	18
Установка.....	18
Подготовка места для установки.....	18
Проверка оборудования.....	18
Сборка.....	18
Сборка кроватей с х-образным основанием.....	19
Сборка кроватей с устройствами типа "сопращ".....	21
Сборка кровати с фиксированной высотой.....	23
Электрическое соединение.....	24
Тестирование.....	24
Работа и использование.....	25
Вспомогательные принадлежности.....	33
Торцы для кроватей – тип модели и габаритные размеры.....	33
Боковые ограждающие поручни – тип модели и габаритные размеры.....	34
Тил пружинных элементов (пружины) кровати.....	35
Устройство для отключения кнопочной панели управления га00511 – га0541.....	36
Торцевые дуги спинок кроватей с алюминиевыми опорами ht0018 – ht 0030 – ht0040.....	37
Торцевые дуги и опоры ht0010.....	42
Деревянные торцевые дуги k0000 – k0010 – k0020 – k0040 – k0050 – k0060 e sponde lm0005 – lm0030.....	44
Пара универсальных боковых поручней ltm0000.....	50
Пара боковых вертикально смещающихся поручней ltm0040.....	52
Пара откидных опускающихся вниз боковых поручней ltm0060.....	55
Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо» га0010.....	58
Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо» га0015 с регулированием по высоте.....	60
Опорный штатив «флебо» га0020/25/30 с двумя/четырьмя крючками.....	62
Стержень с трапецевидной ручкой га0050.....	64
Как установить стержень с трапецевидной ручкой.....	65
Опора «флебо» га0045 для стержня с трапецевидной ручкой.....	66
Поддерживающая кассета га0070 для мочеприемника.....	68
Кассета га0080 для мочеприемника.....	70
Кассета га0090 для подкладного судна.....	71
Приставка для удлинения кровати га0140.....	72
Приставка для укорочения кровати га0130.....	74
Двусторонняя приставка для укорочения кровати га0120.....	75
Пара торцевых дуг с ножной спинкой кровати, используемой в качестве стола ht0015.....	76
Держатель одеяла га0220.....	78
Держатель одеяла га0210a вида небольшого плоского чемодана.....	80
Дезинфекция.....	82
Продукты для санитарной обработки.....	82
Интервалы проведения санитарной обработки.....	82
Техническое обслуживание.....	82
Обычное техническое обслуживание.....	82
Чистка и дезинфекция.....	82
Чистка электрифицированных кроватей.....	82
Смазка.....	83
Регулировки.....	83
Аварийная батарея.....	83
Поиск и устранение неисправностей электрифицированных кроватей.....	84
Ремонтные операции электрифицированных кроватей.....	85
Как поступать при временном прекращении использования изделия.....	97
Хранение.....	97
Удаление.....	97
Сертификат о гарантии.....	97

Заявление о соответствии ЕЕС

Мы, фирма "Givas s.r.l", находящаяся по адресу: Villatora di Saonara (PD) 35020 – Italy – Viale Veneto, 2Z.A., несем ответственность за разработку, производство, упаковку и маркировку следующих средств технической помощи:

Модели:

- Кровати функциональные с фиксированной высотой:

PEGASO, THEOREMA, SERENA (FA0000, FA0114, FA0115, FA0116, FA0214, FA0215, FA0216, FA0315, FA0316, FA0225, FA0226, FA0325, FA0326,)

VASSILLI (G)(10.61, 10.62, 10.63, 10.64, 10.65, 10.66, RENA)

- Кровати с изменяемой высотой:

PEGASO, THEOREMA, SERENA (OA0135, OA0136, OA0235, OA0236, OA0335, OA0336, OA0245, OA246, OA0345, OA0346)

- Кровати электрические:

PEGASO, THEOREMA, SERENA, THESIS (EA0130, EA0230, EA0330, EA0240, EA0340, EA0330X, EA0700, EA0800, EA0810, EA0820, EA0830, EB0110, EB0210, EB0310, EB0130, EB0230, EB0330, EB0330X, EB0240, EB0340, EB0800, EB0810, EB0820, EB0830, EB0440, EB0452, EB0464).

включенных в число средств, регулируемых ДИРЕКТИВОЙ ЕЕС № 2/1993, класс 1, и подвергаемых предполагаемой процедуре, обеспечиваемой статьей 11, пункт 5, вышеуказанной процедуры,

ГАРАНТИРУЕМ И ЗАЯВЛЯЕМ,

что указанное выше оборудование, вводимое в эксплуатацию и продаваемое на рынке с даты этих заявлений, полностью удовлетворяет положениям указанной выше Директивы, которая применяется к вышеуказанным продуктам. Указанное выше оборудование соответствует также следующим Правилам и/или Директиве:

EN 60601-1, Электромедицинские устройства – Правила общей безопасности, (CEI 62-5);

EN 60601-2-38 (CEI 62-95)

Свидетельство подготовлено в Saonara (PD)

7^{-го} января 2014 г.

Изготовитель

Подпись

Общие положения

Назначение этого руководства

Это руководство является неотъемлемой частью данного изделия. Прочтите все предупреждения и инструкции очень внимательно, так как они обеспечивают важные меры предосторожности и информацию по ИСПОЛЬЗОВАНИЮ и ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДАННОГО ПРОДУКТА.

Описания и иллюстрации, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими; фирма "GIVAS SRL" сохраняет за собой право вносить любые изменения, чтобы улучшить этот документ без обязательства его обновления.

Иллюстрации и изображения, использованные в этом руководстве, являются только примером, и могут отличаться в случае конкретного практического приложения.

Изготовитель в любом случае не несет никакой ответственности за любые косвенные и побочные убытки, включая любые потери торговых прибылей предприятия, или любые другие коммерческие убытки, которые происходят вследствие ненадлежащего использования и несоответствия инструкциям, описанным в этом руководстве.

Обслуживание клиентов

Услуги по обслуживанию клиентов и продуктов являются важными частями структуры компании "GIVAS SRL". Обслуживание клиентов легко доступно в отношении получения дальнейшей информации, касающейся использования, технического обслуживания и эксплуатации этого продукта.

Определения

В этом руководстве использованы следующие графические и языковые определения:

ВНИМАНИЕ! Это сообщение может появляться перед некоторыми процедурами. Несоответствие может привести к повреждению изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это сообщение может появляться перед некоторыми процедурами. Несоответствие может привести к травме оператора и пациента, и может вызвать повреждения изделия.

Безопасность

Общие правила

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ненадлежащее использование изделия и неправильное техническое обслуживание могут привести к травмам людей или к повреждениям окружающих объектов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В СЛУЧАЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ПЕРЕДАЮЩИХСЯ ЧЕРЕЗ КРОВЬ: Чтобы уменьшить риск подвергания пациента подобной опасности во время использования кровати, тщательно следуйте указаниям инструкций, содержащихся в этом руководстве и правилам безопасности для обслуживающего персонала, которые установлены лицом, отвечающим за Службу Экстренной Медицинской Помощи.

Операторы должны прочесть и внимательно следовать указаниям этого руководства. Они должны ознакомиться с правильными процедурами работы и технического обслуживания кровати.

Всегда используйте и выполняйте процедуры технического обслуживания данного изделия, которые предписываются в этом руководстве. Используйте только запасные части фирмы "GIVAS SRL" и пользуйтесь услугами только центра обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

Не используйте кровать для какой-либо цели, отличной от цели, для которой она была предназначена и разработана.

Всегда уведомляйте пациента перед регулировкой кровати.

Во время остановки всегда обеспечивайте, чтобы тормоза фиксировали кровать.

Никогда не оставляйте без присмотра пациента на кровати.

Храните это руководство для последующих справок и для профессиональной подготовки вспомогательного персонала. Храните это руководство вместе с изделием в том случае, если вы продаете или отдаете данный продукт новому пользователю.

Изготовитель

Изделие, описанное в настоящем руководстве, изготовлено компанией:

"GIVAS s.r.l."
V.le Veneto n° 1
35020 Saonara Z.A.I.
PADOTA ITALY
Телефон: +39 049 8790199
Телефон: +39 049 8790710
Факс: +39 049 8790711
e-mail: info@givas.it
http://www.givas.it

Предписанное использование

Кровать была спроектирована и изготовлена для того, чтобы использовать её в целях диагностики, лечения и мониторинга (текущего контроля) пациента. Кровать должна использоваться в условиях обеспечения жесткого контроля со стороны медицинского персонала.

Маркировки

Изделие можно идентифицировать по его гравированной табличке с заводскими паспортными данными. Эта табличка устанавливается на основании (базе) кровати и содержит следующие данные:

- Название и адрес фирмы-изготовителя;
- Тип модели;
- Серийный номер;
- Номер партии;
- Дата изготовления;
- Безопасная рабочая нагрузка;
- Марки ЕЕС;
- Рабочее время;
- Тип оборудования;
- Класс;
- Класс изоляции (для электрифицированных кроватей);
- Напряжение (источник питания для электрифицированных кроватей);
- Частота (для электрифицированных кроватей);
- Активная мощность в ваттах (для электрифицированных кроватей);
- Плавкий предохранитель (для электрифицированных кроватей).

produced by	distributed by	made in Italy																				
																						
Articolo Lotto Tensione Potenza Fusibile Note	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 20px;"></td> <td style="width: 50%; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="height: 20px;"></td> </tr> </table>											<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 20px;"></td> <td style="width: 50%; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td style="height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="height: 20px;"></td> </tr> </table>  										

1 – произведено фирмой; 2 – продано фирмой; 3 – изготовлено в Италии; 4 – изделие; 5 – партия;
6 – напряжение; 7 – плавкий предохранитель; 8 – примечание; 9 – класс; 10 – частота

Описание кроватей

При разработке и изготовлении кроватей особое внимание обращается на эргономические аспекты продукта, с тем, чтобы удовлетворить многочисленным потребностям всех санаториев для выздоравливающих (домов отдыха), госпиталей и сообществ.

Эта серия включает в свой состав кровати с количеством секций от одной до четырех. Перемещение секций осуществляется, в зависимости от конкретной модели, при помощи газовых пружин, снабженных двусторонними окрашенными рабочими рычагами, посредством винтов, приводимых в действие наклонными ручками, при помощи механизма с зубчатой рейкой или посредством маломощных электрических приводов, работающих при низких напряжениях и приводимых в действие при помощи пульта дистанционного управления. Секция задней спинки кровати регулируется по высоте при помощи механизмов с зубчатой рейкой. Штифты всех соединений изготавливаются из нейлона, чтобы гарантировать устойчивость перемещений при сохранении, в то же время, тишины работы механизмов. Для случая моделей с гидравлическими системами регулирование по высоте осуществляется при помощи эксклюзивной системы «compass», приводимой в действие педалью, находящейся на стороне задней спинки кровати. В случае электрифицированных моделей кроватей регулирование по высоте осуществляется при помощи маломощных электрических приводов, приводимых в действие пультом дистанционного управления. Перемещение при повороте в положение Тренделенбурга¹, для обеспечиваемой модели, очень легко осуществляется благодаря системе газовых пружин, приводимой в действие рычагом, расположенным на ножной стороне кровати.

Электрическая система, в соответствии со стандартами IEC², состоит из следующих компонентов: приводы постоянного тока с напряжением 24 В, центральная линия связи, класса II или класса I, в зависимости от модели; кнопочный блок управления, работающий при низком напряжении.

Рама с пружинами кровати, изготовленная из стальных труб овальной формы, полностью не имеет никаких острых углов, а все пружины кровати, изготовленные (с использованием дуговой сварки) из оцинкованной стали, – съемные. Верхнее основание (база) выступает над нижним опорным основанием, чтобы облегчить работу оператора. Нижнее основание оснащено поворачивающимися самоориентирующимися колёсиками (роликовыми колёсиками), легко фиксируемыми в трех положениях: заблокированное, свободное и направленное положение.

Деревянные и закрепленные или стальные и съемные торцевые дуги кровати приспособлены для установки боковых поручней.

Благодаря материалам и использованным лакам кровати должны легко чиститься и дезинфицироваться.

Эти кровати поставляются вместе с широкой серией вспомогательных принадлежностей, таких как боковые поручни, изготовленные из различных материалов и имеющие несколько цветов, штатив для внутривенных вливаний "флебо" и т.д., что делает кровать очень элегантной и функциональной для обеспечения требований операторов.

¹ Положение Тренделенбурга (Trendelenburg Position) – особое положение больного на операционном столе, при котором таз расположен выше головы, что достигается наклоном головного конца стола на 30 – 45°; применяется при операциях на органах малого таза, при острой анемии или шоке, при некоторых видах эндоскопического исследования (Прим. пер.)

² IEC – Международная электротехническая комиссия (МЭК) (Прим. пер.)

Общее описание

Сводная таблица

КОДЫ		СЕКЦИИ	SCH	BAC	FEM	GAM	ВЫСОТА	ТРЕНД
	FA0225	3	S	F		R	FB	M
	FA0226	3	G	F		R	FB	M
	FA0325	4	S	F	S	R	FB	M
	FA0326	4	G	F	G	R	FB	M
EB0130	EA0130	2	E	F		F	AE	
EB0230	EA0230	3	E	F		R	AE	
EB0240	EA0240	3	E	F		R	AE	M
EB0330	EA0330	4	E	F	E	R	AE	
EB0340	EA0340	4	E	F	E	R	AE	M
EB0330X	EA0330X	4	E	F	E	R	CAE	
	FA0115	2	S	F		F	FL	
	FA0116	2	G	F		F	FL	
EB0110	EA0110	2	E	F		F	FL	
	FA0214	3	R	F		R	FL	
	FA0215	3	S	F		R	FL	
	FA0216	3	G	F		R	FL	
EB0210	EA0210	3	E	F		R	FL	
	FA0315	4	S	F	S	R	FL	
	FA0316	4	G	F	G	R	FL	
	FA0310	4	E	F	E	R	FL	
	FA0000	1	F	F		F	FL	
	FA0114	2	R	F		F	FL	
	OA0135	2	S	F		F	HA	
	OA0136	2	G	F		F	HA	
	OA0235	3	S	F		R	HA	
	OA0245	3	S	F		R	HA	M
	OA0236	3	G	F		R	HA	
	OA0246	3	G	F		R	HA	M
	OA0335	4	S	F	S	R	HA	
	OA0345	4	S	F	S	R	HA	M
	OA0336	4	G	F	G	R	HA	
	OA0346	4	G	F	G	R	HA	M

Условные обозначения

S = ВИНТОВОЙ ТИП
 G = ГАЗОВЫЙ ТИП
 E = ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТИП
 R = МЕХАНИЗМ С ЗУБЧАТОЙ РЕЙКОЙ
 F = ФИКСИРОВАННЫЙ
 FB = ФИКСИРОВАННАЯ ВЫСОТА С ОСНОВАНИЕМ
 FL = ФИКСИРОВАННАЯ ВЫСОТА С ОПОРНЫМИ НОЖКАМИ
 AE = РЕГУЛИРУЕМАЯ ВЫСОТА ДЛЯ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННЫХ МОДЕЛЕЙ КРОВАТЕЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМ «COMPASS»
 HA = ГИДРАВЛИЧЕСКИ РЕГУЛИРУЕМАЯ ВЫСОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМ «COMPASS»
 CAE = ВЫСОТА ДЛЯ РЕГУЛИРУЕМЫХ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННЫХ КРОВАТЕЙ С Х-ОБРАЗНЫМ ОСНОВАНИЕМ
 M = РУЧНОЙ РЕЖИМ

Технические характеристики

Размерные технические характеристики

Код		FA0000	FA0114	EB0440 EB0110	EA0130 EB0130	FA0116	FA0115	FA0225	FA0226	EA0230 EB0230
Количество секций		1	2	2	2	2	2	3	3	3
Пружинная часть кровати	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
Высота, для госпиталя	мм	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420
Для дома отдыха	мм	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420 электрифицированная кровать	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать
Размеры без выступающих кромок	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
Секция для спины	мм	/	745×860 R	745×860 E	745×860 E	745×860 G	745×860 S	745×860 S	745×860 G	745×860 E
Секция для сидения	мм	/	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
Секция для таза	мм	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Секция для ног	мм	/	963×860	963×860	963×860	963×860	963×860	963×860 R	963×860 R	963×860 R
Регулировка угла наклона секции для спины	градус	/	70	70	70	70	70	70	70	72
Регулировка угла наклона секции таза	градус	/	/	/	/	/	/	/	/	/
Регулировка угла наклона секции ног (6 положений)	градус	/	/	/	/	/	/	18	18	16
Положение тренделенбурга	градус	/	/	/	/	/	/	18 M	18 M	/
Обратное перемещение из положения тренделенбурга	градус	/	/	/	/	/	/	10 M	10 M	/
Безопасная рабочая нагрузка	Н	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Пациент	Н	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
Матрац	Н	200	200	200	200	200	200	200	200	200
Вспомогательные принадлежности	Н	150	150	150	150	150	150	150	150	150
Масса-нетто без выступающих кромок	кг	35	38	43	43	42	42	100	105	85
Стандартный диаметр колёсиков	мм	/	/	/	/	/	/	125	125	125
Расстояние между опорным основанием и полом для подъема пациента	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
Температура окружающего воздуха Аппарат включен	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
Влажность Аппарат включен	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
Количество двигателей		/	/	1	2	/	/	/	/	2

Размерные технические характеристики

Код		EA0240 EB0240	FA0214	FA0215	FA0216	EB0452 EB0210	OA0235	OA0245	OA0232
Количество секций		3	3	3	3	3	3	3	3
Пружинная часть кровати	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
Высота, для госпиталя	мм	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420
Для дома отдыха	мм	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система
Размеры без выступающих кромок	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
Секция для спины	мм	745×860 E	745×860 R	745×860 S	745×860 G	745×860 E	745×860 S	745×860 S	745×860 S
Секция для сидения	мм	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
Секция для таза	мм	/	/	/	/	/	/	/	/
Секция для ног	мм	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R
Регулировка угла наклона секции для спины	градус	72	70	70	70	70	72	72	72
Регулировка угла наклона секции таза	градус	/	/	/	/	/	/	/	/
Регулировка угла наклона секции ног (6 положений)	градус	16	18	18	18	18	16	16	16
Положение тренделенбурга	градус	/	/	/	/	/	/	12 M	/
Обратное перемещение из положения тренделенбурга	градус	/	/	/	/	/	/	10 M	/
Безопасная рабочая нагрузка	Н	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Пациент	Н	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
Матрац	Н	200	200	200	200	200	200	200	200
Вспомогательные принадлежности	Н	150	150	150	150	150	150	150	150
Масса-нетто без выступающих кромок	кг	94	40	45	45	46	85	94	85
Стандартный диаметр колёсиков	мм	125	/	/	/	125	125	125	125
Расстояние между опорным основанием и полом для подъема пациента	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
Температура окружающего воздуха	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
Аппарат включен									
Влажность	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
Аппарат включен									
Количество двигателей		2	/	/	/	1	/	/	/



Размерные технические характеристики

Код		ОА0246	FA0325	FA0326	EA0330 EB0330	EA0340 EB0340	EA0330X EB0330X	FA0315	FA0316
Количество секций		3	4	4	4	4	4	4	4
Пружинная часть кровати	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
Высота, для госпиталя	мм	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550
Для дома отдыха	мм	регулируемая 800-420, гидравлическая система	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	фиксированная 550	фиксированная 550
Размеры без выступающих кромки	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
Секция для спины	мм	745×860 G	745×860 S	745×860 G	745×860 E	745×860 E	745×860 E	745×860 S	745×860 G
Секция для сидения	мм	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
Секция для таза	мм	/	342×860 S	342×860 G	342×860 E	342×860 E	342×860 E	342×860 S	342×860 G
Секция для ног	мм	963×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R
Регулировка угла наклона секции для спины	градус	72	70	70	72	72	72	70	70
Регулировка угла наклона секции таза	градус	/	25	25	25	25	25	25	25
Регулировка угла наклона секции ног (6 положений)	градус	16	35	35	31	31	31	18	18
Положение тренделенбурга	градус	12 M	12 M	12 M	/	12 M	/	/	/
Обратное перемещение из положения тренделенбурга	градус	10 M	10 M	10 M	/	10 M	/	/	/
Безопасная рабочая нагрузка	Н	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
Пациент	Н	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
Матрац	Н	200	200	200	200	200	200	200	200
Вспомогательные принадлежности	Н	150	150	150	150	150	150	150	150
Масса-нетто без выступающих кромки	кг	94	110	110	92	96	85	48	48
Стандартный диаметр колесиков	мм	125	125	125	125	125	125	/	/
Расстояние между опорным основанием и полом для подъема пациента	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
Температура окружающего воздуха	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
Аппарат включен									
Влажность	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
Аппарат включен									
Количество двигателей		/	/	/	3	3	3	/	/

Размерные технические характеристики

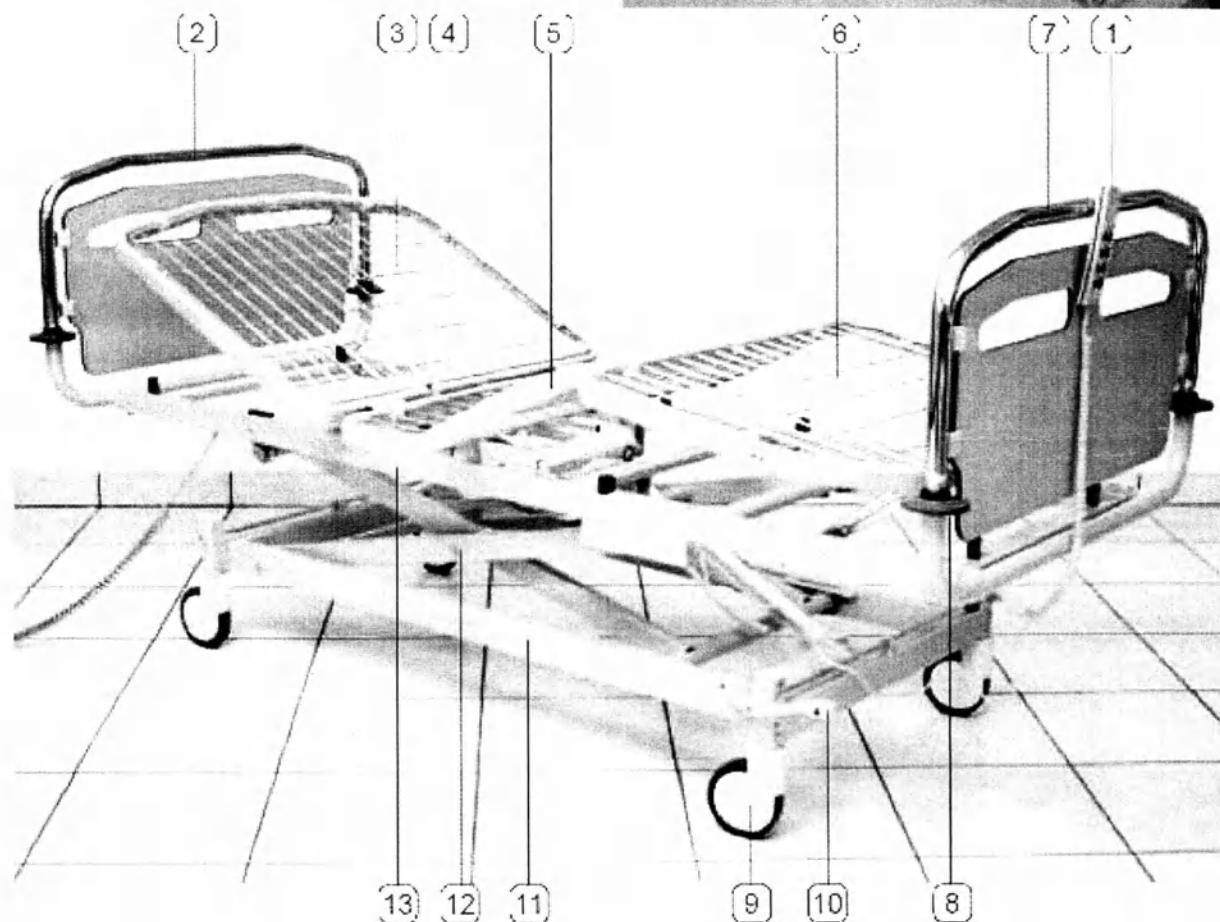
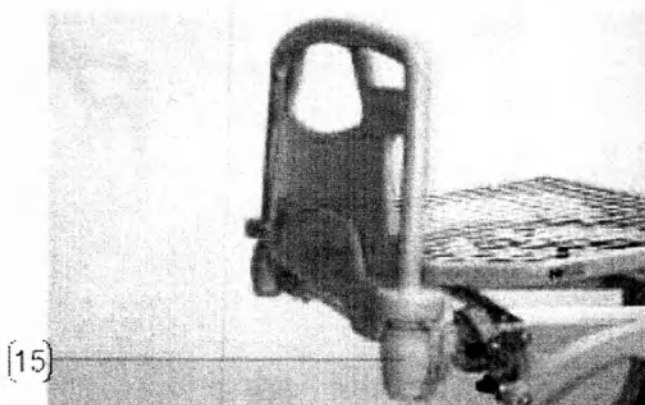
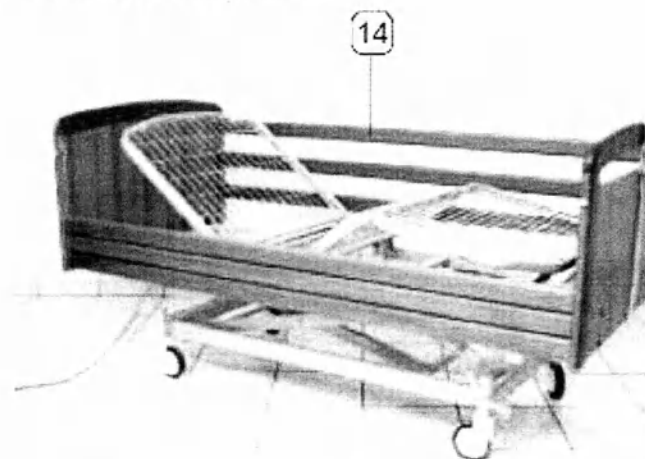
Код		ЕВ0464 ЕВ0310	ОА0335	ОА0345	ОА0336	ОА0346
Количество секций		4	4	4	4	4
Пружинная часть кровати	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
ВыСОТА, для госпиталя	мм	фиксированная 550	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420
Для дома отдыха	мм	фиксированная 550	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система
Размеры без выступающих кромок	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
Секция для спины	мм	745×860 Е	745×860 S	745×860 S	745×860 G	745×860 G
Секция для сидалища	мм	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
Секция для таза	мм	342×860 Е	342×860 S	342×860 S	342×860 G	342×860 G
Секция для ног	мм	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R
Регулировка угла наклона секции для спины	градус	70	72	72	72	72
Регулировка угла наклона секции таза	градус	25	25	25	25	25
Регулировка угла наклона секции ног (6 положений)	градус	18	31	31	31	31
Положение тренделенбурга	градус	/	/	12 М	/	12 М
Обратное перемещение из положения тренделенбурга	градус	/	/	10 М	/	10 М
Безопасная рабочая нагрузка	Н	1700	1700	1700	1700	1700
Пациент	Н	1350	1350	1350	1350	1350
Матрац	Н	200	200	200	200	200
Вспомогательные принадлежности	Н	150	150	150	150	150
Масса-нетто без выступающих кромок	кг	49	92	96	92	96
Стандартный диаметр колёсиков	мм	/	125	125	125	125
Расстояние между опорным основанием и полом для подъема пациента	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
Температура окружающего воздуха	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
Аппарат включен						
Влажность	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
Аппарат включен						
Количество двигателей		2	/	/	/	/



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	DEWERT EAXXXX	LINAK EBXXXX
НАПРЯЖЕНИЕ	230 вольт	230 вольт
ЧАСТОТА	50 / 60 Гц	50 Гц
МОЩНОСТЬ В ВАТТАХ	250 Вт	70 Вт
УРОВЕНЬ ШУМА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ	< 30 дБ	< 30 дБ
КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ	II	II
ПРИМЕНЯЕМАЯ ЧАСТЬ	Тип В	Тип В
СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ ЭЛЕКТРОИЗДЕЛИЙ, ОБЕСПЕЧИВАЕМЫЕ КОДОМ IP ДЛЯ КОРПУСОВ	IP 54	IP 66
ПРЕРЫВИСТАЯ РАБОТА	2/18	2/20
ВРЕМЯ ПЕРЕЗАРЯДКИ БАТАРЕИ	НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ	6 – 8 часов
НАПРЯЖЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	24 вольт	24 вольт
МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ (ОБЕСПЕЧИВАЕМОЕ УСИЛИЕ)	4000 / 6000 Н	4000 / 6000 Н
ТИП ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	T1A/250 вольт	T1A/250 вольт
НОРМЫ	EN60601-1	EN60601-1

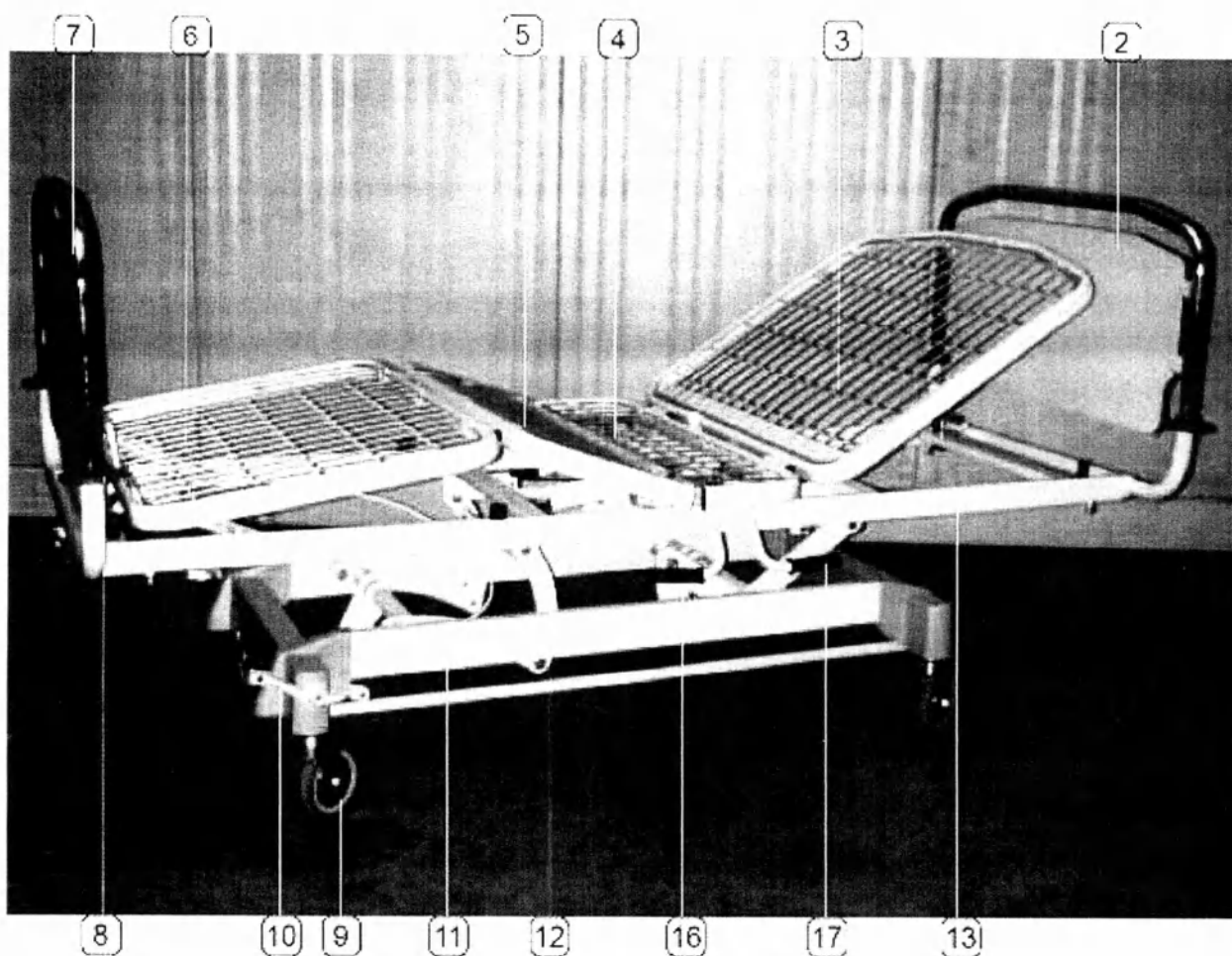
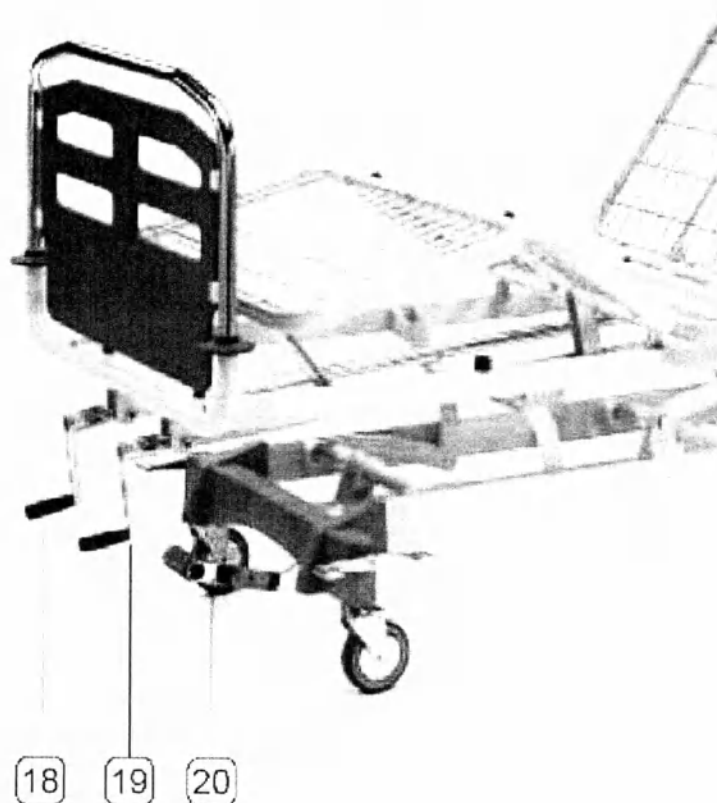
Обозначение основных частей

1. Пульт управления;
2. Передняя спинка кровати;
3. Спинная секция;
4. Секция для сидалища;
5. Тазовая секция;
6. Ножная секция;
7. Задняя спинка кровати;
8. Бампер;
9. Самоориентирующиеся колеса (роликовые колесики);
10. Тормоз;
11. Основание;
12. Подъемное устройство;
13. Рама с пружинами кровати;
14. Боковые ограждающие поручни;
15. Алюминиевая опора.



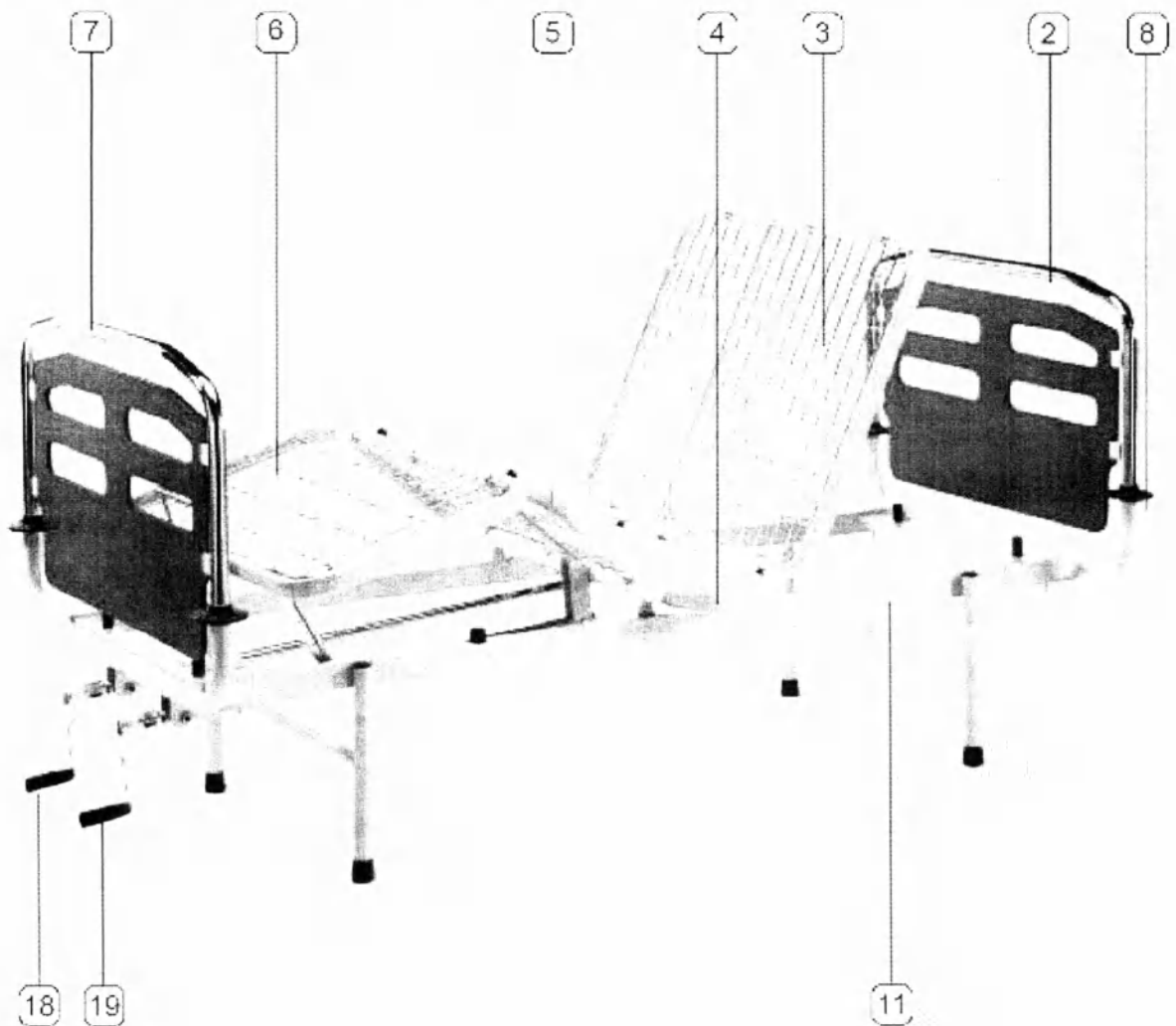
Обозначение основных частей

2. Передняя спинка кровати;
3. Секция для спины;
4. Секция для сидалища;
5. Секция для таза;
6. Секция для ног;
7. Задняя спинка кровати;
8. Буферное колесо;
9. Самоориентирующиеся колеса (роликовые колёсики);
10. Тормоз;
11. Основание;
12. Подъемное устройство;
13. Рама с пружинами кровати;
16. Газовый рычаг для перемещения секции для таза;
17. Газовый рычаг для перемещения секции для спины;
18. Ручка для перемещения секции для спины;
19. Ручка для перемещения секции для таза;
20. Педаль для регулирования высоты.



Обозначение основных частей

2. Передняя спинка кровати;
3. Секция для спины;
4. Секция для сидалища;
5. Секция для таза;
6. Секция для ног;
7. Задняя спинка кровати;
8. Буферное колесо;
11. Основание;
18. Ручка для перемещения секции для спины;
19. Ручка для перемещения секции для таза.

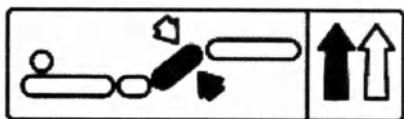


Идентификация органов управления

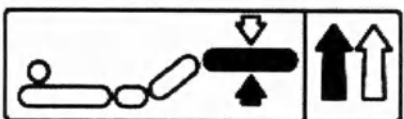
Органы и устройства управления идентифицируются бирками, помещенными рядом с устройствами или наклеенными прямо на сами устройства.



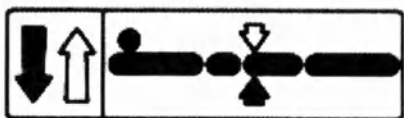
Подъем и опускание спинной секции



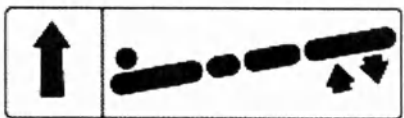
Подъем и опускание тазовой секции



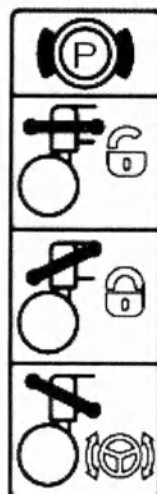
Подъем и опускание ножной секции



Подъем и опускание кровати



Тренделенбург и анти-Тренделенбург

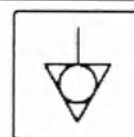


Блокирование,
разблокирование,
тормоза



CLASS II

Класс электрической
защиты II



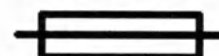
Клемма для крепления
выравнивателя потенциала



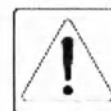
Безопасная нагрузка



Тип устройства В

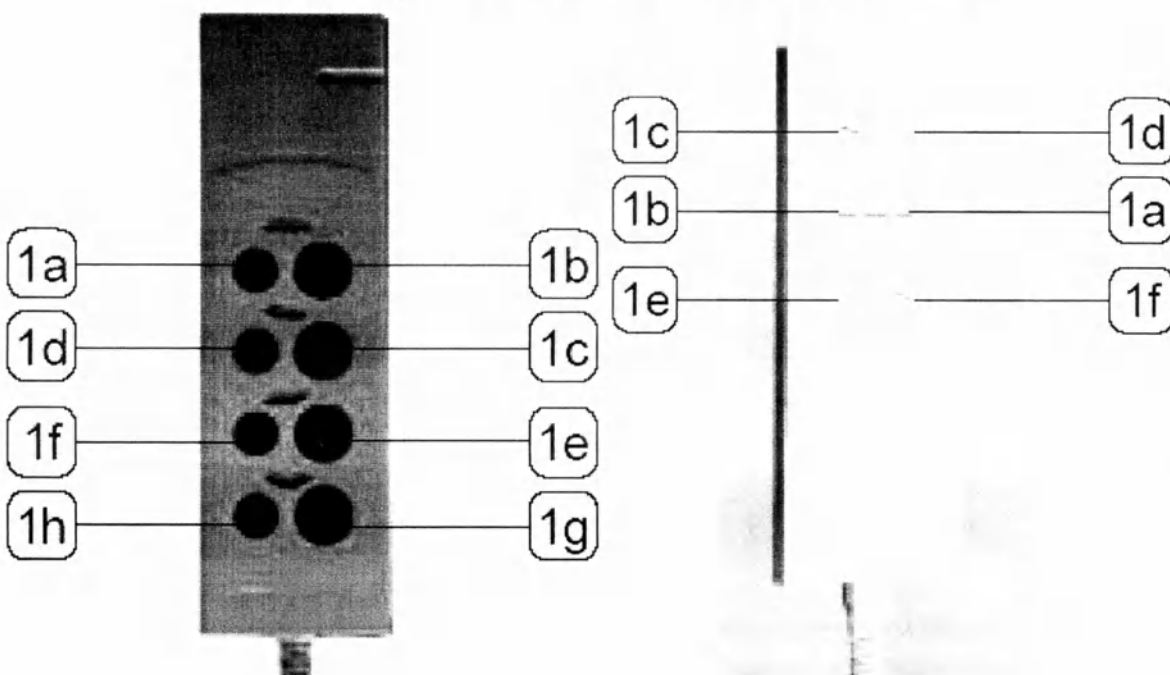


Плавкие предохранители



Внимание!

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ





ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любого перемещения всегда следуйте инструкциям, указанным в соответствующем параграфе.

Перемещениями, которые должны выполняться при помощи пульта дистанционного управления, являются следующие перемещения:

- 32 Подъем кровати;
- 33 Опускание кровати;
- 34 Подъем секции для спины;
- 35 Опускание секции для спины;
- 36 Подъем секции для таза;
- 37 Опускание секции для таза;
- 38 Одновременный подъем секции для спины и секции для таза;
- 35 Одновременное опускание секции для спины и секции для таза.

Кнопочная панель управления для оператора находится на стороне задней спинки кровати.

Транспортировка и упаковка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Подъемные и погрузочно-разгрузочные операции должны выполняться квалифицированным персоналом, подготовленным для этой цели.

Поставка этого изделия может включать несколько вариантов доставки: дорожным, железнодорожным, морским и воздушным транспортом.

Изделие запаковано в картонные коробки из картона, используемого для вторичной переработки. Эти коробки рассчитаны на выполнение погрузочно-разгрузочных работ и транспортировку.

Погрузочно-разгрузочные работы должны выполняться подходящим оборудованием. Следующее оборудование является оборудованием, пригодным для выполнения погрузочно-разгрузочных работ: самоходный автопогрузчик, грузовая тележка с подъемным устройством.

Проверка упаковочного листа

Выньте содержимое упаковки и проверьте его по упаковочному листу.

Если все компоненты присутствуют и не повреждены, упаковку можно выбросить или пустить на вторичную переработку, помещая её в надлежащие места сбора, недоступные для детей и животных.

Если изделие было повреждено во время перевозки, сохраните упаковку и оставшуюся часть тары с упакованным в ней продуктом и посмотрите положения, содержащиеся в условиях продажи.

Установка

Подготовка места для установки

Место для установки изделия должно иметь жесткий горизонтальный и установленный по уровню пол.

Проверка оборудования

В состав упаковки включены следующие компоненты:

- Опорное основание;
- пружинящая часть кровати;
- передняя и задняя спинки кровати;
- кнопочная панель (для электрифицированного типа модели);
- дополнительные заказанные вспомогательные принадлежности;
- руководство для пользователя.

Сборка



ВНИМАНИЕ! Место выполнения сборки должно быть чистым, свободным и светлым; оно должно иметь площадь, по крайней мере, 4х3 м, чтобы обеспечить возможность сборки.

Характеристики участка выполнения сборки должны удовлетворять следующим требованиям:

- горизонтальный, установленный по уровню и не прогибающийся (не дающий осадку) пол;
- освещение 400 ЛЮКС;
- На этом участке должна иметься розетка, установленная в соответствии со стандартами IEC. Она должна соответствовать характеристикам изделия (указанным в заводской табличке с паспортными данными).

Сборка кроватей с Х-образным основанием КАК СОБРАТЬ ПРУЖИННУЮ ЧАСТЬ КРОВАТИ, ПОМЕЩАЮЩУЮСЯ НА ОСНОВАНИИ Х-ОБРАЗНОЙ ФОРМЫ

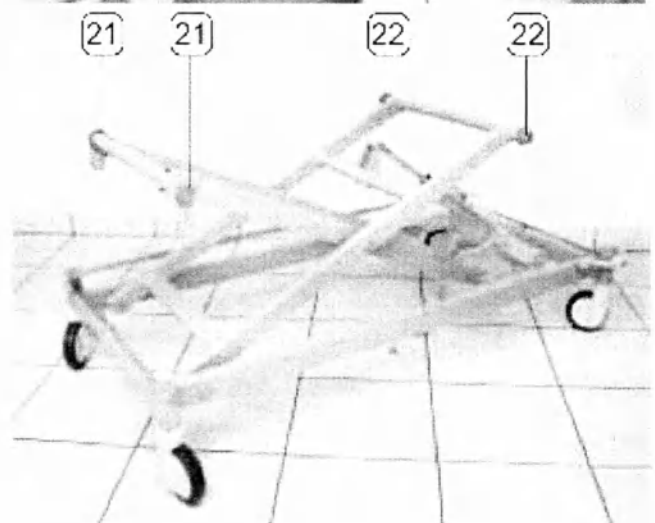
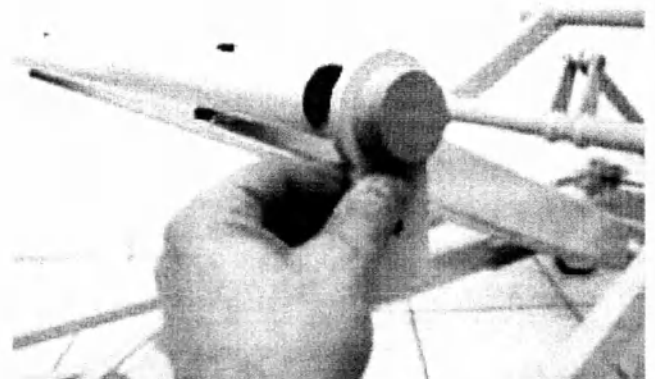
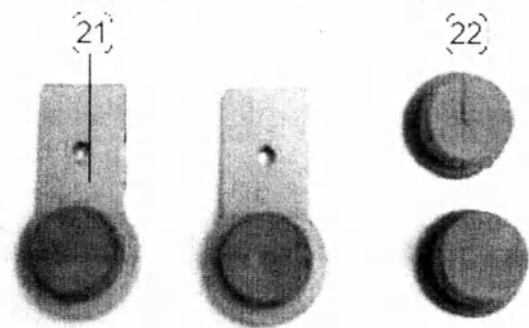
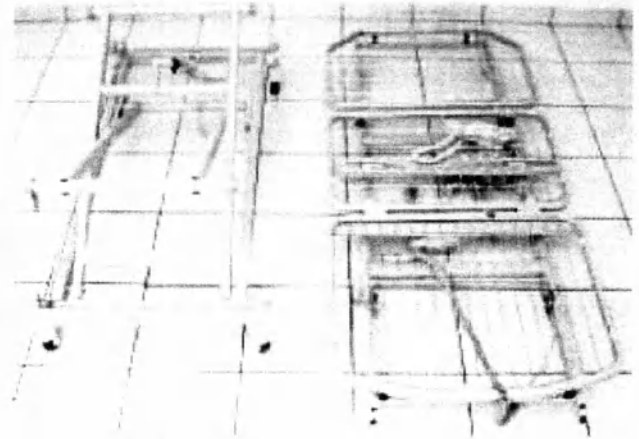


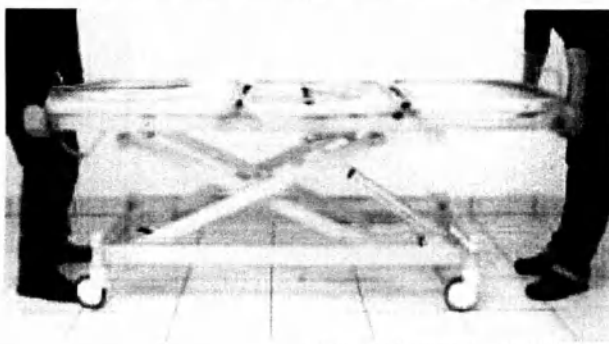
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции сборки кровати должны выполняться квалифицированным и профессионально подготовленным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций должны использоваться два человека.

Чтобы выполнить сборку пружинной части кровати на опорном основании, поступайте следующим образом:

- вставьте пластиковые установочные чашки (подшипники скольжения) в гнезда на опорном основании кровати: чашки с пластиной (21) должны помещаться на штыри, расположенные на стороне передней (головной) спинки кровати; чашки без пластины (22) должны помещаться на штыри, расположенные на стороне задней (ножной) спинки кровати;

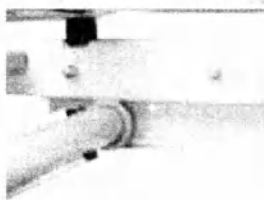
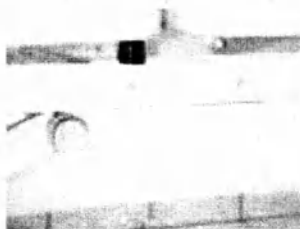




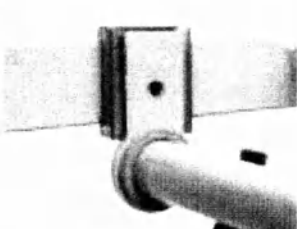
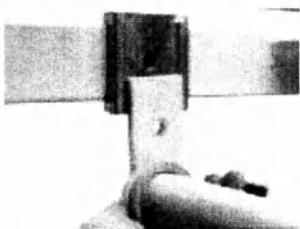
- установите пружинную часть кровати на опорное основание;



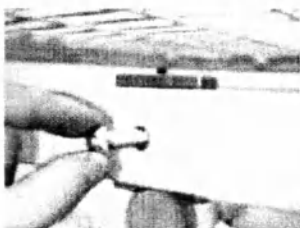
ВНИМАНИЕ! Задняя спинка пружинной части кровати должна помещаться рядом с тормозом только на одной паре самоориентирующихся колес (роликовые колесиков).



- вставьте штыри на стороне задней (ножной) спинки кровати в ползуны, как показано на рисунке рядом;



- вставьте пластины (на стороне передней (головной) спинки кровати) в зацепление с алюминиевыми опорами;
- отцентрируйте отверстия пластины относительно отверстий опоры;



- закрепите пружинную часть кровати на опорном основании; вставьте винт; навинтите и затяните самоконтрящуюся гайку;

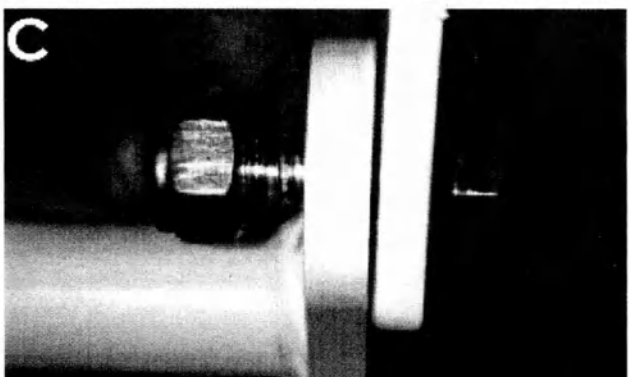
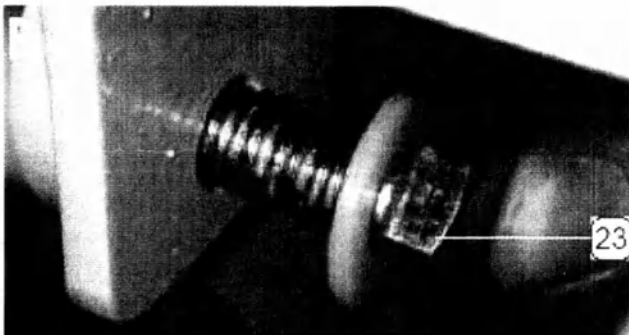
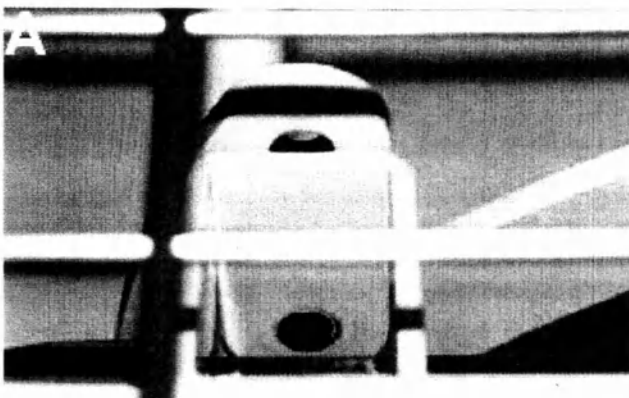
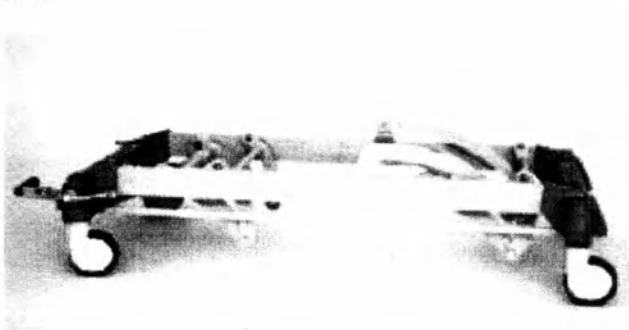
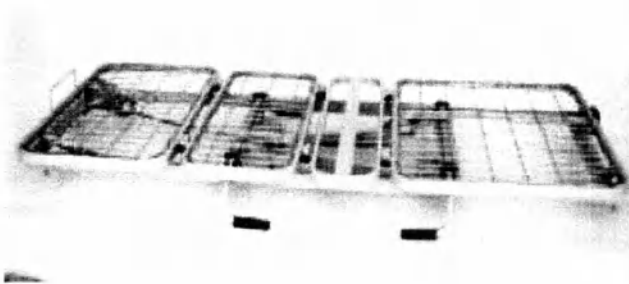
- Присоедините кнопочную панель управления: вставьте соединитель в ответвление для подключения; закрепите кабель при помощи клеммы.



ВНИМАНИЕ! Что касается кабельных жгутов для электрифицированных кроватей, смотрите раздел этого руководства под названием «Схема электропроводки». **ВНИМАНИЕ!** Чтобы собрать торцевые дуги спинок кровати и боковые поручни, смотрите раздел этого руководства под названием «Вспомогательные принадлежности».

Сборка кроватей с устройствами типа «COMPASS»

КАК СОБРАТЬ ПРУЖИННУЮ ЧАСТЬ КРОВАТИ НА ОПОРНОМ ОСНОВАНИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции сборки кровати должны выполняться квалифицированным и профессионально подготовленным персоналом.



ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций должны использоваться два человека.

Ложة кровати крепится на опорном основании четырьмя болтами с гайками.

■ Поместите пружинную часть кровати на опорное основание;



ВНИМАНИЕ! Задняя спинка основания пружинной части кровати должна помещаться рядом с тормозом только на одной паре самоориентирующихся колес (роликовые колёсики).

■ отцентрируйте отверстия рычагов регулировки высоты, расположенных на опорном основании, так чтобы они находились на одной оси с отверстиями, находящимися на пружинной части кровати (рисунок А). Если необходимо, то для достижения правильного центрирования используйте подъемный механизм (смотрите главу под названием «Работа и использование»);

■ вставьте винт (23);

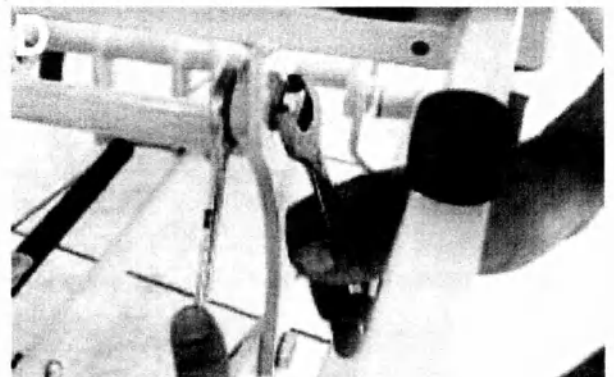
■ вставьте гайку и завинтите её без затягивания (рисунок С);

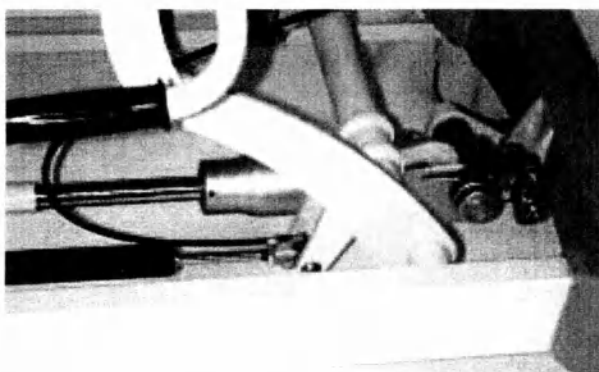
■ выполните ту же операцию для всех четырех точек соединения.



ВНИМАНИЕ! В случае если штырь не входит в зацепление, осторожно перемещайте пружинную часть кровати до тех пор, пока отверстия не совпадут.

■ Зафиксируйте все болты, используя два 17-мм двусторонних гаечных ключа (рисунок D).





КАК УСТАНОВИТЬ КАБЕЛЬ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА

Перемещение в положение Тренделенбурга происходит при помощи газовой пружины, помещенной на опорном основании кровати. Газовая пружина контролируется при помощи кабеля, который должен устанавливаться в соответствии со следующими инструкциями.



- Вставьте кабельную концевую муфту в надлежащий кожух, удерживая кабель в вертикальном положении:
- зацепите оболочку кабеля, вставляя её в надлежащий кожух (24).



24

ВНИМАНИЕ! Что касается кабельных жгутов для электрифицированных кроватей, смотрите раздел этого руководства под названием «Схема электропроводки».



ВНИМАНИЕ! Чтобы собрать торцевые дуги спинки кровати и боковые поручни, смотрите раздел этого руководства под названием «Вспомогательные принадлежности».

Сборка кровати с фиксированной высотой

КАК ПРИСОЕДИНИТЬ НОЖКИ К ПРУЖИННОЙ ЧАСТИ КРОВАТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции сборки кровати должны выполняться квалифицированным и профессионально подготовленным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций должны использоваться два человека.

- Вставьте ножки в отверстия рамы пружинной части кровати.



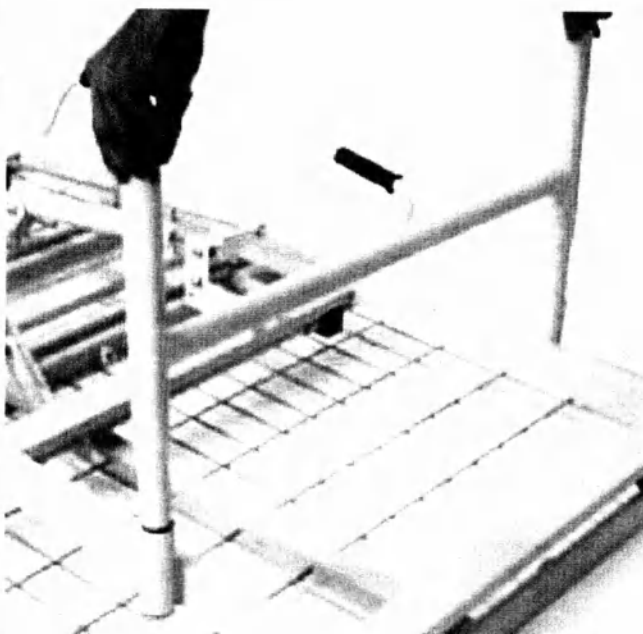
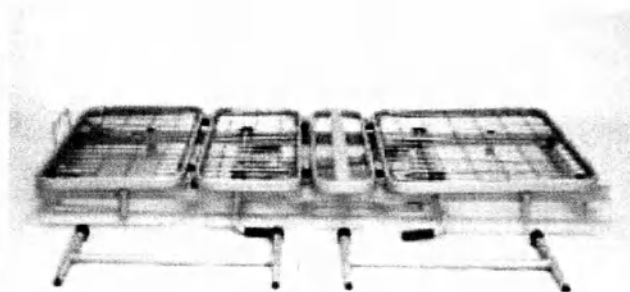
ВНИМАНИЕ! Если необходимо, вы можете использовать резиновый молоток, для того чтобы полностью вставить ножки кровати.

- повторите ту же операцию для других ножек.



ВНИМАНИЕ! Что касается кабельных жгутов для электрифицированных кроватей, смотрите раздел этого руководства под названием «Схема электропроводки».

ВНИМАНИЕ! Чтобы собрать торцевые дуги спинок кровати и боковые поручни, смотрите раздел этого руководства под названием «Вспомогательные принадлежности».



Электрическое соединение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Электрифицированные кровати не могут использоваться во взрывоопасной или воспламеняющейся атмосфере.

ВНИМАНИЕ! Кабель должен прокладываться так, чтобы исключить возможность его раздавливания, захватывания, натяжения, растапывания, перегибания, увлажнения, и чтобы избежать условий, при которых он может помешать перемещению каких-либо подвижных частей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Силовой кабель должен иметь соответствующую защиту и не должен мешать работе оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед тем как работать с данным изделием, всегда удостоверьтесь, что напряжение и частота соответствуют значениям напряжения и частоты, для которых данное изделие было разработано (смотрите заводскую табличку с номинальными характеристиками).

- Заранее подготовьте точку присоединения потребляющего устройства SCHUCO; Sommario.
- Подключите к сетевому источнику питания.

Тестирование



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

Работа и использование ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Электрифицированные кровати не могут использоваться во взрывоопасной или воспламеняющейся атмосфере.

Подвергните кровать санитарной обработке в соответствии с описанием этой процедуры в разделе «ДЕЗИНФЕКЦИЯ» этого руководства.

Всегда уведомляйте пациента, когда вы регулируете кровать.

Всегда поднимайте боковые поручни обеспечения безопасности, когда на кровати находится пациент.

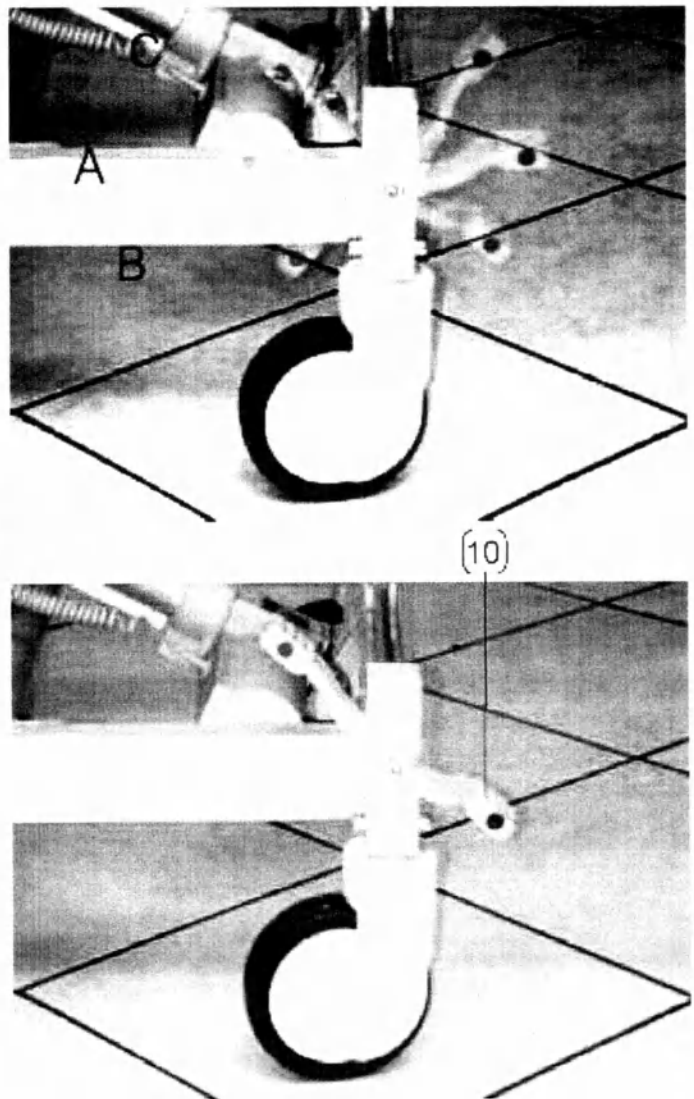
Во время остановки кровати всегда закрепляйте тормоза кровати. Никогда не оставляйте пациента на кровати без присмотра.

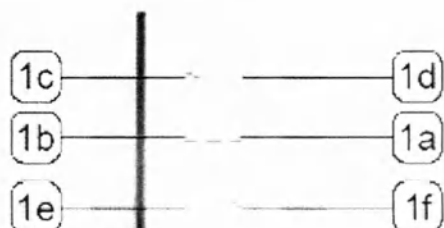
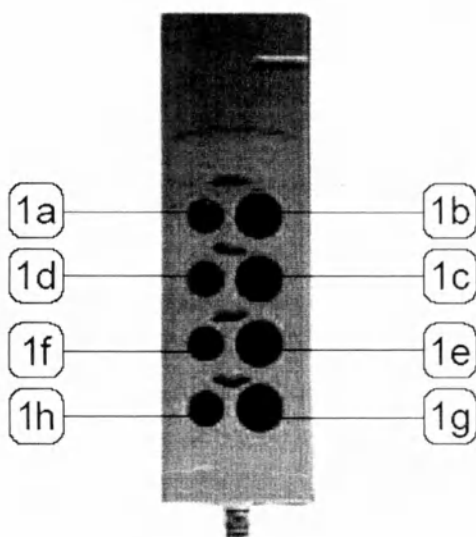
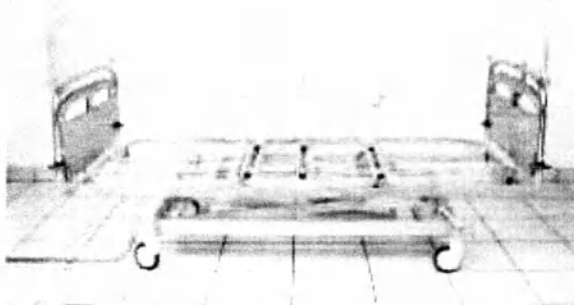
Никогда не используйте кровать для иной цели, отличной от цели, для которой она предназначалась и была разработана.

СТОПОРЕНИЕ КРОВАТИ

Стопорное устройство колёс:

- установленное в положении (А), дает возможность свободно вращаться колесу;
- установленное в положении (С), дает возможность обеспечивать застопоривание колёс;
- установленное в положении (В), предусматривается для работы направляющего блока одного колеса. При этом другие колёса остаются свободными.
Чтобы застопорить колесо, поступайте следующим образом:
 - нажимайте ногой педаль тормоза в наружную сторону (10) (рядом с красной меткой) до тех пор, пока не будет достигнуто положение В.
 Чтобы разблокировать кровать, поступайте следующим образом:
 - нажимайте ногой педаль тормоза во внутреннюю сторону (10) (рядом с зеленой меткой) до тех пор, пока не будет достигнуто положение А.





ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ КРОВАТИ – МОДЕЛЬ КРОВАТИ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННОГО ТИПА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой высоты кровати всегда уведомляйте пациента.

Высота кровати регулируется при помощи электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между базой кровати и движущимися частями. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1b**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить опускание кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1a**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ КРОВАТИ – МОДЕЛЬ КРОВАТИ С СИСТЕМОЙ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ТИПА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой высоты кровати всегда уведомляйте пациента.

Высота кровати регулируется при помощи гидравлического насоса, приводимого в действие ножным рычагом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между базой кровати и движущимися частями. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем кровати, поступайте следующим образом:

- неоднократно нажимайте на педаль ножного рычага (20), без достижения стопора;

Чтобы выполнить опускание кровати, поступайте следующим образом:

- неоднократно нажимайте на педаль ножного рычага (20) до тех пор, пока не достигнете стопора.



ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ И СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА – МОДЕЛЬ КРОВАТИ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННОГО ТИПА

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для спины кровати всегда уведомляйте пациента.

Секция для спины кровати регулируется посредством электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для спины кровати и рамой с пружинящей частью кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1c**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить опускание секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1d**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для таза всегда уведомляйте пациента.

Секция для таза регулируется посредством электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



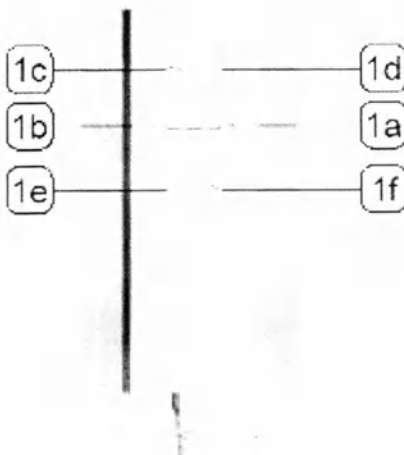
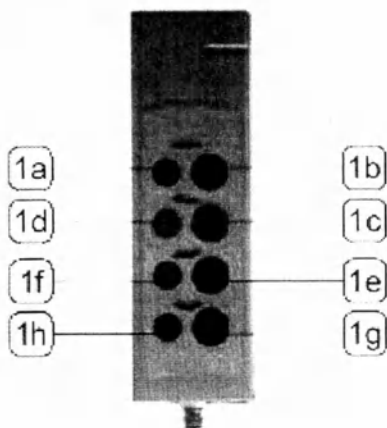
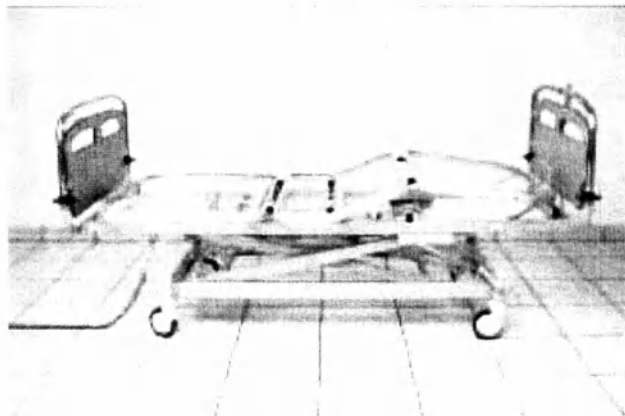
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для таза и рамой с пружинящей частью кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

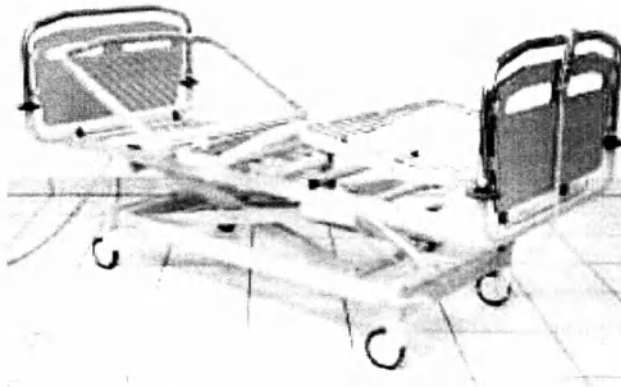
Чтобы выполнить подъем секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1e**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить опускание секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1f**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;





Одновременное перемещение секции для спины и секции для таза (факультативный вариант перемещения).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секций кровати всегда уведомляйте пациента.

Одновременная регулировка секции для спины и секции для таза производится посредством электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



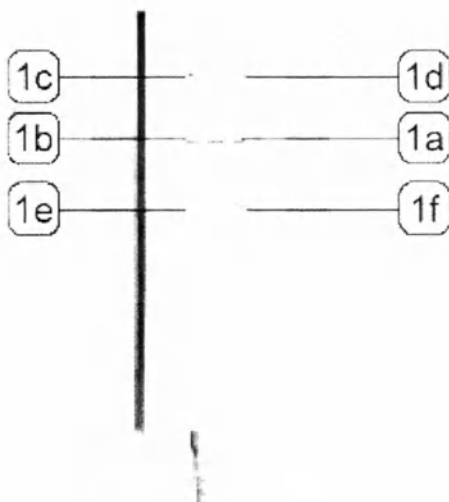
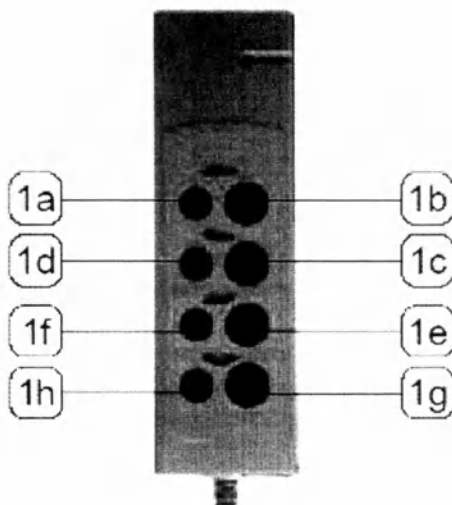
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не вставляйте ваши руки или какие-либо предметы между движущимися секциями и рамой с пружинами кровати. НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить одновременный подъем секции для спины и секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1g**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить одновременное опускание секции для спины и секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1h**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;



ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ И СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА – ТИП МОДЕЛИ КРОВАТИ С ГАЗОВЫМ РЫЧАГОМ

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для спины кровати всегда уведомляйте пациента.

Секция для спины кровати регулируется при помощи рычага (17), который приводит в действие газовую пружину, толкающую секцию для спины вверх. Рычаг позиционируется на обеих сторонах кровати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пожалуйста, осторожно и мягко перемещайте и направляйте секции руками, чтобы избежать внезапного подъема или падения секций после отпущения рычага.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для спины кровати и рамой с пружинами кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- Потяните вверх рычаг (17) и поднимите и осторожно направьте секцию для спины. Отпустите рычаг, как только будет достигнута требуемая высота.

Чтобы выполнить опускание секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- Потяните вверх рычаг (17) и нажмите вниз и осторожно направьте секцию для спины. Отпустите рычаг, как только будет достигнута требуемая высота.



(17)

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для таза всегда уведомляйте пациента.

Секция для таза кровати регулируется при помощи рычага (16), который приводит в действие газовую пружину, толкающую спинку вверх. Рычаг позиционируется на обеих сторонах кровати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пожалуйста, осторожно и мягко перемещайте и направляйте секции руками, чтобы избежать внезапного подъема или падения секций после отпущения рычага.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между основанием (базой) и движущимися частями. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для таза, поступайте следующим образом:

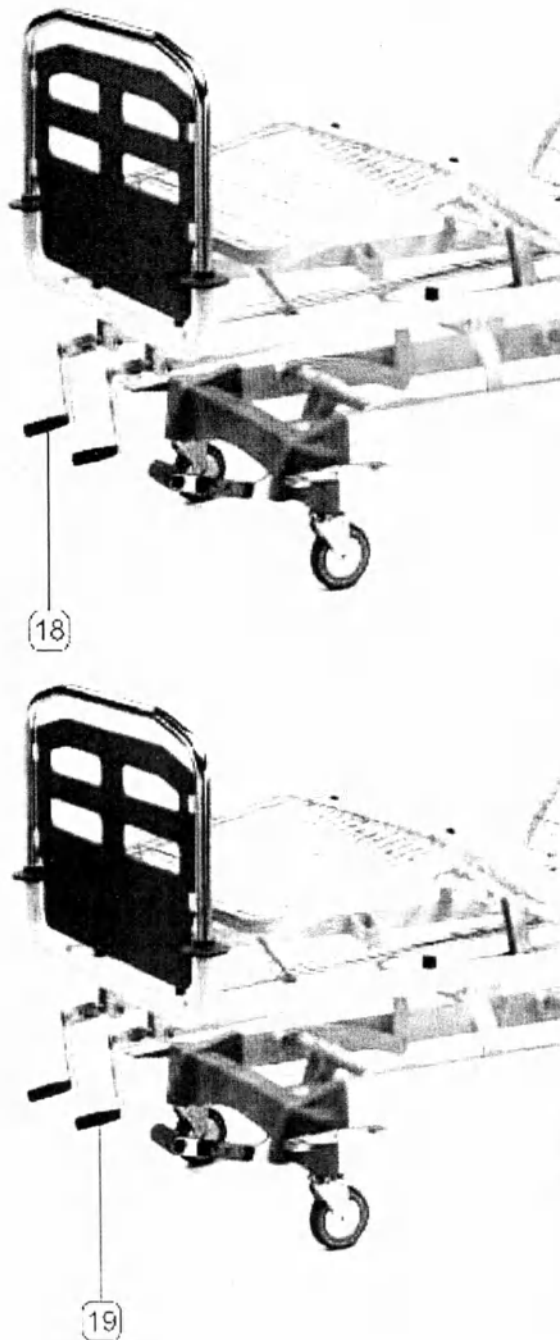
- Потяните вверх рычаг (16) и поднимите и осторожно направьте секцию для таза. Отпустите рычаг, как только будет достигнуто требуемое положение.

Чтобы выполнить опускание секции для таза, поступайте следующим образом:

- Потяните вверх рычаг (16) и нажмите вниз и осторожно направьте секцию для таза. Отпустите рычаг, как только будет достигнуто требуемое положение.



(16)



ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ И СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА – МОДЕЛЬ КРОВАТИ ВИНТОВОГО ТИПА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выступающие ручки! После использования всегда закрепляйте крючком рукоятку, находящуюся под пружинной частью кровати.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для спины кровати всегда уведомляйте пациента.

Секция для спины кровати регулируется посредством рукоятки (18), позиционируемой на ножной стороне кровати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для спины кровати и рамой с пружинами кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Внимательно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- позиционируйте рукоятку (18) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её по часовой стрелке.

Чтобы выполнить опускание секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- позиционируйте рукоятку (18) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её против часовой стрелки.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для таза всегда уведомляйте пациента.

Секция для таза регулируется при помощи рукоятки (19), позиционируемой на ножной стороне кровати.



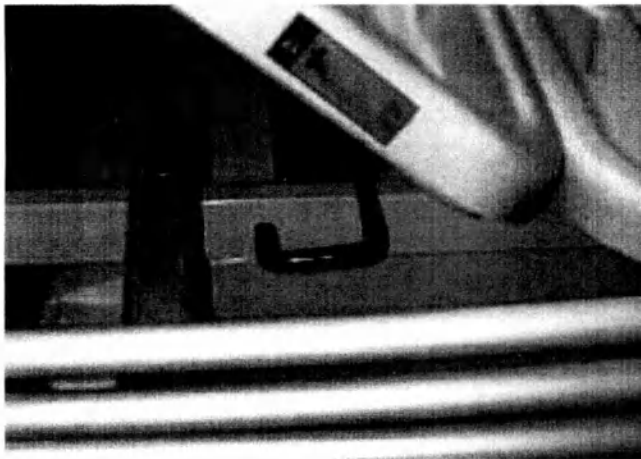
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для таза и рамой с пружинами кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Внимательно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для таза, поступайте следующим образом:

- позиционируйте рукоятку (19) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её по часовой стрелке.

Чтобы опустить секцию для таза, поступайте следующим образом:

- позиционируйте рукоятку (19) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её против часовой стрелки.



АВАРИЙНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ РАЗБЛОКИРОВКИ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ (ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ RA0501)

В случае аварийной ситуации это устройство дает вам возможность очень быстро опустить опору для спины.

Чтобы очень быстро опустить секцию для спины, поступайте следующим образом:

- разблокируйте секцию для спины: работайте рычагом разблокировки одной рукой;
- опустите опору для спины: нажимайте другой рукой на опору для спины.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ НОГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для ног всегда уведомляйте пациента.

Опускающаяся секция для ног регулируется при помощи блокирующего механизма с зубчатой рейкой



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ отпускайте регулирующую рукоятку, если секция для ног НЕ ВПОЛНЕ ЗАКРЕПЛЕНА механизмом с зубчатой рейкой.



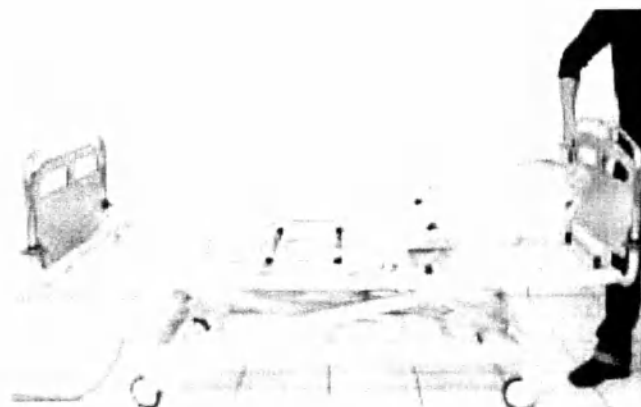
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между опускающейся секцией для ног и рамой с пружинами кровати.

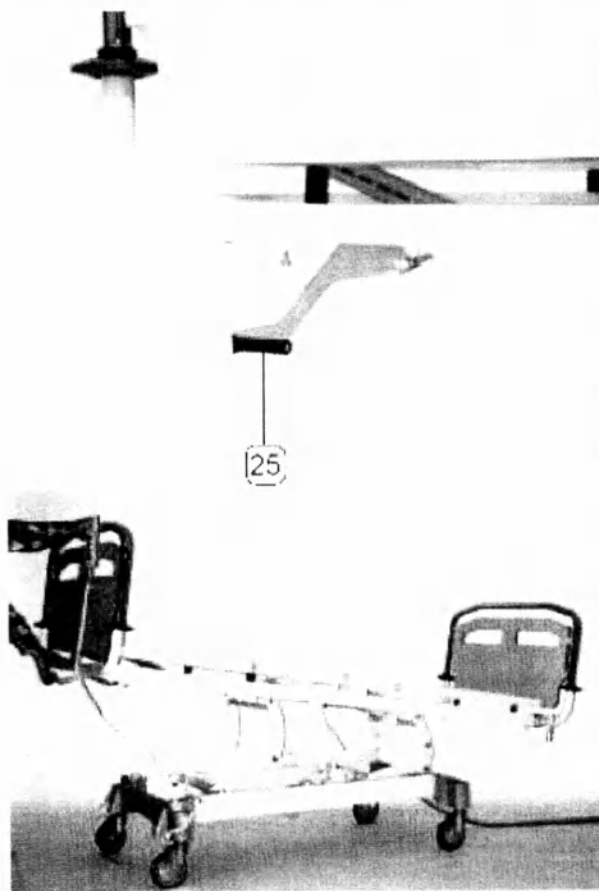
Чтобы поднять секцию для ног, поступайте следующим образом:

- держите надлежащую рукоятку и поднимите секцию для ног до требуемого положения, удостоверившись, что секция вполне закреплена; Механизм с зубчатой рейкой дает вам возможность регулировать до 6 положений секции для ног.

Чтобы опустить секцию для ног, поступайте следующим образом:

- поднимайте секцию для ног полностью до тех пор, пока механизм с зубчатой рейкой не разъединится, затем осторожно опускайте секцию для ног до тех пор, пока она не ляжет полностью на раму с пружинами кровати.





ТРЕНДЕЛЕНБУРГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением любой регулировки всегда уведомляйте пациента.

Чтобы получить регулировку положения Тренделенбурга, наклоните кровать вручную. Чтобы облегчить выполнение наклона, перемещение Тренделенбурга выполняет поворот относительно барицентра¹ кровати. Блокирующий (запирающий) рычаг (25) запирает кровать в требуемом положении.

ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА



ВНИМАНИЕ! Разблокирование кровати при помощи надлежащего рычага полностью освобождает пружинную часть кровати, так что она может вращаться в обоих направлениях.

Чтобы отрегулировать положение Тренделенбурга, поступайте следующим образом:

- станьте на ножной стороне кровати (со стороны задней спинки кровати);
- крепко держитесь за кровать одной рукой, а другой рукой потяните вверх за рычаг (25);
- направляйте движение основания (базы) с пружинами кровати до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;
- отпустите рычаг (25).

КАК ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА ПЕРЕЙТИ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



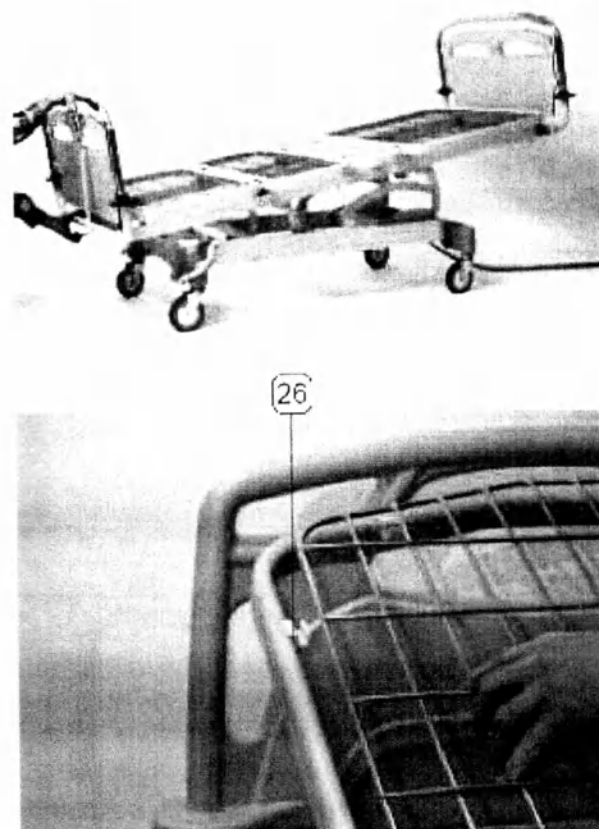
ВНИМАНИЕ! Разблокирование кровати при помощи надлежащего рычага полностью освобождает пружинную часть кровати, так что она может вращаться в обоих направлениях.

Чтобы обнулить положение Тренделенбурга (то есть перейти в исходное положение), поступайте следующим образом:

- станьте на ножной стороне кровати;
- крепко держитесь за кровать одной рукой, а другой потяните за рычаг (25);
- направляйте движение основания кровати одной рукой до тех пор, пока не будет достигнуто горизонтальное положение, которое вы можете проверить по пузырьку на спинке кровати, расположенной на стороне ног;
- отпустите рычаг (25).

КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ ПРУЖИННЫЕ ЧАСТИ КРОВАТИ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ИЗ ОЦИНКОВАННОЙ СТАЛИ

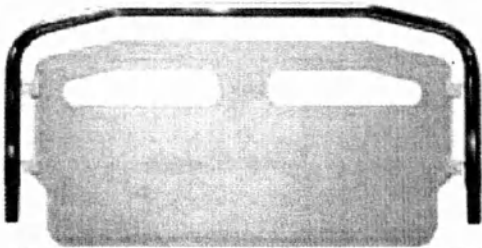
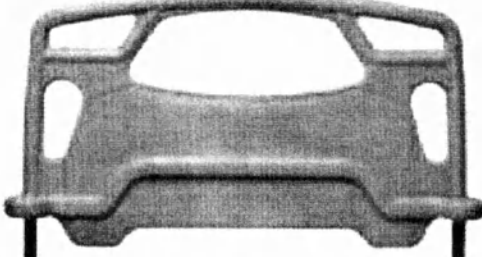
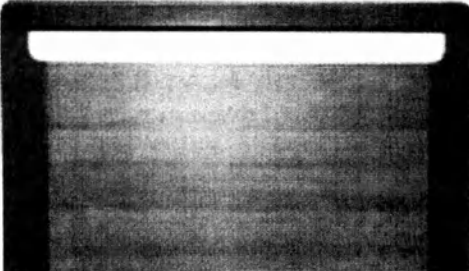
Пружинные части различных секций кровати, изготовленные из оцинкованной стали, закрепляются на раме при помощи сплошных пластиковых крюков (26). Это делается для того, чтобы избежать скрипа. Чтобы демонтировать пружины кровати, необходимо убрать их из рамы.



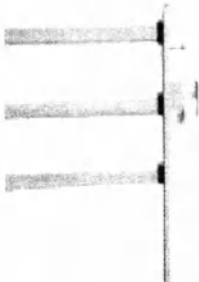
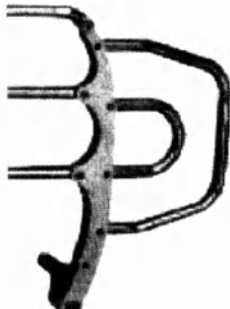
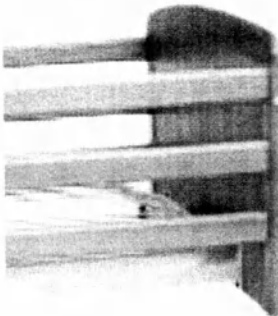
¹ Барицентр – центр тяжести геометрической фигуры (Прим. пер.)

Вспомогательные принадлежности

Торцевые дуги – тип модели и габаритные размеры

ТИП ТОРЦЕВОЙ ДУГИ СПИНКИ КРОВАТИ	Габаритные размеры без буфера (ширина – длина) мм	Габаритные размеры с буфером (ширина – длина) мм
 РАЗМЕР 910 × 32 × 500 (высота h) мм HT001	920 × 2100	970 × 2150
	Тип опоры	
		
	955 × 2110	985 × 2140
	Тип опоры	
		
 РАЗМЕР 985 × 100 × 560 (высота h) мм HT0040	1025 × 2080	1060 × 2150
	Тип опоры	
		
 РАЗМЕР 1025 × 32 × 600 (высота h) мм LT0000 – LT0010 – LT0020 – LT0040 – LT0050 – LT0060	955 × 2110	970 × 2125
	Тип опоры	
		
 РАЗМЕР 910 × 32 × 500 (высота h) мм HT0018	955 × 2110	970 × 2125
	Тип опоры	
		
 РАЗМЕР 910 × 32 × 500 (высота h) мм HT0030		

Боковые ограждающие поручни – тип модели и габаритные размеры

ТИП БОКОВОГО ОГРАЖДАЮЩЕГО ПОРУЧНЯ	ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ширина × высота от пружинной части кровати) мм
 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ 2090 × 110 × 620 (высота h) мм БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ СКОЛЬЗЯЩЕГО ТИПА HM0040	1060 × 370
 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ 1670 × 170 × 540 (высота h) мм БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ ТИПА COMPASS HM0060	
 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ 1950 × 450 (высота h) мм УНИВЕРСАЛЬНЫЕ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ HM0000	
 ДЕРЕВЯННЫЕ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ LM0030 – АЛЮМИНИЕВЫЕ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ LM0005	1025 × 340

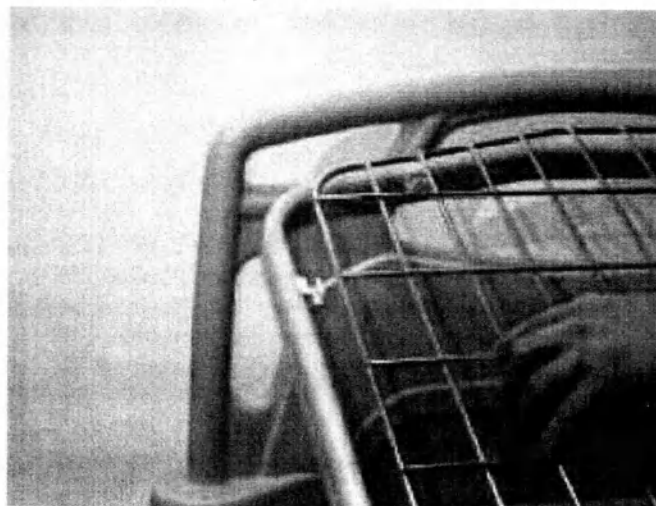
Тип пружинных элементов (пружин) кровати

СТЕРЖНЕВЫЕ ПРУЖИННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КРОВАТИ

Они изготавливаются из сварных стальных стержней, затем они подвергаются цинкованию.

ABS-ПРУЖИНЫ КРОВАТИ

Они изготавливаются из толстого термически форматируемого ABS-материала, чтобы гарантировать правильную и безопасную нагрузку. Они проницаемы для рентгеновских лучей.

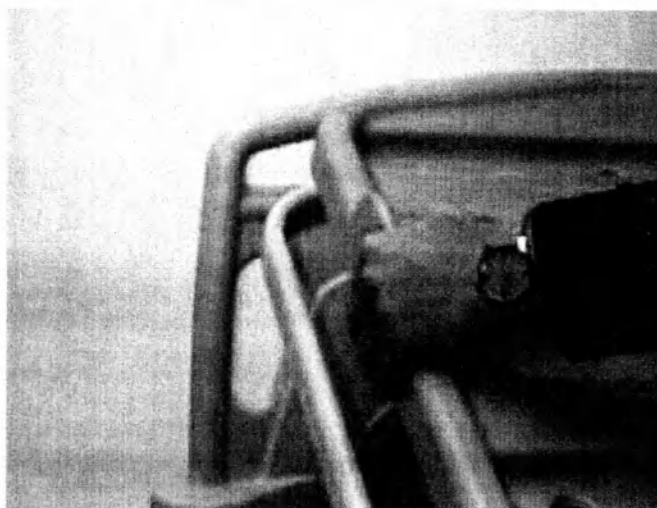


КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ ПРУЖИННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КРОВАТИ

Оцинкованные стальные пружинные элементы различных секций кровати закрепляются на раме при помощи сплошных пластиковых крюков, которые исключают скрипение.

Чтобы демонтировать пружинные элементы кровати, необходимо вынуть их из рамы.

ABS-пружины кровати помещаются только на раму, и достаточно только поднять их, чтобы удалить их из конструкции.

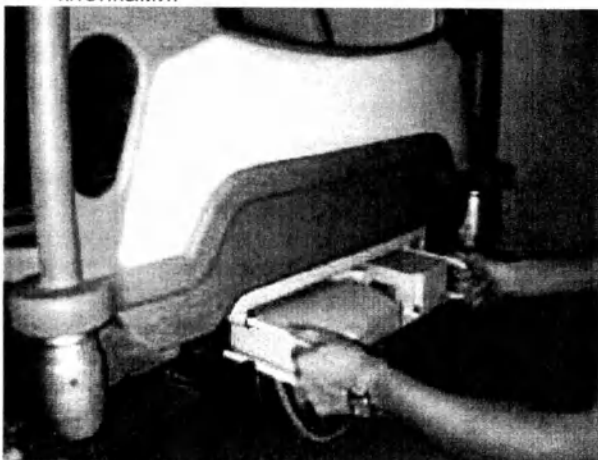


Устройство для отключения кнопочной панели управления RA00511 – RA0541

КАК УДАЛИТЬ УСТРОЙСТВО С КРОВАТИ (МОДЕЛЬ RA0541)

Чтобы удалить это устройство с кровати, поступайте следующим образом:

- захватите удаляемую выдвижную опору и вытащите её так, как показано на рисунке ниже;
- откройте панель управления с нажимными кнопками.



Чтобы установить устройство в его первоначальное положение, поступайте следующим образом:

- закройте панель управления и вдвиньте опору внутрь.

КАК ОТСОЕДИНИТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ КРОВАТИ ПРИ ПОМОЩИ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

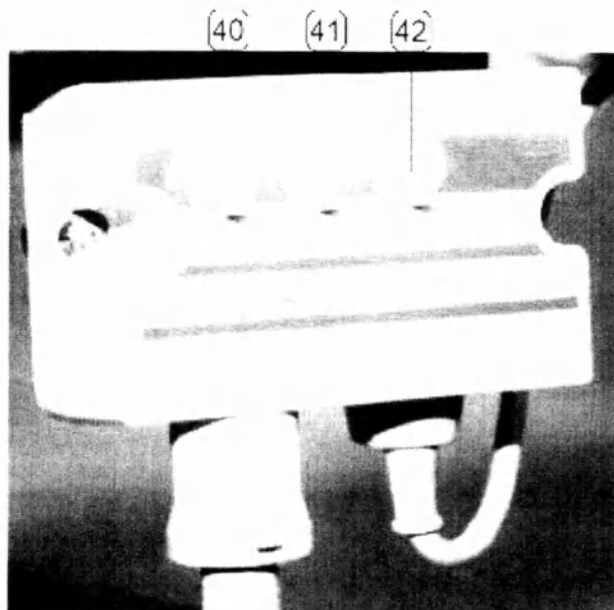
Чтобы отсоединить перемещения кровати при помощи кнопочной панели управления, поверните выключатель влево;

Чтобы активизировать перемещение кровати при помощи кнопочной панели управления, поверните выключатель вправо.

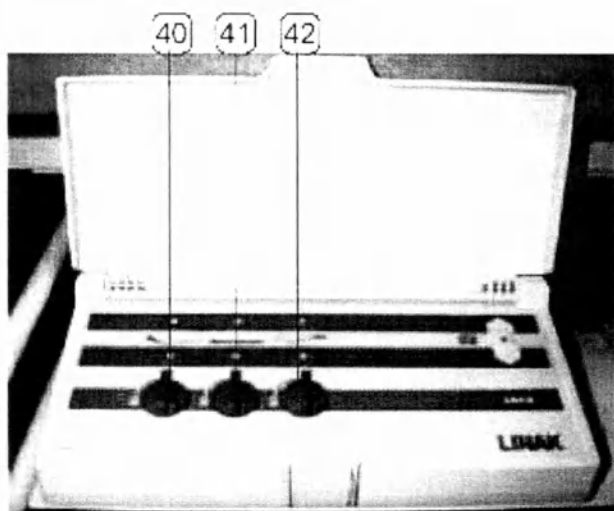
40 Выключатель для перемещения секции для спины;

41 Выключатель для подъема и опускания кровати;

42 Выключатель для перемещения секции для таза.



RA 00511



RA 0541

Торцы кроватей с алюминиевыми опорами НТ0018 – НТ 0030 – НТ0040

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Торцевые дуги спинок кроватей с алюминиевыми опорами могут быть двух типов: один тип состоит из рамы, изготовленной из стальных труб с панелями из слоистого пластика; другой тип изготовлен из жестких штампованных форм, заполненных внутри пенопластом. Алюминиевые опоры снабжаются гнездом для помещения регулируемого штатива для внутривенных вливаний «флебо» и стержня с трапециевидной ручкой.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Торцевые дуги спинок кроватей, описанные в этом руководстве, были разработаны и изготовлены для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Они могут использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL", с использованием сестринского персонала, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ С БУФЕРОМ	мм	985 × 2140
ВЕС	кг	—

ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Рама изготовлена из стали;

Панели выполнены из многослойного ламинированного материала или из жесткой штампованной формы, заполненной пенопластом.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

СБОРКА АЛЮМИНИЕВЫХ ОПОР

Все четыре опоры четырех углов кровати идентичны. Опоры, находящиеся на головной стороне кровати, должны собираться вместе с запирающим механизмом штатива для внутривенных вливаний «флебо».

Поэтому, перед выполнением сборки опор всегда проверяйте полный набор компонент (РИСУНОК А).

СБОРКА ОПОРЫ



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением сборки опоры всегда определяйте сторону установки этой опоры. В следующем ниже примере описывается сборка правой опоры.

В следующем ниже примере описывается сборка правой опоры.

Чтобы собрать опору, поступайте следующим образом:

- Вставьте пластиковый цилиндр (A7), рисунок 2;
- вставьте стопорный штифт (A6), рисунок 3;
- вставьте пружину (A5), рисунок 4;
- закройте две части (A1-A2), рисунок 5;
- вставьте зажимной (крепежный) винт (A3), рисунок 6;
- затяните болт (A4) на противоположной стороне, рисунок 7;
- вставьте пластиковый цилиндр (A9), рисунки 8-9;
- вставьте каучуковый колпачок (A8), рисунок 10.

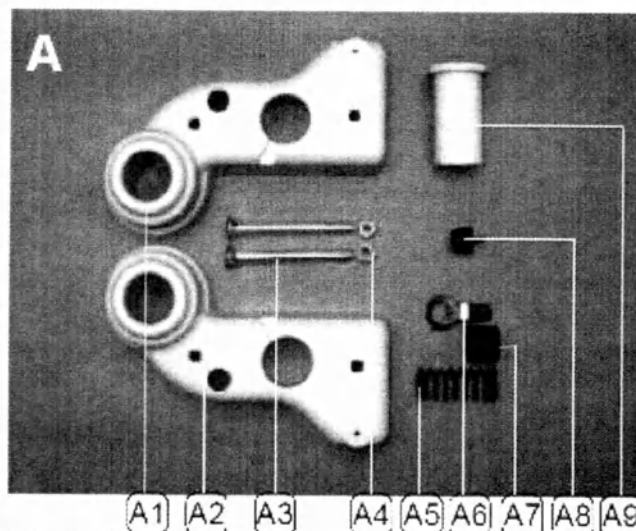


fig. 1



fig. 2

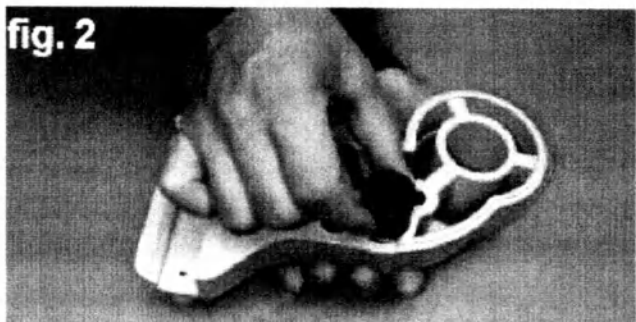


fig. 3



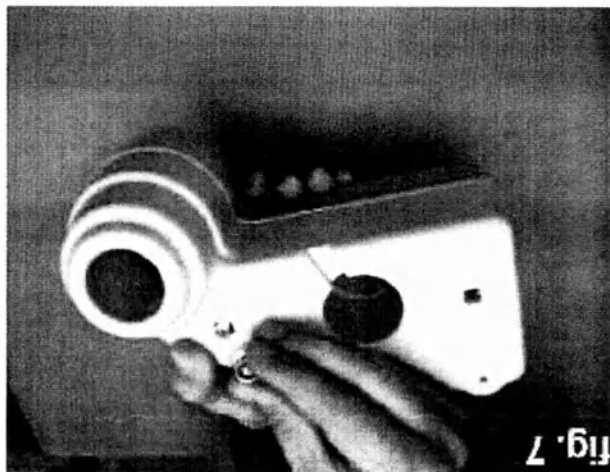


fig. 7

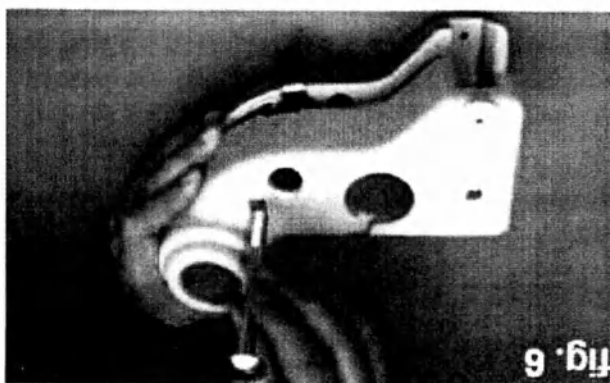


fig. 6

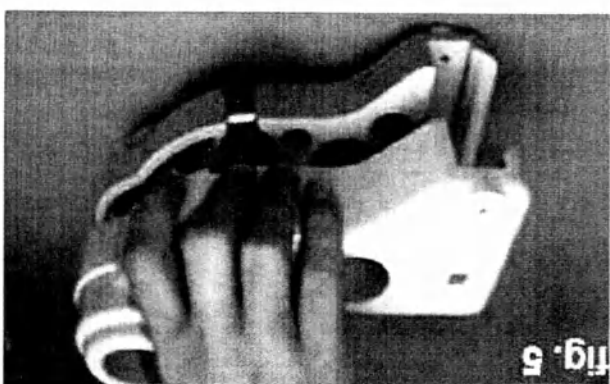


fig. 5

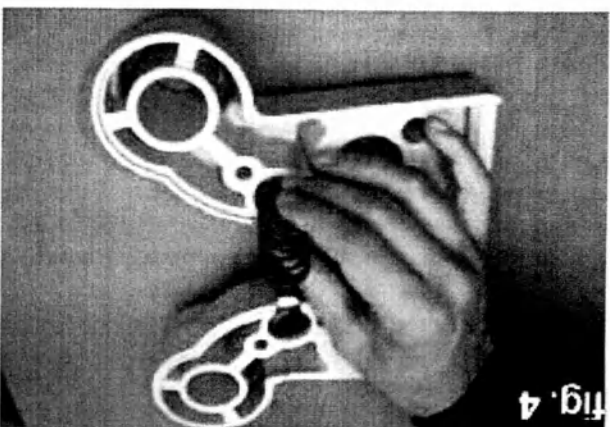


fig. 4

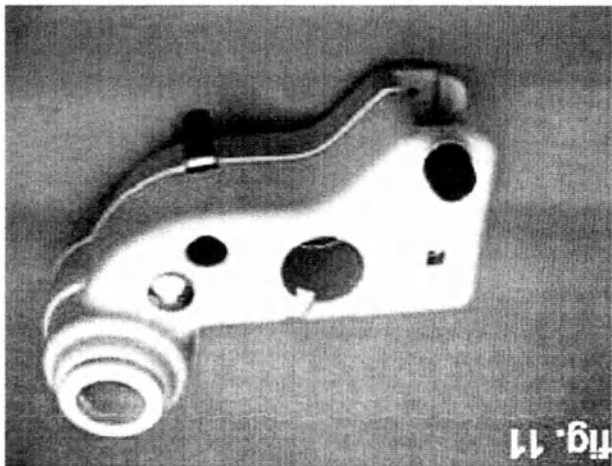


fig. 11

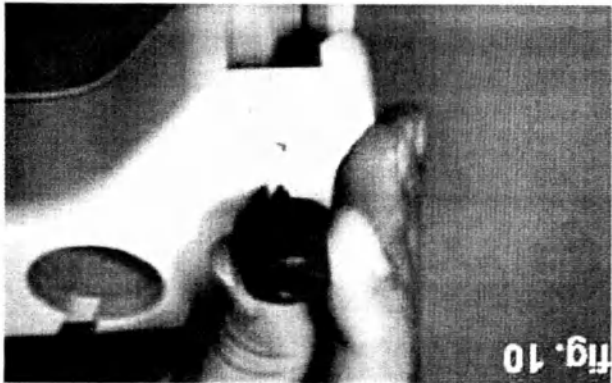


fig. 10

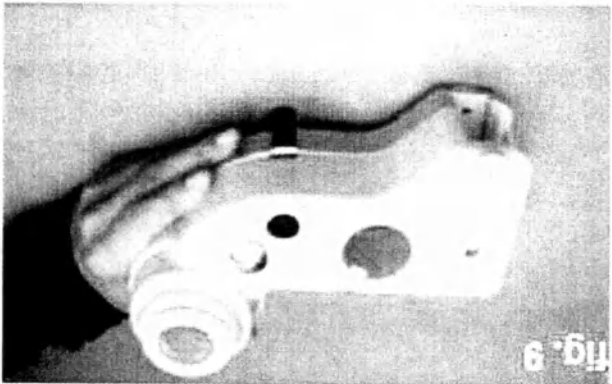


fig. 9

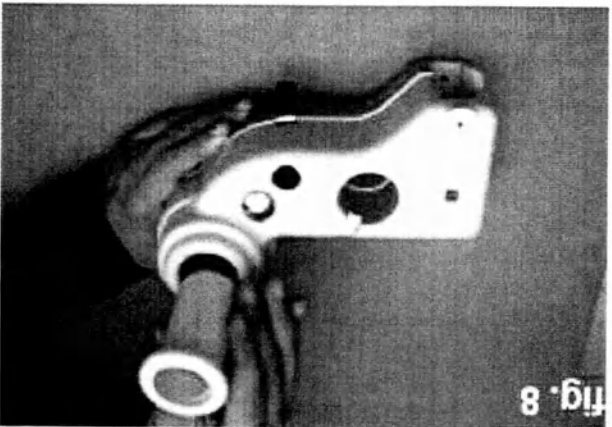
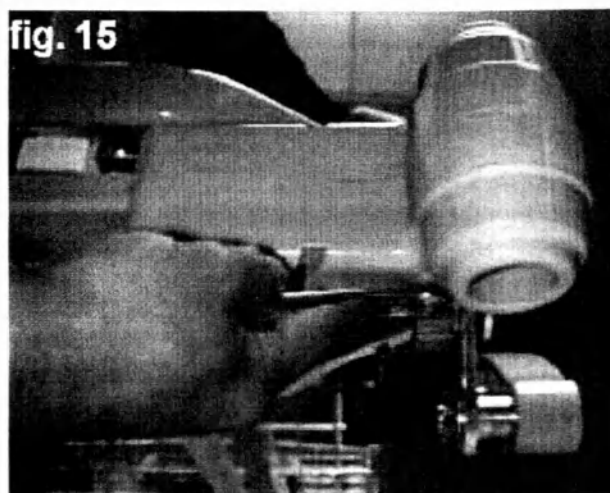
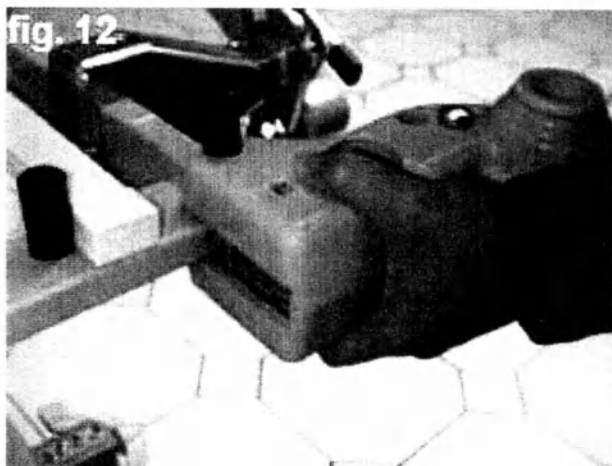


fig. 8

КАК ВЫПОЛНИТЬ МОНТАЖ ОПОРЫ НА КРОВАТИ

Чтобы смонтировать собранную опору на основании кровати, поступайте следующим образом:

- поместите собранную опору на основание – рисунок 12;
- вставьте крепежный винт (A3) – рисунок 13;
- завинтите болт (A4) – рисунок 14;
- затяните два болта, используя надлежащий гаечный ключ, – рисунок 15.



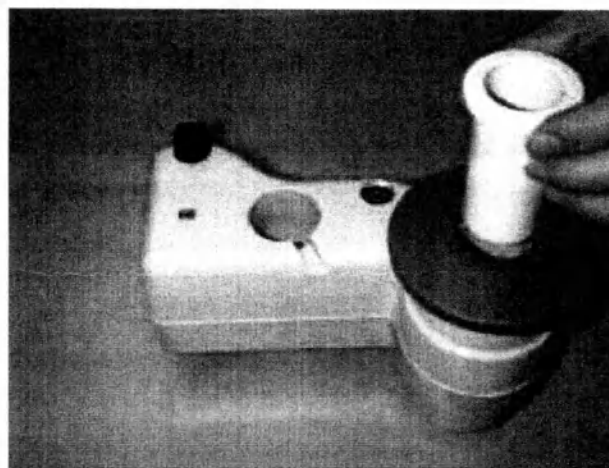
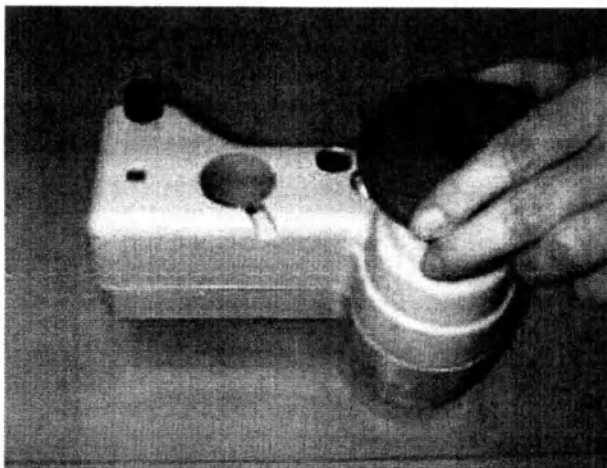
УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ (ГОЛОВНОЙ) И ЗАДНЕЙ (НОЖНОЙ) СПИНОК КРОВАТИ

Чтобы установить переднюю и заднюю спинки кровати, поступайте следующим образом:
Вставьте головную и ножную спинки кровати в надлежащие опоры, как показано на рисунке 16.



Для торцевых дуг НТ0018 и НТ0030 вставьте буфер следующим образом:

- вставьте буфер в опору;
- вставьте запорный цилиндр.



Торцевые дуги и опоры НТ0010

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Торцевые дуги НТ0010, оборудованные опорами, сделаны из стальных труб с хромированным покрытием и панели из многослойного ламинированного материала. Опора изготавливается из стали.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Торцевые дуги, описанные в этом руководстве, были разработаны и изготовлены для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Они могут использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ С БУФЕРОМ	С	ММ	970 × 2150
ВЕС	КГ		—

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Рама изготовлена из стали;

Панель выполнена из многослойного слоистого пластика.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

КАК СОБИРАТЬ ОПОРЫ И ТОРЦЕВЫЕ ДУГИ

Чтобы собрать опоры и торцевые дуги, поступайте следующим образом:

- Вставьте прикрепляющие стержни (27) торцевых дуг внутрь отверстий, имеющих на концах рамы с пружинной частью кровати (28);
- закрепите головную и ножную спинки кровати путем затягивания винта с внутренним шестигранником, расположенного в нижней части пружинящей части кровати. Используйте универсальный гаечный ключ размером 10 мм;
- вставьте торцевые дуги.

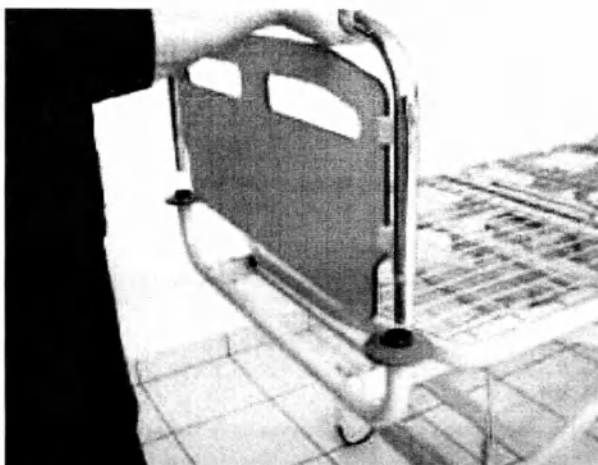
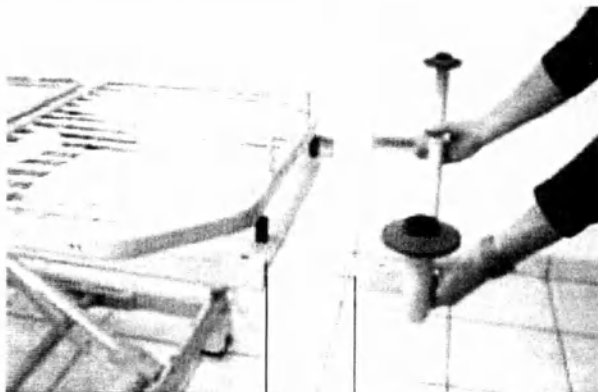
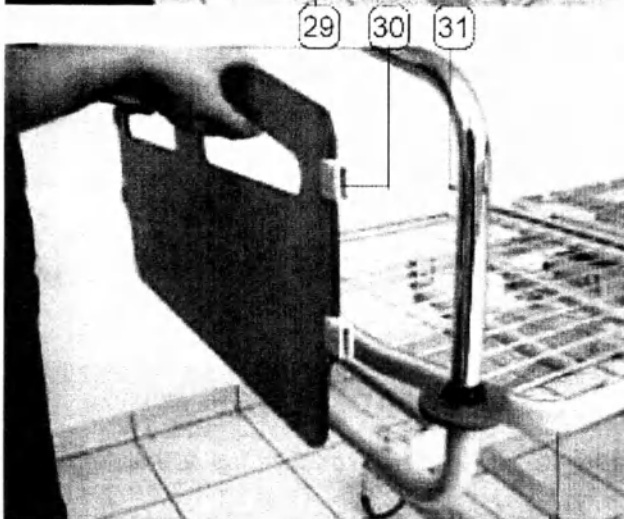
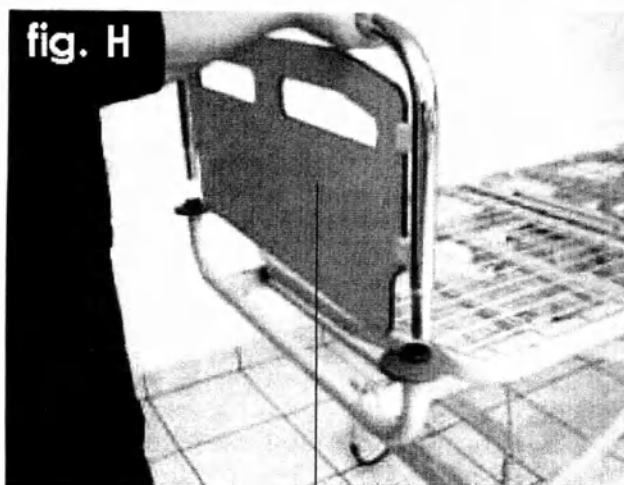


fig. H



КАК ПРОИЗВОДИТЬ СБОРКУ И РАЗБОРКУ ВНУТРЕННИХ ПАНЕЛЕЙ И ТОРЦЕВЫХ ДУГ СПИНОК КРОВАТИ

Передние и задние спинки кроватей, используемых в госпиталях, легко снимаются. Кроме того, также можно легко удалять центральную панель (29).

Чтобы выполнить разборку головной и ножной спинки кровати, поступайте следующим образом:

- станьте у конца кровати;
- крепко держите хромированную стальную трубку обеими руками и тяните её вверх (рисунок H) до тех пор, пока она полностью не удалится.

Чтобы выполнить сборку головной и ножной спинки кровати, поступайте следующим образом:

- полностью вставьте переднюю или заднюю спинку кровати в надлежащие гнезда. Центральная панель фиксируется пластиковыми блоками с прорезью (30), которые крепятся к штифтам (31), приваренным к хромированной стальной трубе.

Чтобы выполнить разборку центральной панели, поступайте следующим образом:

- станьте у конца кровати;
- схватите панель обеими руками, используя её отверстия для рук;
- тяните панель вверх до тех пор, пока штифты не выйдут из пластиковых блоков.

Чтобы выполнить сборку центральной панели, поступайте следующим образом:

- полностью вставьте панель в надлежащее гнездо.

ДЕРЕВЯННЫЕ ТОРЦЕВЫЕ ДУГИ LT0000 – LT0010 – LT0020 – LT0040 – LT0050 – LT0060 E SPONDE LM0005 – LM0030

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Торцевые дуги, в зависимости от модели, могут изготавливаться из плотной древесины или из многослойного ламинированного материала.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	С	М	1060 ×
БУФЕРОМ		М	2145
ВЕС		КГ	—

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Плотная древесина;
многослойный слоистый пластик.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

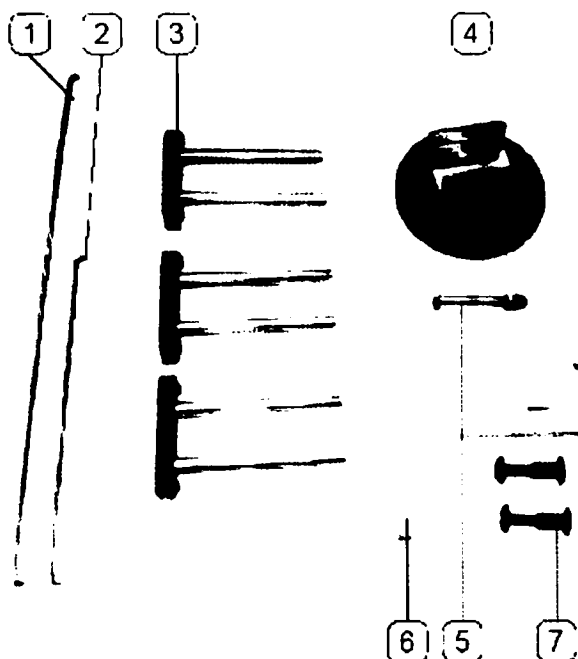
ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Деревянные торцевые дуги, описанные в этом руководстве, были разработаны и изготовлены для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Они должны использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

Перед использованием данного изделия:

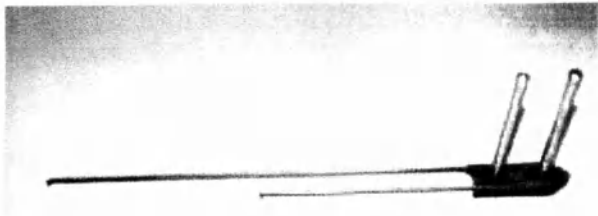
- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



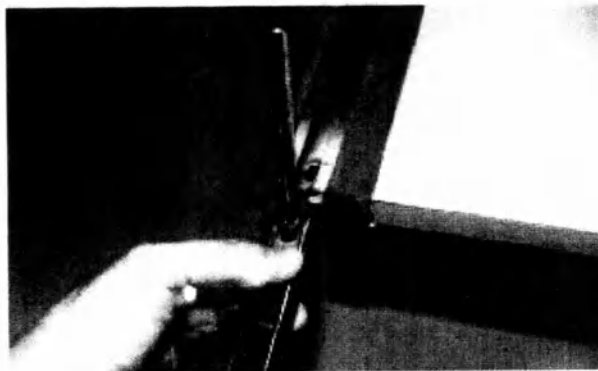
КАК СОБИРАТЬ ПОЛЗУНЫ ДЛЯ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Необходимыми вспомогательными принадлежностями для выполнения сборки 4- или 6-осных боковых ограждающих поручней являются следующие принадлежности:

- Стальные стержни для присоединения ползуну длиной 300 мм (1);
- Стальные стержни для присоединения ползуну длиной 150 мм (2);
- Ползун для боковых поручней (3);
- Буферные колеса (4);
- Винты для установки буферных колёс (5);
- Стержни с крюком, используемые для головной и ножной спинок (6);
- Крепежные винты для стержней с крюками (7).



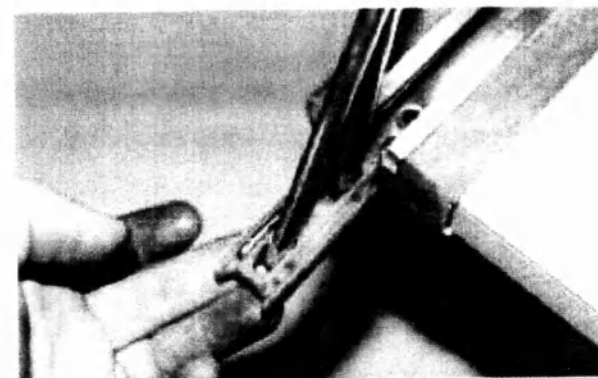
- Поместите стальной стержень длиной 300 мм и другой стержень длиной 150 мм в ползун;



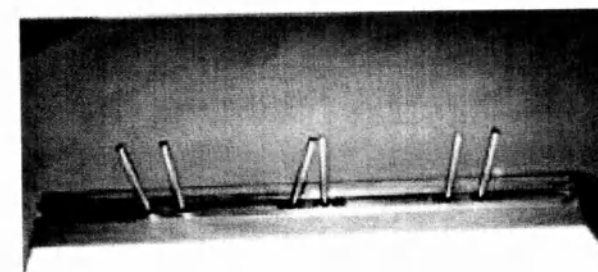
- Установите первый ползун: ползун стержнями в алюминиевую направляющую головной или ножной спинки кровати;



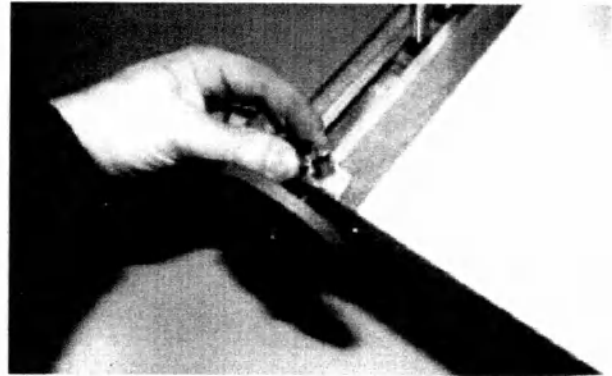
- Установите второй ползун: вставьте короткий стержень в отверстие ползуна; поместите длинный стержень в надлежащую прорезь ползуна;



- Установите третий ползун: вставьте длинный стержень в отверстие ползуна.



- установите буферное колесо на основание головной или ножной спинки кровати и закрепите его при помощи прилагаемого винта;



- поместите стержень с крюком на внутреннюю часть головной или ножной спинки кровати; обеспечьте при этом, чтобы отверстия стержней совпадали с отверстиями головной или ножной спинки кровати; (делайте, как показано на рисунке сбоку).
- вставьте прилагаемые винты и затяните их.



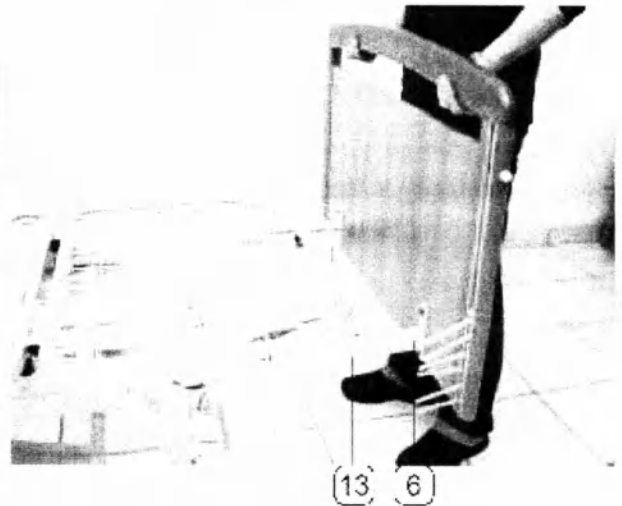
КАК ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ (КРОВАТЬ: МОДЕЛЬ EV0330X)

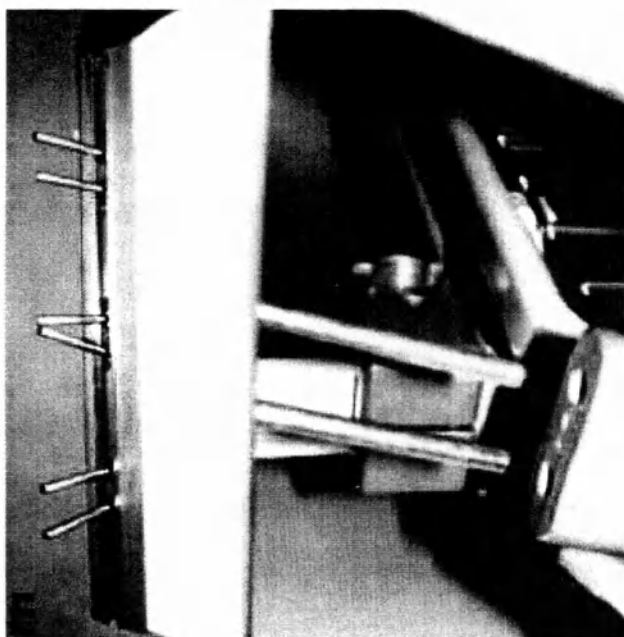


ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций необходимы два человека.

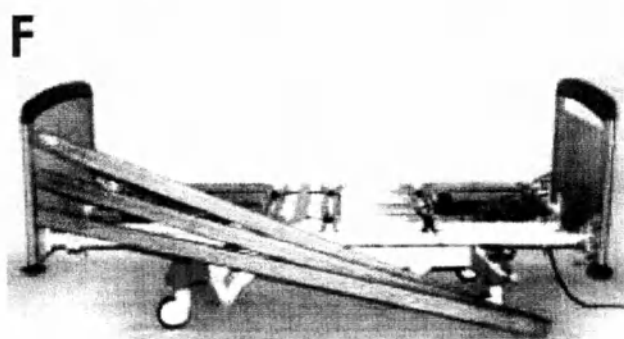
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время выполнения сборки существует остаточный риск случайного падения боковых поручней. Фиксирующий стержень головной или ножной спинки кровати должен быть вставлен, по крайней мере, на 4 см.

- Смонтируйте ножную панель: вставьте стержни с крючками (6), расположенные на боковых выступах спинки кровати, в отверстия (13) замка ножной спинки кровати и закрепите при помощи прилагаемых винтов.

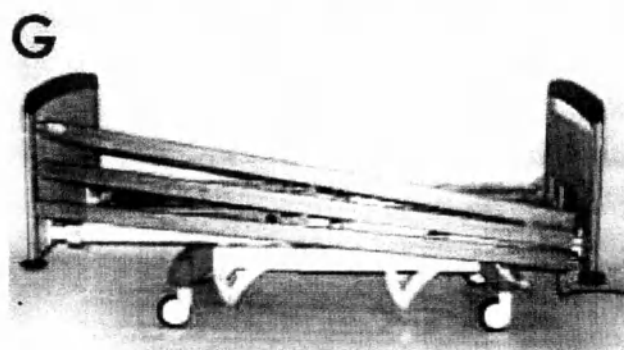




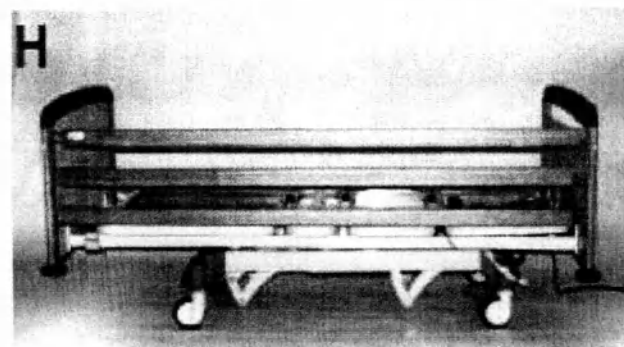
- вставьте штифты ползунов головной спинки кровати в верхнюю часть и вставьте штифты ползунов ножной спинки кровати в нижнюю часть (как показано на рисунке F);



- установите боковые поручни на штифты ползунов головной спинки кровати (рисунок F); сначала вставьте боковой поручень с ручкой в самом высоком положении;

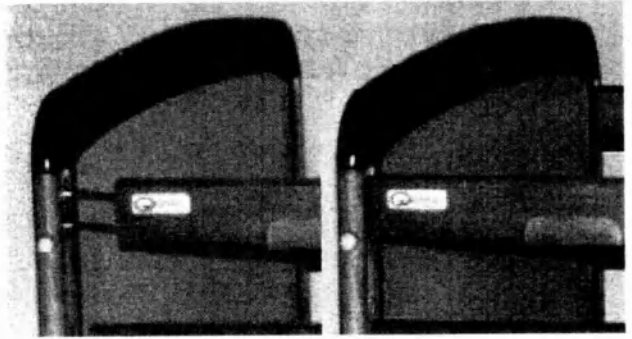


- после выполнения сборки боковых поручней на передней спинке кровати установите их на штифты ползунов задней спинки кровати. Если необходимо, осторожно перемещайте заднюю спинку кровати, чтобы облегчить вставку (рисунок G);

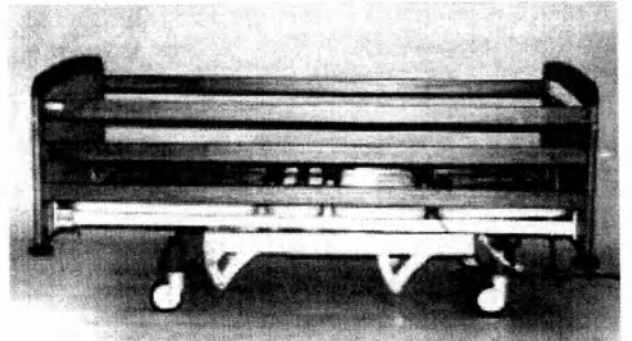


- расположите боковые поручни горизонтально (рисунок H);

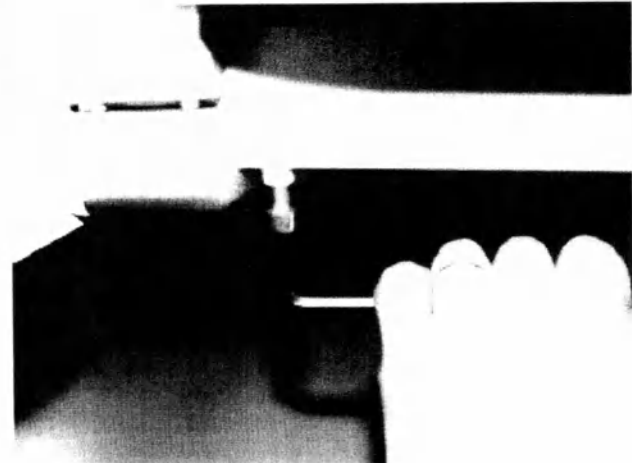
- Полностью вставьте стержни с крюками головной и ножной спинки кровати в раму с пружинами кровати. Пространство между боковыми поручнями и передней – задней спинками кровати должно быть таким, чтобы оно позволяло необходимое смещение боковых поручней;

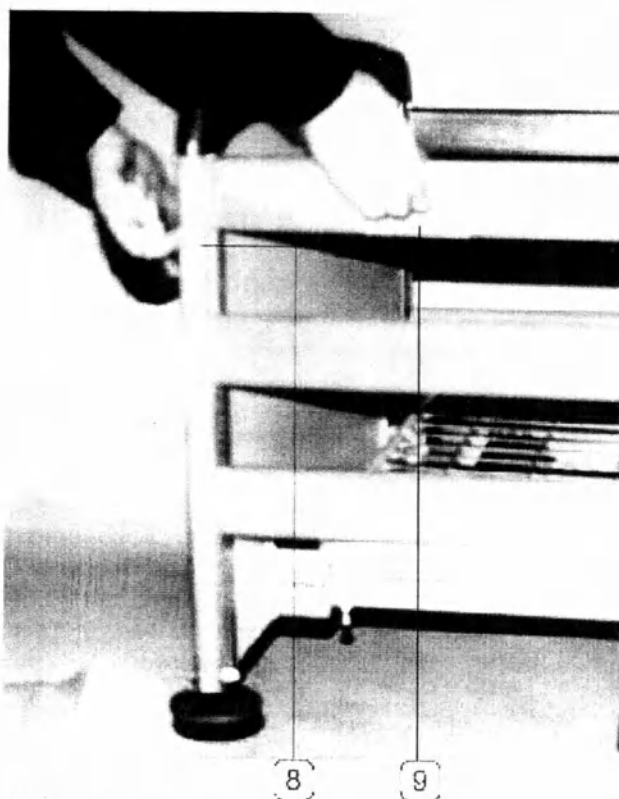


- Вставьте винты в отверстия, то есть в нижнюю часть рамы пружинящей части кровати, рядом с передней и задней спинками кровати;



- Зафиксируйте переднюю и заднюю спинки кровати путем затяжки винтов. Используйте для этого 10-мм универсальный гаечный ключ.





ПЕРЕМЕЩЕНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ ИЗ ПЛОТНОЙ ДРЕВЕСИНЫ (ИНСТРУКЦИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОНИ НАХОДЯТСЯ В ВЫБРАННОЙ КОНФИГУРАЦИИ)

Боковой поручень из плотной древесины может сдвигаться в вертикальном направлении благодаря надлежащим направляющим, вставляемым в переднюю и заднюю спинки кровати;

Стопорная система передней и задней спинок кровати, приводимая в действие кнопкой (8), поддерживает боковые поручни в поднятом положении и обеспечивает условия, при которых поручни должны освободиться для выполнения их опускания.

Кроме того, имеются надлежащие ручки (9), расположенные на боковом поручне, которые позволяют легко выполнить перемещение.

Подъем боковых поручней

Захватите боковые поручни, используя надлежащие ручки, и полностью поднимите их. Стопорное устройство поддерживает их в поднятом положении.



ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ОСВОБОЖДАЙТЕ резко боковые поручни и НЕ ПОМЕЩАЙТЕ свои руки между боковыми поручнями во время их опускания.

Захватите боковые поручни, используя одну из надлежащих ручек (9), осторожно поднимите, нажмите кнопку (8) и опустите, осторожно направляя при этом боковой поручень.

Пара универсальных боковых поручней НМ0000

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Универсальные боковые поручни с четырьмя стержнями, изготовленные из стали с хромированным покрытием, оборудованы раздвижными покрытыми пластиком стальными крюками. Эти крюки могут поворачиваться вокруг оси штифта крепления крюка, что облегчает операции сборки и разборки.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пара универсальных боковых поручней, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Она может использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

Диапазон применения обеспечивается посредством определенных технических характеристик.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	1950 × 450
ВЕС	кг	15
ДИАПАЗОН ПРИМЕНЕНИЯ (расстояние между торцевыми дугами кровати)	мм	1950 ÷ 2100

ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Рама, изготовленная из хромированной стали; раздвижные покрытые пластиком стальные крюки.

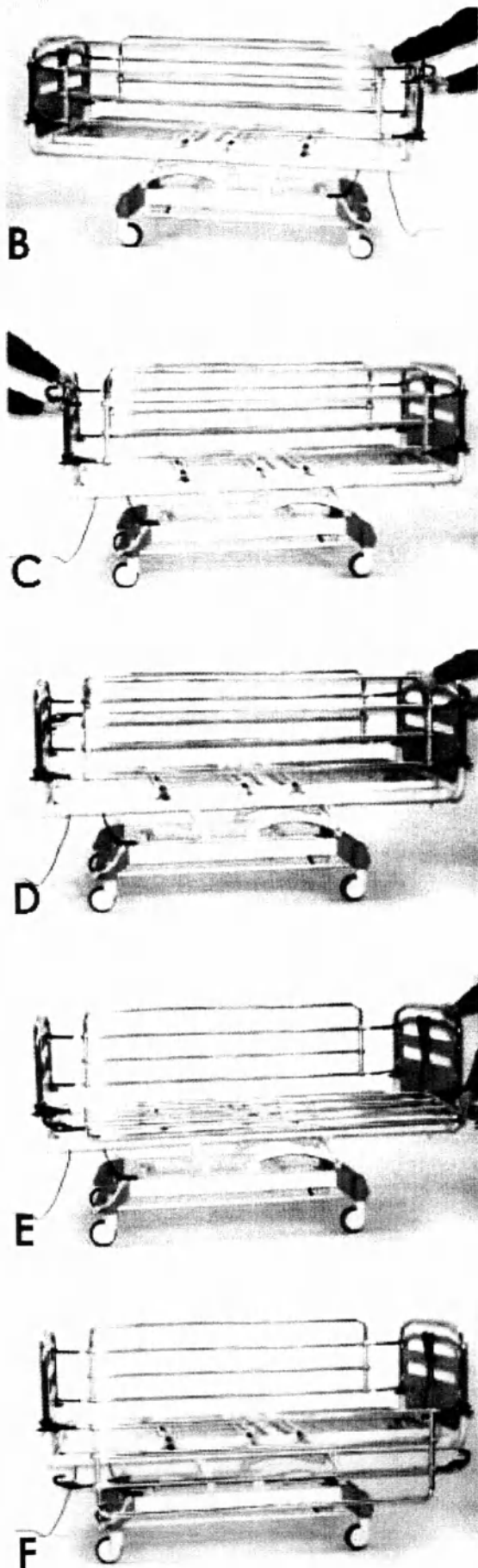
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна регулярно повторяться, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время сборки и разборки всегда поддерживайте боковой поручень одной рукой.

Чтобы выполнить сборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- Прикрепите на крючок боковой поручень к передней спинке кровати;
- Прикрепите на крючок боковой поручень к задней спинке кровати;

тяните наружу крючки, расположенные на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока они не защелкнутся, и прикрепите их к задней спинке кровати (рисунок В).

РАЗБОРКА

Чтобы выполнить разборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- Отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от задней спинки кровати; тяните наружу раздвижные крючки, расположенные на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока они не защелкнутся, а затем отцепите их от задней спинки кровати.
- отцепите боковой поручень от передней спинки кровати.

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте боковые поручни для какой-либо цели, отличной от той, для которой они были предназначены и разработаны.

ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Чтобы опустить боковые поручни, поступайте следующим образом:

- Отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от передней спинки кровати; тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне передней спинки кровати, до тех пор, пока он не защелкнется, а затем отцепите его от передней спинки кровати (рисунок С).
- Отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от задней спинки кровати; держите боковой поручень одной рукой, тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока он не защелкнется, а затем отцепите его от задней спинки кровати (рисунок D). опускайте боковой поручень, поворачивая его в то же время книзу (рисунки E, F).

ПОДЪЕМ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Чтобы поднять боковые поручни, поступайте следующим образом:

- Зацепите на крючок боковой поручень к передней спинке кровати: держите боковой поручень и поднимайте его, поворачивая в то же время вверх; держите боковые поручни одной рукой, тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне передней спинки кровати, до тех пор, пока он защелкнется, а затем прикрепите его к передней спинке кровати;
- Зацепите на крючок боковой поручень к задней спинке кровати: тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока он защелкнется, а затем прикрепите его к задней спинке кровати.

Пара боковых вертикально смещающихся поручней НМ0040

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Боковые поручни с вертикальным смещением изготовлены из стальных труб, которые смещаются вдоль стальных направляющих при помощи нейлоновых ползунов. Направляющие крепятся к торцевым дугам спинки кровати при помощи рычажных зажимов, которые обеспечивают возможность легкой сборки и разборки боковых ограждающих поручней.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пара боковых поручней с вертикальным смещением, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Она может использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

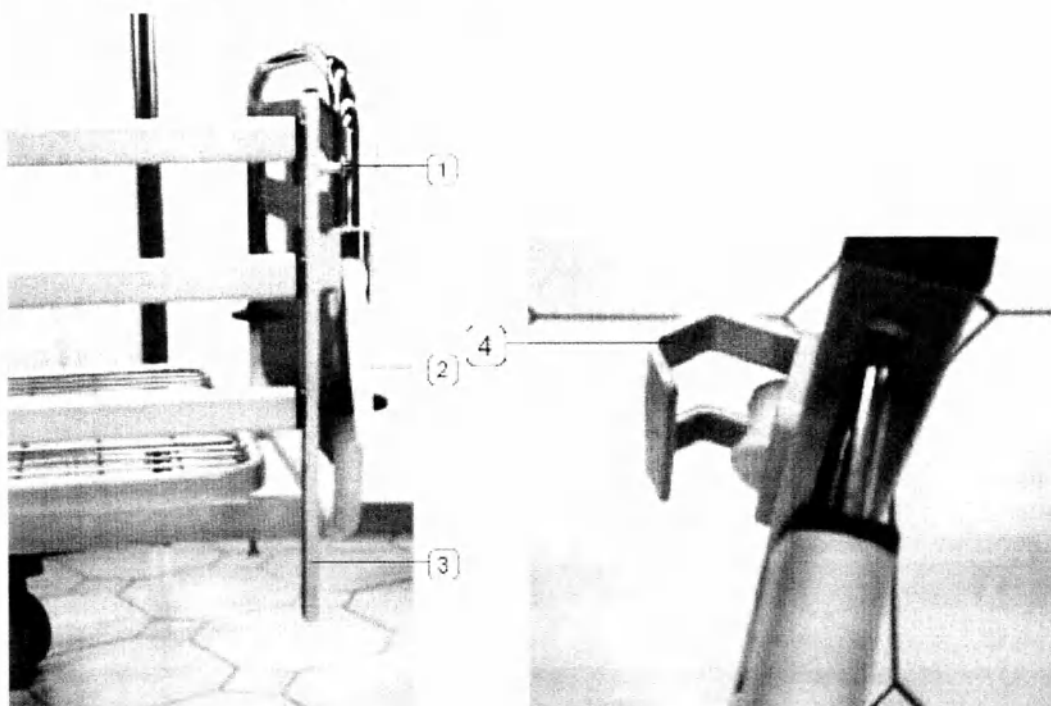
РАЗМЕРЫ	мм	2040 × 600 × 90
ВЕС	кг	11,2 (22,4)

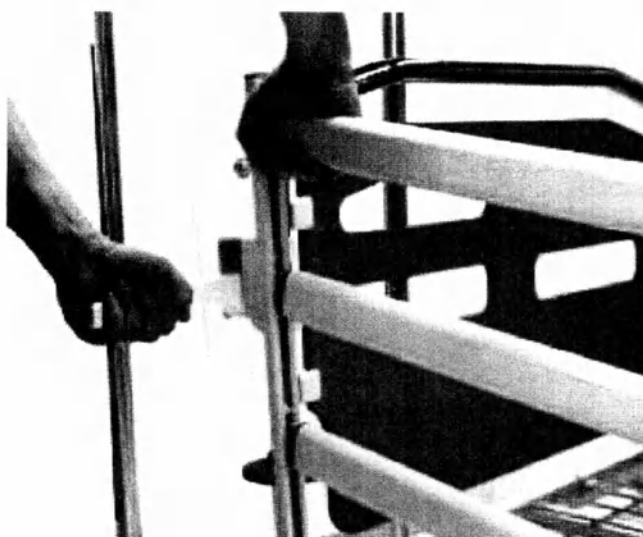
ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Конструкция изготовлена из окрашенной стали, покрытой напыляемыми эпоксидными порошками.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Стопорный штифт бокового поручня;
2. Стопорный рычаг направляющей;
3. Направляющая для смещения бокового поручня;
4. Стопорный крючок направляющей.





СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время сборки и разборки всегда поддерживайте боковые поручни одной рукой.

Чтобы выполнить сборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- Прикрепите на крючок боковой поручень к передней спинке кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; поместите крючок на трубу передней спинки кровати; опустите и нажмите стопорный рычаг;
- Прикрепите на крючок боковой поручень к задней спинке кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; поместите крючок на трубу передней спинки кровати; опустите и нажмите стопорный рычаг;

РАЗБОРКА

Чтобы выполнить разборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от передней спинки кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; отцепите боковой поручень от трубы передней спинки кровати;
- отцепите (снимите с крюка) боковой поручень от задней спинки кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; отцепите боковой поручень от трубы задней спинки кровати;
- положите боковые поручни в безопасное место.

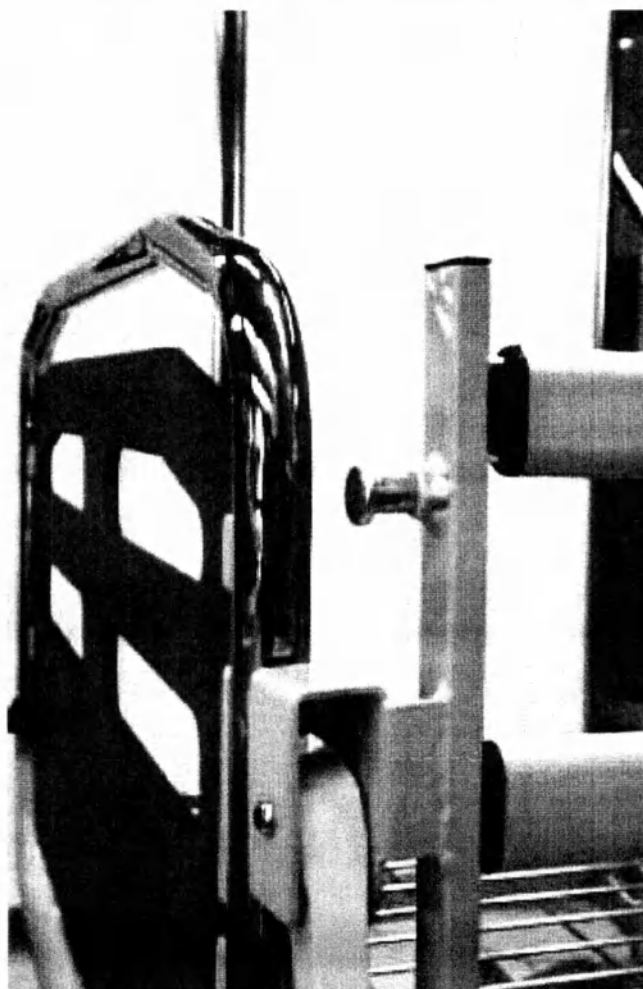
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверьте, правильно ли работает изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте боковые ограждающие поручни для какой-либо цели, отличной от той, для которой они были предназначены и разработаны.

ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

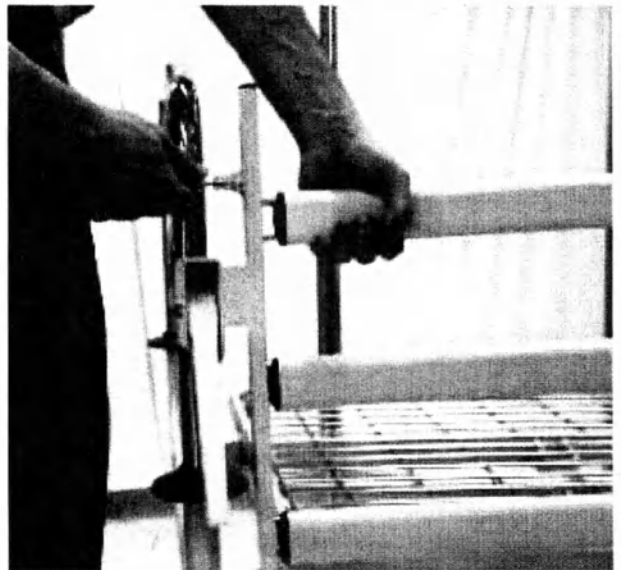
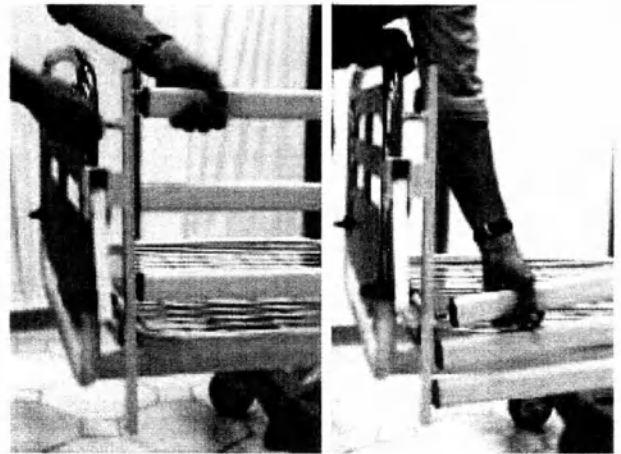
Чтобы опустить боковые поручни, поступайте следующим образом:

- удерживайте боковой поручень одной рукой рядом с ножной спинкой кровати; потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона ножной спинки кровати – и осторожно опустите и направьте боковой поручень;
- удерживайте боковой поручень одной рукой рядом с головной спинкой кровати; потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона головной спинки кровати – и осторожно опустите и направьте боковой поручень;

ПОДЪЕМ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Чтобы поднять боковые поручни, поступайте следующим образом:

- потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона ножной спинки кровати – поднимите полностью боковой поручень и освободите стопорный штифт;
- потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона головной спинки кровати – поднимите полностью боковой поручень и освободите стопорный штифт;



Пара откидных опускающихся вниз боковых поручней NM0060

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Откидные (опускающиеся вниз) боковые поручни состоят из трех стержней, изготовленных из хромированной стали. Эти стержни соединяются при помощи монолитных конструкций, изготовленных из окрашенного алюминия. Боковые поручни устанавливаются при помощи алюминиевых опор, прикрепляемых к раме пружинной части кровати, и укомплектованы винтом и круглой ручкой, которые позволяют легко выполнять операции сборки и разборки.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пара откидных опускающихся вниз боковых поручней, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Она может использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

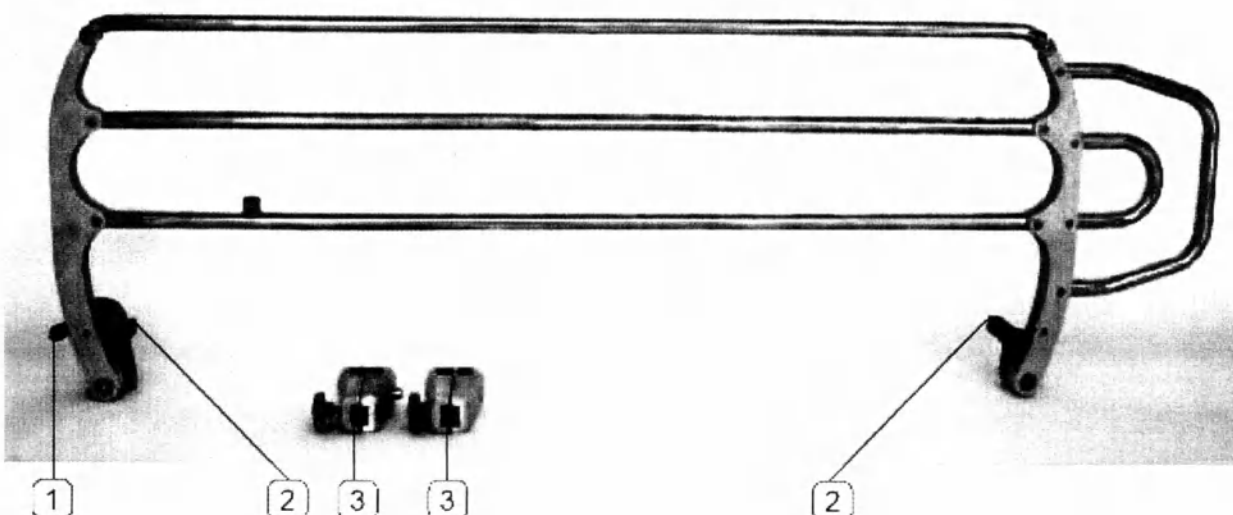
РАЗМЕРЫ	мм	1670 × 550 × 170
ВЕС	кг	7 (14)

ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Боковые поручни, изготовленные из хромированной стали;
опоры и рама, изготовленные из алюминия;

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Рычаг разъединения боковых поручней;
2. Поддерживающие штифты;
3. Алюминиевые опоры.



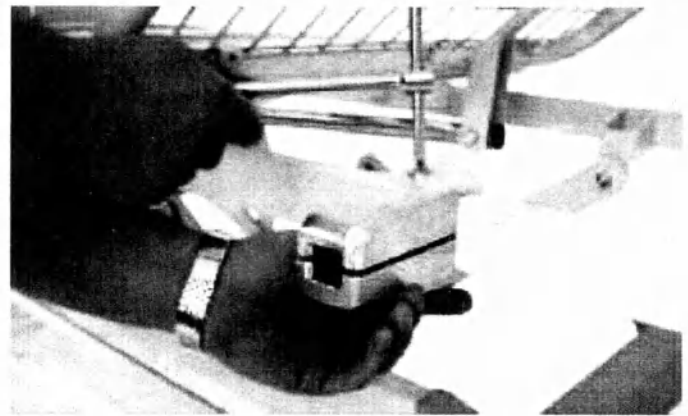
СБОРКА ОПОР



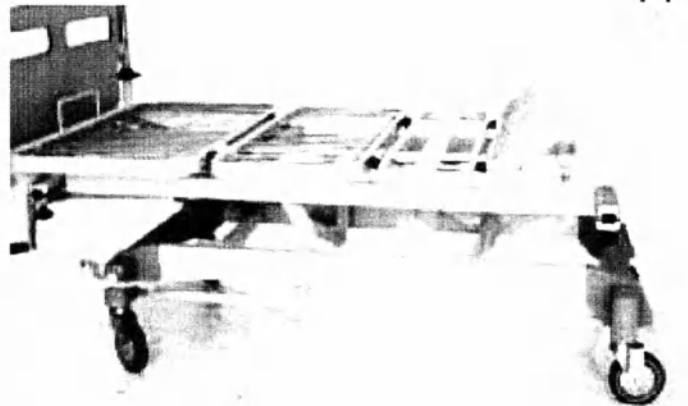
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции по выполнению сборки опор должны выполняться квалифицированным инженером-механиком.

Чтобы собрать опору, поступайте следующим образом:

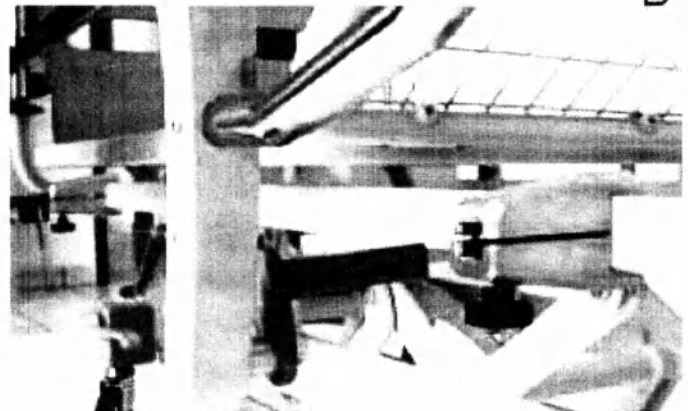
- поднимите секцию для спины кровати;
- установите верхнюю часть опоры на трубку, имеющую прямоугольную форму, рамы с пружинной частью кровати;
- вставьте стопорную гайку в надлегающую полость, имеющуюся в нижней части опоры;
- установите нижнюю часть опоры на трубку, имеющую прямоугольную форму, рамы с пружинами кровати, как показано на рис А, и поддерживайте её одной рукой;
- вставьте и завинтите винт, не затягивая его. Опора должна быть свободной для перемещения на трубке, имеющей прямоугольную форму, рамы с пружинами кровати.
- повторите описанную выше операцию при выполнении сборки опоры на стороне ножной спинки кровати (рисунок В);
- отрегулируйте положение опор: вставьте штифты боковых поручней в опоры; в случае необходимости, отрегулируйте положение опор, обеспечивая им возможность смещаться по раме с пружинной частью кровати (рисунок С);
- отрегулируйте положение бокового поручня путем перемещения опор таким образом, чтобы можно было поднимать и опускать без нажатия на торцевые дуги спинки кровати;
- затяните крепежные винты опор (рисунок D);
- удалите боковой поручень;
- повторите указанные выше операции для другой пары опор.



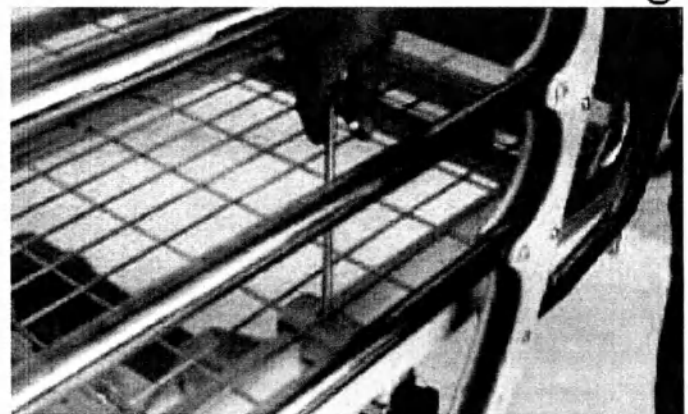
A



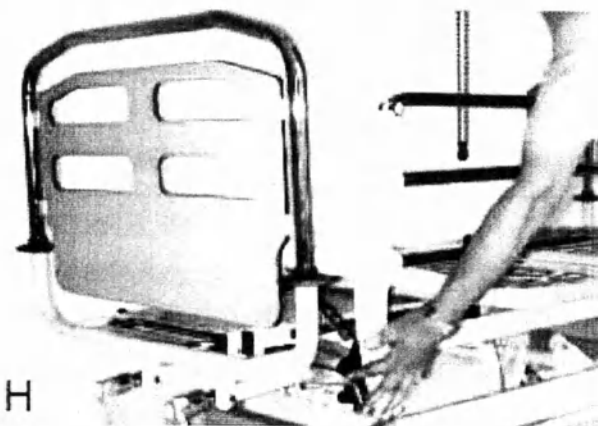
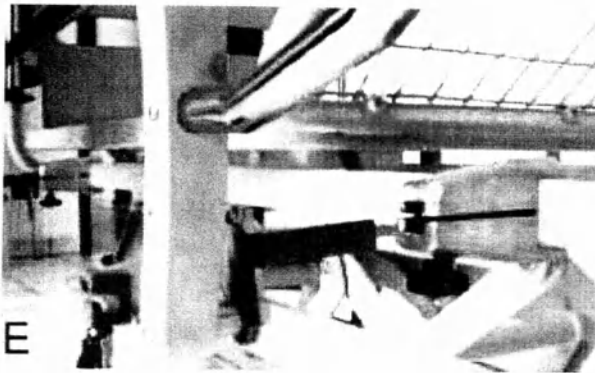
B



C



D



КАК УСТАНОВИТЬ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ

Чтобы установить боковой поручень, поступайте следующим образом:

- установите боковой поручень: вставьте штифты бокового поручня в опоры;
- затяните фиксирующие (крепежные) винты круглой ручкой бокового поручня;
- повторите указанные выше операции для другого бокового поручня.

КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ

Чтобы демонтировать боковой поручень, поступайте следующим образом:

- отпустите крепление крепежных винтов, используя круглую ручку бокового поручня;
- удалите боковой поручень: извлеките штифты бокового поручня из опор;
- повторите указанные выше операции для другого бокового поручня;
- положите боковые поручни в безопасное место.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте боковые поручни для какой-либо цели, отличной от той, для которой они были предназначены и разработаны.

Как опустить боковые поручни

Чтобы опустить боковые поручни, поступайте следующим образом:

- удерживайте боковой поручень одной рукой, в то же время другой рукой обеспечивайте отсоединение бокового поручня, выполняемое при помощи стопорного рычага;
- осторожно опустите и направьте боковой поручень.

Как поднять боковые поручни

Чтобы поднять боковые поручни, поступайте следующим образом:

- захватите боковой поручень и поднимите его полностью; стопорное устройство поддерживает их [поручни] в поднятом положении.

Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «Флебо» RA0010

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Опора состоит из трубки с двумя сварными кронштейнами. Полная опора изготавливается из оцинкованной стали. Кронштейны обеспечивают возможность крепления опоры к кровати. Трубка представляет собой гнездо для крепления опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо».

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Зажим RA0010 для опорного штатива для внутривенных вливаний «Флебо» был разработан и изготовлен для установки на кроватях "GIVAS" и может использоваться сестринским персоналом. Этот зажим соответствует опорному штативу «флебо» для изделия RA0020, имеющегося в каталоге. Зажим может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

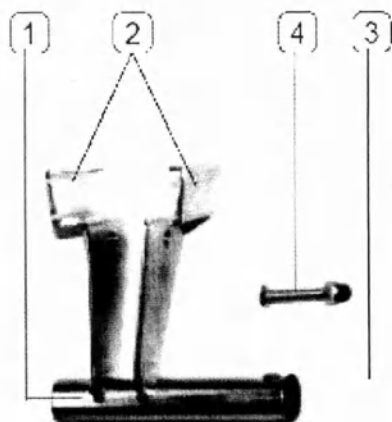
РАЗМЕРЫ	мм	120 × 125 × 50
ВЕС	кг	0,2
Максимальная грузоподъемность	кг	20

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Зажим и винт изготавливаются из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Трубка для вставки штатива;
2. Крепежные кронштейны;
3. Упор для штатива;
4. Винт TE M6 и колпачковая гайка M6.



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Зажим должен устанавливаться на госпитальных кроватях "GIVAS". Установку зажима рекомендуется выполнять на кровати без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

КАК ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ ЗАЖИМА

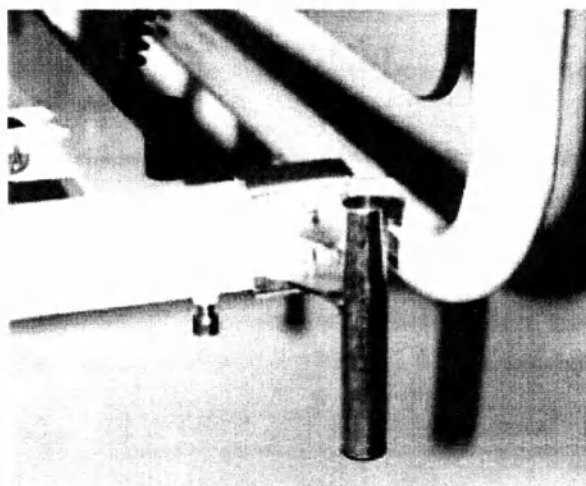


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным инженером.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В любом случае собранный зажим не должен представлять никакой опасности для пациента и операторов.

Для выполнения сборки зажима необходимы два 10-мм двусторонних гаечных ключа. Чтобы собрать зажим, поступайте следующим образом:

- Найдите на раме пружинной части кровати, рядом с передней спинкой кровати, прямоугольную трубку;
- установите зажим, как показано на рисунке, следующем ниже.

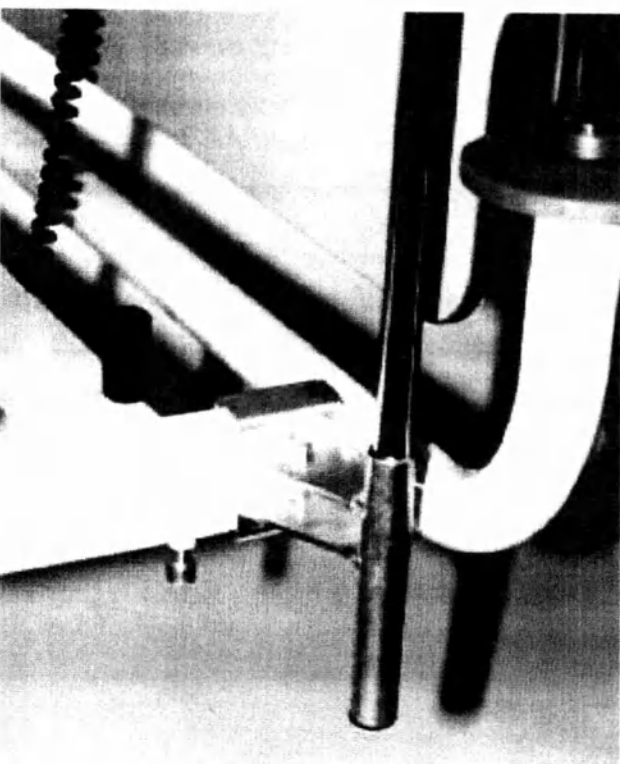
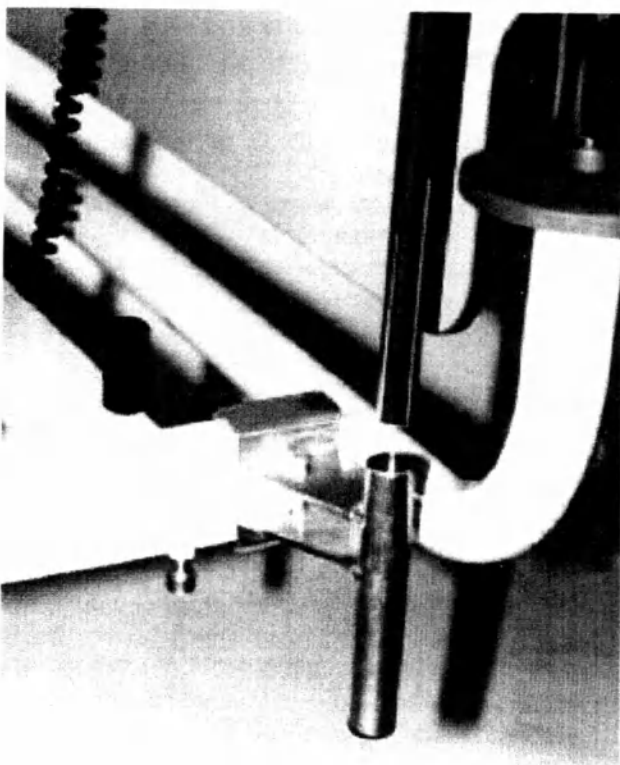


- вставьте винт в отверстие верхнего кронштейна и дайте ему выйти из отверстия нижнего кронштейна;
- закрутите гайку;



ВНИМАНИЕ! Затягивание винта не должно приводить к изгибанию кронштейнов.

- затяните винт.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте зажим для какой-либо другой цели, отличной от той, для которой он был предназначен и разработан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте допустимую максимальную грузоподъемность зажима!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Как только опорный штатив «флебо» был вставлен, удостоверьтесь, что он закреплен от перемещений и не поворачивается ни в каком направлении.

Вставляйте опорный штатив «флебо» в трубку до тех пор, пока он не дойдет до упора.

Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «Флебо» RA0015 с регулированием по высоте

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

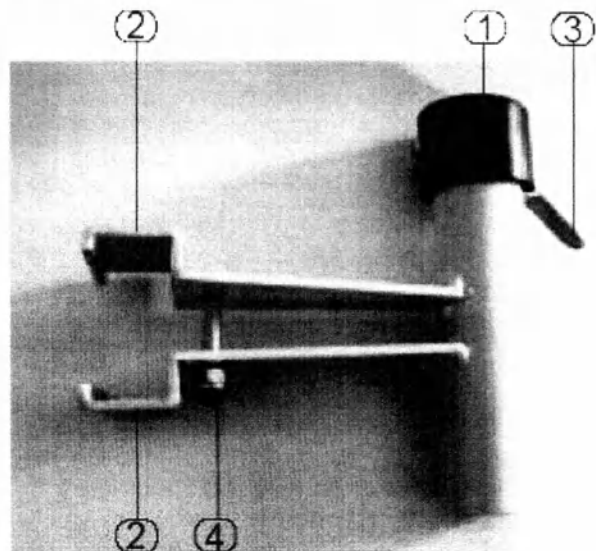
Опора состоит из трубки с двумя сварными кронштейнами. Полная опора изготавливается из стали, покрытой лаком с напыляемыми эпоксидными порошками. Кронштейны обеспечивают возможность крепления опоры к кровати.

Стопорное устройство позволяет вам отрегулировать высоту штатива.

Трубка представляет собой гнездо для крепления опорного штатива «флебо».

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.



ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Зажим RA0015 для опорной штанги «Флебо» был разработан и изготовлен для установки на кроватях "GIVAS" и предназначен для использования сестринским персоналом. Этот зажим соответствует опорному штативу «флебо» для изделия RA0020, имеющегося в каталоге. Зажим может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	155 × 155 × 50
ВЕС	кг	0,25
ДИАМЕТР	мм	15
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	20

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Зажим изготавливается из лакированной стали, а винт – из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Трубка для вставки штатива;
2. Крепежные кронштейны;
3. Стопорный рычаг регулируемой высоты;
4. Винт TE M6 и колпачковая гайка M6.

ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Зажим должен устанавливаться на госпитальных кроватях "GIVAS". Установку зажима рекомендуется выполнять на кровати без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

КАК ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ ЗАЖИМА



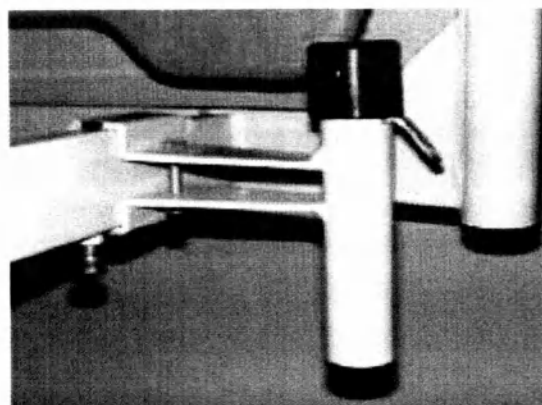
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным инженером.

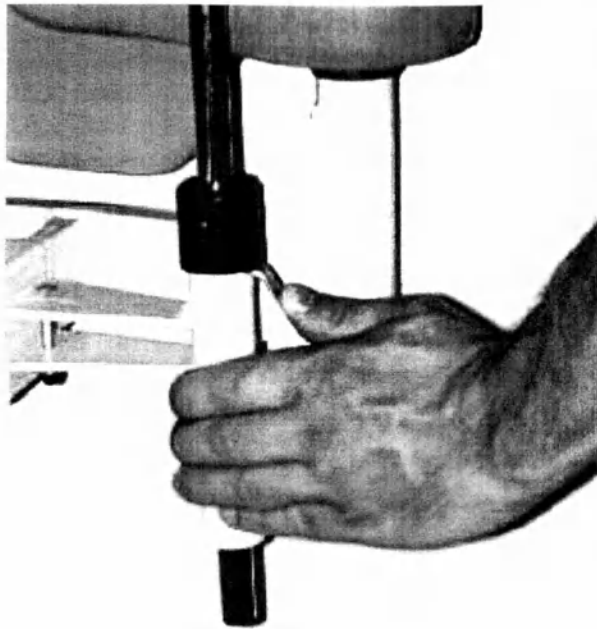
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В любом случае собранный зажим не должен представлять никакой опасности для пациента и операторов.

Для выполнения сборки зажима необходимы два 10-мм двусторонних гаечных ключа.

Чтобы собрать зажим, поступайте следующим образом:

- Найдите рядом с передней спинкой кровати прямоугольную трубку на раме пружинной части кровати;
- установите зажим, как показано на рисунке ниже;





- вставьте винт в отверстие верхнего кронштейна и дайте ему выйти из отверстия нижнего кронштейна;
- завинтите гайку;



ВНИМАНИЕ! Затягивание винта не должно приводить к изгибанию кронштейнов.

- затяните винт.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



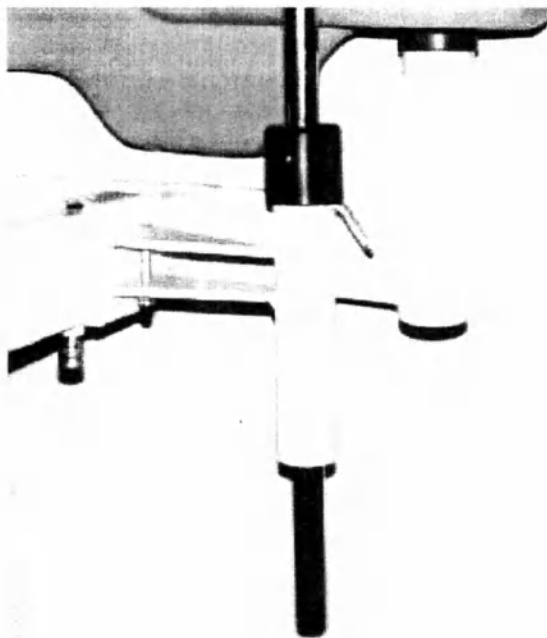
ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте зажим для какой-либо другой цели, отличной от той, для которой он был предназначен и разработан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте допустимую максимальную грузоподъемность зажима!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Как только опорный штатив «флебо» был вставлен, удостоверьтесь, что он выходит из трубки, по крайней мере, на 5 см и что расстояние от пола составляет не менее 15 см.

Чтобы вставить опорный штатив «флебо» в зажим, поступайте следующим образом:

- Нажмите на стопорный рычаг (3);
- вставьте шток в трубку (1);
- как только была достигнута требуемая высота, отпустите стопорный рычаг.



Опорный штатив «Флебо» RA0020/25/30 с двумя/четырьмя крючками

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

ОПОРНЫЙ ШТАТИВ ДЛЯ ВНУТРИВЕННЫХ ВЛИВАНИЙ «ФЛЕБО» состоит из трубки, изготовленной из хромированной стали. На конце трубки приварены два / четыре крючка профилированных крючка специальной формы, которые изготовлены из хромированной стали.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

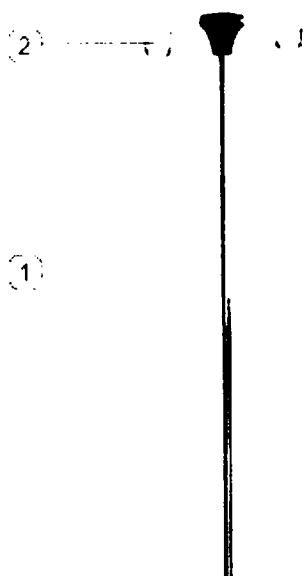
Опорные штативы для внутривенных вливаний «Флебо», изделия RA0020 и RA0030, были разработаны и изготовлены для установки на кроватях "GIVAS" при помощи опор RA0010 и RA0015 в соответствии с потребностями сестринского персонала. Опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» изготовлен из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Штатив;
2. Профилированные крючки специальной формы.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИЗДЕЛИЕ		RA0020	RA0030
Размеры	мм	1200 × 250	120 × 250 × 250
Диаметр штанги	мм	15	15
Volume ¹	м	30,02	30,02
Чистый вес (нетто)	кг	1,5	1,6
Общий вес (брутто)	кг	1,8	1,9
Максимальная грузоподъемность	кг	3,5 для каждого крючка	3,5 для каждого крючка
Размеры упаковки	мм	1200 × 250	120 × 250 × 250

ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» должен устанавливаться на кроватях "GIVAS" при помощи стопорного зажима.

УСТАНОВКА ШТАТИВА IV



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка этого изделия должна выполняться квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отрегулируйте поддерживающие крючки относительно продольной оси кровати.

Чтобы установить опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо», поступайте следующим образом:

- вставьте штатив для внутривенных вливаний в отверстие опоры;
- отрегулируйте высоту штатива, обеспечивая возможность его смещения в зажиме (инструкция действительна только для модели RA0015).

¹ Volume – объём; м – м; (Прим. пер.)

2



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» для какой-либо другой цели, отличной от той, для которой он был предназначен и разработан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием штатива для внутривенных вливаний всегда проверяйте, что он правильно установлен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте допустимую максимальную грузоподъемность опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо»!

Повесьте компоненту «флебо» с её опорой на крюк штатива для внутривенных вливаний (2).

Стержень с трапецевидной ручкой RA0050

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Стержень с трапецевидной ручкой состоит из изогнутой трубки, изготовленной из хромированной стали. На верхних концах имеются два штифта, между которыми может перемещаться ручка. На нижнем конце вы можете найти штифт для блокирования вращения штатива. Ручка трапецевидной формы для подъема поддерживается регулируемым ремнем, который прицепляется к стержню при помощи каучукового противоскользящего замка.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подъемная штанга для пациента, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в структурах, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Подъемная штанга для пациента должна устанавливаться на кровати для госпиталей, изготовленные фирмой "GIVAS SRL", в соответствии с потребностями сестринского персонала и могут использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

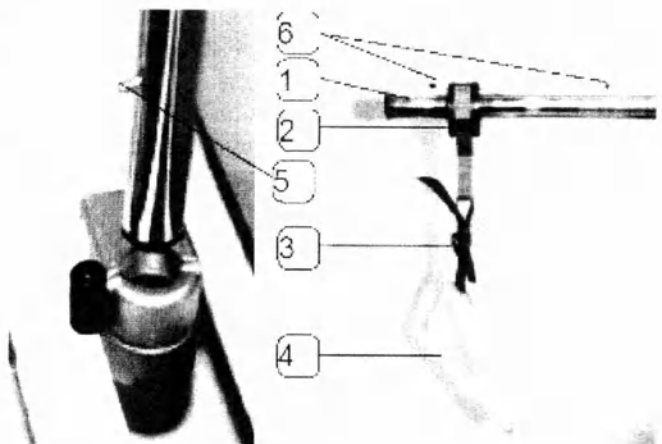
Высота	мм	1300
Длина	мм	750
Ширина	мм	35
Максимальная грузоподъемность	кг	200
Чистый вес (нетто)	кг	5,2

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Стержень изготавливается из стали с покрытием из хрома; ремни изготавливаются из хлопка и нейлона; ручка изготавливается из прессованного пластика; противоскользящий замок изготавливается из каучука.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Стержень;
2. Противоскользящий замок;
3. Регулируемый ремень;
4. Ручка;
5. Стопорный штифт стержня;
6. Штифты (они ограничивают сдвиг штанги).



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Стержень с трапецевидной ручкой должен устанавливаться на госпитальные кровати GIVAS. Рекомендуется выполнять установку на кровать без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

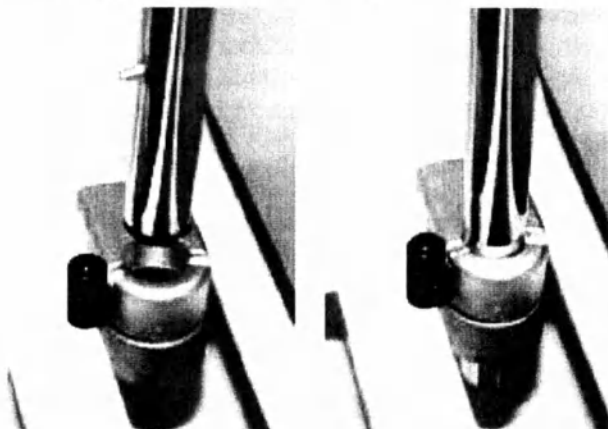
Как установить стержень с трапециевидной ручкой



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным персоналом. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В любом случае установленный стержень с трапециевидной ручкой не должен представлять никакой опасности для пациента и операторов.

Чтобы установить стержень с трапециевидной ручкой, поступайте следующим образом:

- Найдите опору рядом с передней спинкой кровати;
- Вставьте стержень с трапециевидной ручкой в опору и удостоверьтесь, что штифт будет хорошо вставляться в своё гнездо;
- Вставьте каучуковый противоскользящий замок ручки в верхнюю часть стержня, между двумя штифтами (деталь 6).



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование стержня с трапециевидной ручкой для целей, отличных от предписываемых в данном документе, ставит под угрозу работу и безопасность людей и оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием стержня с трапециевидной ручкой всегда проверяйте, что он был правильно установлен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность стержня с трапециевидной ручкой!

Стержень с трапециевидной ручкой может быть отрегулирован к двум положениям:

- 1) рабочее положение: положение стержня параллельно кровати;
- 2) положение для отдыха: положение стержня параллельно передней спинке кровати.

Чтобы использовать стержень с трапециевидной ручкой, поступайте следующим образом:

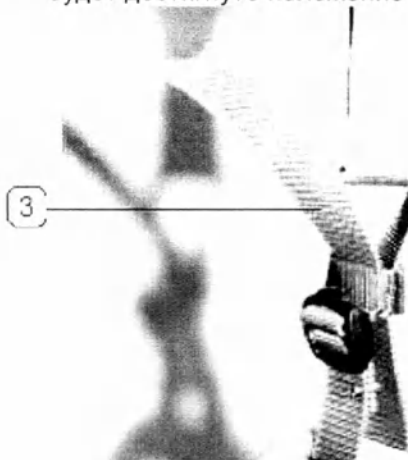


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверьте, что штифт (5) будет правильно вставляться в прорезь опоры.

- Поворачивайте стержень до тех пор, пока не будет достигнуто рабочее положение. Удостоверьтесь, что штифт будет хорошо вставляться в прорезь опоры;
- отрегулируйте высоту ручки, используя регулируемый ремень (рисунок 3);
- схватите ручку и постепенно приподнимайтесь из лежачего положения.

Чтобы установить стержень с трапециевидной ручкой в положение отдыха, поступайте следующим образом:

- Слегка поднимите стержень, чтобы освободить штифт (деталь 5); поворачивайте стержень до тех пор, пока не будет достигнуто положение отдыха.



Опора «Флебо» RA0045 для стержня с трапециевидной ручкой

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Рама состоит из профилированного стержня, к которому приварен штифт с резьбой. Кроме того в этой опоре имеется круглая ручка для блокирования стержня с трапециевидной ручкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Высота	мм	1300
Ширина	мм	750
Длина	мм	35
Максимальная грузоподъемность	кг	200
Чистый вес (нетто)	кг	5,2

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

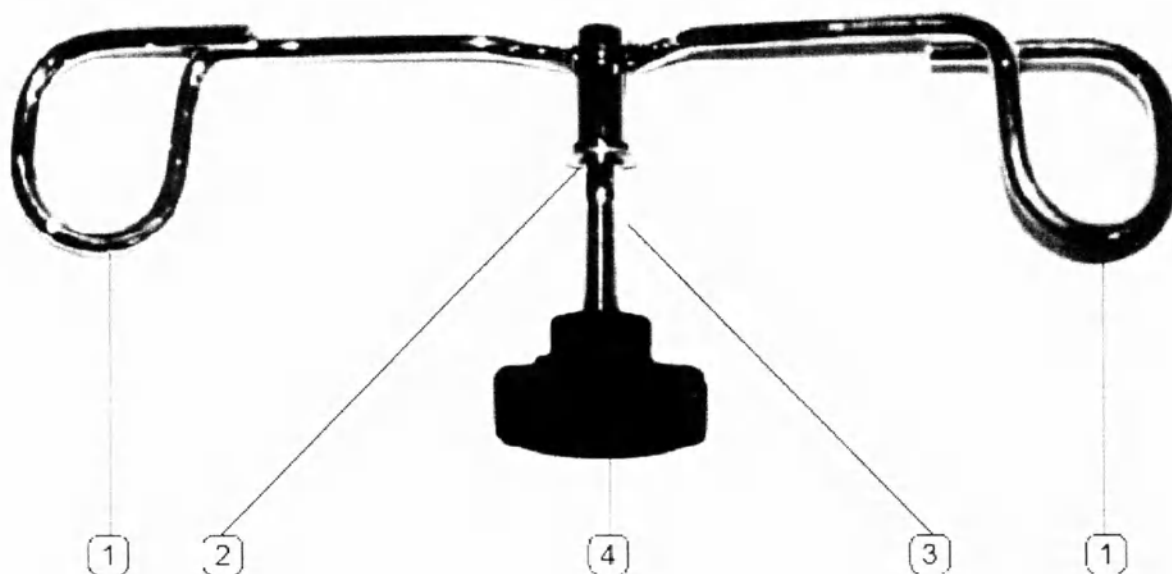
Опора «Флебо» RA0045 соответствует изделию RA0050 (стержень с трапециевидной ручкой), имеющемуся в каталоге. Это изделие должно обеспечиваться для сестринского персонала и может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

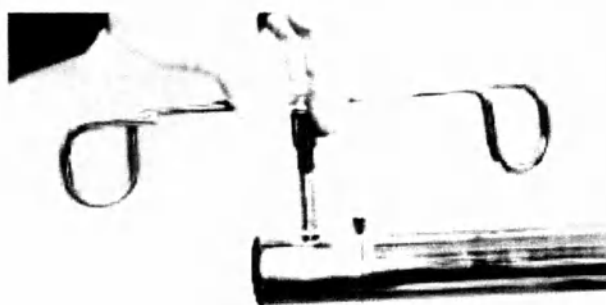
ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Крючок и соответствующий штифт с резьбой изготавливаются из хромированной стали. Круглая ручка изготавливается из пластика.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Крючок для вставки опоры «флебо»;
2. Шайба Ø 6 мм;
3. Штифт с резьбой;
4. Круглая ручка.





ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Рекомендуется выполнять установку опоры «флебо» на госпитальную кровать без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

УСТАНОВКА ОПОРЫ «ФЛЕБО»



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка этого изделия должна выполняться квалифицированным персоналом.

Чтобы установить опору, поступайте следующим образом:

- Найдите на трапецевидном стержне отверстие для вставки стержня;
- вставьте штифт с резьбой (3) в верхнее отверстие, со стороны верхней части к нижней, и дайте ему выйти из нижнего отверстия;
- вставьте шайбу и затяните круглую ручку (4) по часовой стрелке, чтобы избежать вращения опоры.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

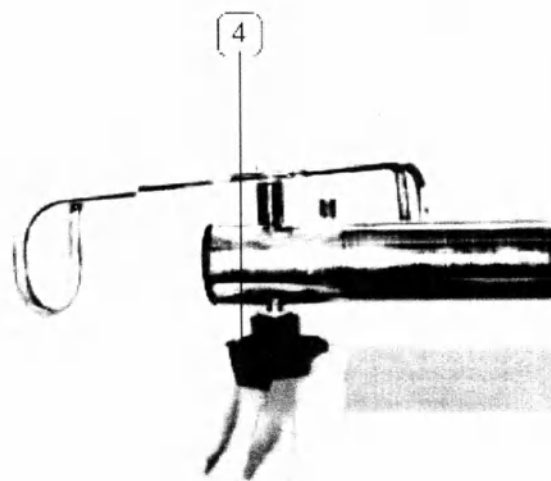
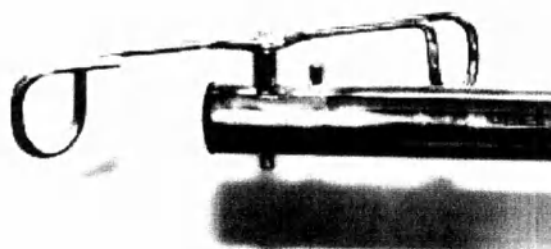


ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте опору для какой-либо цели, отличной от той, для которой она была разработана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность опоры «флебо»!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда проверяйте, что опора «флебо» хорошо закреплена на крючке.

Прицепите «Флебо» к её опоре, используя поддерживающий строп.



Поддерживающая кассета RA0070 для мочеприемника

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Поддерживающая кассета для мочеприемника состоит из хромированной стальной конструкции, которая может подвешиваться к кровати при помощи двух крючков.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Поддерживающая кассета для мочеприемника RA0070 может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

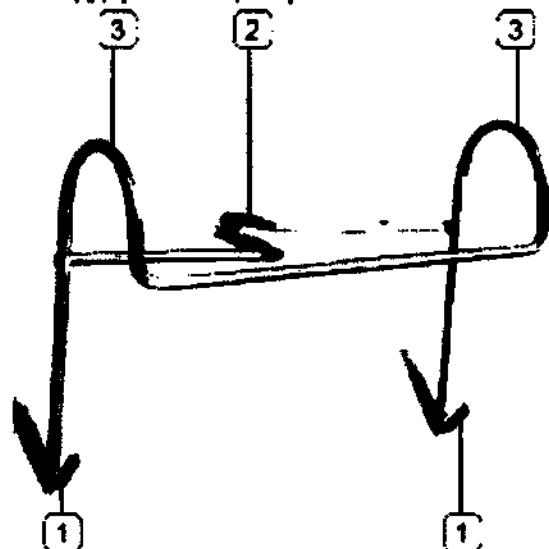
РАЗМЕРЫ	мм	350 × 125 × 125
ВЕС	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350 × 125 × 125

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированный стальной круглый прут.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Крючки для поддержания мочеприемника;
2. Кольцо для крепления продеваемой трубки;
3. Поддерживающие крючки.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Поставьте изделие в таком месте, которое легко доступно для пациента и сестринского персонала.

ВНИМАНИЕ! Не ставьте изделие рядом с подвижными механизмами кровати.

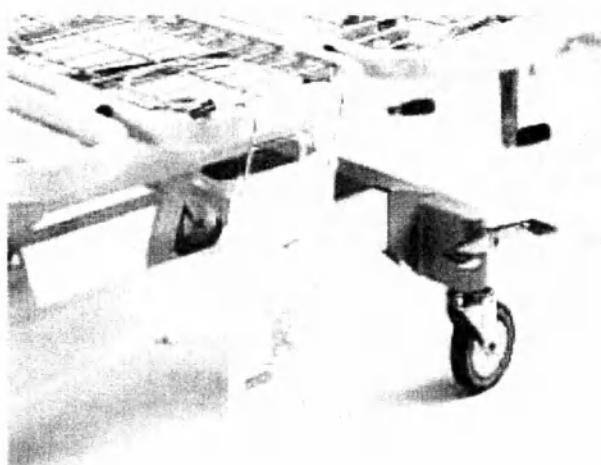


ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку поддерживающей кассеты после использования.

Чтобы использовать поддерживающую кассету для мочеприемника, поступайте следующим образом:

- Прицепите мочеприемник крючками к кассете: мочеприемник оснащен двумя армирующими кольцами; вставьте кольца в крючки (1) кассеты;
- проденьте трубку через кольцо (2);
- прицепите крючками поддерживающую кассету для мочеприемника к стержню верхней рамы кровати, как показано на рисунке.



Кассета RA0080 для мочеприемника

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Кассета для емкости для сбора мочи (мочеприемника) состоит из хромированной стальной конструкции; она может подвешиваться к кровати при помощи двух крючков.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Кассета для мочеприемника RA0080 должна использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

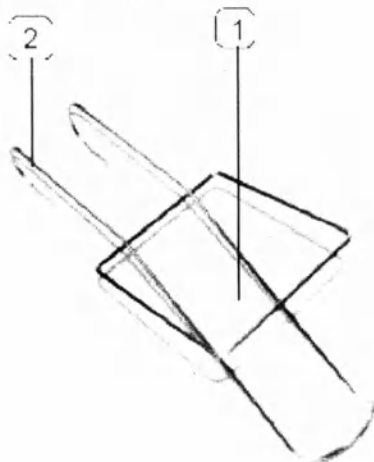
РАЗМЕРЫ	мм	350 × 125 × 125
ВЕС	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350 × 125 × 125

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированный стальной круглый прут.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Корпус для поддержания мочеприемника;
2. Поддерживающие крючки.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Поставьте изделие в таком месте, которое легко доступно для пациента и сестринского персонала.

ВНИМАНИЕ! Не ставьте изделие рядом с подвижными механизмами кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты для мочеприемника после использования.

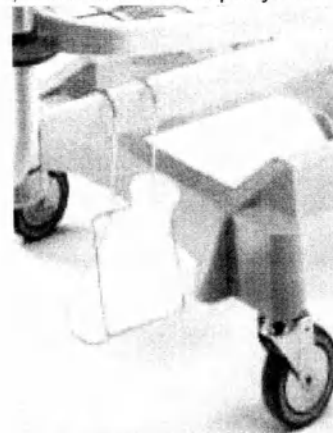
ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты для мочеприемника после использования.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты для мочеприемника после использования.



Чтобы использовать кассету для мочеприемника, поступайте следующим образом:

- прицепите крючками подвешиваемую кассету типа "parrot support" к стержню верхней рамы кровати, как показано на рисунке.



Кассета RA0090 для подкладного судна

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Подвесная кассета для емкости для подкладного судна состоит из хромированной стальной конструкции; она может подвешиваться к кровати при помощи двух крючков.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подвесная кассета для подкладного судна RA0090 должна использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

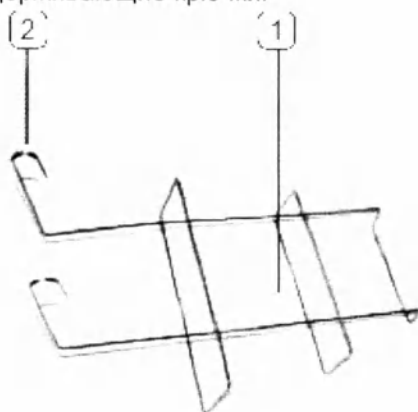
РАЗМЕРЫ	мм	350 × 125 × 125
ВЕС	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350 × 125 × 125

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированный стальной круглый прут.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Гнездо для подкладного судна;
2. Поддерживающие крючки.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Поставьте изделие в таком месте, которое легко доступно для пациента и сестринского персонала.

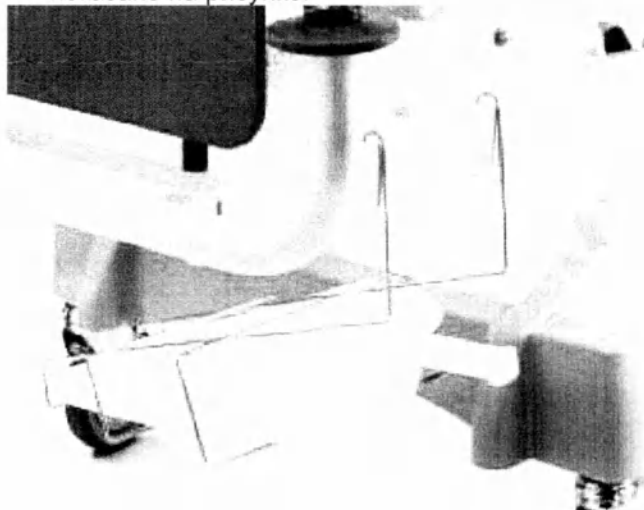
ВНИМАНИЕ! Не ставьте изделие рядом с подвижными механизмами кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты после использования.

Чтобы использовать подвешиваемую кассету типа "parrot support", поступайте следующим образом:

- подвесьте на крючки кассету для подкладного судна к стержню верхней рамы кровати, как показано на рисунке.



Приставка для удлинения кровати RA0140

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Приставка для удлинения кровати состоит из рамы, изготовленной из окрашенной стальной трубки, оснащенной торцевыми фиксирующими зажимами и пружинной системой кровати, изготовленной из оцинкованного стального прутка.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Приставка для удлинения кровати "RA0140" может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	485 × 860
ВЕС	кг	6,100
ФАКТИЧЕСКАЯ ДЛИНА ПРУЖИННОЙ ЧАСТИ КРОВАТИ ВМЕСТЕ С УДЛИНЕНИЕМ КРОВАТИ	мм	2350

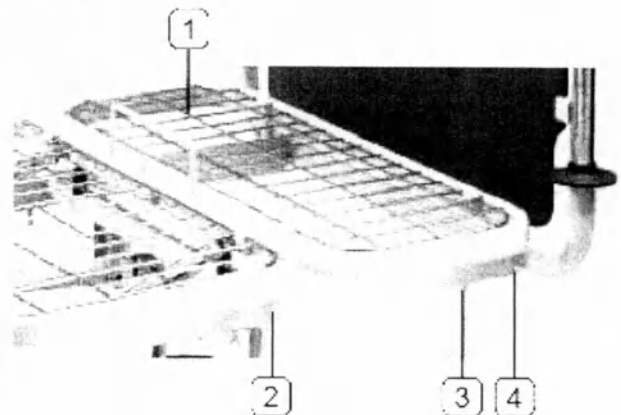
ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Стальная трубка, окрашенная напылением эпоксидными порошками;

Пруток из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Пружинная часть кровати;
2. Торцевой фиксирующий захват;
3. Крепежный винт задней спинки кровати;
4. Отверстия для вставки, имеющиеся в задней спинке кровати.



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным техником.

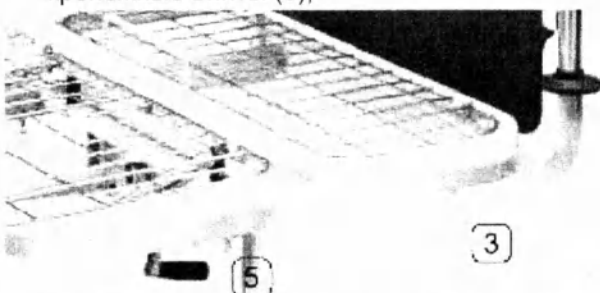
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка приставки для удлинения кровати должна выполняться на кровати без пациента.

Чтобы установить удлинение кровати, поступайте следующим образом:

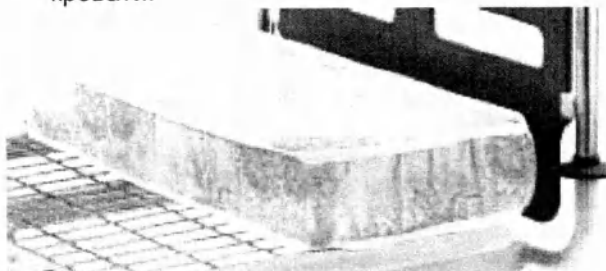
- чтобы демонтировать заднюю спинку кровати: отпустите крепление крепежных винтов (5), уберите заднюю спинку кровати; поставьте её в безопасное место;



- чтобы установить удлинение кровати: вставьте торцевой фиксирующий захват в отверстия рамы кровати; в случае необходимости используйте резиновый молоток, чтобы полностью ввести в зацепление удлинение кровати; затяните крепежные винты (5);



- чтобы установить заднюю спинку кровати: вставьте фиксирующие захваты задней спинки кровати в отверстия рамы удлинения кровати; в случае необходимости используйте резиновый молоток, чтобы полностью ввести в зацепление заднюю спинку кровати; затяните крепежные винты (3);
- положите матрац на пружинную часть кровати.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

Приставка для укорочения кровати RA0130

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Приставка для укорочения кровати состоит из панели, изготовленной из слоистого пластика. Она обеспечивается рамой, изготовленной хромированной стальной трубки. Панель может регулироваться благодаря боковым направляющим, изготовленным из хромированной стали.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Приставка для укорочения кровати "RA0130" может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	650 × 380 × 450
ВЕС	кг	4,0

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная стальная трубка;
ламинированная древесно-волоконная панель.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Регулируемая панель;
2. Регулировочные винты;
3. Направляющие.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

СБОРКА

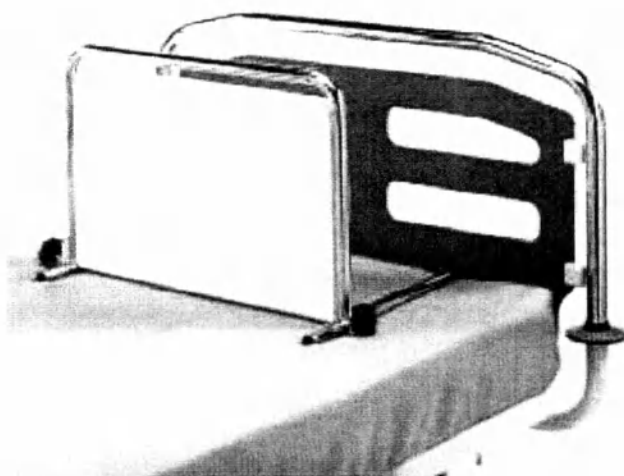


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным техником.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка приставки для укорочения кровати должна выполняться на кровати без пациента.

Чтобы установить приставку для укорочения кровати, поступайте следующим образом:

- Поместите приставку для укорочения кровати на матрац, как показано на рисунке внизу;
- Чтобы отрегулировать положение панели: отпустите крепление регулирующих винтов; отрегулируйте положение; затяните винты.



Двусторонняя приставка для укорочения кровати RA0120

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Двусторонняя приставка для укорочения кровати состоит из панели, обитой стирающимся (моющимся) материалом, и из хромированной стальной рамы. Рама поддерживается зажимом, закрепленным на раме пружинной части кровати.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Двусторонняя приставка для укорочения кровати "RA0120" может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

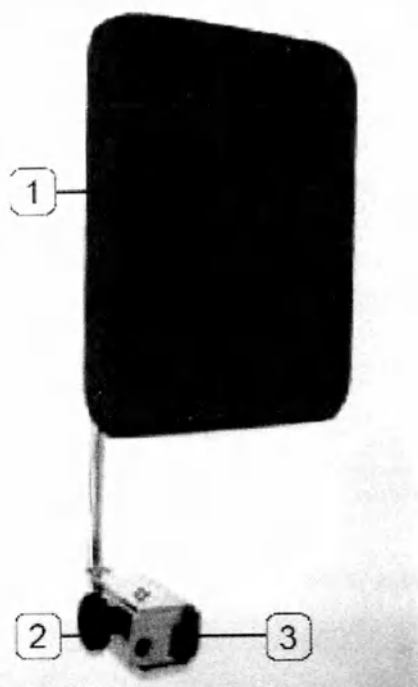
РАЗМЕРЫ	мм	280 × 360 × 110
ВЕС	кг	2,4
РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ	мм	280 × 360 × 110

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная стальная трубка; панель, набитая пенопластом и обитая стираемым и огнестойким материалом.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Обитая панель с набивкой;
2. Крепежные и регулировочные винты;
3. Зажим.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

СБОРКА



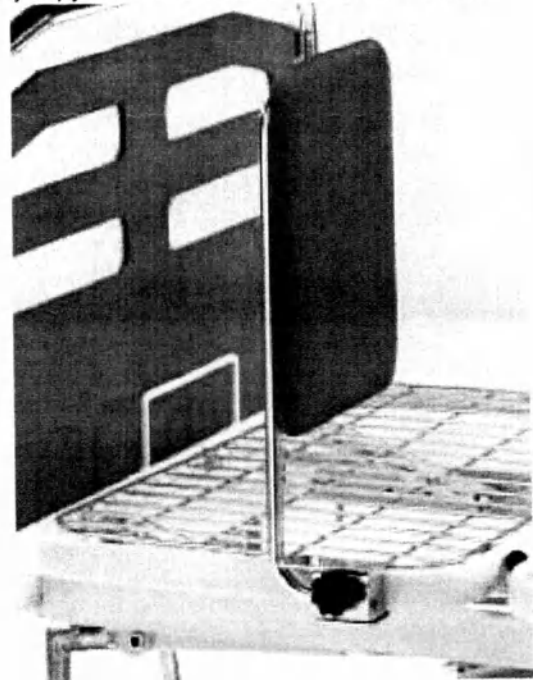
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка этого изделия должна выполняться квалифицированным техником.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка двусторонней приставки для укорочения кровати должна выполняться на кровати без пациента.

Чтобы установить приставку для укорочения кровати, поступайте следующим образом:

- закрепите зажим на раме пружинной части кровати в требуемое положение;
- закрепите приставку для укорочения кровати в зажиме;

чтобы отрегулировать положение панели: отпустите крепление регулирующих винтов; отрегулируйте положение; затяните винты.



Пара торцевых дуг с ножной спинкой кровати, используемой в качестве стола НТ0015

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Пара торцевых дуг изготовлена из хромированной стали. Она снабжена ножной панелью спинки кровати, изготовленной из многослойного ламинированного материала. Эта панель может использоваться в качестве стола, благодаря системе вращения. Специальная запирающая система задней спинки кровати, обеспечивающая горизонтальное положение стола, работает с использованием эксклюзивной муфты, которая очень быстро и легко устанавливает требуемое положение панели.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Описанная здесь пара торцевых дуг с панелью ножной спинки кровати, используемой в качестве столика, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях. Но, в основном, она предназначена для использования в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Это изделие должно устанавливаться на кроватях "GIVAS", обслуживаемых сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

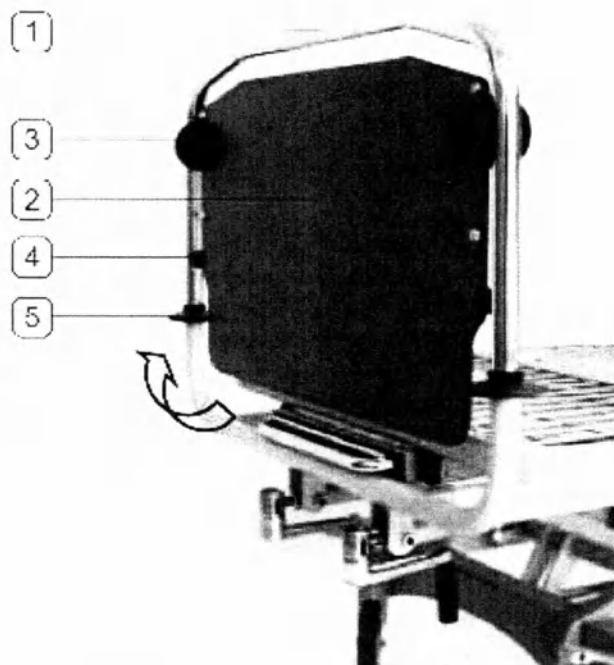
РАЗМЕРЫ	мм	910 × 537 × 82
ВЕС	кг	6,2
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	10

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Конструкция из хромированной стали;
Панель задней спинки кровати, изготовленная из многослойного материала;
Как система поворота стола, так и замки изготовлены из поливинилхлорида.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Торцевые дуги изготовлены из хромированной стали;
2. Панель ножной спинки кровати;
3. Поворотные штифты;
4. Замок панели задней спинки кровати;
5. Буферные колесики для демпфирования.



СБОРКА

Для того чтобы установить торцевые дуги на кровать, поступайте следующим образом:

- возьмите крепко руками торцевую дугу (передней или задней спинки кровати) за две наружные части трубы;

- полностью вставьте концы труб в надлежащие опоры кровати.

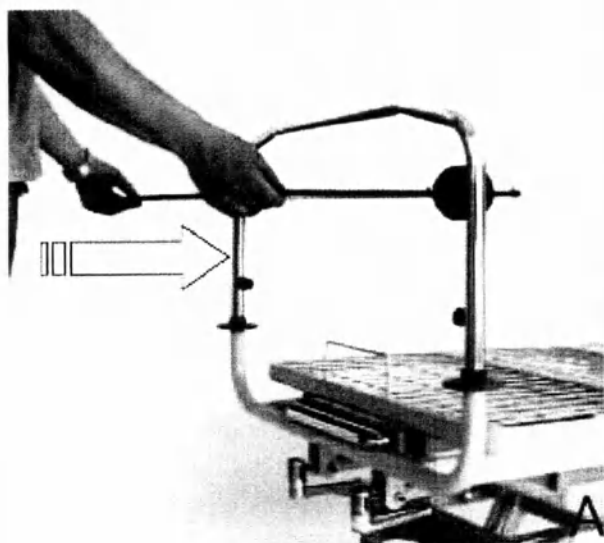
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Система поворота и фиксации панели задней спинки кровати в горизонтальном положении (для использования её в качестве стола) состоит из закрепленного внутреннего штифта, соединенного с кроватью, и вращающейся втулки, прикрепленной к панели.

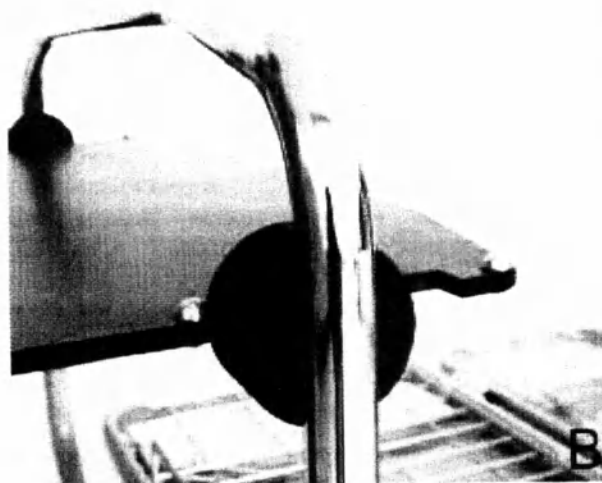
Удаление панели вручную в направляющие позволяет обеспечить запирание устройства.



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте панель для какой-либо цели, отличной от той, для которой она была предназначена.

ВНИМАНИЕ! Не превышайте максимальной грузоподъемности, которая указана в технических характеристиках.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием панели в качестве стола всегда проверяйте правильность фиксации панели в положении стола.



6

Как установить панель в положение стола

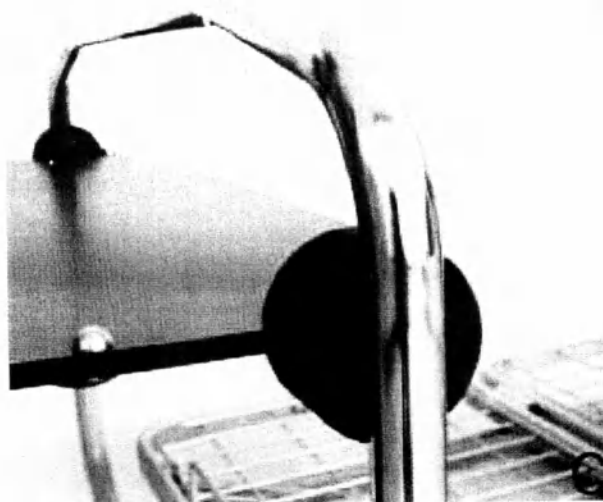
Чтобы установить панель в положение стола, поступайте следующим образом:

- Схватите панель задней спинки кровати за нижнюю сторону и поворачивайте её, прилагая усилие вверх, до тех пор, пока она не примет горизонтальное положение (рисунок А).
- Толкайте панель по направлению к кровати до тех пор, пока не будет обеспечено полное запирание панели. В зафиксированном положении стопоры (6) устанавливаются к штифту поворота стопорного механизма (рисунок В).

Как вернуть панель в положение задней спинки кровати

Чтобы вернуть панель в положение, соответствующее её использованию в качестве задней спинки кровати, поступайте следующим образом:

- Схватите панель за концы и осторожно тяните до тех пор, пока она не освободиться (рисунок С).
- Поворачивайте панель вниз до тех пор, пока не будет достигнуто вертикальное положение.



Держатель одеяла RA0220

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Держатель одеяла изготавливается из хромированной стали и прикрепляется к промежуточной раме кровати. Благодаря пластиковым скользящим башмакам держатель одеяла можно легко вытаскивать из его гнезда, которое помещается под задней спинкой кровати.

Благодаря складывающейся ручке держатель одеяла должен легко закрываться и, следовательно, не должен мешать в то время, когда он не используется.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Держатель одеяла, описанный в этом руководстве, разработан и изготовлен с целью использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, главным образом, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Он может использоваться на кроватях "GIVAS", обслуживаемых сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

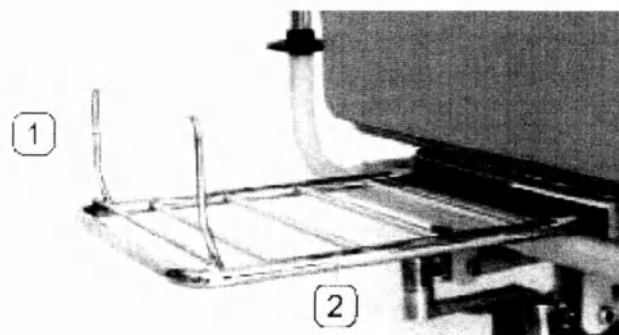
РАЗМЕРЫ	мм	610 ÷ 1060 × 445
ВЕС	кг	6,5
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	15

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Рама, изготовленная из хромированной стальной трубки и окрашенный стальной лист. Башмаки, изготовленные из пластикового материала.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Складывающаяся ручка;
2. Съёмный держатель одеяла.



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться специализированным персоналом.

Чтобы выполнить сборку держателя одеяла, поступайте следующим образом:

- Зафиксируйте держатель одеяла в закрытом положении, используя надлежащие прилагаемые винты.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Не превышайте значение максимальной грузоподъемности (ограничение по нагрузке), указанное в разделе «Технические характеристики».

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

КАК ВЫДВИНУТЬ ДЕРЖАТЕЛЬ ОДЕЯЛА

Чтобы выдвинуть держатель одеяла, поступайте следующим образом:

- крепко ухватите хромированную стальную трубку держателя одеяла и потяните ее наружу (рисунок А).
- Поднимите складывающуюся ручку, потянув её вверх (рисунок В).

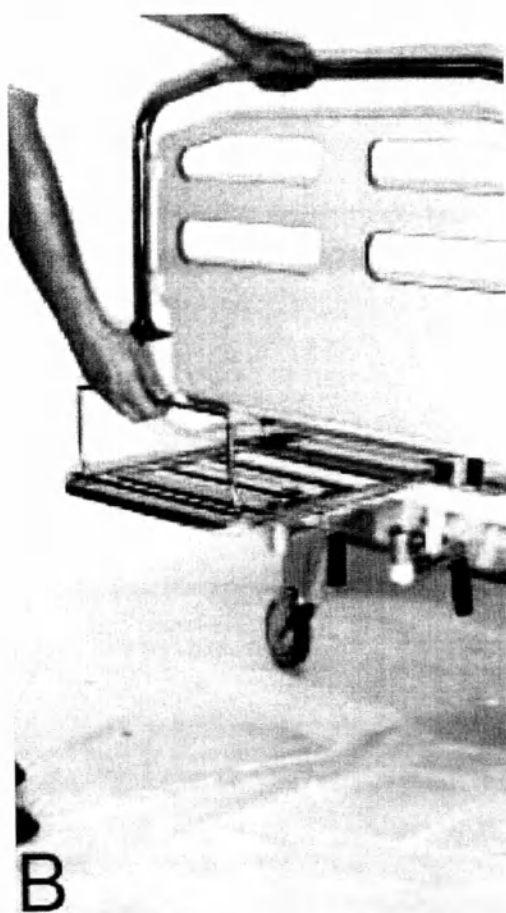
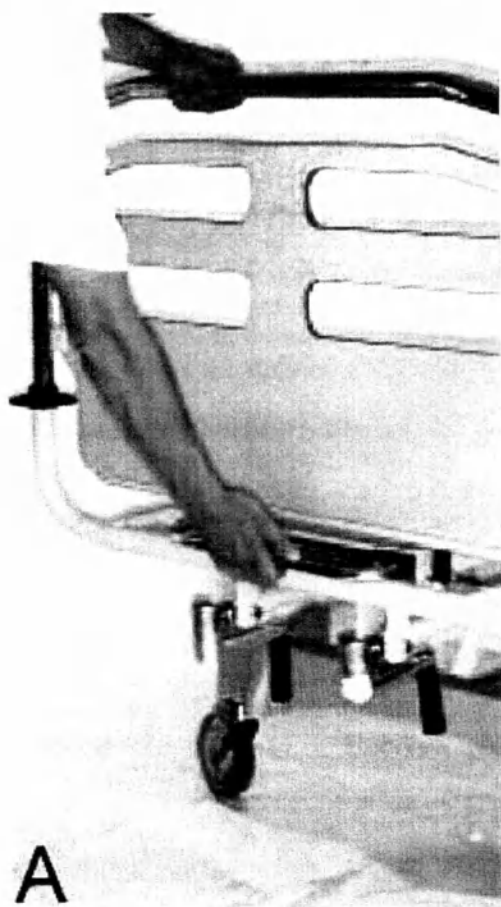
КАК ЗАКРЫТЬ ДЕРЖАТЕЛЬ ОДЕЯЛА



ВНИМАНИЕ! Во время закрывания держателя одеяла **НЕ ПОМЕЩАЙТЕ** ваши пальцы между держателем одеяла и кроватью: вы подвергаетесь риску придавить ваши пальцы.

Чтобы закрыть держатель одеяла, поступайте следующим образом:

- опустите складывающуюся ручку;
- одной рукой толкайте хромированную стальную трубку держателя одеяла по направлению к задней спинке кровати до тех пор, пока он полностью не вставится.



Держатель одеяла RA0210 в виде небольшого плоского чемодана

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Держатель-чемодан для одеяла изготавливается из хромированной стали. Этот держатель одеяла снабжается крючками, которые дают возможность прицеплять его к задней спинке кровати. Он также может очень легко удаляться.

Основание этой опоры легко закрывается, и запирающий стержень поддерживает его в вертикальном положении, так что он не представляет неудобств, когда не используется.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Держатель одеяла в виде небольшого плоского чемодана, описанный в этом руководстве, разработан и изготовлен с целью использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, главным образом, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Он может использоваться на госпитальных кроватях "GIVAS", обслуживаемых сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

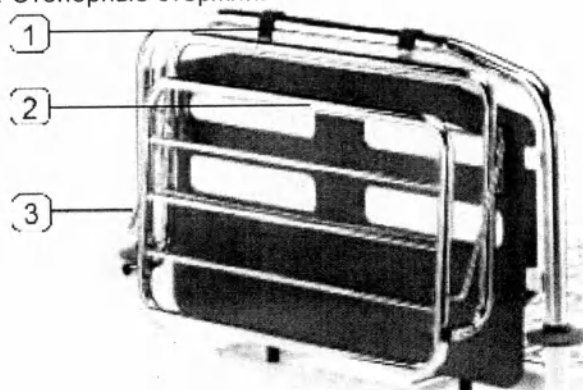
РАЗМЕРЫ	мм	697 × 469 × 429
ВЕС	кг	5
МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	15

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Конструкция, изготовленная из хромированной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Крючки;
2. Поддерживающее основание, которое может закрываться;
3. Стопорные стержни.



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Собранное изделие выступает над рамой кровати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы уменьшить и минимизировать помехи при работе, выполняйте установку с закрытым изделием.

Чтобы собрать держатель-чемодан для одеяла, поступайте следующим образом:

- Прикрепите держатель-чемодан для одеяла к задней спинке кровати, используя крючки (1);
- установите держатель-чемодан для одеяла по центру, так чтобы он не выходил за внешний периметр задней спинки кровати.
- чтобы удалить держатель-чемодан для одеяла, закройте и вытащите его вверх от задней спинки кровати.

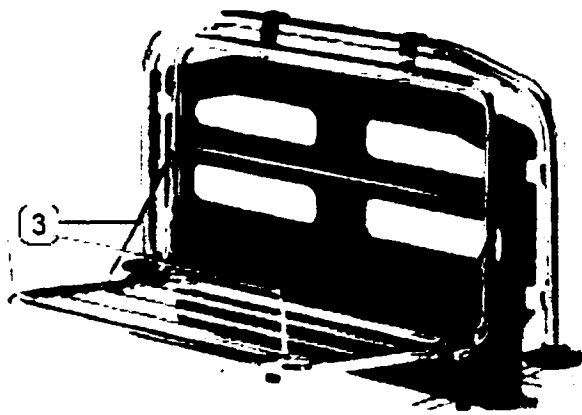
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

**РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установленное изделие выступает за пределы рамы кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

Как поднять основание изделия

ВНИМАНИЕ! Отпускайте поддерживающее основание только после выполнения проверки правильности запирания.

Чтобы поднять основание, поступайте следующим образом:

- одной рукой поднимайте основание вверх до тех пор, пока не будет достигнуто вертикальное положение.

Как опустить основание изделия

Чтобы опустить основание, поступайте следующим образом:

- одной рукой осторожно тяните основание; осторожно опускайте и направляйте поддерживающее основание до тех пор, пока не будет достигнуто горизонтальное положение.

Дезинфекция

Продукты для санитарной обработки



ВНИМАНИЕ! Средства санитарной обработки являются коррозионными материалами.

Во время использования средства санитарной обработки тщательно соблюдайте инструкции, обеспечиваемые изготовителем этого средства санитарной обработки. Всякий раз, когда имеется возможность, спрашивайте изготовителя о гарантиях в отношении степени коррозии чистящих средств.

Крайне важно следовать техническим требованиям, касающимся концентрации, температуры и интервалов времени реакции.

Любые изменения этих характеристик могут привести к повреждению изделия.

Интервалы проведения санитарной обработки

Пользователь определяет, какие должны быть приняты интервалы проведения санитарной обработки, основываясь на их требованиях, на информации, сообщаемой в этом руководстве, и на инструкциях, перечисленных в выбранных продуктах для санитарной обработки.

Техническое обслуживание

Обычное техническое обслуживание

Изделие было разработано и изготовлено таким образом, что оно не требует специального технического обслуживания. Таким образом, специальные операции, которые должны выполняться в какое-либо время, отсутствуют. Техники должны проверять изделие, по крайней мере, дважды в год; проверка должна включать поиск любой причины, которая могла бы подвергнуть риску целостность и правильность операции.



ВНИМАНИЕ! Если имеет место какой-либо признак повреждения, отключите изделие до тех пор, пока не будут выполнены необходимые ремонтные работы или замены.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется, чтобы любые технические регулировки, а также любые ремонтные работы данного изделия, не перечисленные в частности в этом разделе, выполнялись квалифицированными техниками.

Чистка и дезинфекция

Для обеспечения лучшей работы и продолжительного срока службы данного продукта, важно периодически выполнять тщательную общую чистку.

Мы рекомендуем вам поступать следующим образом:



ВНИМАНИЕ! Не разбрызгивайте детергент (моющее средство) непосредственно на механические части изделия. **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** какие-либо растворители, моющее средство или мощные средства, содержащие абразивные добавки, предназначенные для удаления «трудно поддающихся очистке» точечных дефектов и пятен.

Если необходимо, или через каждые 15 дней:

- чистите металлические части мылом с водой, протирайте влажным куском материи и полностью высушивайте;
- тщательно чистите колёсики мылом с водой, протирайте влажным куском материи и полностью высушивайте; затем проверяйте их эффективность.

Чистка электрифицированных кроватей



ВНИМАНИЕ! **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ** не мойте коробки управления СВ09 с уровнем защиты IP66 в промывной трубе.

ВНИМАНИЕ! Перед началом промывки удостоверьтесь, что вилки снабжены необходимыми уплотнительными кольцами.

Электрифицированные кровати с уровнем защиты IP66 можно мыть водой, используя щетку.

Промывка может выполняться водой под давлением, но электрические части нельзя погружать в воду.

Смазка

Чтобы избежать неожиданных заклиниваний и поломок, удостоверьтесь, что соединения и подвижные части регулярно смазываются. Смазывайте через каждые 2-3 месяца смазывающим, моющим и коррозионностойким распыляемым продуктом.

Регулировки



ВНИМАНИЕ! Мы рекомендуем вам контактировать с центром обслуживания по оказанию помощи клиентам фирмы "Givas", чтобы гарантировать правильность выполнения процедуры для любой работы по обслуживанию и модификации.

Через каждые 2-3 месяца контролируйте, что все винты хорошо затянуты, проверяйте систему фиксации и звоните в центр обслуживания клиентов фирмы "Givas" в случае, если она действует неэффективно.

Всегда проверяйте также систему снятия блокировки положения Тренделенбурга для обеспечиваемых кроватей и звоните в центр обслуживания клиентов фирмы "Givas" в случае, если она не работает хорошо.

Каждый год выполняйте проверку всех движущихся частей, особенно для тех кроватей, которые подвергаются напряженной нагрузке. Особенно проверяйте, что штифты и втулки не износились.

Аварийная батарея

Батареи должны заменяться в зависимости от их использования, по крайней мере, по истечении 4 лет. Частые зарядки и разрядки уменьшают срок службы батарей. Чтобы оптимизировать длительность эксплуатации, к системе должны, по возможности, присоединяться коммутационные щиты.

Через каждые 2-3 месяца проверяйте, что вентиляционное отверстие не засорилось. Вентиляционное отверстие дает возможность газам выходить из батареи, но оно не позволяет воде проникать в батарею.

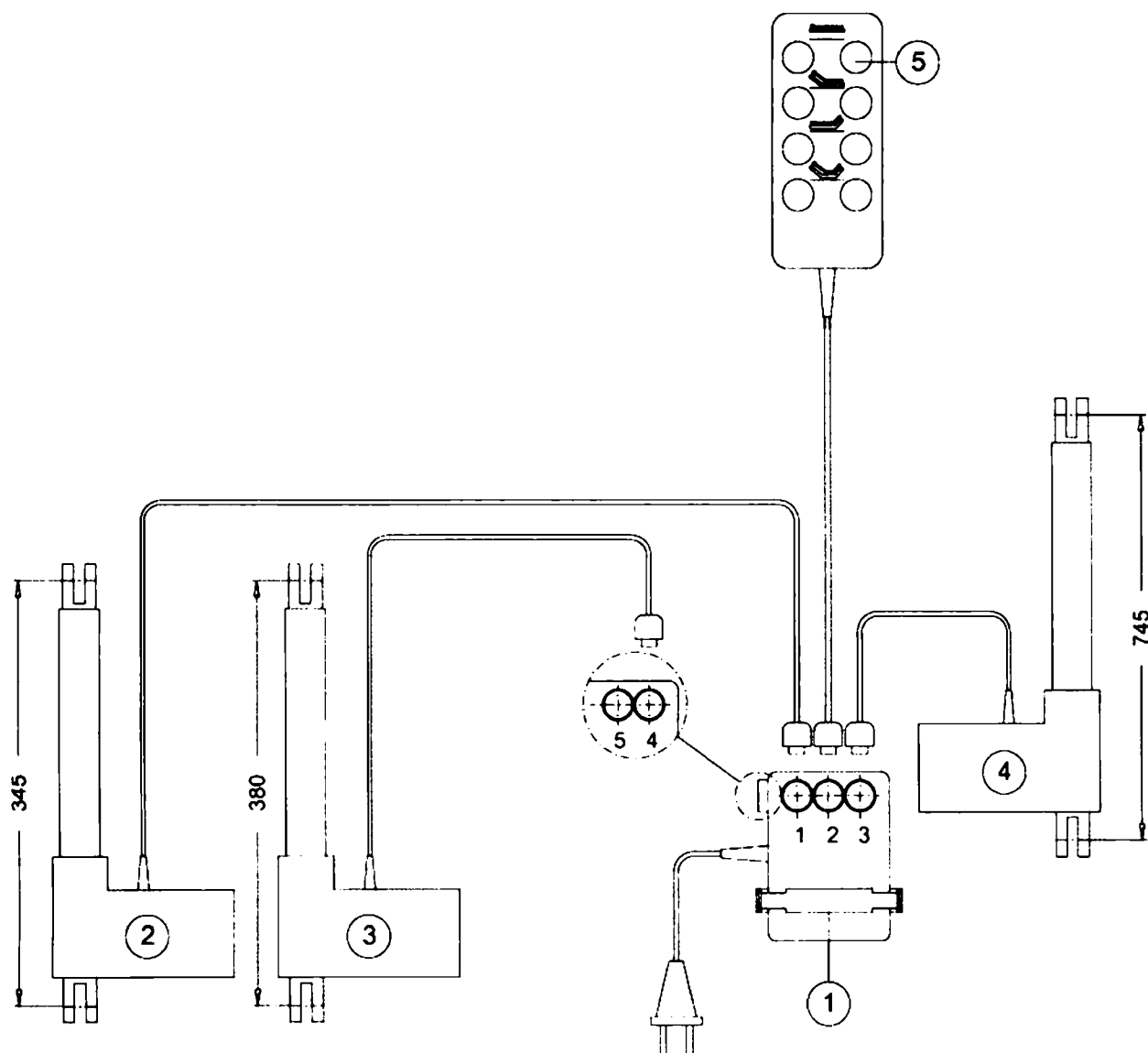
Если вы больше не используете кровать, и она отсоединена от источника питания, повторно заряжайте батарею через каждые 6 месяцев, восстанавливая присоединение к источнику питания и нажимая на одну из кнопок кнопочной панели.

Поиск и устранение неисправностей электрифицированных кроватей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
Отсутствует шум электродвигателя или отсутствует движение поршня.	– Привод (исполнительный орган) не присоединен к блоку управления. – Перегорел плавкий предохранитель в блоке управления. – Поврежденный кабель	– Присоедините привод к блоку управления. – Замените плавкий предохранитель. – Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Большое потребление тока.		– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель вращается правильно, но поршень не перемещается.	– Неисправный редуктор или поршень.	– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель не обеспечивает предусмотренную максимальную грузоподъемность	– Повреждена предохранительная муфта. – Поврежден двигатель	– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Слышен шум от двигателя, но отсутствует движение поршня		– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель вращается регулярно, но шумно происходит быстрое размыкание и он не работает.	– Рычаг расцепления муфты имеет поворот менее 75°.	– Отрегулируйте контрольный кабель.
Поршень перемещается только внутрь, наружу не перемещается.	– Винт предохранительной гайки начинает свою работу.	– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель вращается слишком медленно или он не обеспечивает достаточной мощности.	– Напряжение недостаточно. – Падение напряжения в кабеле.	– Поднимите напряжение источника питания. – Используйте "ticker" кабель.

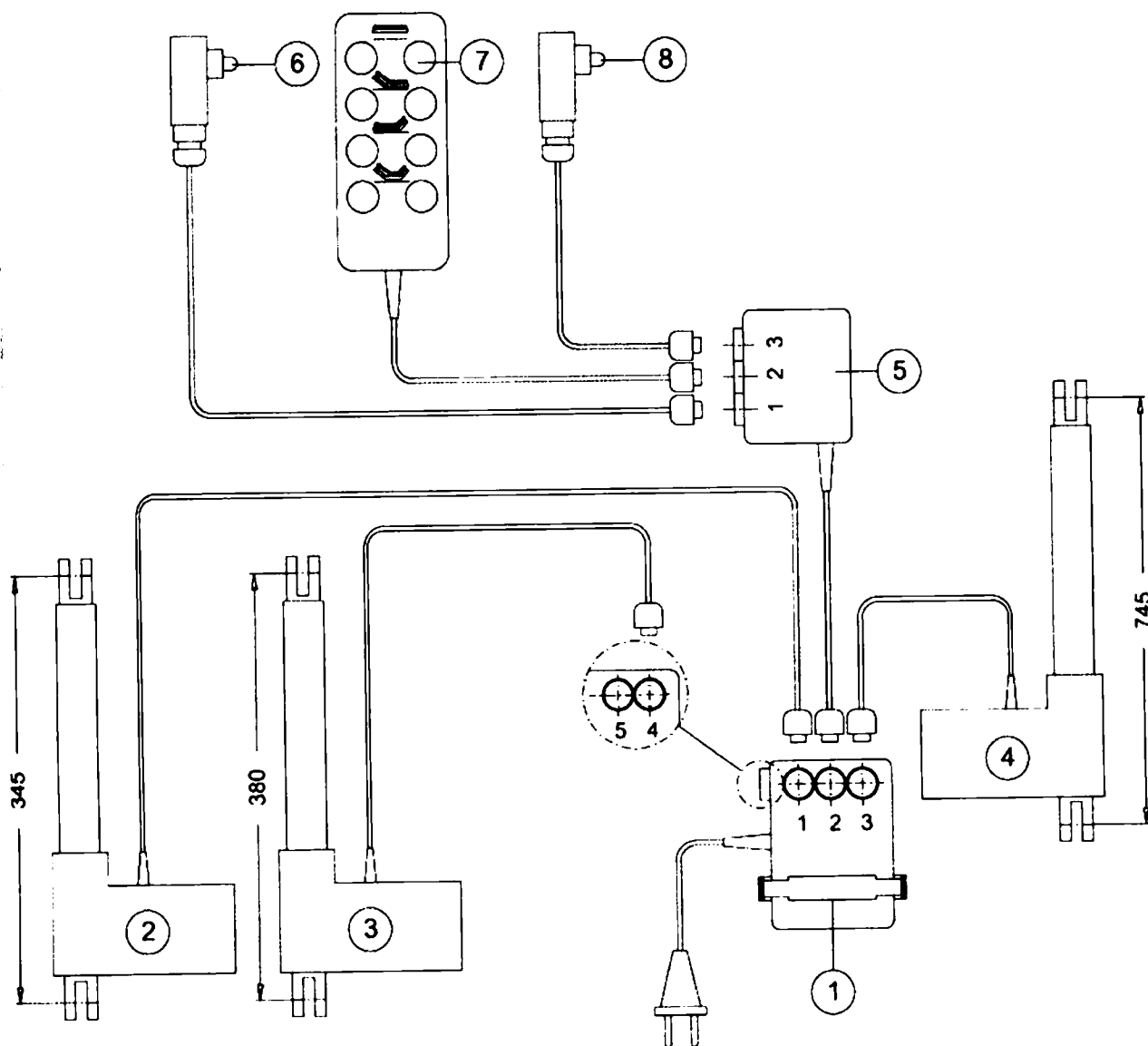
Ремонтные операции электрифицированных кроватей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
Блок управления (главное устройство) не включается	Он не присоединен к источнику питания. Перегорел плавкий предохранитель. – Силовой кабель неисправен. – Неисправен блок управления.	– Включите вилку блока управления. – Замените плавкий предохранитель (в случае, когда система обеспечивается плавким предохранителем, заменяемым снаружи) или отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта. – Если кабель сменный, замените новым кабелем. В случае, когда кабель закрепляется, отправьте центральный блок обслуживающим техникам. – Отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта.
Блок управления (главное устройство) включается, но привод вообще не работает, и слышите ли вы звук ЩЕЛЧКОВ реле блока управления?	– Привод (исполнительный орган) включен неправильно в розетку блока управления. – Привод неисправен. – Неисправен блок управления.	– Вставьте вилку привода в розетку блока управления. – Замените привод. – Замените блок управления.
Блок управления (главное устройство) включается, но привод не работает. Вы не слышите звука ЩЕЛЧКОВ реле блока управления.	– Неисправен блок управления. – Кнопочная панель управления неисправна.	– Отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта. – Отправьте кнопку панель управления обслуживающим техникам для ремонта.
Привод не работает, но реле вообще издает щелчки.	– Неправильно включен в розетку привод (исполнительный орган) блока управления. – Привод неисправен. – Неисправен блок управления.	– Вставьте вилку привода в розетку блока управления. – Замените привод. – Замените блок управления.
Привод выполняет перемещение кровати только в одном направлении.	– Кнопочная панель управления неисправна. – Неисправен блок управления.	– Отправьте кнопку панель управления обслуживающим техникам для ремонта. – Отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта.



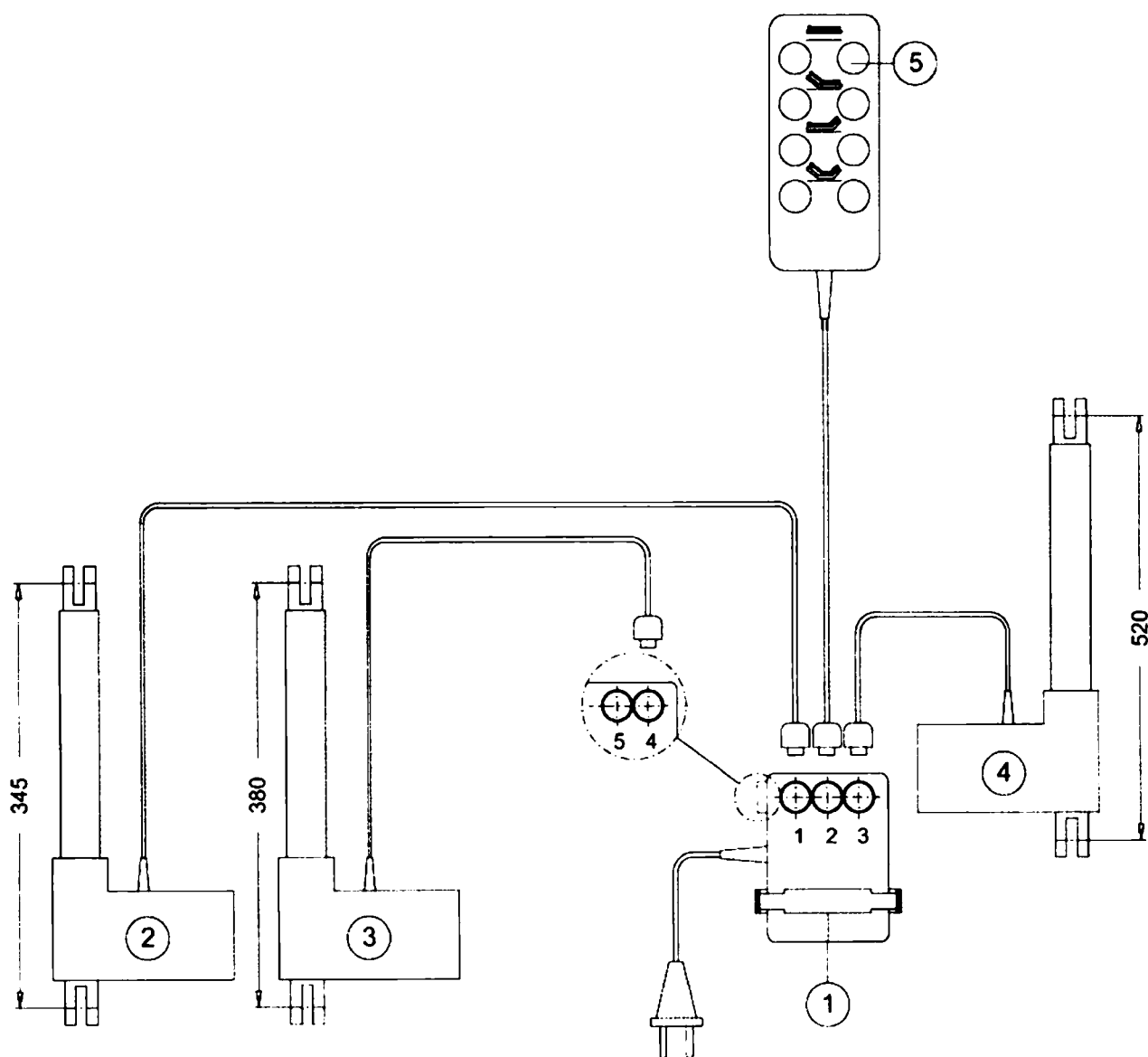
- 1-CENTRALINA MBL COD. L05159
 2-MOTORE BACINO COD. L05157
 3-MOTORE SCHIENALE COD.L05158 C/ SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207
 4-MOTORE H.V. COD.L05156
 5-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160

SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI BASE EA...				Toll.gen.	
Fin.sup.					
Cod. mat.				Peso Kg	Rug. ▽
Dis. VL				App.	Data
 35020 SACARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel.049/8790199 http://www.givas.it				Dis. N°	
	Rev.	Foglio	Scala		



- 1-CENTRALINA MBL COD. L05159
- 2-MOTORE BACINO COD. L05157
- 3-MOTORE SCHIENALE COD. L05158 C/ SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207
- 4-MOTORE H.V. COD. L05156
- 5-DERIVATORE MBK
- 6-FINECORSO TRENDELEBURG
- 7-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160
- 8-FIENCORSO CONTRO TRENDELEBURG

SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON TRENDELEBURG EA...				Toll.gen.	
Fin.sup.					
Cod. mat.				Peso Kg	Rug. ▽
Dis. VI		Data		App.	Data
 35020 SAGNARA PADOVA (ITALY) V.le Veneto 2 Tel.049/8790199 http://www.givas.it		 Rev.	Foglio	Scala	Dis. N°

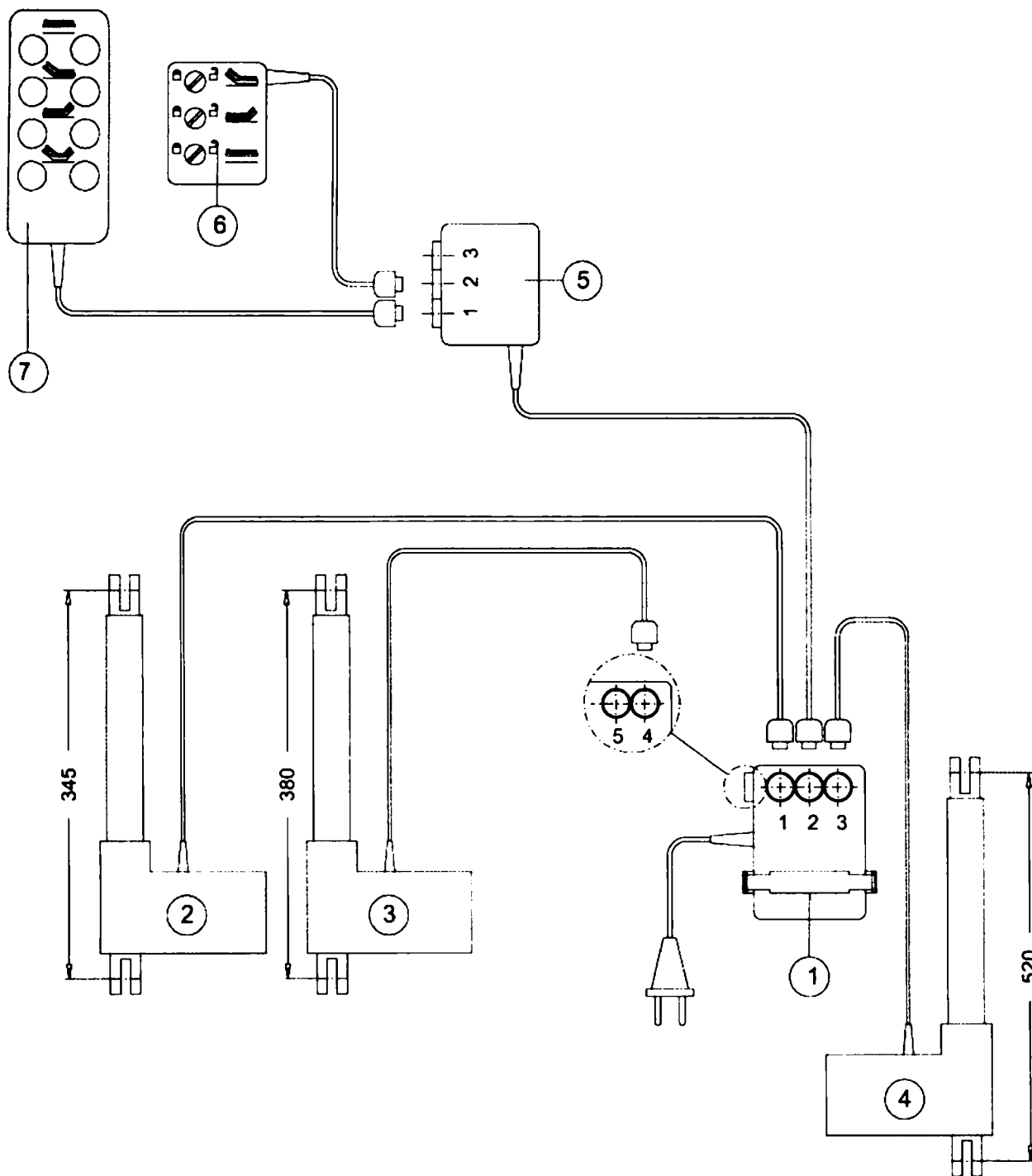


- 1-CENTRALINA MBL CLASSE II COD.L05159
 2-MOTORE BACINO CORSA 65 4000N COD.L05157
 3-MOTORE SCHIENALE CORSA 110 4000N COD.L05158 CON SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207
 4-MOTORE H.V. CORSA 220 6000N COD. L07371
 5-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160

SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CROCIERA BASE EA330X				Toll.gen.	
		Fin.sup.			
		Cod. mat.		Peso Kg	Rug. ▽
		Dis. VL	Data	App.	Data
		Rev.	Foglio	Scala	Dis. N°

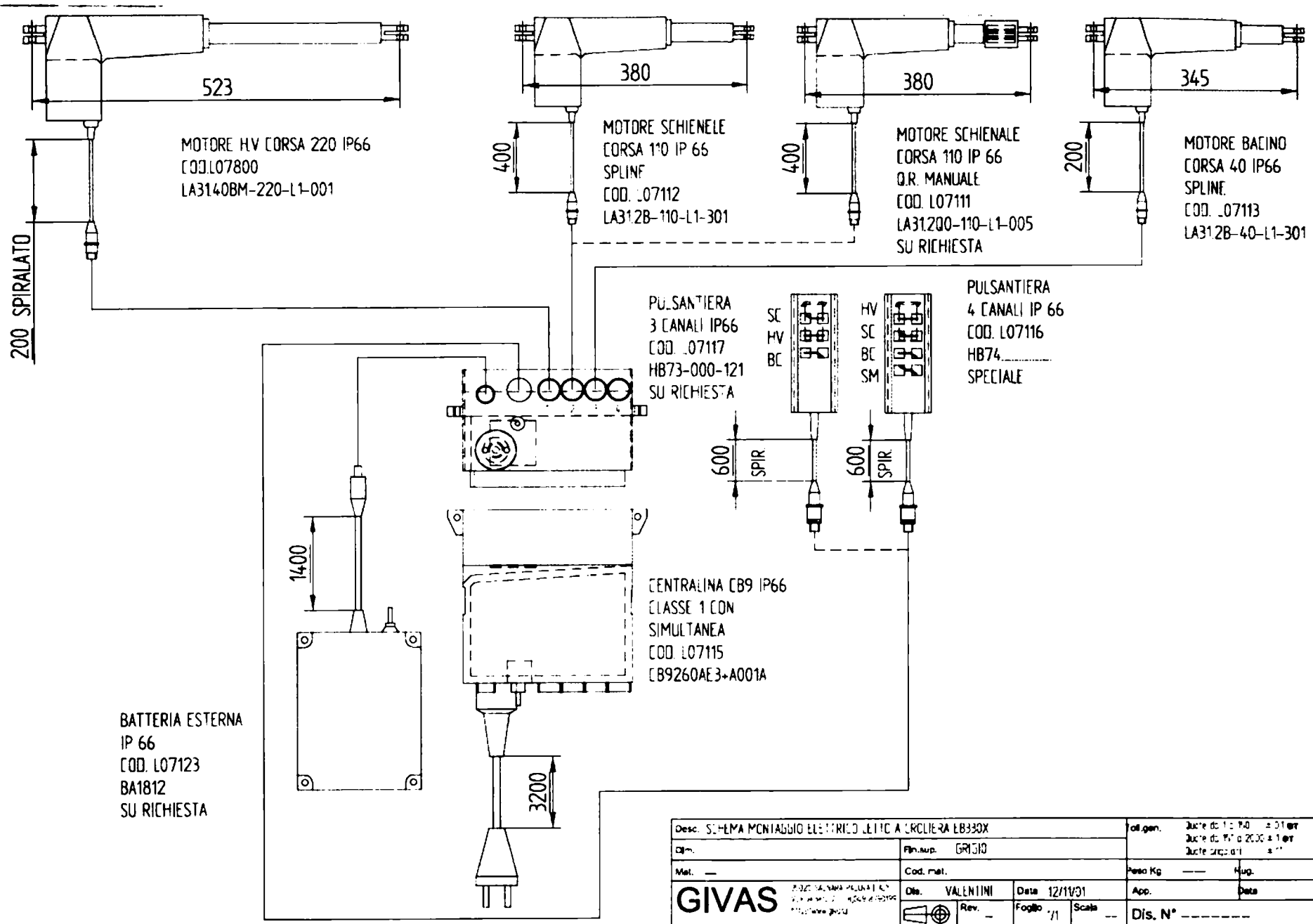
GIVAS

35020 SAGNARA PADOVA ITALY
 V.le Veneto 2 Tel.049/8790199
<http://www.givas.it>



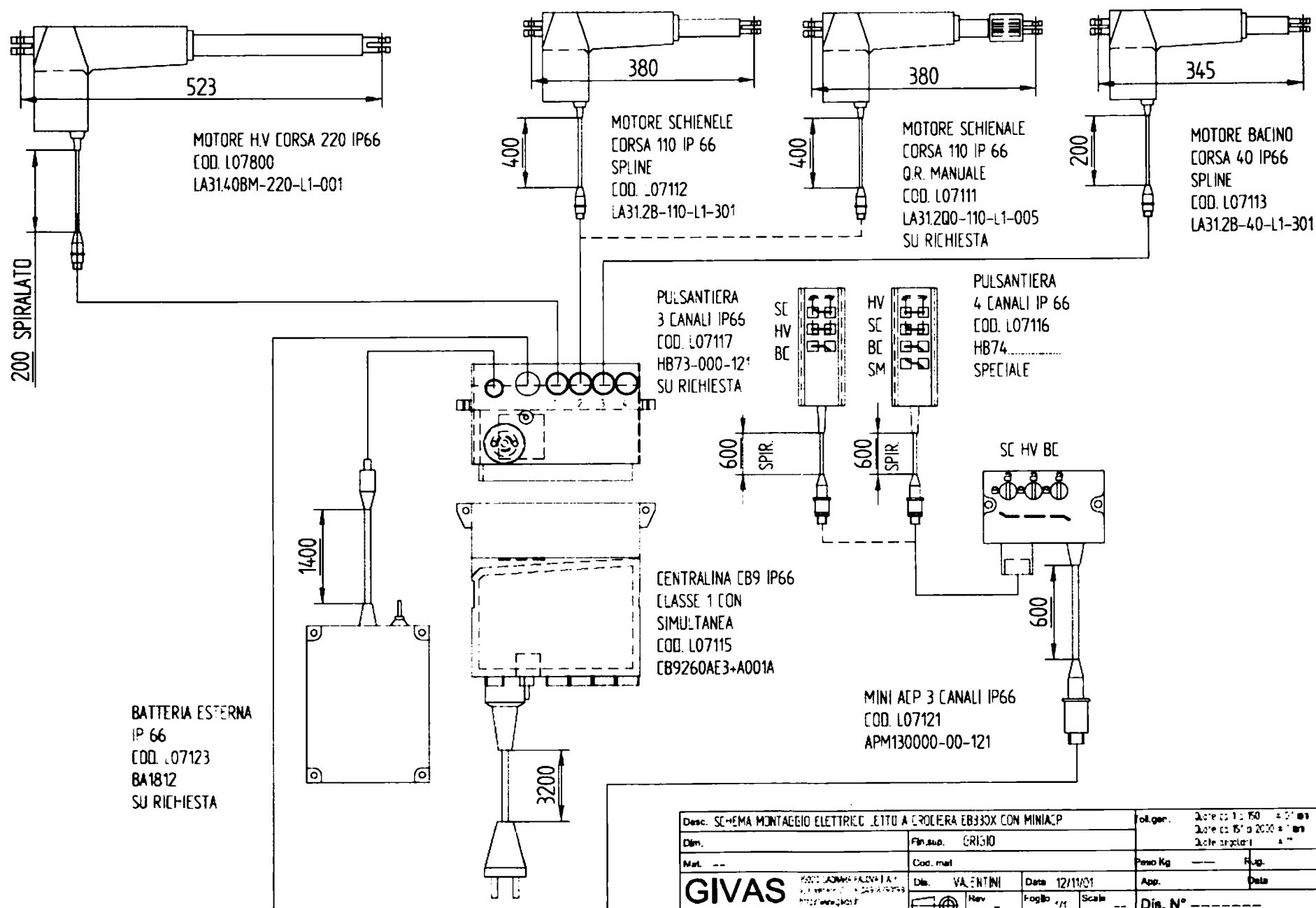
1-CENTRALINA MBL CLASSE II COD. L05159
2-MOTORE BACINO CORSA 65 4000N COD.L05157
3-MOTORE SCHIENALE CORSA 110 4000N COD. L05158 C/ SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207
4-MOTORE H.V. CORSA 220 6000N COD. L07371
5-DERIVATORE MBK
6-CONTROL BOX
7-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160

c. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CROCIERA CON DISPOSITIVO BLOCCO COMANDI EA330X					Toll.gen.	
			Fin.sup.			
			Cod. mat.		Peso Kg	Rug. ▽
GIVAS 35020 SADARA PADOVA ITALY Via Veneto 2 Tel.049/879C199 http://www.givas.it			Dis. VL		App.	
			Data		Data	
		Rev.	Foglio	Scala	Dis. N°	

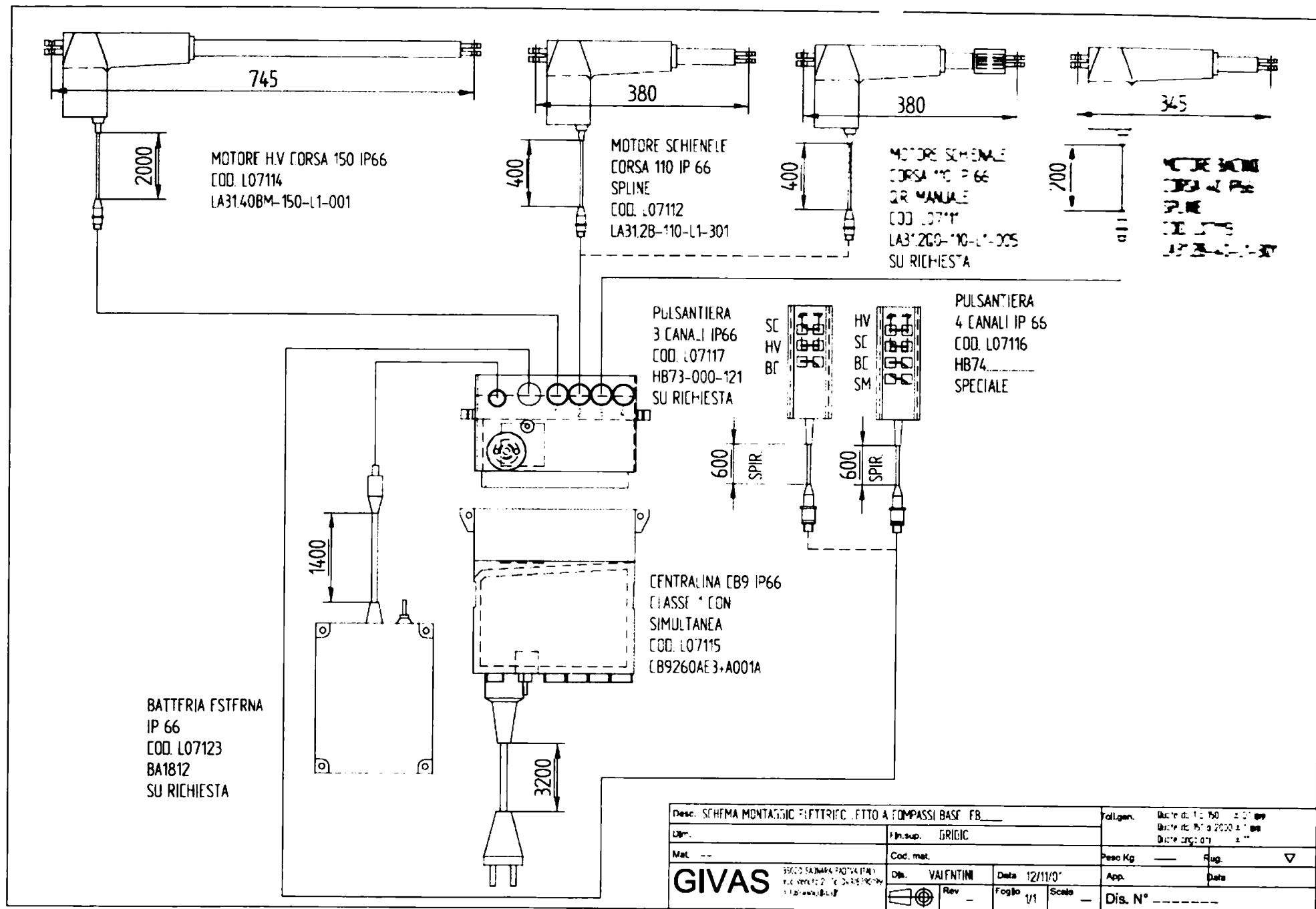


Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CIRCOLIERA EB330X				col. gen.	
Dim.				Distanza da 1° a 4° 100 mm Distanza da 1° a 2000 a 1° 100 mm Distanza da 2° a 1° 100 mm	
Mat. —				Peso Kg	Aug. ▽
Cod. mat.				App.	Data
GIVAS				Dis. N°	
Dis. VALENTINI				Foglio 1/1	Scale --
Rev. —					



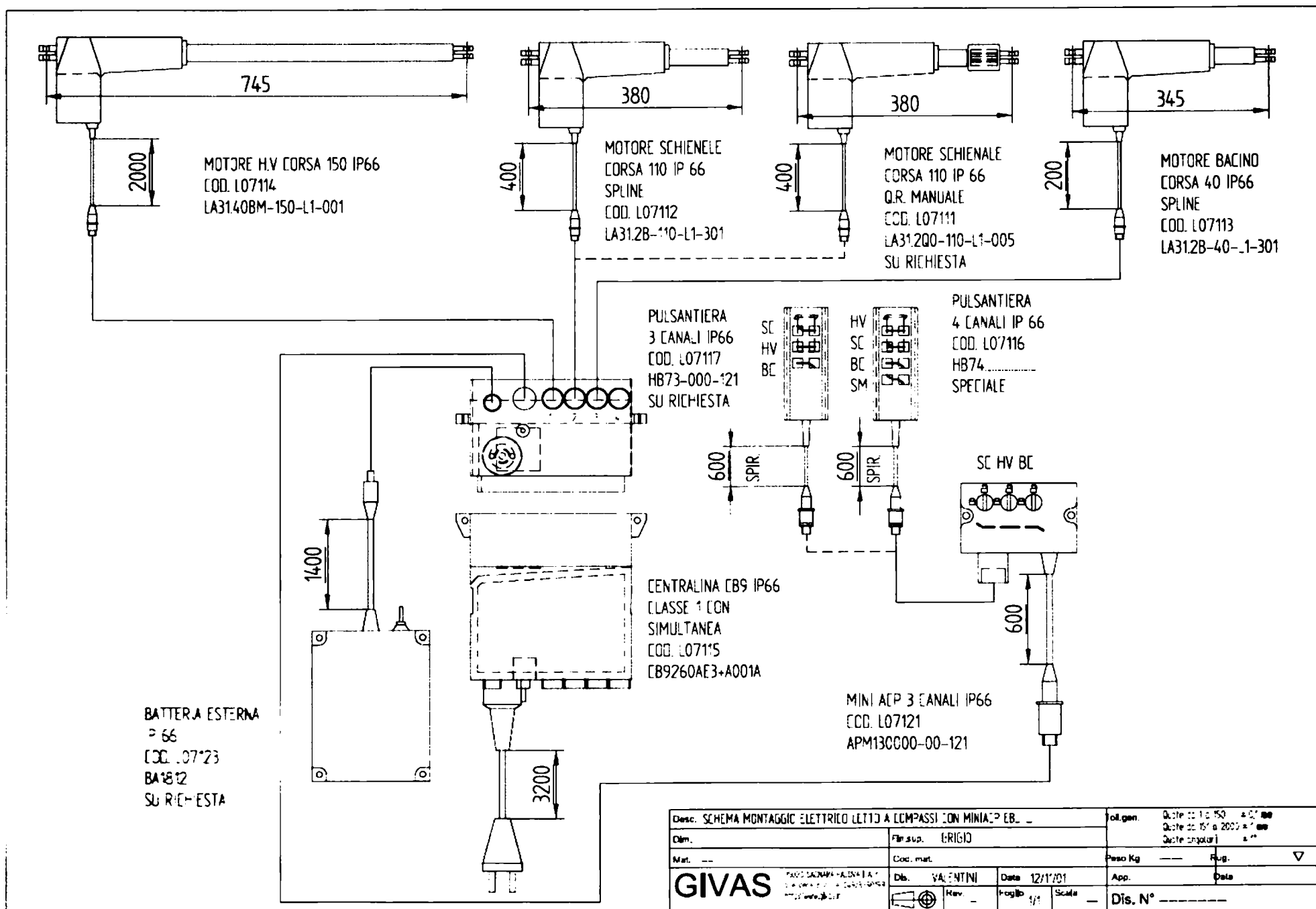


Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CROCIERA EB330X CON MINIACP				col. ger.		Data di 1° ed. 15/01/01	
Dim.		Fin. sup. GRISIO				Data di 15° ed. 20/03/01	
Mat. --		Cod. mat.		Peso Kg		Rug. ▽	
GIVAS PRODOTTORE ITALIANO di materassi e di letto a crociera tel. 02/70991111 http://www.givas.it		Dis. VALENTINI		Data 12/11/01		App. Data	
		 Rev. -		Foglio 1/1 Scale --		Dis. N° -----	

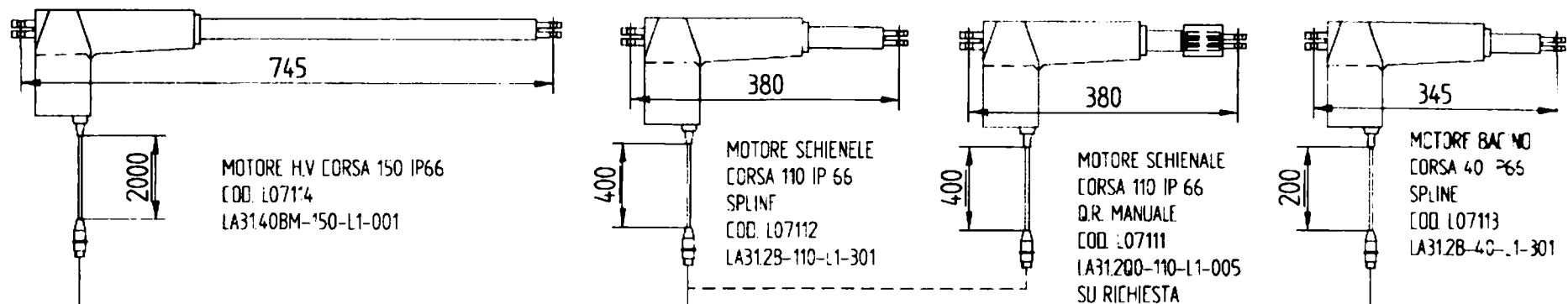


Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI BASE FB_____				Foll. gen.		Disegn. da 1 a 150 a 1° app	
Dim. _____		Fin. sup. GRIGIO				Disegn. da 151 a 2000 a 1° app	
Mat. --		Cod. mat. _____		Peso Kg _____		Rug. _____ ▽	
GIVAS SISTEMI SALINARI PASTIGLIERI P.O. BOX 2010 - 20130 SOTTOBOCCA Tel. 0362/90011		Dis. VALENTINI		Data 12/11/01		App. _____	
		 Rev. -		Foglio 1/1		Scale -	
				Dis. N° _____			

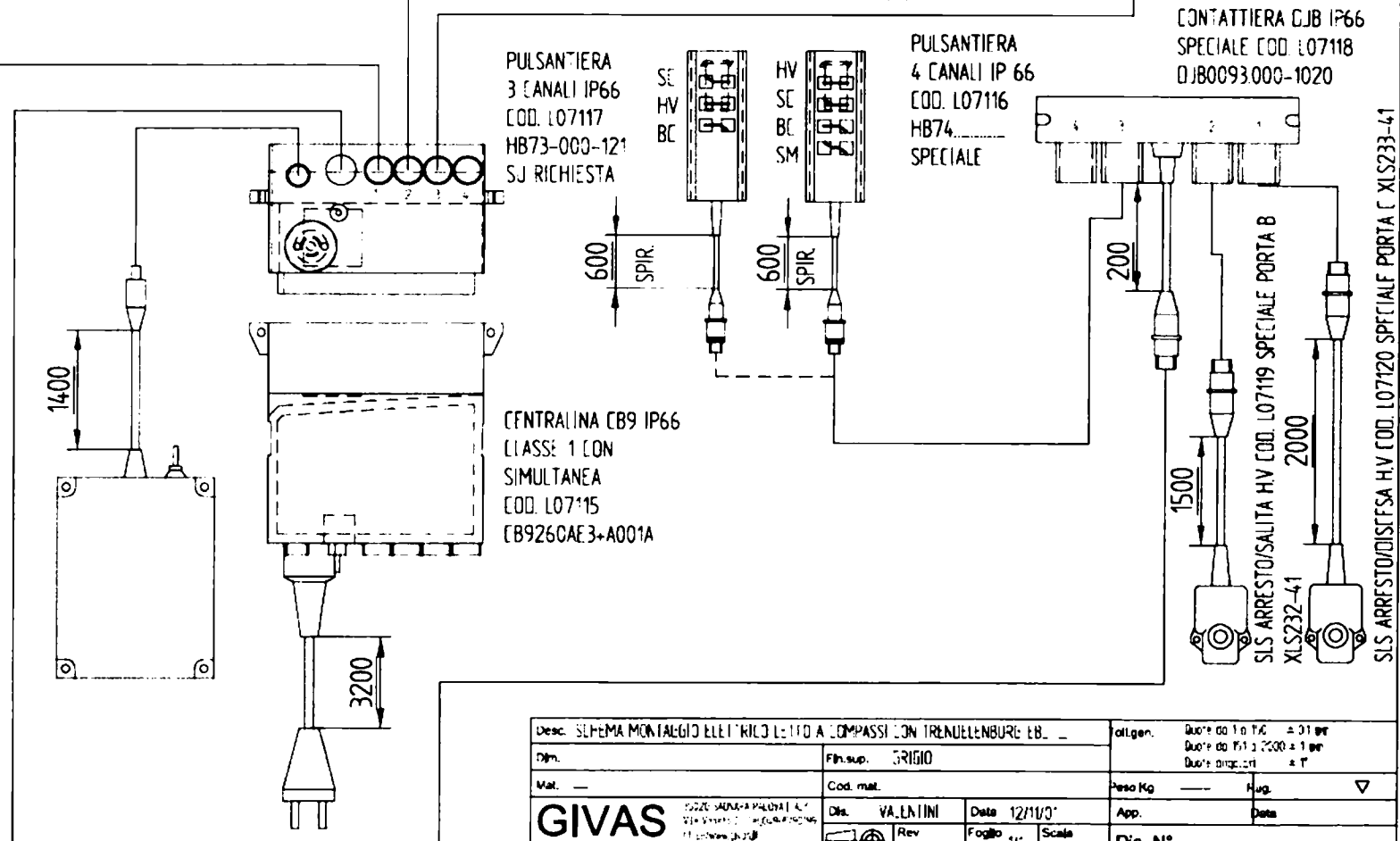
GIVAS



Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON MINIAACP EB _				col. gen.		Quota da 1 a 150 m a 150 m Quota da 150 a 2000 m a 150 m Quota angolari a 150 m	
Dim.		Fin. sup. ERIGIO					
Mat. _		Cod. mat.		Peso Kg _		Rug. ▽	
GIVAS		Dis. VALENTINI		Data 12/11/01		App. Data	
		 Rev. _		Profilo 1/1 Scale _		Dis. N° _	

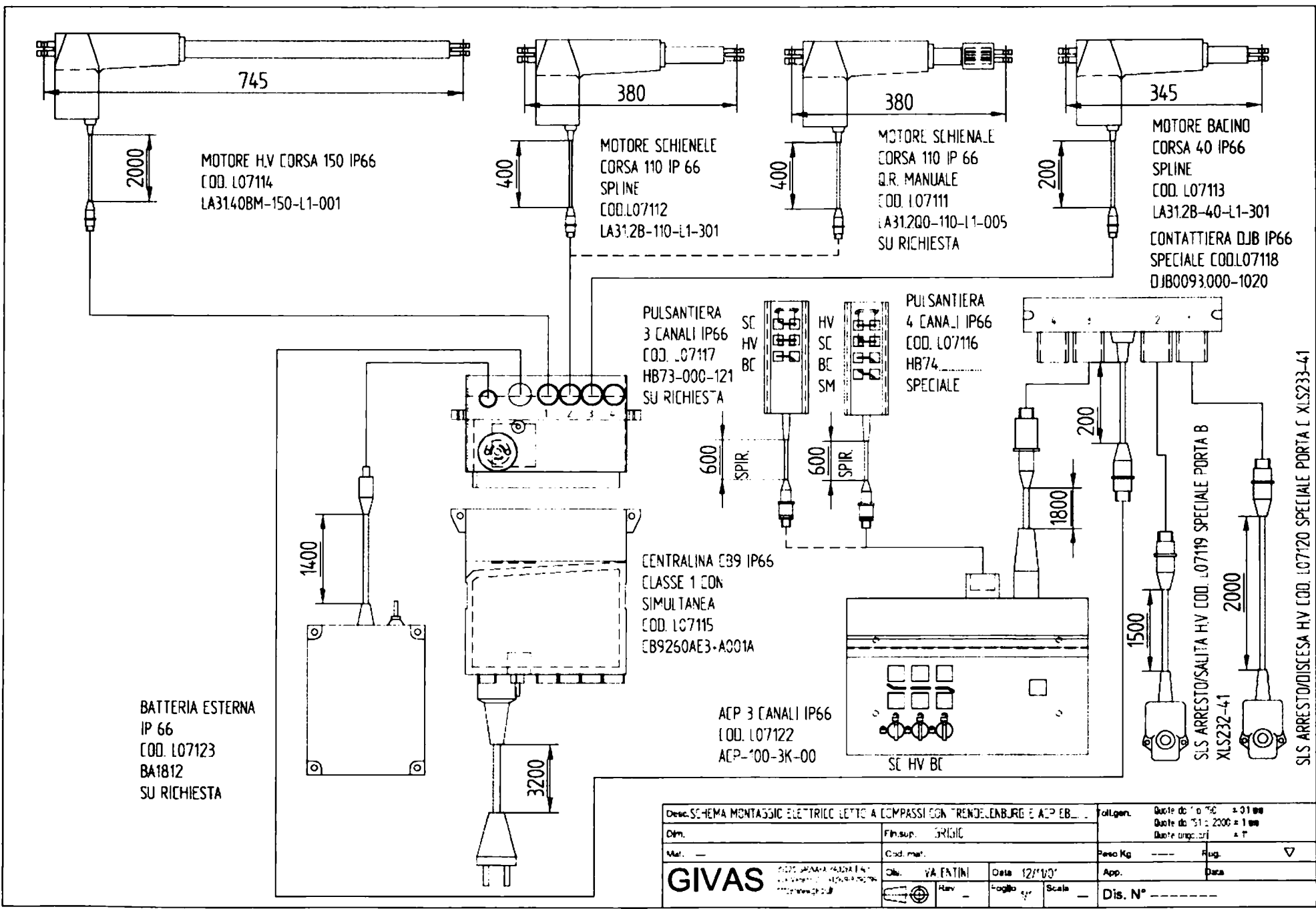


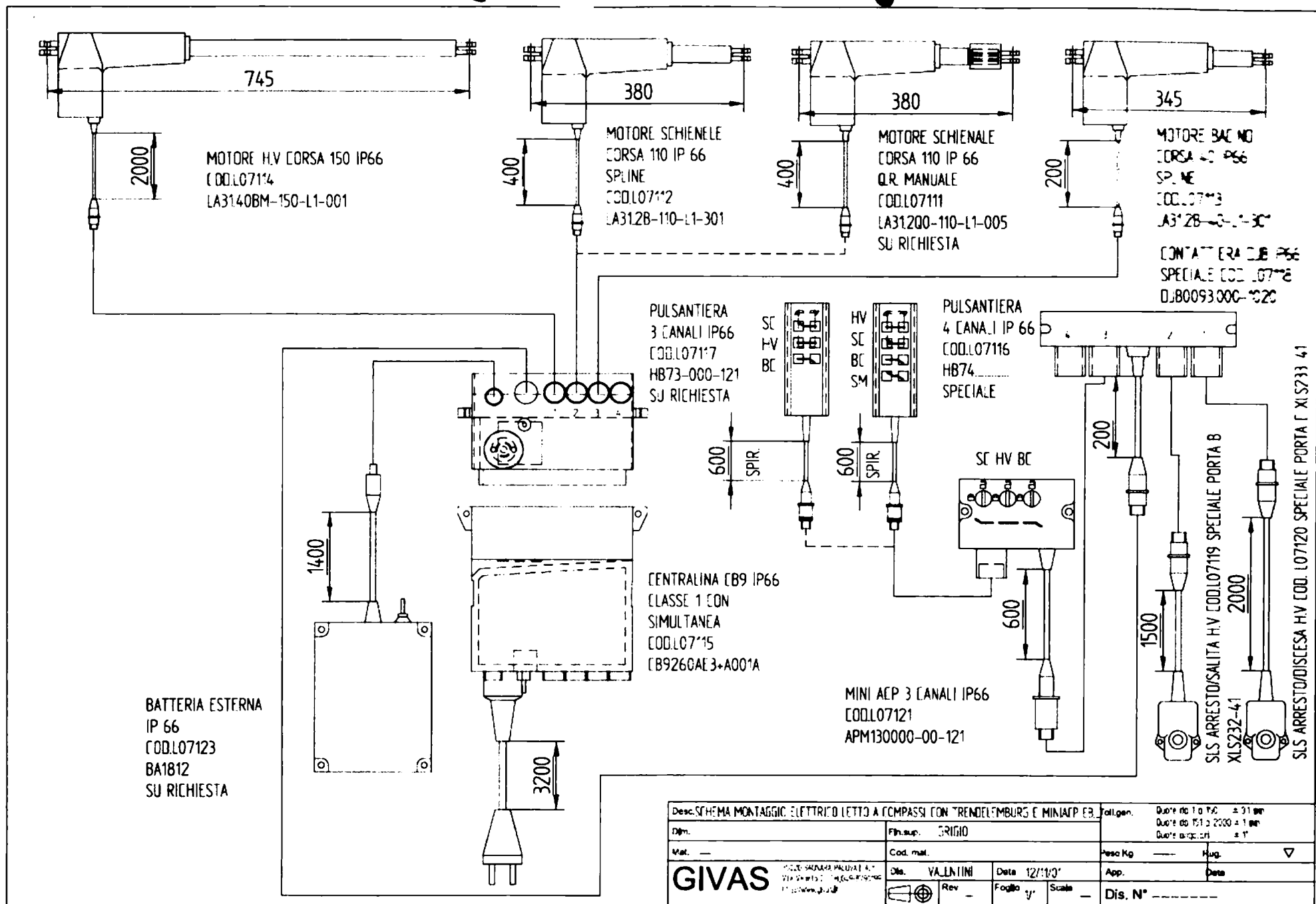
BATTERIA ESTERNA
IP 66
COD. L07123
BA1812
SU RICHIESTA



Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON TREMULLENBURG EB...	Fin. sup. GRIGIO	coll. gen. Quota da 1 a 100 ± 0.1 mm Quota da 101 a 2500 ± 1 mm Quota da 2501 a 10000 ± 1 mm
Dim.	Cod. mat.	Peso Kg --- Hg. ▽
Mat. ---	Dis. VA. LATINI	App. --- Data ---
GIVAS	Rev ---	Foglio 1 Scale ---
		Dis. N° ---

GIVAS





Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON TREDELBURG E MINIACP CB.				Foll. gen.		Quota da 1 a 100 ± 31 mm	
Dim.		Fin. sup. GRIGIO				Quota da 151 a 2000 ± 1 mm	
Mat. —		Cod. mat.		Peso Kg —		Hug. ▽	
GIVAS INDUSTRIE SAGGIATE MACCHINE ELETTRICHE Via S. Maria 10 - 40138 Bologna (BO) Tel. 051/260001		Dis. VALENTINI		Data 12/11/03		App.	
				Rev —		Foglio 1°	
				Scale —		Dis. N° —	

GIVAS

Как поступать при временном прекращении использования изделия

В случае, когда изделие не эксплуатируется в течение длительного промежутка времени, необходимо защитить части, которые могут быть повреждены оседающей пылью.

Смажьте консистентной смазкой детали, которые могут быть повреждены при окислении или чрезмерном высыхании.

Хранение

Хранение в течение длительного срока должно выполняться в соответствии со следующими условиями:

- изделие должно быть упаковано;
- место хранения должно быть сухим и не должно подвергаться действию прямых солнечных лучей;
- Не складывайте в штабель более трех изделий.

Удаление

Если вы решили больше не использовать это изделие, его необходимо объявить непригодным к эксплуатации. Мы также рекомендуем обезопасить любые опасные части, которые могут вызвать травмы и повреждения.

Оцените класс объекта согласно степени удаления.

Удаляйте вместе с железным материалом и отправляйте использованное изделие в соответствующие центры по удалению отходов.

Если вы рассматриваете данное использованное изделие в качестве специальных отходов, разберите его и разделите на куски аналогичных размеров, затем избавьтесь от них в соответствии с действующим законодательством.

Сертификат о гарантии

Этот сертификат должен храниться до даты истечения срока действия. Его необходимо показывать каждый раз, когда представители технической помощи посчитают это необходимым. Предъявлять нужно вместе со счетом-фактурой, распиской о получении, извещением о доставке и документом, содержащим имя дилера, который продал этот продукт.

Пользователь, который не сможет предъявить надлежащую документацию, больше не имеет прав на гарантию.

Гарантия начинается со дня покупки, который указан в сертификате и в счете-фактуре, расписке о получении или в отгрузочных документах. Она действительна в течение 12 месяцев (для электрических и движущихся частей) и в течение 36 месяцев (для конструкции изделия).

Гарантия охватывает три замены или три ремонта, в пределах установленных сроков, тех компонент, которые, по неоспоримому решению изготовителя, были обнаружены дефектными по происхождению, вследствие неправильного изготовления.

Эта гарантия не охватывает следующие случаи:

повреждение, полученное вследствие транспортировки (царапины, вмятины и аналогичные дефекты);

повреждения, полученные вследствие падений;

повреждения, полученные вследствие небрежности, неосторожности, невнимательности, неправильного обращения, неспособности использования оборудования или вследствие ремонтов, выполненных персоналом, не имеющим полномочий;

повреждения вследствие неправильной установки оборудования, в случае, когда оно непосредственно устанавливается пользователем или персоналом, не имеющим соответствующих полномочий;

повреждения, полученные вследствие плохой или неадекватной электрической системы или вследствие изменений, происшедших благодаря окружающим и климатическим условиям, а также повреждения, вызванные обстоятельствами неправильного использования данного оборудования;

Техническая помощь, связанная с установкой оборудования и с его присоединением к системам электроснабжения;

помощь для проверок состояния, связанных с регламентным обслуживанием, или для контроля возможных дефектов;

обычное техническое обслуживание;

обычный износ;

в любом случае замена оборудования исключается.

в послепродажном обслуживании в течение гарантийного периода может быть также отказано в том случае, если оборудование было модифицировано или преобразовано каким-либо образом.

Оборудование должно ремонтироваться уполномоченными техниками после того, как пользователь сделал запрос розничному торговцу или непосредственно изготовителю, и во временных пределах, совместимых с организационными требованиями. В случае согласованной помощи пользователь может выплатить фиксированное вознаграждение на транспортные расходы.

Если оборудование ремонтируется в одном из санкционированных изготовителем технических центров послепродажной помощи, пользователь оплачивает расходы и транспортные риски.

Ремонтные работы, выполненные в гарантийный период, не влекут за собой продление или возобновление сроков действия гарантии.

Детали, замененные во время гарантийного периода, остаются собственностью изготовителя. Никто не может изменять сроки и условия гарантии или выдавать другие устные или письменные гарантии.

Изготовитель отказывается от всей ответственности за любые повреждения и травмы, независимо от их характера, которые могут быть прямо или косвенно нанесены людям, животным или объектам в случае ненадлежащего использования данного оборудования, или в том случае, если не выполнялись инструкции, содержащиеся в этом руководстве. В основном те инструкции, которые связаны с установкой, использованием и техническим обслуживанием оборудования.

Кроме того, изготовитель не может нести ответственности за любые повреждения и травмы, нанесенные людям или объектам вследствие отказа в работе или принудительного останова работающего оборудования.

Любой возможный правовой спор (расхождение во мнениях) должен являться предметом территориальной компетенции суда г. Падуя.



V.le Veneto n° 2
35020 SAONARA Z.A.I.
RADOVA ITALIA
Tel.: +39 049 8790199

Manager director

Berto Silvio

GACIVIS s.r.l.
Via Veneto, 2 - I.A.I.
Tel. 049.8790710 - 8790711 - Fax 049.8790711
Part. IVA IT 01480010400 - COD. FIS. 164285

[Перевод с английского и итальянского языков на русский язык]

[Перевод штампа на документе: «Кровати. Инструкция по установке и использованию», представленном на русском языке.]

Управляющий директор
Берто Сильвио

[Штамп:

«Живас С.Р.Л.»

Виале Венето, 2 – Промышленная зона – 35020, САОНАРА (провинция Падуа)

Тел.: 049.8790710 – 8790199 – Факс: 049.8790711

№ плательщика НДС IT 01498810280 - № записи в Торгово-промышленной, ремесленной и сельскохозяйственной палате 164285]

/подпись/

Перевод данного текста с английского и итальянского языков на русский язык сделан мной, переводчиком Фоминой Ксенией Евгеньевной. Требования к тексту перевода (максимальная точность, грамотное изложение) мне разъяснены. Принимаю на себя личную ответственность за верность выполненных мною переводов.

Город Москва.

Двадцатого августа две тысячи четырнадцатого года.

Я, Мелешин Александр Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Фоминой Ксенией Евгеньевной в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 2-2-2933

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Нотариус

Мелешин А.Б.



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью 99 листа(ов)
Нотариус:



Город Москва

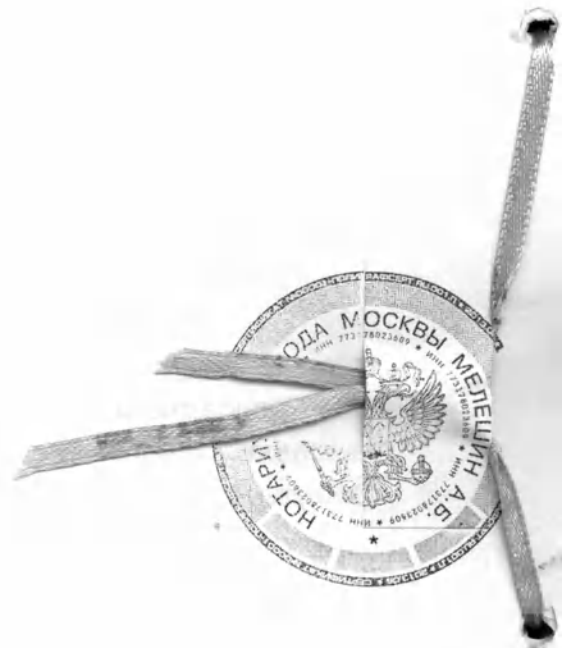
20 АВГ 2014

Я, Мелешин Александр Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре № 2-2-2546

Взыскано по тарифу
Нотариус



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено
печатью - 100 листов.

Нотариус

КОПИЯ

GB GIVAS



**Инструкции по установке и
использованию
Кроватей функциональных
THESIS**

GB

Благодарим за выбор "GIVAS SRL"!

Компания GIVAS SRL обязуется постоянно совершенствовать свою продукцию и повышать качество услуг для полного удовлетворения своих заказчиков.

Наши сервисные службы в Вашем распоряжении независимо от Ваших потребностей в установке, использовании или техническом обслуживании.

Copyright © 2008 GIVAS SRL

Копирование фотографий, текста и остальных разделов настоящего руководства запрещено без письменного разрешения компании "GIVAS SRL".

Данный материал защищен международными законами об авторском праве. Информация, содержащаяся в данном руководстве, может быть изменена или обновлена без уведомления.

Содержание

СЕРТИФИКАТЫ	5
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕСС	6
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	7
НАЗНАЧЕНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА	7
ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ПОКУПАТЕЛЮ	7
ОПРЕДЕЛЕНИЯ	7
БЕЗОПАСНОСТЬ	7
ОБЩИЕ ПРАВИЛА	7
ФИРМА-ИЗГОТОВИТЕЛЬ	8
ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	8
МАРКИРОВКИ	8
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	9
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ	11
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
ОБОЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ	14
КНОПОЧНАЯ ПАНЕЛЬ	14
ТРАНСПОРТИРОВКА И УПАКОВКА	16
ПРОВЕРКА УПАКОВОЧНОЙ ОПИСИ	16
УСТАНОВКА	17
ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ	17
ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ	17
СБОРКА	17
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ	19
ИСПЫТАНИЕ	19
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	20
ФУРНИТУРА	34
ТИП МАТРАСНОЙ ПРУЖИНЫ	34
ДЕРЕВЯННЫЕ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ LM0030 (ТОЛЬКО ДЛЯ EA0700) И LM0950 (ТОЛЬКО ДЛЯ EA0800)	35
ТРАПЕЦИЕВИДНАЯ ШТАНГА RA0050	41
ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ	42
RA0045 ФЛЕБО ОПОРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ ТРАПЕЦЕВИНОЙ ШТАНГИ	45
RA0070 ПОДСТАВКА ДЛЯ МОЧЕПРИЕМНИКА	49
RA0080 ПОДСТАВКА ДЛЯ МОЧЕПРИЕМНИКА	52
ПОДДОН ДЛЯ КРОВАТИ RA0090	54
ПОЛКА-ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ МОНИТОРА RA0116	56
ДЕЗИНФЕКЦИЯ	59
СРЕДСТВА САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКИ	59
ПРОМЕЖУТКИ МЕЖДУ САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКОЙ	59
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	59
ОБЫЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	59
ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	59
ОЧИСТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КРОВАТЕЙ	60
СМАЗКА	60
РЕГУЛИРОВКИ	61
БАТАРЕЯ АВАРИЙНОГО ПИТАНИЯ RA9530	61
НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	62
СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	62
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ	64

УПАКОВКА ИЗДЕЛИЯ НА ХРАНЕНИЕ	69
ХРАНЕНИЕ	69
УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ	69
УТИЛИЗАЦИЯ БЕЗДЕЙСТВУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА	69
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ	71

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

НАЗНАЧЕНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА

Данное руководство является неотъемлемой частью изделия. Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции, поскольку в них представлены важные меры предосторожности и информация об ИСПОЛЬЗОВАНИИ и ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ ИЗДЕЛИЯ. Описания и иллюстрации, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязательными; "GIVAS SRL" оставляет за собой право вносить изменения для доработки документа, при этом, не обязуясь его корректировать. Иллюстрации и фотографии, используемые в данном руководстве, являются только примерами и могут отличаться в практическом применении.

Ни при каких обстоятельствах фирма-изготовитель не обязана отвечать за последовательные или случайные повреждения, включая потерю торговой прибыли или любой другой ущерб бизнесу, который является следствием неправильного использования или несоответствия инструкциям, описанным в данном руководстве.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ПОКУПАТЕЛЮ

Услуги, предоставляемые покупателю, и услуги по поддержке продукции являются важными составными частями структуры компании "GIVAS SRL".

Служба поддержки клиентов готова предоставить дополнительную информацию об использовании, техническом обслуживании и обслуживании данного продукта.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В руководстве использовались следующие графические и лингвистические определения:



ВНИМАНИЕ! Это сообщение может появляться перед некоторыми процедурами. Несоответствие может привести к повреждению изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это сообщение может появляться перед некоторыми процедурами. Несоответствие может привести к травмированию оператора и пациента и повреждению изделия.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправильное использование изделия и его неправильное техническое обслуживание может привести к травмированию людей или повреждению оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В СЛУЧАЕ БОЛЕЗНЕЙ, ПЕРЕДАЮЩИХСЯ С КРОВЬЮ: для сокращения опасности воздействия при использовании кровати, внимательно выполняйте инструкции по техническому обслуживанию, отраженные в данном руководстве, и личные меры безопасности, установленные лицом, ответственным за службу экстренной медицинской помощи.

Операторы должны внимательно прочитать и выполнять данное руководство, они должны ознакомиться с процедурами правильной эксплуатации и технического обслуживания кровати.

Всегда используйте и выполняйте процедуры технического обслуживания изделия, предписанные в данном руководстве, и используйте только запасные части только фирмы "GIVAS SRL" и центры сервисного обслуживания клиентов "GIVAS SRL".

Не используйте кровать для каких-либо других целей, кроме тех, для которых она предназначена и разработана.

Всегда информируйте пациента до начала регулирования кровати.

При нахождении в нерабочем состоянии всегда применяйте тормоза для блокировки кровати.

Никогда не оставляйте пациента на кровати без присмотра.

Сохраните данное руководство для последующих справок и поддержки тренировки персонала. Держите это руководство вместе с изделием на случай его продажи или передачи изделия новому пользователю.

ФИРМА-ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Описанное здесь изделие изготовлено:



V.le Veneto n° 2
35020 SAONARA Z.A.I.
PADOVA ITALIA
Tel: +39 049 8790199
Tel.: +39 049 8790710
Fax: +39 049 8790711

e-mail: info@givas.it <http://www.givas.it>

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Кровать разработана и изготовлена для использования при диагностике, лечении и контроле за больным. Кровать должна использоваться только под жестким контролем медицинского персонала.

МАРКИРОВКИ

Изделие может иметь паспортную табличку на основании с указанием следующих данных:

- Название и адрес изготовителя;
- Тип модели;
- Серийный номер;
- Номер партии;
- Дата изготовления;

- Безопасная рабочая нагрузка;
- Отметки ЕЕС;
- Срок службы;
- Тип оборудования;
- Класс;
- Класс и степень изоляции электрической защиты - IP;
- Напряжение;
- Частота;
- Мощность;
- Предохранитель.



ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Четырехсекционная кровать с регулируемой высотой на двух механизированных стойках; движения спинки и секции для бедер контролируются автономной кнопочной панелью и мембранным блоком управления на боковых оградительных панелях; ножная секция управляется ручной системой, которая подает питание на газовый насос. Конструкция кровати изготовлена из трубчатой лакированной стали, а секции кровати покрыты съемными панелями определенной формы, изготовленными из термоформованного акрилонитрил-бутадиен-стирола, который может легко мыться для проведения частой дезинфекции.

Центральная часть чехла основания из термоформованного акрилонитрил-бутадиен-стирола выполняет функцию цилиндрического держателя, и внутренний промежуточный каркас поддерживает пружины кровати и сдвоенные боковые оградительные панели. Спинка и бедренная часть могут одновременно перемещаться и поворачиваться. Это одновременное движение позволяет уменьшать давление матраса на диафрагму, области спины и бедер, когда операторы передвигают пациента: это ограничивает образование пролежней. Спинка и бедренная часть оснащены двухсторонними сцепными рычагами для быстрой разблокировки в случае аварийных маневров.

Тазовая часть зафиксирована во избежание сдавливания диафрагмы, когда секции кровати находятся в их максимальном наклонном положении. Кровать оснащена автономной кнопочной панелью, а панель дистанционного управления позволяет разблокировать и фиксировать движения кровати. Кнопочная панель позволяет одновременно изменять положения спинки и бедренной части, вместе с регулировками положения Тренделенбурга и обратного положения Тренделенбурга. С четырех сторон кровати имеются корпуса для установки стойки I.V. или трапецеидальная штанга и амортизирующих колес, изготовленных из пластика.

Изголовья и изножья кровати могут сниматься и имеются в разных моделях,

даже с фиксированной подставкой под голову во избежание того, чтобы положение Тренделенбурга кровати не приводило к случайным ударам о стенку и обеспечения постоянного правильного положения стойки I.V. Несколько типов изголовий и изножий могут быть установлены на модели домашних кроватей для отдыха, при этом все они оснащены вертикальными опорами, изготовленными из плотной древесины, и центральной панелью, покрытой биламинатом толщиной 9/10, имеются разные цвета.

Имеются три разных варианта Theso кровати, которые отвечают всем требованиям больничных отделений.

Фурнитура:

флебо поддерживающая штанга, трапециевидная штанга, дренажная опора, вспомогательные средства для сбора мочи и подкладное судно.

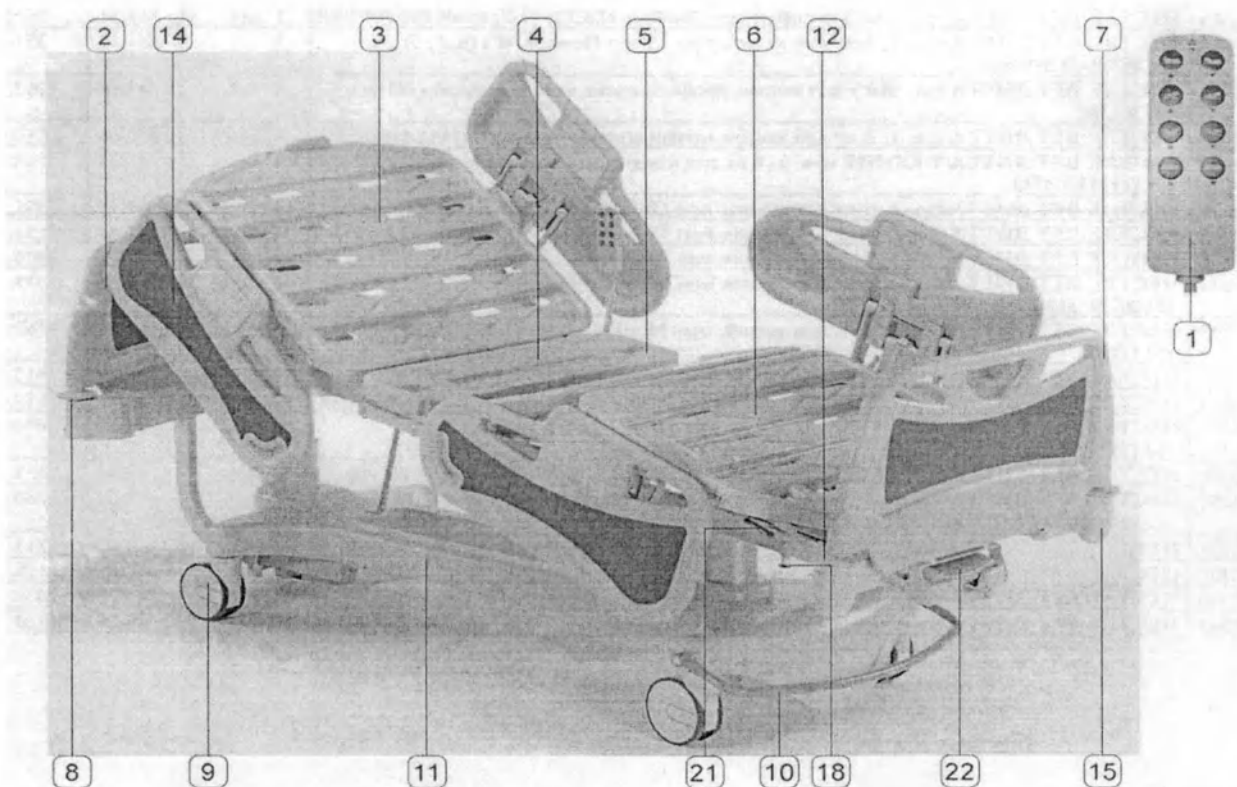
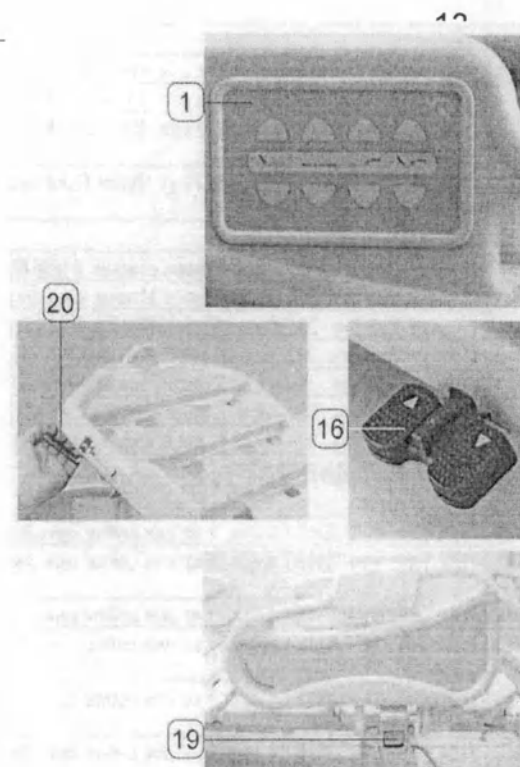
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

КОД	EA0700	EA0800	EA0810	EA0820	EA0830
СЕКЦИИ	4	4	4	4	4
КРОВАТНАЯ ПРУЖИНА мм	1970x870	1970x870	1970x870	1970x870	1970x870
ВЫСОТА (С КОЛЕСАМИ ДИАМЕТРОМ 150 мм)	Регулируется от 440 до 870	Регулируется от 440 до 870	Регулируется от 430 до 860	Регулируется от 440 до 870	Регулируется от 440 до 870
ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ (мм, без удлинителя кровати и бамперных колес)	- 2220x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2230x1050 ДОМАШНИЕ модели	- 2220x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2230x1050 ДОМАШНИЕ модели	- 2220x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2230x1050 ДОМАШНИЕ модели	- 2220x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2230x1050 ДОМАШНИЕ модели - (только с НМ0062)	-
ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ (мм, без удлинителя кровати и бамперных колес)	- 2370x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2380x1050 ДОМАШНИЕ модели	- 2370x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2380x1050 ДОМАШНИЕ модели	- 2370x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2380x1050 ДОМАШНИЕ модели	- 2370x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2380x1050 ДОМАШНИЕ модели - (только с НМ0062)	2370x970 fissa (только БОЛЬНИЧНЫЕ модели)
ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ (мм, без удлинителя кровати)	-2160x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2170x1050 ДОМАШНИЕ модели	-2160x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2170x1050 ДОМАШНИЕ модели	-2160x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2170x1050 ДОМАШНИЕ модели	-2160x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2170x1050 ДОМАШНИЕ модели	-2130x970 БОЛЬНИЧНЫЕ модели -2130x1050 ДОМАШНИЕ модели
РАЗМЕРЫ РЕКОМЕНДУЕМОГО МАТРАСА, мм	1920x850x120h	1920x850x120h	1920x850x120h	1920x850x120h	1920x850x120h
ЗАДНЯЯ СЕКЦИЯ (СПИНКА) мм	745x870	745x870	745x870	745x870	745x870
АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГРЕССИЯ СПИНЫ, мм	70	70	70	70	70
СЕКЦИЯ СИДЕНЬЯ, мм	242x870	242x870	242x870	242x870	242x870
СЕКЦИЯ ДЛЯ ТАЗА, мм	342x870	342x870	342x870	342x870	342x870
АВТОМАТИЧЕСКАЯ РЕГРЕССИЯ БЕДРЕННОЙ ЧАСТИ, мм	70	70	70	70	70
НОЖНАЯ СЕКЦИЯ, мм	620x870	620x870	620x870	620x870	620x870
РЕГУЛИРОВКА УДЛИНИТЕЛЯ КРОВАТИ, мм	150	150	150	150	
РЕГУЛИРОВКА СПИНЫ, градусы	75	75	75	75	75
РЕГУЛИРОВКА СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА, градусы	27	27	27	27	27
РЕГУЛИРОВКА НОЖНОЙ СЕКЦИИ, градусы	20	20	27	20	20
ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА, градусы	16	16	16	16	16
ПОЛОЖЕНИЕ, ОБРАТНОЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГУ, градусы	16	16	16	16	16
БЕЗОПАСНАЯ РАБОЧАЯ НАГРУЗКА, Н	2000	2000	2000	2000	2000
ПАЦИЕНТ, Н	1850	1850	1850	1850	1850
МАТРАС, Н	200	200	200	200	200
ФУРНИТУРА, кол-во	150	150	150	150	150
ЧИСТАЯ МАССА БЕЗВЫСТУПА, кг	140	140	130	120	120
ДИАМЕТР СТАНДАРТНЫХ КОЛЕС, мм	150	150	150	150	150
"ПРОСТРАНСТВО МЕЖДУ ОСНОВАНИЕМ И ПОЛОМ ДЛЯ ПОДЪЕМА ПАЦИЕНТА С КОЛЕСАМИ, 150 мм", мм	160	160	150	160	160
"ПРИБОР, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЙ КОМНАТНУЮ ТЕМПЕРАТУРУ "	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
"ПРИБОР, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ВЛАЖНОСТЬ " %	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
КОЛИЧЕСТВО МОТОРОВ	4	4	4	4	4

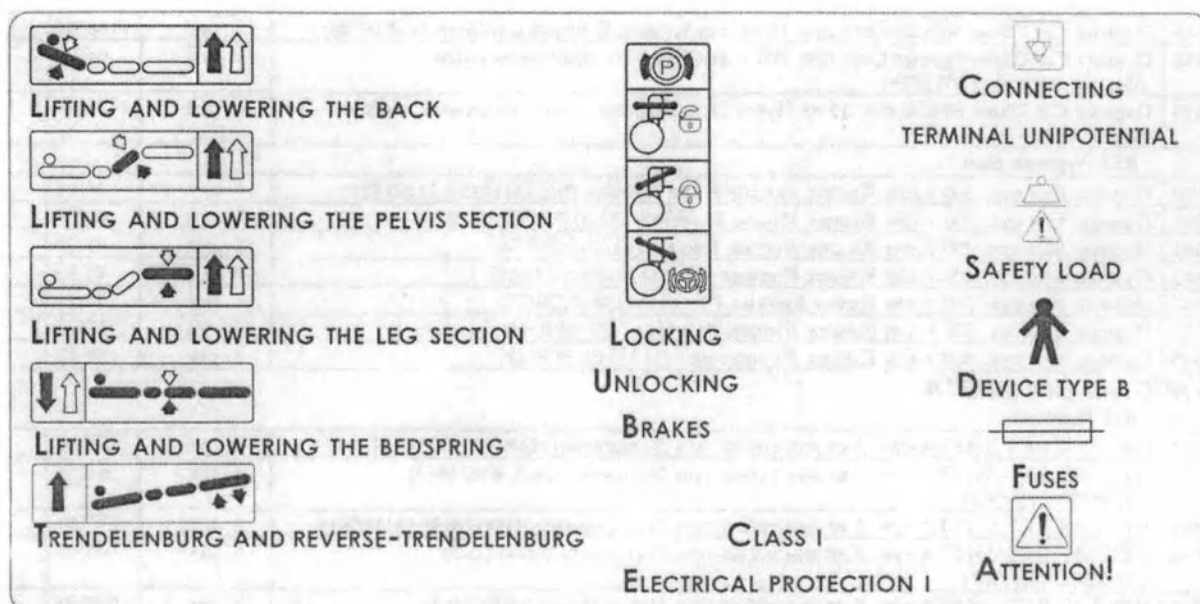
Электрические характеристики	
НАПРЯЖЕНИЕ	230 В± 10%
ЧАСТОТА	50 Гц
МОЩНОСТЬ	184 Вт
МАКСИМАЛЬНОЕ ПОТРЕБЛЯЕМОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	0,8 А
УРОВЕНЬ ШУМА ПРИ РАБОТЕ	<30дБ
КЛАСС ИЗОЛЯЦИИ	I
РАБОЧАЯ ЧАСТЬ АППАРАТА, НАХОДЯЩАЯСЯ В НЕПОСРЕДСТВЕННОМ КОНТАКТЕ С ПАЦИЕНТОМ	Тип В
СТЕПЕНЬ ЭЛЕКТРОННОЙ ЗАЩИТЫ	IP 66
РАБОТА С ПЕРЕРЫВАМИ	6 мин/час
ЕМКОСТЬ БАТАРЕЙ	1,2 А час
ВРЕМЯ ПОДЗАРЯДКИ БАТАРЕЙ	6 - 8 часов
НАПРЯЖЕНИЕ МОТОРОВ	24В
МОЩНОСТЬ МОТОРОВ	2000/4000 (08) Н
ТИП ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ	2 предохранителя ТО.8А 250В внутренние предохранители без доступа
СТАНДАРТНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ	EN60601-1 /EN60601-2-38

1. Кнопочные панели управления
2. Изголовье (передняя спинка кровати)
3. Секция спинки кровати
4. Секция сиденья
5. Тазовая секция
6. Ножная секция
7. Изножье (подножка)
8. Колеса амортизатора
9. Поворотные колеса
10. Тормоз
11. Основание
12. Поверхность удлинителя кровати
13. Матрасная пружина кровати, образованная секциями спинки (3), сиденья (4), таза (5), ног (6).
14. Боковые оградительные панели
15. Алюминиевая концевая опора кровати
16. Педаль регулирования высоты матрасной пружины
17. Предохранитель выпуска удлинителя кровати
18. Отжимной рычаг боковой панели
19. Отжимной рычаг секции спинки
20. Отжимной рычаг ножной секции
21. Панель дистанционного управления для операторов



ОБОЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

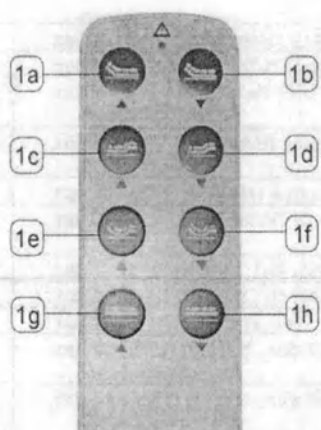
Органы управления и приборы обозначаются этикетками, помещенными вблизи или на сами приборы.



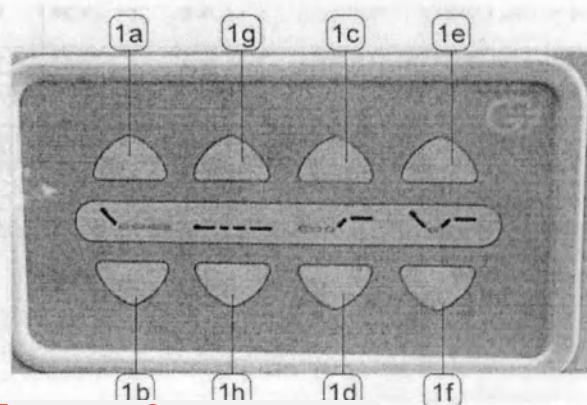
КНОПОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

Кровати THECO оснащены 2 видами кнопочных панелей: кнопочная панель управления с 8 кнопками и магнитным ключом защиты и мембранная кнопочная панель управления.

Автономная кнопочная панель



Мембранная кнопочная панель



ВНИМАНИЕ! Строго выполняйте инструкции, указанные в соответствующем разделе, перед выполнением какого либо движения.

К движениям, выполняемым с помощью кнопочных панелей, относятся:

- 1А- Подъем спинки кровати;
- 1В- Опускание спинки кровати;
- 1С- Подъем тазовой части;
- 1Д- Опускание тазовой части;
- 1Е- Одновременный подъем спинки и тазовой части;
- 1F- Одновременное опускание спинки и тазовой части;
- 1g- Увеличение высоты кровати;
- 1H- Уменьшение высоты кровати.

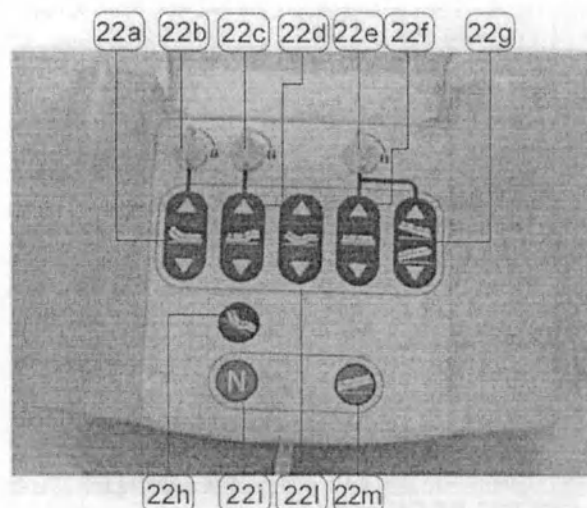
ДИСТАНЦИОННАЯ КНОПочНАЯ ПАНЕЛЬ ДЛЯ ОПЕРАТОРОВ RA9545 И RA9546

Дистанционная кнопочная панель позволяет операторам проверять, активизировать или блокировать функции, управляемые автономной кнопочной панелью.

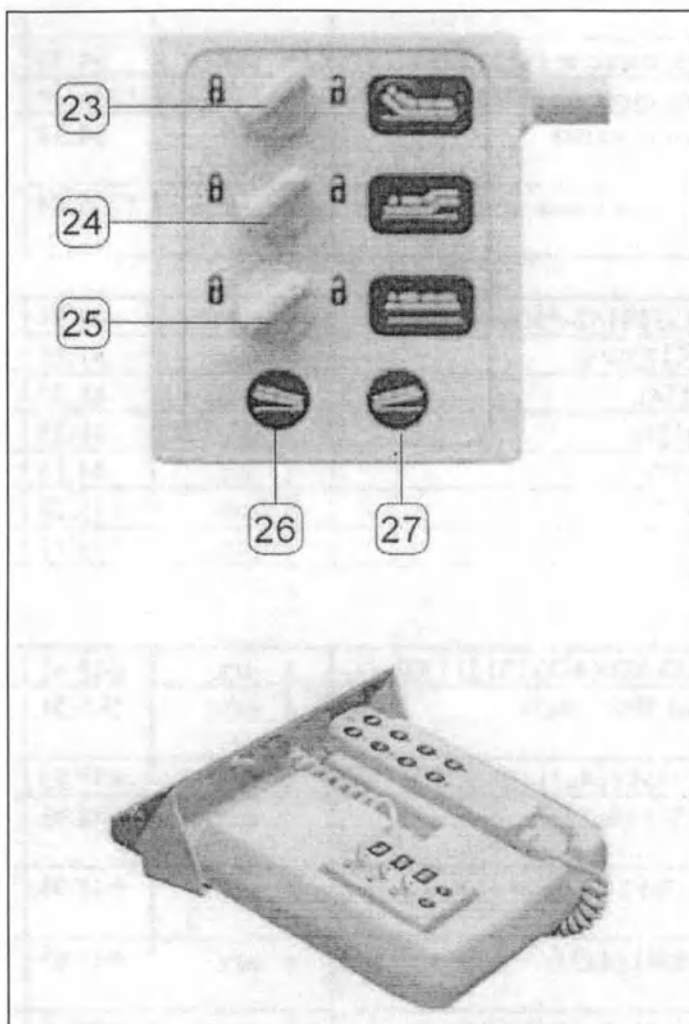
ВНИМАНИЕ! Всегда строго выполняйте инструкции, указанные в соответствующем разделе, перед выполнением какого либо движения.

Описание:

- 22_A**- Кнопка для подъема или опускания спинки.
- 22_B**- Переключатель активизации / блокировки движений спинки на кнопочной панели.
- 22_C**- Переключатель активизации / блокировки движений тазовой секции на кнопочной панели.
- 22_D**- Кнопка для подъема или опускания тазовой секции.
- 22_E**- Переключатель активизации / блокировки регулировок высоты на кнопочной панели.
- 22_F**- Кнопка для подъема и снижения высоты кровати.
- 22_G**- Кнопка для регулирования положения Тренделенбурга и положения, обратного положению Тренделенбурга.
- 22_H**- Кнопка регулирования кровати в положение "стула".
- 22_I**- Кнопка обнуления высоты матрасной пружины и кровати.
- 22_L**- Кнопка одновременного регулирования спинки и тазобедренной секции.
- 22_M**- Кнопка опускания спинки и активации положения Тренделенбурга.



ДИСТАНЦИОННАЯ КНОПОЧНАЯ ПАНЕЛЬ RA9511 И RA9515



Дистанционные кнопочные панели RA9511 и RA9515 (последняя помещается в секции для ступней кровати на безрезьбовой опоре, подходящей формы, даже для автономной кнопочной панели) позволяют операторам блокировать функции кнопочной панели и регулировать положение Тренделенбурга и положение, обратное положению Тренделенбурга

Описание:

- 23-** Переключатель для активации/блокировки движений санкии спинки,
- 24-** Переключатель для активации/блокировки движений тазовой секции.
- 25-** Переключатель для активации/блокировки регулировок высоты кровати.
- 26-** Кнопка для регулирования положения, обратного положению Тренделенбурга.
- 27-** Кнопка для регулирования положения Тренделенбурга.

ТРАНСПОРТИРОВКА И УПАКОВКА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Погрузочно-разгрузочные и подъемно-крановые операции должны проводиться квалифицированным персоналом, подготовленным к этим операциям.

Данное изделие доставляется автомобильным, железнодорожным, морским и воздушным транспортом.

Изделие упаковано в картонные коробки, пригодные для повторного использования, предназначенные для погрузки и разгрузки.

Погрузка/разгрузка должна осуществляться с помощью подходящего оборудования. К оборудованию, подходящему для погрузки и разгрузки относится: самоходный автопогрузчик, ручная подъемно-транспортная тележка.

ПРОВЕРКА УПАКОВОЧНОЙ ОПИСИ

Достать содержимое упаковки и проверить по упаковочной описи.

Если все компоненты присутствуют и не повреждены, упаковка может быть удалена в отходы или повторно использована в подходящих местах для сборки, недоступных для детей и животных.

Если изделие было повреждено во время отгрузки, сохраните упаковку и остатки упаковки и выполняйте меры предосторожности, указанные в условиях продажи.

УСТАНОВКА

ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Место установки должно быть жестким, горизонтальным с ровным полом.

ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

- Упаковка содержит:
- Кровать;
- Переднюю спинку и подножную доску (изножье);
- Дистанционную кнопочную панель управления;
- Любые заказанные аксессуары;
- Руководство с инструкциями по эксплуатации.

СБОРКА



ВНИМАНИЕ! Место сборки должно быть чистым и светлым; его площадь должна составлять как минимум 4х3 м для обеспечения выполнения сборки.

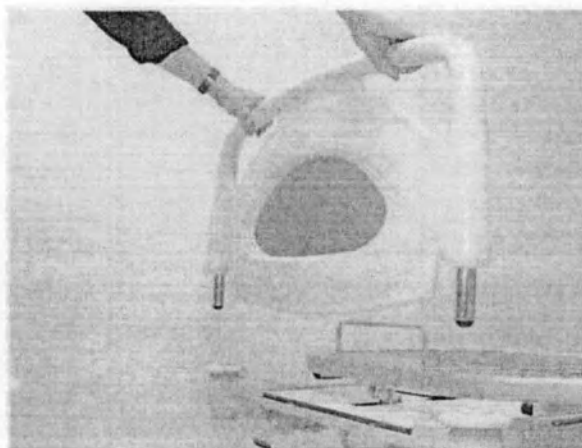
Место сборки должно отвечать следующим требованиям:

- горизонтальное, ровное с непрогибающимся полом;
- освещение 400 люкс;
- оно должно иметь розетку, установленную в соответствии со стандартами Международной электротехнической комиссии (IEC), подходящую по характеристикам устанавливаемому изделию (показаны на паспортной табличке).

Сборка конечных частей

Конечные части должны собираться во всех моделях кровати. Для сборки передней спинки и изножья кровати необходимо выполнить следующие операции:

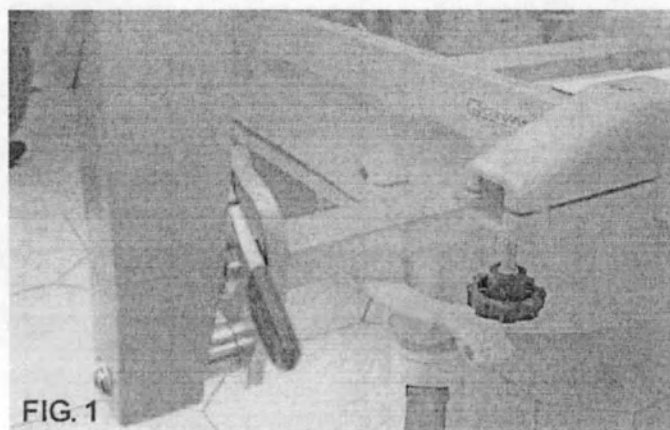
- вставить переднюю спинку и изножье в специальные опоры, как показано на рисунке.



Сборка боковых оградительных панелей (модель FAST)

Боковые оградительные панели должны собираться в модели FAST следующим образом:

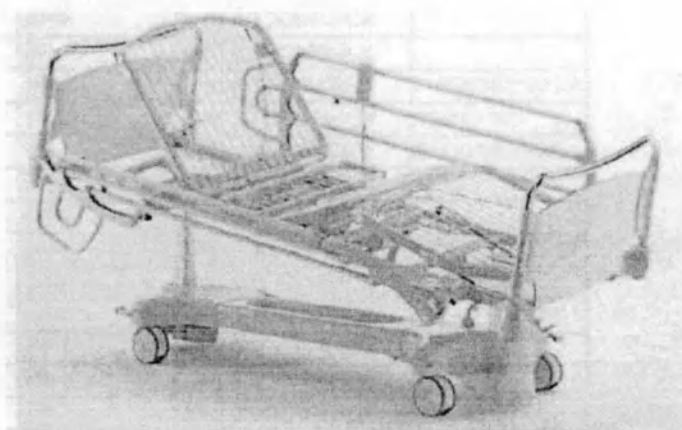
- вставить боковые оградительные панели в опоры (Рисунок 1);



- затянуть роликовые винты для блокировки боковых панелей по месту (Рисунок 2);



- повторить эти операции для второй боковой панели.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Электрические кровати не могут использоваться во взрывоопасной или огнеопасной атмосфере.

ВНИМАНИЕ! Кабель должен быть проложен таким образом, чтобы предотвратить его раздавливание, застревание, растягивание, сгибание, промокание и заграждение движущимися частями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Кабель питания должен быть подходящим образом защищен и не должен мешать оператору.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда проверяйте, чтобы напряжение и частота соответствовали напряжению и частоте, на которые рассчитано изделие (смотри паспортную табличку).

- Заранее подготовить розетку SCHUKO;
- Соединить с основным источником питания.

ИСПЫТАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна регулярно повторяться для проверки безупречных условий работы изделия, как описано в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить, правильно ли работает изделие, со ссылкой на раздел в данном руководстве "Эксплуатация и использование",
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр сервисного обслуживания клиентов GIVAS SRL.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Электрические кровати не могут использоваться во взрывоопасной или огнеопасной атмосфере.

Обработать кровать, как описано в разделе "ДЕЗИНФЕКЦИЯ" данного руководства.



Всегда сообщайте пациенту, когда Вы регулируете кровать.

Всегда поднимайте ограждающие боковые направляющие, когда пациент находится в кровати.

При нахождении кровати в спокойном режиме всегда закрепляйте кровать с помощью тормозов. Никогда не оставляйте пациента на кровати без присмотра.

Никогда не используйте кровать для целей, для которых она не предусмотрена.

БЛОКИРОВКА (ФИКСИРОВАНИЕ) КРОВАТИ

Система блокировки позволяет выполнять следующие операции:

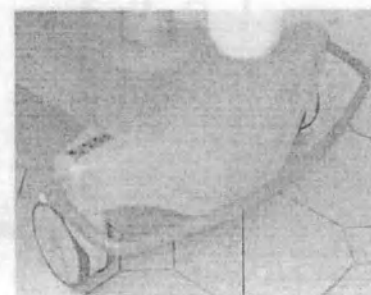
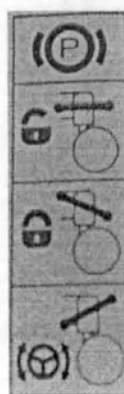
- В положении (А) колеса могут свободно вращаться;
- В положении (В) колеса заблокированы;
- В положении (С) (если оно имеется), обеспечивается функционирование блока, задающего направление одного колеса, при этом одновременно второй остается свободным.

Для блокировки кровати выполнить следующее:

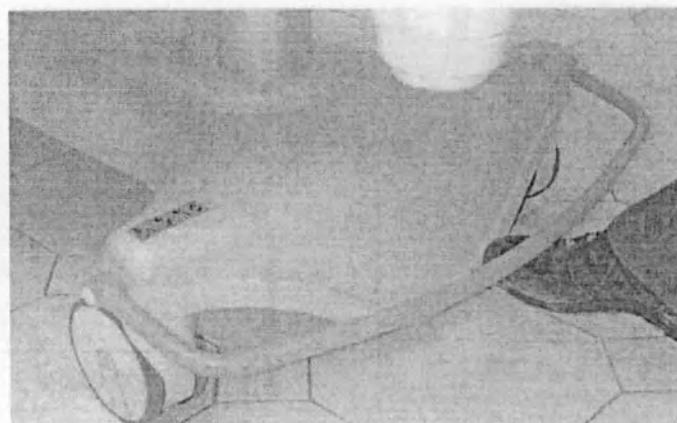
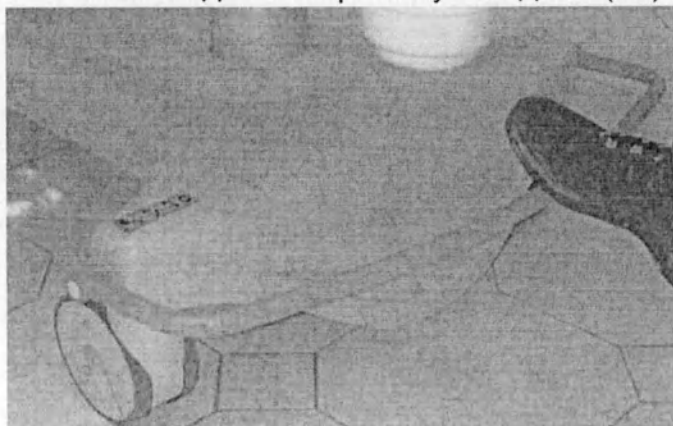
- Ногой нажать на тормозную педаль, опуская ее вниз (10);

Для разблокировки выполнить следующее:

- Ногой поднять тормозную педаль (10).



10



ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ КРОВАТИ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда предупреждайте пациента перед регулировкой высоты кровати.

Высота кровати может регулироваться с помощью электропривода, управляемого кнопочной панелью или педалью (16).

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ руки или предметы между основанием и движущимися частями. **НЕ ДВИГАЙТЕ** подвижные части вручную, и внимательно выполняйте инструкции.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверять, чтобы цилиндрический держатель основания был пустым.

Для подъема кровати выполнить следующее:

С ПОМОЩЬЮ АВТОНОМНОЙ И МЕБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ

- Нажать кнопку **1g** на кнопочных панелях.

С ПОМОЩЬЮ ПЕДАЛИ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ

- Нажимать тормозную педаль (16) со стороны **1c**, пока не будет достигнуто необходимое положение.

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

- Нажимать кнопку **22f** (стрелка вверх), пока не будет достигнуто необходимое положение.

Для опускания кровати выполнить следующее:

С ПОМОЩЬЮ АВТОНОМНОЙ И МЕБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ

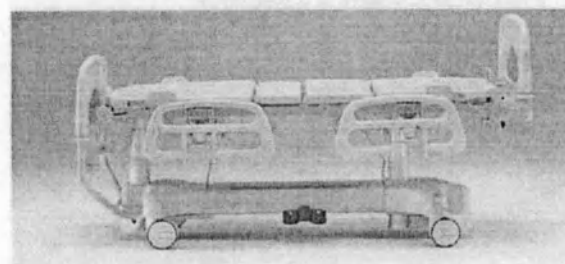
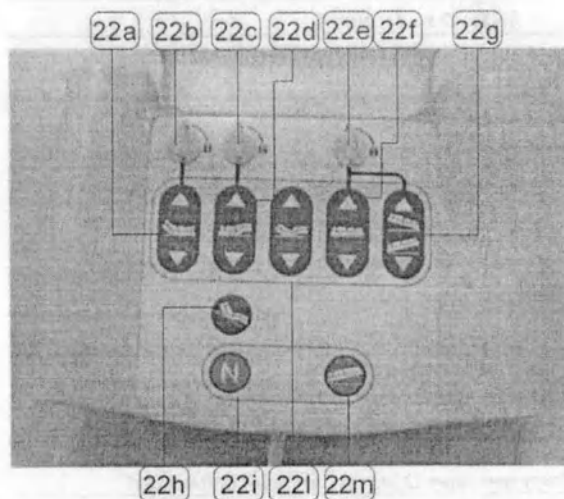
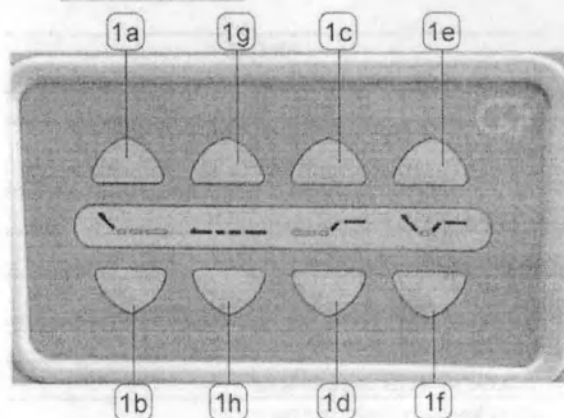
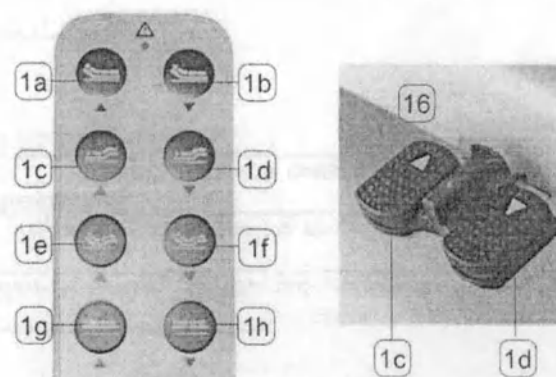
- Нажать кнопку **1h** на кнопочных панелях.

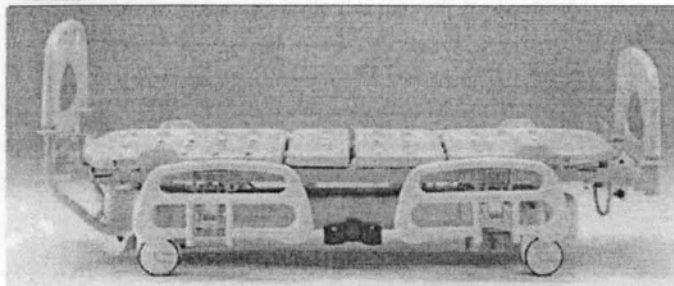
С ПОМОЩЬЮ ПЕДАЛИ РЕГУЛИРОВКИ ВЫСОТЫ

- Нажимать тормозную педаль (16) со стороны **1d**, пока не будет достигнуто необходимое положение.

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

- Нажимать кнопку **22f** (стрелка вниз).





ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СПИНКИ И БЕДРЕННОЙ СЕКЦИИ

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СПИНКИ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда предупреждайте пациента, перед регулировкой спинки кровати.

Спинка кровати регулируется электроприводом, управляемым мембранной и автономной кнопочными панелями или дистанционными блоками управления RA9545 и RA9546.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ руки или какие-либо предметы между спинкой и каркасом матрасной пружины. **НЕ ПЕРЕДВИГАЙТЕ** движущиеся части вручную и внимательно выполняйте инструкции.

Для подъема спинки выполнить следующее:

С ПОМОЩЬЮ АВТОНОМНОЙ И МЕМБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ

- Нажимать кнопку **1a** на кнопочной панели, пока не будет достигнуто необходимое положение.

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

- Нажимать кнопку **22a** (стрелка вверх), пока не будет достигнуто необходимое положение.

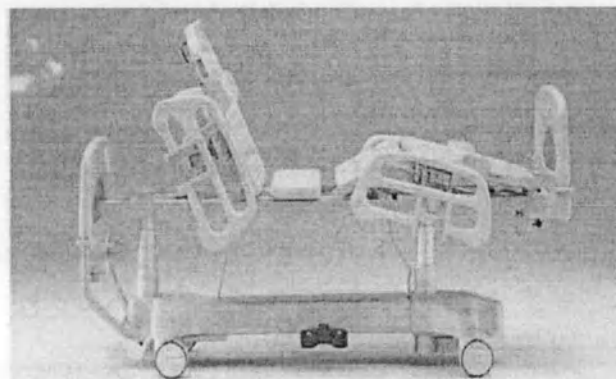
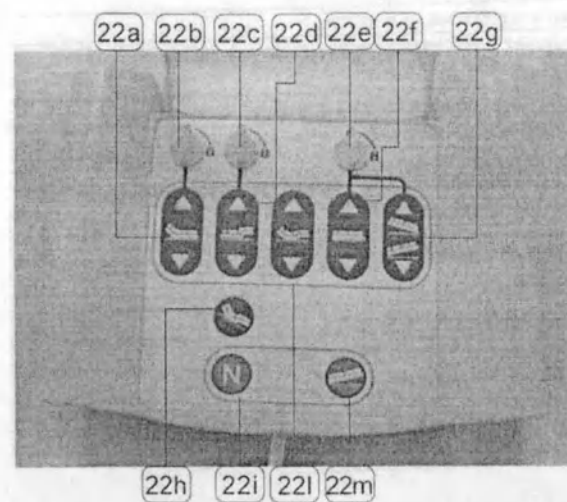
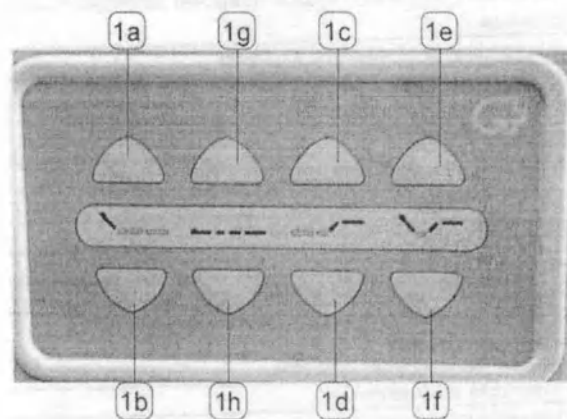
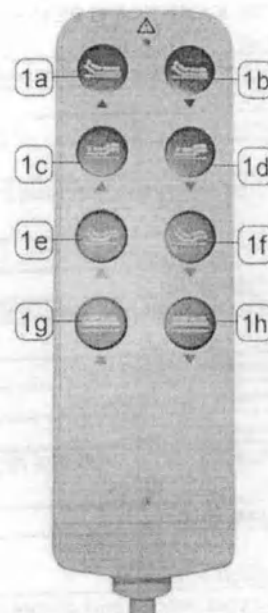
Для опускания спинки выполнить следующее:

С ПОМОЩЬЮ АВТОНОМНОЙ И МЕМБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ

- Нажимать кнопку **1b** кнопочных панелей, пока не будет достигнуто необходимое положение.

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

- Нажимать кнопку **22a** (стрелка вниз), пока не будет достигнуто необходимое положение.



регулировкой тазовой секции.

Тазовая часть регулируется с помощью электропривода, управляемого мембранной или автономной кнопочными панелями или блоками дистанционного управления RA9545 и RA9546.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ
ВСТАВЛЯЙТЕ руки или какие-либо
предметы между тазовой секций и
каркасом матрасной движущиеся части
ПЕРЕДВИГАЙТЕ вручную и внимательно выполняйте
инструкции.

Для подъема тазовой секции выполнить
следующее:

**С ПОМОЩЬЮ АУТОНОМНОЙ И
МЕМБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ**

- Нажимать кнопку 1с кнопочной панели
пока не будет достигнуто необходимое
положение.

**С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
RA9545 и RA9546**

- Нажимать кнопку 22d (стрелка вверх)
пока не будет достигнуто необходимое
положение.

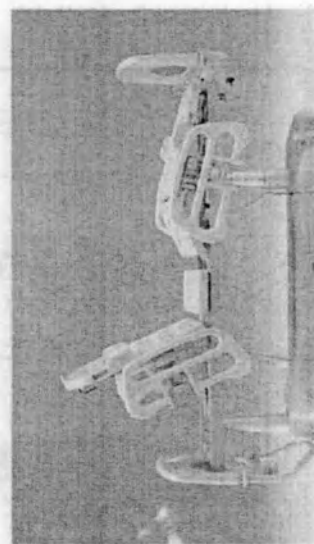
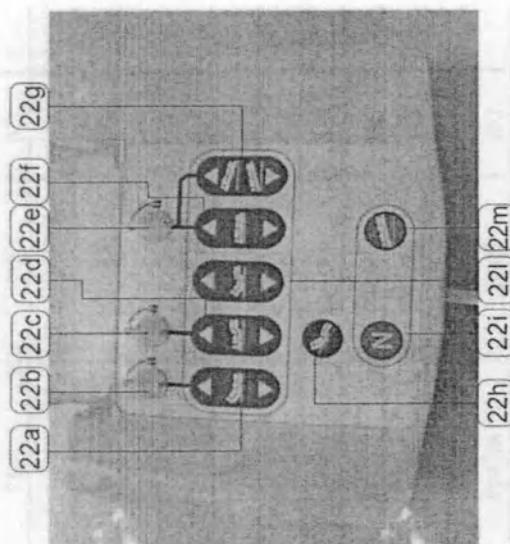
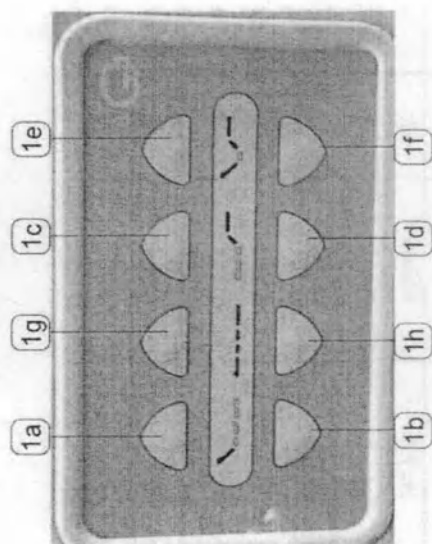
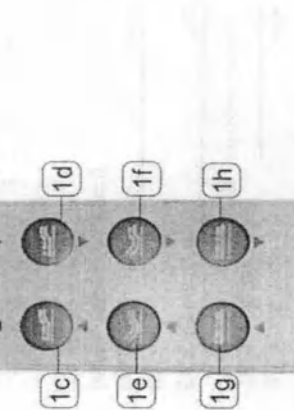
Для опускания тазовой секции выполнить
следующее:

**С ПОМОЩЬЮ АУТОНОМНОЙ И
МЕМБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ**

- Нажимать кнопку 1d кнопочных
панелей, пока не будет достигнуто
необходимое положение.

**С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ
ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
RA9545 и RA9546**

- Нажимать кнопку 22d (стрелка вниз),
пока не будет достигнуто необходимое
положение.



ОДНОВРЕМЕННОЕ ДВИЖЕНИЕ СПИНКИ И СЕКЦИИ ДЛЯ ВЕРХНЕГО КОЛЕНА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда предупреждайте пациента перед регулировкой секций кровати.

Одновременная регулировка спинки и тазовой секции осуществляется с помощью электропривода, управляемого мембранной или автономной кнопочными панелями или блоками дистанционного управления RA9545 и RA9546.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не вставляйте руки или предметы между подвижными секциями и каркасом матрасной пружины. НЕ ДВИГАЙТЕ подвижные части вручную и внимательно выполняйте инструкции.

С ПОМОЩЬЮ АВТОНОМНОЙ И МЕБРАННОЙ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Для одновременного подъема спинки и тазовой секции выполнить следующее:

- Нажимать кнопку **1e** на кнопочной панели, пока не будет достигнуто необходимое положение.

Для одновременного опускания спинки и тазовой секции выполнить следующее:

- Нажимать кнопку **1f** на кнопочных панелях, пока не будет достигнуто необходимое положение.

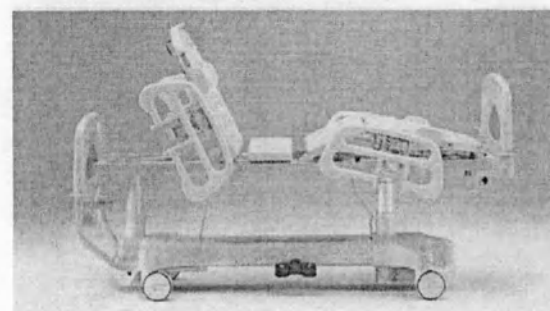
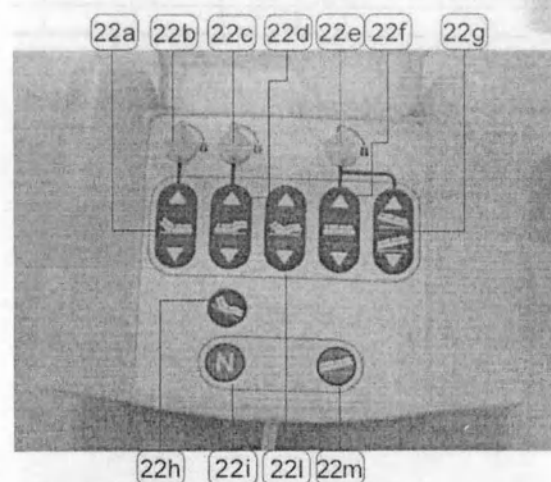
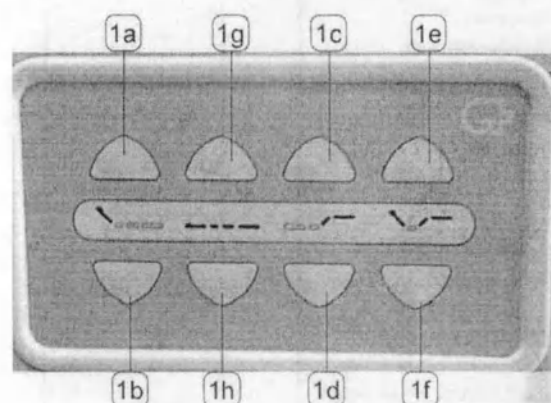
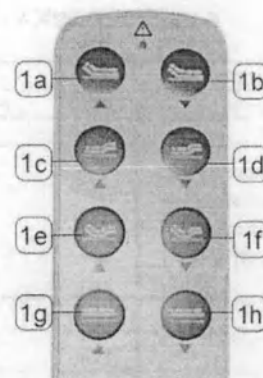
С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

Для одновременного подъема спинки и тазовой секции выполнить следующее:

- Нажимать кнопку **22i** (стрелка вверх), пока не будет достигнуто необходимое положение.

Для одновременного опускания спинки и тазовой секции выполнить следующее:

- Нажимать кнопку **22l** (стрелка вниз), пока не будет достигнуто необходимое положение.

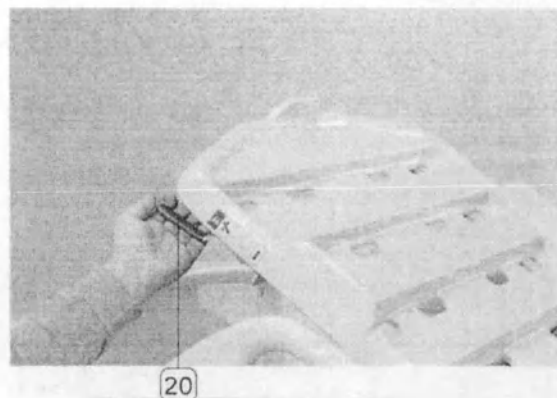


АВАРИЙНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ РАЗБЛОКИРОВКИ СПИНКИ

В случае аварийной ситуации это устройство позволяет Вам очень быстро опустить спинку кровати. Оно находится по обе стороны кровати.

Для очень быстрого опускания спинки кровати выполнить следующее:

- Расфиксировать спинку: одной рукой повернуть отжимной рычаг (20);
- Опустить спинку: второй рукой надавить на спинку вниз.



ДВИЖЕНИЕ НОЖНОЙ СЕКЦИИ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда предупреждайте пациента перед регулировкой ножной секции кровати.

Нижняя ножная секция регулируется с помощью газового грифона со строенным блокиратором положения.

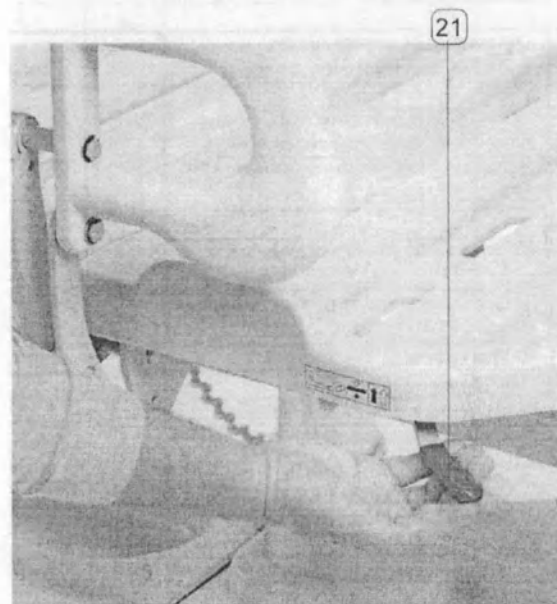
! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не вставляйте руки или предметы между нижней ножной секцией и поверхностью матрасной пружины.

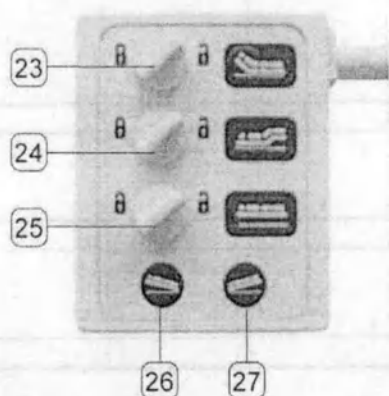
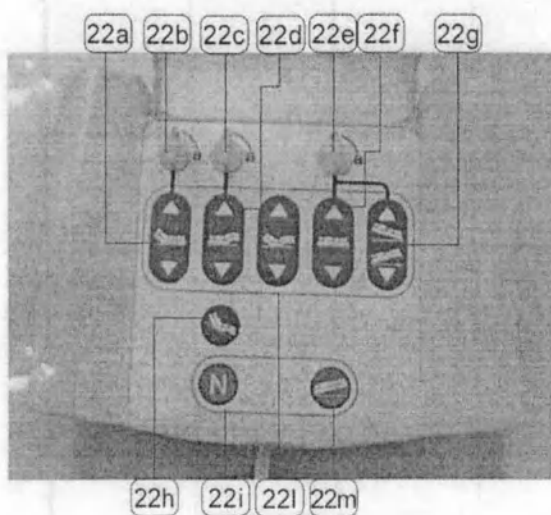
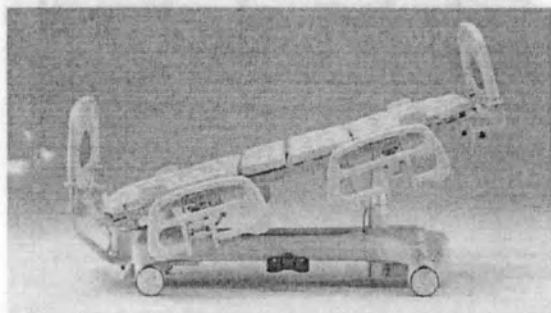
Выполнить следующее для подъема одной секции:

- Взяться за ножную секцию одной рукой и потянуть за соответствующий рычаг другой рукой (21);
- Поднять ножную секцию в необходимое положение и затем отпустить рычаг.

Выполнить следующее для опускания ножной секции:

- Взяться за ножную секцию одной рукой и потянуть за соответствующий рычаг другой рукой (21);
- Опустить ножную секцию в необходимое положение и затем отпустить рычаг.





ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда предупреждайте пациента перед выполнением этой регулировки.

Положение Тренделенбурга регулируется с помощью электропривода, управляемого панелями дистанционного управления RA9545-RA9546 и RA9511-RA9515.

ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА

Выполнить следующее для регулирования положение Тренделенбурга:

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

- Нажимать кнопку **22g** (стрелка вниз), пока не будет достигнуто необходимое положение.

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9515-RA9511

- Нажимать кнопку **(26)**, пока не будет достигнуто необходимое положение.

КАК ВОССТАНОВИТЬ ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА

Для обнуления положения Тренделенбурга выполнить следующее:

С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9545 и RA9546

- Нажимать кнопку **22g** (стрелка вверх), пока не будет достигнуто необходимое положение.

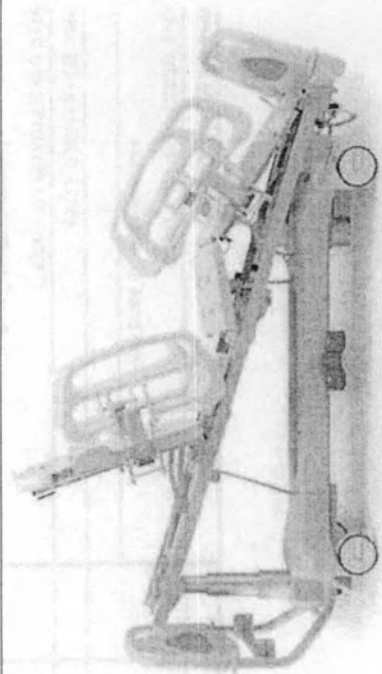
С ПОМОЩЬЮ ПАНЕЛЕЙ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RA9515-RA9511

- Нажимать кнопку **(27)**, пока не будет достигнуто необходимое положение,

ПОЛОЖЕНИЕ "СТУЛА"

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда предупреждайте пациента перед выполнением любой регулировки.

Положение "стула" может быть достигнуто с помощью панелей дистанционного управления RA9545-RA9546. Нажимать кнопку **22h** для перевода кровати в положение "стула".



УДЛИНИТЕЛЬ КРОВАТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пациент не должен находиться на кровати, пока выполняется эта регулировка.

Эта функция позволяет регулировать длину кровати.

Выполнить следующее для удлинения кровати:

- Проверить, чтобы кровать была зафиксирована в положении (смотри "БЛОКИРОВКА КРОВАТИ");

- Освободить удлинитель кровати, потягивая на себя предохранители (18), расположенные по обеим сторонам кровати и затем поворачивая их в положении фиксации;

- Взяться за выдвижную часть кровати и вытянуть ее до необходимой длины;

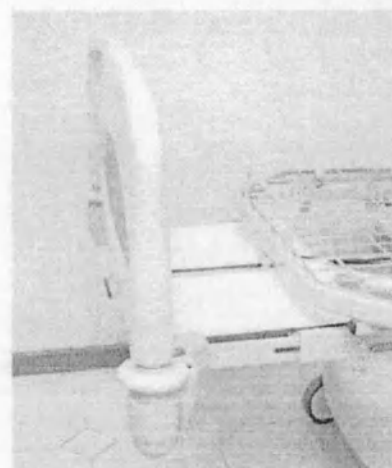
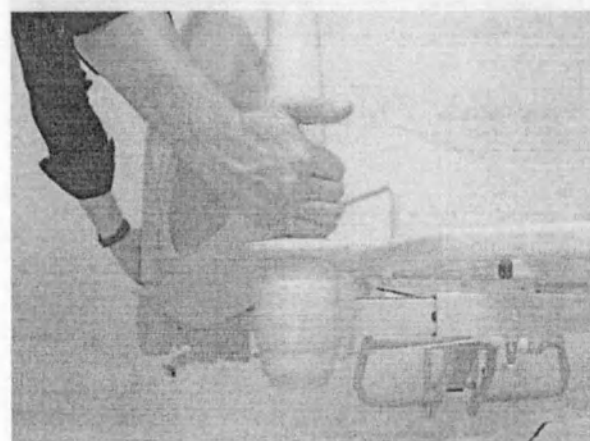
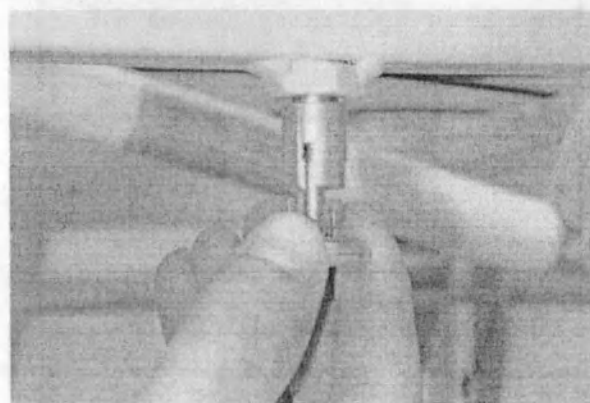
- Зафиксировать удлинитель кровати по месту, вытягивая на себя предохранители (18), расположенные с обеих сторон кровати и затем поворачивая их в фиксированное положение.

Выполнить следующее для возврата кровати к нормальной длине:

- Проверить, чтобы кровать была зафиксирована в положении (смотри "ФИКСИРОВАНИЕ КРОВАТИ");
- Расфиксировать удлинитель кровати по месту, вытягивая на себя предохранители (18), расположенные по обеим сторонам кровати, и затем поворачивая их в установленное



18



положение.

- Взяться за выдвижную часть кровати и втянуть ее до необходимой длины grip;
- Зафиксировать удлинитель кровати по месту, вытягивая на себя предохранители (18), расположенные по обеим сторонам кровати, и затем поворачивая их в фиксированное положение.

ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ОГРАДИТЕЛЬНЫХ ПАНЕЛЕЙ (КЛАССИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ)

Выполнить следующее для опускания боковых оградительных панелей:

- Одной рукой взять боковую оградительную панель, второй рукой освободить боковую панель, потягивая на себя отжимной рычаг боковой оградительной панели (19), как показано на рисунке;
- Опустить боковую оградительную панель, поворачивая ее вниз.

Выполнить следующее для подъема боковых оградительных панелей:

- Взять боковую оградительную панель и поднять ее, поворачивая вверх: фиксатор положения будет ее поддерживать в поднятом положении.

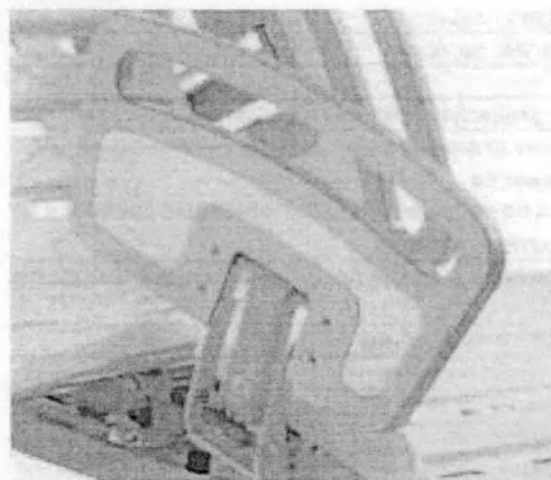
сплошные деревянные 4-секционные парные боковые оградительные панели могут монтироваться на кроватях THECO в домах отдыха.

Для подъема и опускания боковых оградительных панелей выполнять инструкции, представленные для боковых оградительных панелей классической модели.

ПОЛИУРЕТАНОВЫЕ БОКОВЫЕ ОГРАДИТЕЛЬНЫЕ ПАНЕЛИ – КЛАССИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ



СПЛОШНЫЕ ДЕРЕВЯННЫЕ БОКОВЫЕ ОГРАДИТЕЛЬНЫЕ ПАНЕЛИ

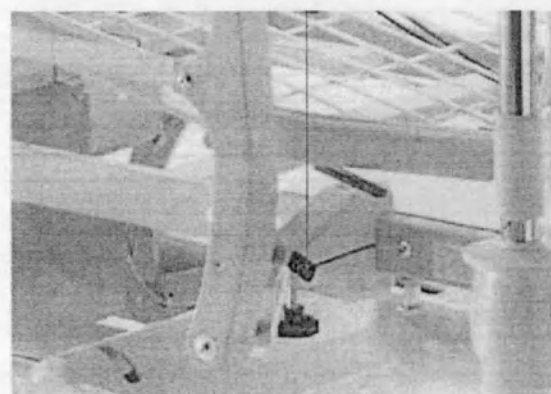


ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ОГРАДИТЕЛЬНЫХ ПАНЕЛЕЙ (МОДЕЛЬ FAST)

Выполнить следующее для опускания боковых панелей:

- Поддерживая боковую оградительную панель одной рукой, другой рукой управляйте отжимным рычагом боковой оградительной панели;

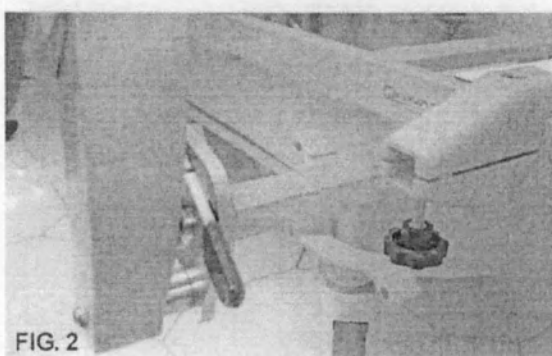
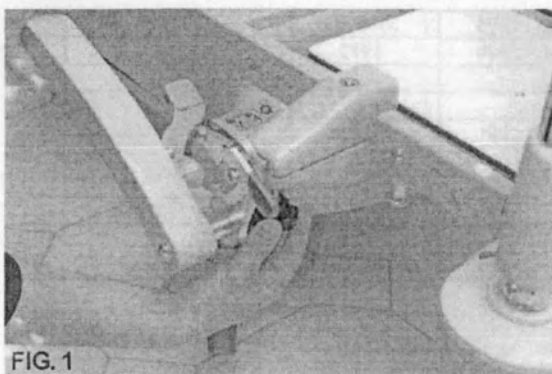
ФИКСИРУЮЩИЙ РЫЧАГ БОКОВОЙ ПАНЕЛИ



- Поддерживайте боковую панель рукой при опускании.

Выполнить следующее для подъема боковых оградительных панелей:

- ■ взять боковую оградительную панель и поднять ее до отказа: фиксатор положения удержит ее в поднятом положении.



РАЗБОРКА БОКОВОЙ ОГРАДИТЕЛЬНОЙ ПАНЕЛИ (МОДЕЛЬ FAST)

Выполнить следующее для разборки боковых оградительных панелей:

- Ослабить роликовые винты, которые фиксируют боковую оградительную панель в положении (Рисунок 1);
- Снять штыри боковой панели с опор (Рисунок 2);
- Повторить операции с другой боковой оградительной панелью;
- Убрать боковые оградительные панели в безопасное место.

ТИП МАТРАСНОЙ ПРУЖИНЫ

МАТРАСНЫЕ ПРУЖИНЫ ROD

Они изготовлены из сварной стальной арматуры и имеют белое гальваническое покрытие.

МАТРАСНЫЕ ПРУЖИНЫ ABS

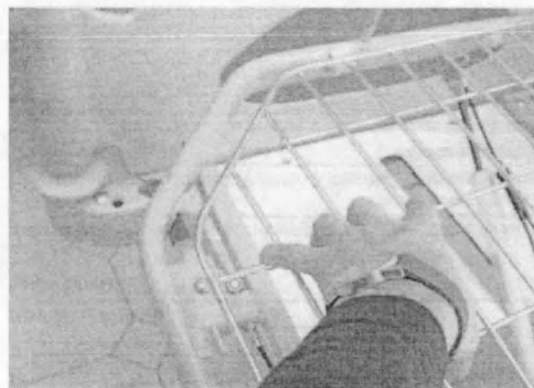
Они изготовлены из толстого термоформованного сополимера акрилонитрила бутадиена и стирола (ABS) для гарантии выдерживания допустимой безопасной нагрузки, и они проницаемы для рентгеновских лучей.

КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ МАТРАСНЫЕ ПРУЖИНЫ

Стальные матрасные пружины с гальваническим покрытием разных секций кровати фиксируются на каркасе с помощью жестких пластиковых крючков, которые не скрепят.

Для демонтажа матрасных пружин они должны быть вынуты из каркаса.

Матрасные пружины ABS помещаются только на каркасе, и для их снятия достаточно их поднять вверх.



ДЕРЕВЯННЫЕ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ LM0030 (ТОЛЬКО ДЛЯ EA0960) И LM0950 (ТОЛЬКО ДЛЯ EA0950)

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Боковые направляющие могут быть изготовлены из массива дерева и многослойного ламината в зависимости от требуемой модели.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Боковые направляющие, описанные в настоящем руководстве, разработаны и изготовлены для использования в домах отдыха, больницах и любого рода частных лечебницах. Эти изделия могут использоваться с кроватями GIVAS сестринским персоналом только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в настоящем руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ С КОЛЕСАМИ	ММ	1060x2145
АМОРТИЗАТОРА		
МАССА	КГ	-

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Массив дерева;
Многослойный ламинат и алюминий.

ИСПЫТАНИЯ



ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно повторять следующую проверку для контроля рабочих условий изделия, описанных в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность его работы по разделу данного руководства "Эксплуатация и использование".
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр сервисного обслуживания клиентов GIVAS SRL.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ БОКОВЫХ НАПРАВЛЯЮЩИХ ИЗ МАССИВА ДЕРЕВА (ИНСТРУКЦИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ТОЛЬКО, ЕСЛИ ОНИ НАХОДЯТСЯ В ВЫБРАННОЙ КОНФИГУРАЦИИ)

Боковая направляющая из массива древесины может скользить в вертикальном направлении благодаря соответствующим направляющим, вставленным в изголовье и изножье кровати.

Система фиксации, управляемая с помощью кнопки на изголовье и изножье, поддерживает боковые направляющие в поднятом положении и обеспечивает их расфиксацию для опускания.

Кроме того, на боковой направляющей имеются подходящие ручки для просторного передвижения.

КАК ПОДНИМАТЬ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ

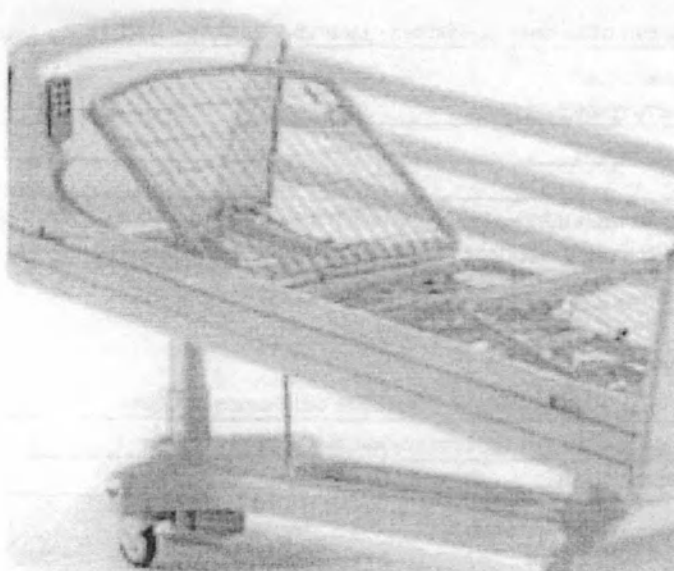
Взять боковые направляющие за соответствующие ручки и полностью поднять их. Устройство фиксации поддерживает их в поднятом положении.

КАК ОПУСКАТЬ БОКОВЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ОСОБВОЖДАЙТЕ резко боковые направляющие НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ РУКИ между боковыми направляющими во время их опускания.

Взять боковые направляющие одной рукой, осторожно поднять, нажать кнопку и осторожно опустить и направить боковую панель.



ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

ФЛЕБО ПОДДЕРЖИВАЮЩАЯ ШТАНГА состоит из трубки, изготовленной из хромированной стали. На конце трубки приварены два/четыре крюка из хромированной стали.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

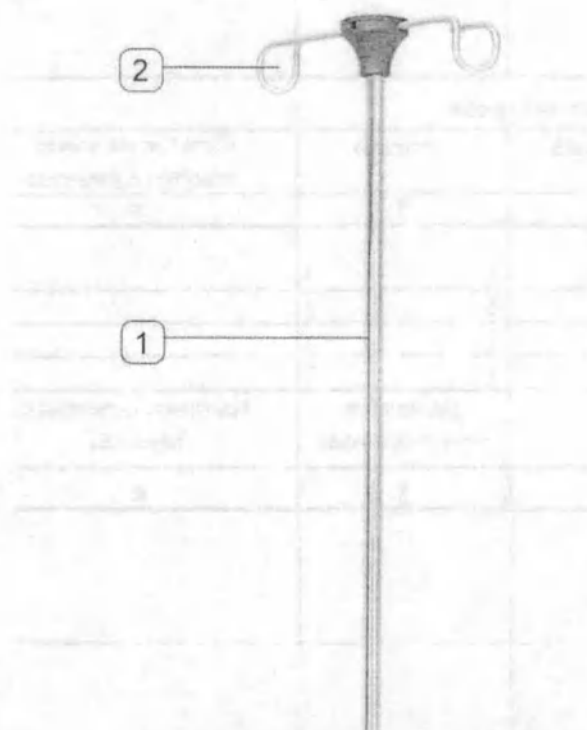
Флебо поддерживающие штанги, изделия RA0020, RA0025, RA0030 и RA0033 разработаны и изготовлены для установки на кроватях "GIVAS" для сестринского персонала. Штанга может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в данном руководстве.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Флебо поддерживающая штанга изготовлена из хромированной стали.

НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

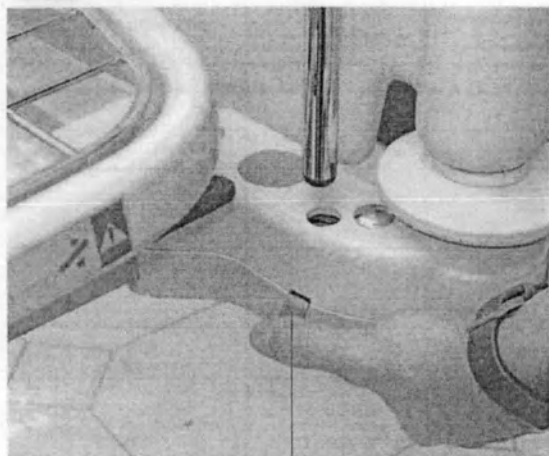
- 1 Штанга;
- 2 Фигурные крючки.



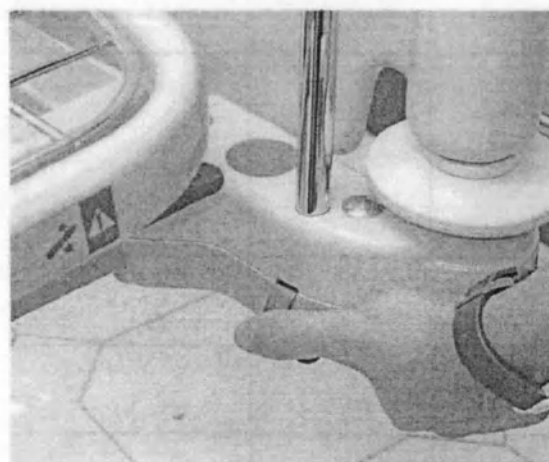
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика		RA0025	RA0030
Габариты	Мм	250X60x1500H	250X230X1500H
Диаметр штанги	мм	16	16
Объем	м3	0,002	0,002
Масса нетто	Кг	1	1,2
Максимальная грузоподъемность	Кг	5 для каждого крючка	5 для каждого крючка

Характеристика		RA0030	RA0033
Габариты	Мм	250X250X1500H	250X320X1500H
Диаметр штанги	мм	16	16
Объем	м3	0,002	0,002
Масса нетто	Кг	1,2	1,4
Максимальная грузоподъемность	Кг	5 для каждого крючка	5 для каждого крючка



ФИКСАТОР ЗАЩЕЛКИ



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Флебо опорный элемент поддерживающая штанга установлена на кровати "GIVAS" с помощью фиксатора защелки.

УСТАНОВКА ОПОРНОГО ЭЛЕМЕНТА I.V. БАЛЛОНА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это изделие должно устанавливаться исключительно квалифицированным персоналом.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ориентировать крюки опорного элемента I.V. баллона в продольном направлении, выравнивая с кроватью.

Выполнить следующее для установки опорного элемента I.V. баллона:

- Нажать на фиксатор защелки опоры;
- Вставить опорный элемент баллона I.V. в отверстие в опоре.
- Отпустить фиксатор по достижении необходимой высоты опорного элемента.
- Выполнить следующее для снятия опорного элемента баллона I.V.:
- Нажать на фиксатор защелки опоры;
- Снять опорный элемент с опоры;
- Освободить фиксатор защелки опорного элемента.

ИСПЫТАНИЕ

! ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно повторять следующую проверку для контроля рабочих условий изделия, описанных в разделе "Техническое обслуживание".

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы изделия по разделу "Эксплуатация и использование".
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр по сервисному обслуживанию клиентов "GIVAS SRL".

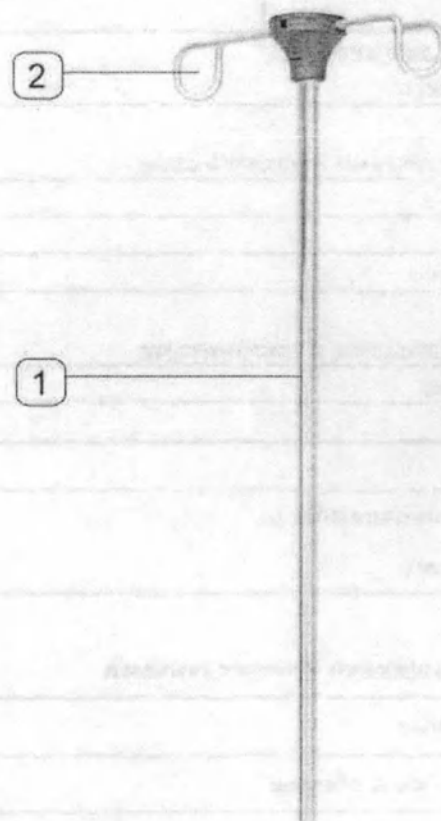
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Используйте флебо поддерживающую штангу только для заданных целей.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед использованием всегда проверяйте правильность установки штанги.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимально допустимую грузоподъемность флебо поддерживающей штанги.

Подвесить флебо с опорой на крючок штанги (2).



ТРАПЕЦИЕВИДНАЯ ШТАНГА RA0050

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Трапецевидная штанга состоит из изогнутой трубки из хромированной стали. На верхних концах имеются два внутренних штыря, по которым может скользить ручка. На нижнем конце находится фиксатор защелки вращения штанги. Ручка трапецевидальной формы для подъема поддерживается регулируемым ремнем, который подвешивается к балке с помощью резинового противоскользящего фиксатора.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Подъемная штанга для пациента, описанная в данном руководстве, разработана и изготовлена для использования в гериатрических центрах, больницах и организациях по оказанию помощи. Подъемная штанга для пациента должна быть устанавливаться на больничных кроватях GIVAS сестринским персоналом и использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в настоящем руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

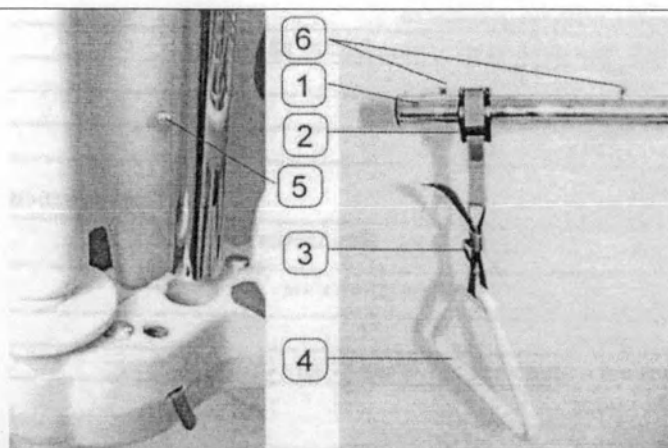
Высота	мм	1300
Длина	мм	750
Ширина	мм	35
Максимальная грузоподъемность	кг	75
Вес нетто	кг	5,2

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Штанга изготовлена из хромированной стали; ремни изготовлены из хлопка и нейлона; ручка изготовлена из прессованного пластика; противоскользящий фиксатор изготовлен из резины.

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- 1 Штанга;
- 2 Противоскользящий фиксатор;
- 3 Регулируемый ремень;
- 4 Ручка;
- 5 Фиксирующий замок штанги;
- 6 Штыри (они ограничивают скольжение штанги).



ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ

Трапециевидная штанга должна устанавливаться на больничных кроватях GIVAS, и рекомендовано производить установку кровати без пациента (Однако установка может производиться на кровати с пациентом).

КАК УСТАНАВЛИВАТЬ ТРАПЕЦИЕВИДНУЮ ШТАНГУ



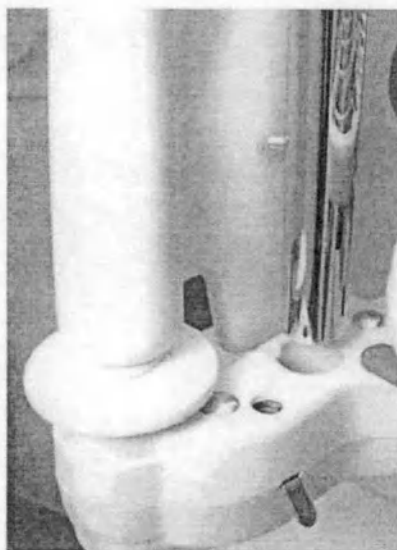
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка данного изделия должна производиться квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установленная трапецевидная штанга ни в коем случае не должна представлять опасность для пациента и операторов.

Для установки трапецевидной штанги выполнить следующее:

- Вставить трапецевидную штангу в опору и проверить, чтобы штырь хорошо вошел в его корпус;
- Вставить резиновый противоскользящий фиксатор ручки в верхнюю часть штанги между двумя штырями (деталь 6)

ИСПЫТАНИЯ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна регулярно повторяться для проверки безупречных условий работы изделия, описанных в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы изделия по разделу "Эксплуатация и использование"
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр по сервисному обслуживанию клиентов "GIVAS SRL".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использовать трапецевидную штангу только в установленных целях, указанных в руководстве, следить за функционированием и безопасностью людей и оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда проверяйте правильную установку трапецевидной штанги перед ее использованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимально допустимую грузоподъемность трапецевидной штанги!

Трапецевидная штанга может устанавливаться в два положения:

- 1) Рабочее положение: штанга расположена параллельно кровати;
- 2) Нерабочее положение: штанга расположена параллельно изголовью кровати.

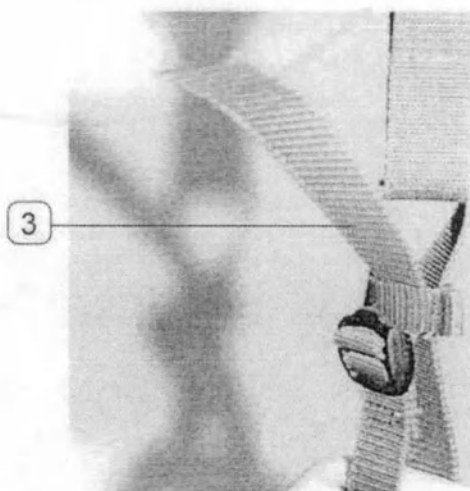
Для использования трапецевидной штанги выполнить следующее:

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверить, чтобы штырь (5) был правильно вставлен в отверстие опоры.

- Вращать штангу, пока не будет достигнуто рабочее положение, и проверить, чтобы штырь будет полностью вставлен в отверстие на опоре;
- Отрегулировать высоту ручки с помощью регулируемого ремня (рисунок 3);
- Взять ручку и постепенно приподнять.

Установить трапецевидную штангу в нерабочее состояние, выполнить следующее:

- Слегка поднять штангу для освобождения штыря (деталь 5); повернуть штангу, пока не будет достигнуто нерабочее положение.



RA0045 ФЛЕБО ОПОРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ДЛЯ ТРАПЕЦИЕВИНОЙ ШТАНГИ

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Каркас состоит из фасонного стржня, на который приварен резьбовой штырь. Кроме того, в этом опорном элементе имеется круглая ручка для фиксации трапецевидной штанги.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Флебо опорный элемент RA0045 соответствует изделию RA0050 (трапецевидной штанге), доступной в каталоге. Это изделие должно быть приспособлено для сестринского персонала и может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в настоящем руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

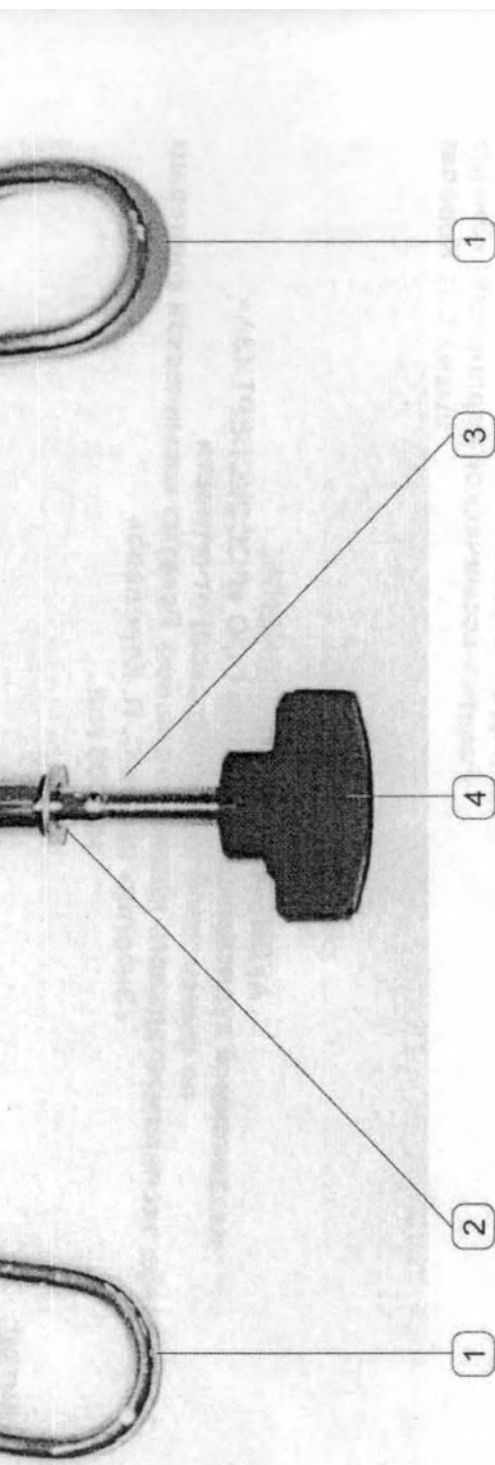
Высота	мм	85
Ширина	мм	50
Длина	мм	240
Максимальная грузоподъемность	кг	5 для каждого крючка
Вес нетто	кг	0,15

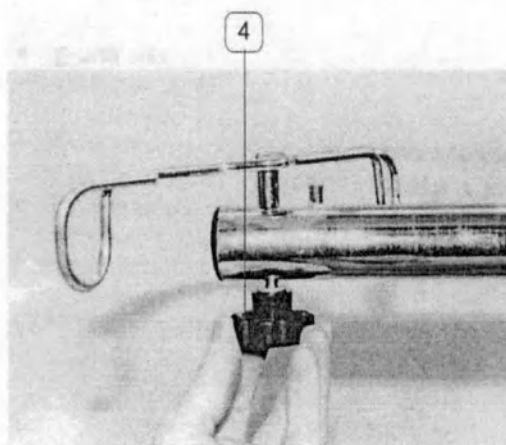
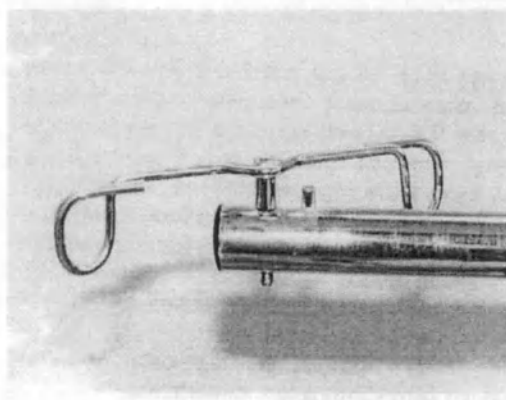
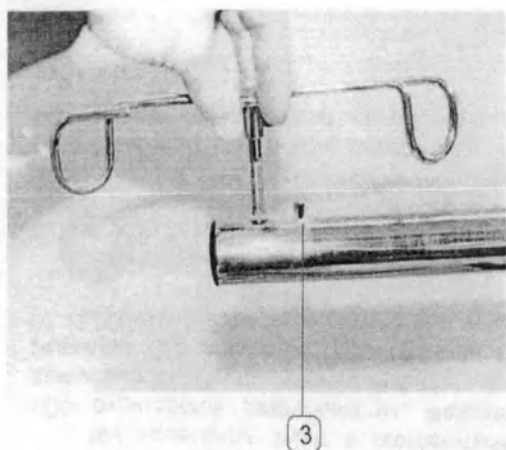
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Крючок и соответствующий резьбовой штырь изготовлены из хромированной стали. Круглая ручка изготовлена из пластика.

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- 1) Крючок для вставки флебо опоры;
- 2) Шайба 0 6 мм;
- 3) Резьбовой штырь;
- 4) Круглая ручка





ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ

Рекомендовано выполнить установку флебо опорного элемента на больничной кровати без пациента (Однако установка также может быть осуществлена на кровати с пациентом).

УСТАНОВКА ФЛЕБО ОПОРНОГО ЭЛЕМЕНТА

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка изделия должна выполняться квалифицированным персоналом.

Для установки опорного элемента выполнять следующее:

- Найти на трапецевидной штанге отверстие для вставления штыря;
- Вставить резьбовой штырь (3) в верхнее отверстие трапецевидной штанги, сверху вниз, и дать ему выйти из нижнего отверстия;
- Вставить шайбу и затянуть круглую ручку (4) по часовой стрелке во избежание вращения опорного элемента.

ИСПЫТАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно повторять следующую проверку для контроля рабочих условий изделия, описанных в разделе "Техническое обслуживание".

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы изделия по разделу в данном руководстве "Эксплуатация и использование".
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр сервисного обслуживания клиентов GIVAS SRL.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Никогда не использовать опорный элемент в каких-либо других целях, кроме заданных целей.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимально допустимую грузоподъемность флебо опорного элемента!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда

**проверяйте, чтобы флебо опорный
элемент был хорошо подвешен и.
Подвесить флебо на его опорном элементе с
помощью поддерживающего каната.**

RA0070 ПОДСТАВКА ДЛЯ МОЧЕПРИЕМНИКА

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Подставка для мочеприемника состоит из конструкции из хромированной стали, которая может подвешиваться на кровати с помощью двух крючков.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Подставка под мочеприемник RA0070 может использоваться сестринским персоналом в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в данном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

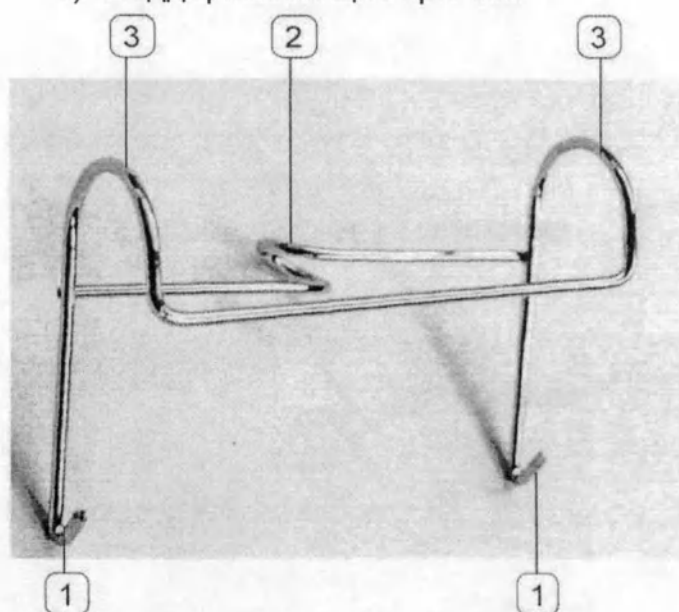
ГАБАРИТЫ	ММ	350X125X125
ВЕС	КГ	0,150
УПАКОВКА	ММ	350X125X125

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная сталь.

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

- 1) Крючки для подвешивания мочеприемника;
- 2) Кольцо для продевания трубки;
- 3) Поддерживающие крючки.



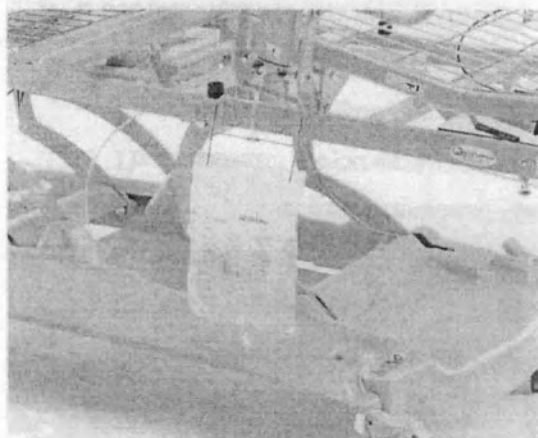
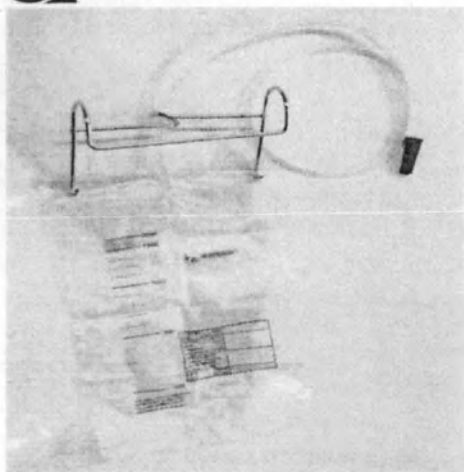
ИСПЫТАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно повторять следующую проверку для контроля рабочих условий изделия, описанных в разделе "Техническое обслуживание".

Перед использованием изделия:

- Проверить, правильно ли работает изделие, со ссылкой на раздел в данном руководстве "Эксплуатация и использование",
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр сервисного обслуживания клиентов GIVAS SRL.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Положить изделие в легко доступное место для пациента и сестринского персонала.

ВНИМАНИЕ! Не располагать изделие вблизи движущихся механизмов кровати.

!

ВНИМАНИЕ! Никогда не использовать изделие для каких-либо целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

ВНИМАНИЕ! Всегда подвергать подставку санитарной обработке после ее использования.

Для использования подставки для мочеприемника выполнять следующее:

- Подвесить мочеприемник на подставке; мочеприемник оснащен двумя армированными кольцами; вставить кольца в крючки (1) подставки.
- Пропустить трубку через кольцо (2);
- Подвесить подставку для мочеприемника к штанге переднего каркаса кровати, как показано на рисунке.

RA0080 ПОДСТАВКА ДЛЯ МОЧЕПРИЕМНИКА

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Подставка для мочеприемника состоит из конструкции из хромированной стали, которая может подвешиваться на кровати с помощью двух крючков.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЗАДАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подставка под мочеприемник RA0080 может использоваться сестринским персоналом в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в данном руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

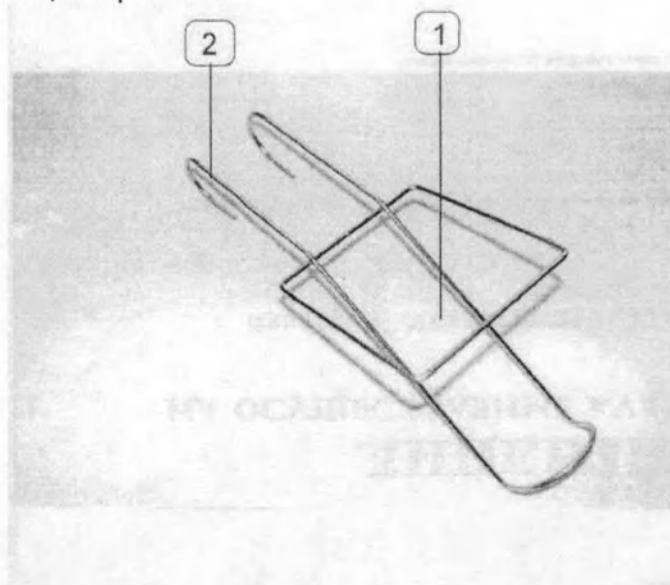
ГАБАРИТЫ	мм	350X125X125
WEIGHT	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350X125X125

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная сталь.

NAME OF THE PARTS

1. Корпус подставки для мочеприемника;
2. Поддерживающие крючки.



ИСПЫТАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно повторять следующую проверку для контроля рабочих условий изделия, описанных в разделе "Техническое обслуживание".

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы изделия по разделу "Эксплуатация и использование"
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр

по сервисному обслуживанию клиентов "GIVAS SRL".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Положить изделие в легко доступное место для пациента и сестринского персонала.

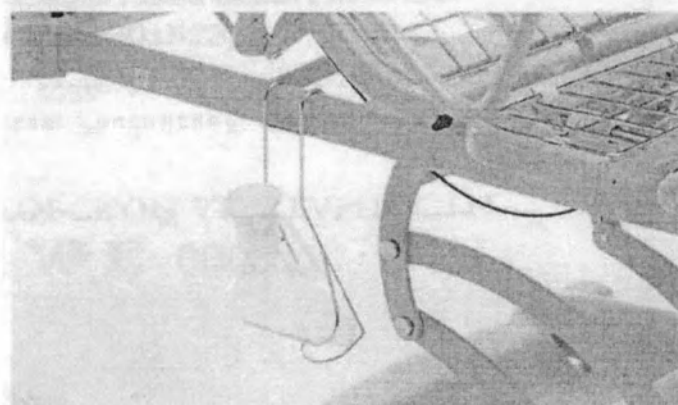
ВНИМАНИЕ! Не располагать изделие вблизи движущихся механизмов кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не использовать изделие для каких-либо целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

ВНИМАНИЕ! Всегда подвергать подставку санитарной обработке после ее использования.

Для использования подставки для мочеприемника выполнять следующее:

- подвесить подставку к штанге верхнего каркаса кровати, как показано на рисунке.



ПОДДОН ДЛЯ КРОВАТИ RA0090

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Поддон для кровати имеет конструкцию из хромированной стали, и может подвешиваться к кровати с помощью двух крючков.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ЗАДАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Поддон RA0090 должен использоваться сестринским персоналом только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в настоящем руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

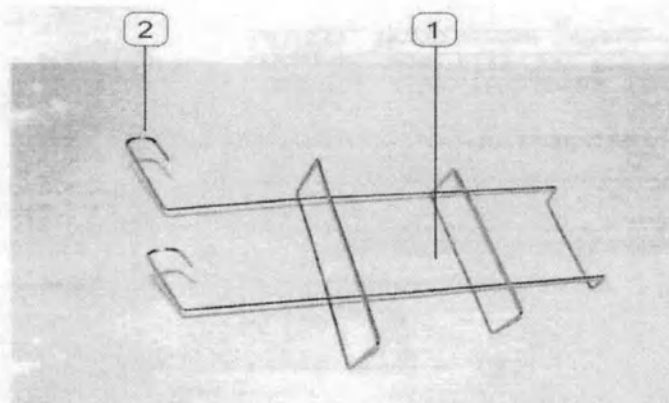
ГАБАРИТЫ	мм	350X125X125
WEIGHT	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350X125X125

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная сталь круглого сечения.

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Корпус поддона для кровати;
2. Поддерживающие крюки.



ИСПЫТАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Необходимо регулярно повторять следующую проверку для контроля рабочих условий изделия, описанных в разделе "Техническое обслуживание".

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы изделия по разделу "Эксплуатация и использование"
- Если результаты проверки положительные, изделие готово к использованию, в противном случае незамедлительно обратитесь в центр по сервисному обслуживанию клиентов "GIVAS SRL".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Положить изделие в легко доступное место для пациента и сестринского персонала.

ВНИМАНИЕ! Не располагать изделие вблизи движущихся механизмов кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не использовать изделие для каких-либо целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

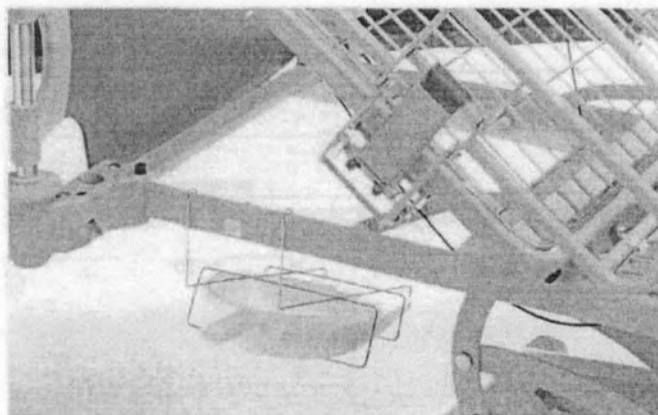
ВНИМАНИЕ! Всегда подвергать подставку санитарной обработке после ее использования.

Для использования подставки для мочеприемника выполнять следующее:

- подвесить подставку к штанге верхнего каркаса кровати, как показано на рисунке.

Для использования поддона выполнять следующее:

- Подвесит поддон для кровати на штанге верхнего каркаса кровати, как показано на рисунке.



ПОЛКА-ДЕРЖАТЕЛЬ ДЛЯ МОНИТОРА RA0116

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Полка-держатель монитора имеет хромированную стальную штангу, пластиковую ламинированную поверхность и фиксирующие ремни.

СПРАВОЧНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие разработано и изготовлено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами техники безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

APPROPRIATE USE

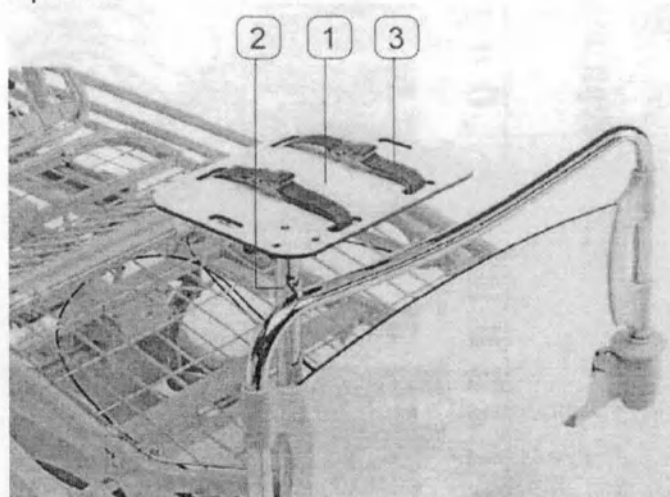
Полка-держатель монитора разработана и изготовлена для установки на кроватях Givas и используется исключительно квалифицированным сестринским, как описано в данном руководстве.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Полка-держатель монитора имеет хромированную стальную штангу и пластиковую ламинированную поверхность.

НАЗВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Конструкция
2. Соединительная штанга
3. Фиксирующие ремни



TECHNICAL CHARACTERISTICS

ГАБАРИТЫ	ММ	400X300
ОБЩИЕ ГАБАРИТЫ	ММ	400X300X650H
ТОЛЩИНА	ММ	8
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	КГ	12

ПОДГОТОВКА МЕСТА УСТАНОВКИ

Полка-держатель монитора должна быть установлена у изножья кровати GIVAS. Мы рекомендуем использовать полку-держатель монитора до использования кровати.

УСТАНОВКА ПОЛКИ-ДЕРЖАТЕЛЯ МОНИТОРА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это изделие должно устанавливаться только квалифицированным персоналом.

Выполнять следующее для установки полки-держателя монитора:

- Вставить соединительную штангу (2) в опору стойки и проверить, чтобы штырь вошел в корпус;





ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ ИСПЫТАНИЕ

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для проверки эффективности изделия требуется регулярное повторение функциональной проверки, указанной в главе «Техническое обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность функционирования по главе "ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ".
- Если установлено, что изделие функционирует правильно, оно может быть приведено в действие, в противном случае незамедлительно обратитесь в службу сервисного обслуживания клиентов GIVAS.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не используйте изделие не по назначению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимально допустимую нагрузку на изделие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда проверяйте, чтобы изделие было прочно закреплено на кровати, поскольку это повышает риск травмирования операторов и пациента и также повреждение кровати.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструменты не должны выходить за пределы контура полки или препятствовать движениям кровати, создавать помехи и заставлять операторов ходить, повышая, таким образом, опасность травмирования как операторов, так и пациента, и также вызывая повреждение кровати.

Выполнять следующее для использования полки-держателя монитора:

- Проверить, чтобы опора была прочно прикреплена к кровати, расположение инструментов на полке и их прочное крепление ремнями.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

СРЕДСТВА САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКИ



ВНИМАНИЕ! Средства санитарной обработки вызывают коррозию.

Тщательно изучите предоставленные фирмой-изготовителем инструкции по использованию средств для санитарной обработки. По возможности попросите изготовителя дать гарантии в отношении степени коррозии моющих средств.

Крайне важно следовать техническим требованиям по концентрации, температуре и времени воздействия.

Любое изменение этих характеристик может привести к повреждению изделия.

Для проведения санитарной обработки изделия использовать раствор воды и хлорноватистокислый натрий с концентрацией 1,5%.

ПРОМЕЖУТКИ МЕЖДУ САНИТАРНОЙ ОБРАБОТКОЙ

Исходя из требований, информации, представленной в данном руководстве, и инструкций, указанных на выбранных средствах санитарной обработки, пользователь определяет промежутки между санитарными обработками.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБЫЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Разработанное и изготовленное изделие не требует специального технического обслуживания. Таким образом, не требуется проведение специальных операций в любое время. Технический персонал должен inspectировать изделие как минимум два раза в год; инспекция должна включать поиск того, что могло бы нарушить целостность и правильное функционирование.



ВНИМАНИЕ! Если имеются какие-либо признаки повреждения, отключить изделие, пока не будет произведен необходимый ремонт или замены.



ВНИМАНИЕ! Рекомендовано проводить все технические регулировки, а также любые ремонты изделия, которые конкретно не указаны в данном разделе, квалифицированным техническим персоналом.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Для продления срока службы и повышения функциональных характеристик изделия важно периодически выполнять тщательную общую очистку изделия. Мы рекомендуем Вам выполнить следующее:



ВНИМАНИЕ! Не разбрызгивать моющее средство на механические части. **НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** растворители, моющие средства или сильные абразивные средства для удаления плохо поддающихся очистке пятен.

По необходимости или каждые 15 дней:

- Очищать металлические детали водой и мылом, протирать влажной салфеткой и полностью просушивать;

- Тщательно промывать колеса водой с мылом, смывать и полностью высушивать и проверять их эффективность.

ОЧИСТКА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КРОВАТЕЙ



ВНИМАНИЕ! НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не мыть блоки управления СВ09 с уровнем защиты IP 66.



ВНИМАНИЕ! Перед началом очистки проверьте, чтобы все штепсельные разъемы были оснащены необходимыми уплотнительными кольцами.

Электрические кровати с уровнем защиты IP66 можно мыть водой с помощью щетки. Можно мыть водой под давлением, однако электрические части нельзя погружать в воду.

СМАЗКА

Проверять, чтобы стыки и движущиеся детали регулярно смазывались во избежание неожиданных блокировок и торможения. Осуществлять смазку каждые 2-3 месяца с использованием смазки, моющих средств и противокоррозионную аэрозоль.

РЕГУЛИРОВКИ



ВНИМАНИЕ! Мы рекомендуем Вам обращаться в центр сервисного обслуживания Givas для гарантии правильной методики любого обслуживания и проверки.

Каждые 2-3 месяца проверяйте, чтобы все винты были затянуты, проверяйте систему блокировки, и в случае неэффективной проверки обращайтесь в центр сервисного обслуживания клиентов GIVAS. Всегда проверяйте систему разблокировки положения Тренделенбурга для кроватей и обращайтесь в центр сервисного обслуживания клиентов GIVAS в случае ее неправильной работы. Каждый год выполняйте проверку всех движущихся деталей, особенно тех, которые находятся в напряженном состоянии. В частности проверяйте штыри и шайбы на предмет их износа.

БАТАРЕЯ АВАРИЙНОГО ПИТАНИЯ RA9530

Батареи должны заменяться как минимум каждые 4 года в зависимости от их использования. Частые зарядки и разрядки батареи сокращают срок их службы. Для оптимизации продолжительности срока службы коммутационные панели должны быть соединены с системой в максимальной степени. Каждые 2-3 месяца проверяйте, чтобы не засорялось вентиляционное отверстие. Вентиляционное отверстие обеспечивает выход газов из батареи, но не допускает проникновение воды. Если Вы больше не используете кровать, и она отсоединена от источника питания, подзаряжайте батарею каждые 6 месяцев, восстанавливая соединение с источником питания и нажимая на одну из кнопок на кнопочной панели.

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

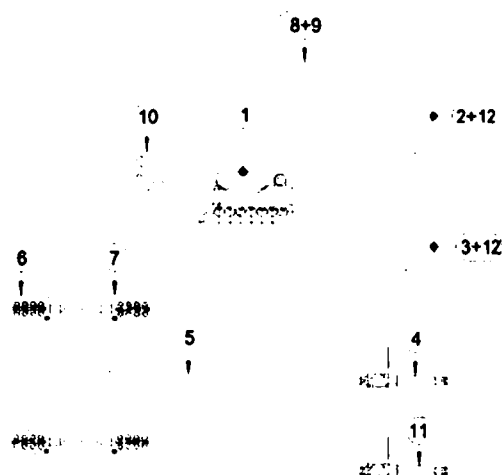
ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Не слышен шум мотора или движения поршня	- Привод не соединен с блоком управления. - В блоке управления перегорел предохранитель. - Поврежден кабель.	- Соединить привод с блоком управления. - Заменить предохранитель. - Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта.
Сильное потребление тока		Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта.
Мотор вращается регулярно, но поршень не двигается	Неисправная зубчатая передача или поршень	Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта.
Привод не поддерживает планируемую максимальную нагрузку	- Повреждена предохранительная муфта - Поврежден мотор	Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта.
Слышен шум мотора, но поршень не движется		Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта.
Мотор вращается регулярно, но происходит быстрое размыкание цепи и он не работает.	Рычаг выключения муфты вращается со скоростью менее 75°	Отрегулировать управляющий кабель.
Поршень входит только внутрь и не выходит наружу.	Начинает работать винт с предохранительной гайкой	Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта.
Мотор вращается очень медленно и не выдает достаточной мощности	- Недостаточный уровень напряжения. - Перепады напряжения в кабеле	- Поднять источник питания - Использовать более толстый кабель

СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Не включается блок управления (основной прибор)	- Он не соединен с источником питания. - Перегорел предохранитель. - Неисправен кабель питания. - Неисправен блок питания.	- Подключить блок управления - Заменить предохранитель (в том случае, если система оснащена предохранителем, заменяемым снаружи) или отправить блок управления на ремонт техническим специалистам по обслуживанию. - Если кабель можно заменить, замените его новым. Если кабель постоянно зафиксирован, отправьте центральный блок техническим специалистам по обслуживанию - Отправить привод обслуживающему техническому персоналу для ремонта
Блок управления (основной прибор) включается, но привод не работает. Вы слышите щелканье реле блока управления?	- Привод плохо соединен с розеткой блока управления. - Неисправен привод. - Неисправн блок управления.	- Соединить привод с розеткой блока управления. - Заменить привод. - Заменить блок управления.
Блок управления включается, но привод не работает. Вы не слышите щелканье реле блока управления.	- Неисправн блок управления. - Неисправна кнопочная панель.	- Отправить блок управления обслуживающему техническому персоналу для ремонта - Отправить кнопочную панель

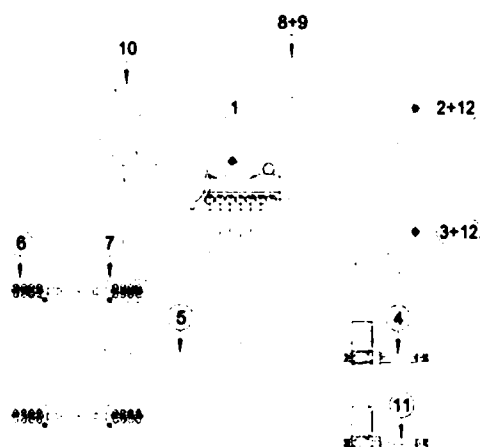
		обслуживающему техническому персоналу для ремонта
Привод не работает, но реле щелкают.	– Привод плохо соединен с розеткой блока управления. – Неисправен привод. – Неисправн блок управления.	– Соединить привод с розеткой блока управления. – Заменить привод. – Заменить блок управления.
Привод осуществляет движение кровати только в одном направлении	– Неисправн блок управления. – Неисправна кнопочная панель.	– Отправить кнопочную панель обслуживающему техническому персоналу для ремонта – Отправить блок управления обслуживающему техническому персоналу для ремонта.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

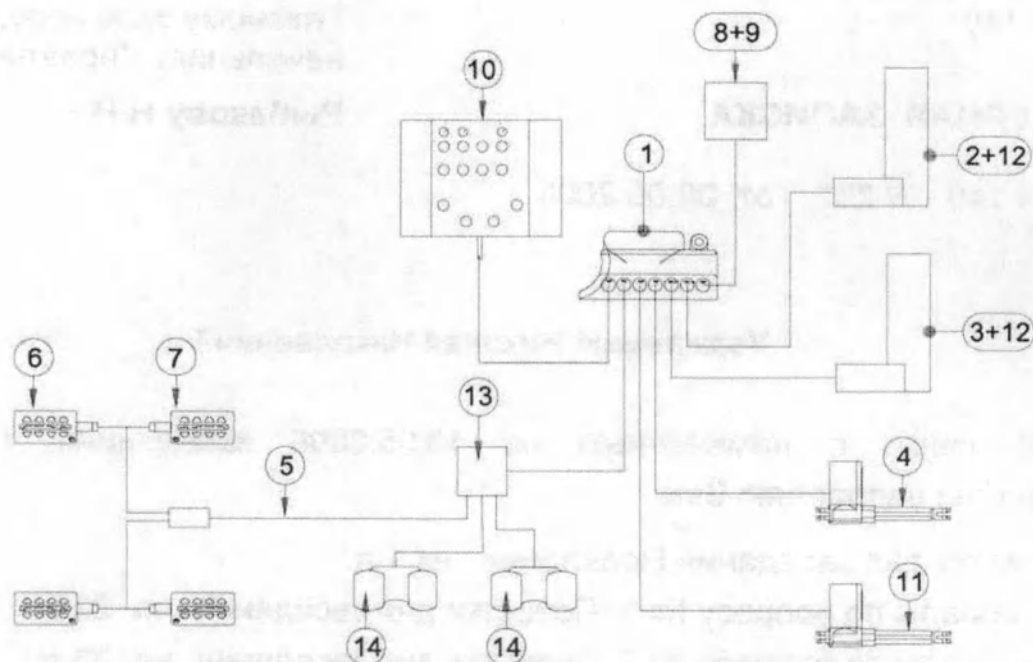


SCHEMA ELETTRICO LETTI CON RETTRATTILE EA0700-EA0830 CON INIBITORE COMANDI RA9515 (HOSPITAL) RA9511 (COMMUNITY) E BATTERIA RA9530

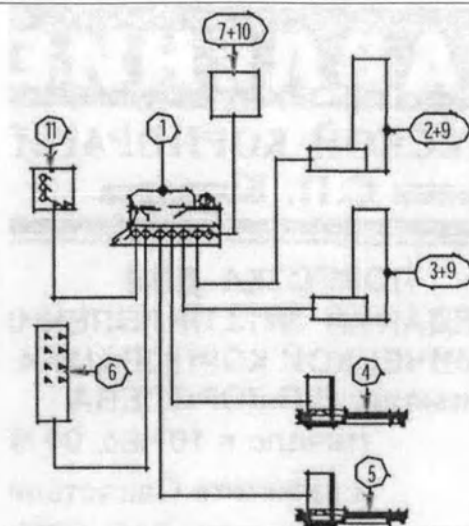
- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL - CARE, CLASSE 1.IP66
- 2- 7ME24008412 COLONNATOPIEDI MOD.GAMMA CHIUSA371, CORSA 400,2KN,IP54
- 3- 7ME24008412 COLONNATOPIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371,CORSA400,2KN, IP54
- 4- 7ME24009385 MOTORE FEMORALE RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ4KN1P66INT.380CORSA110
- 5- 7ME24008680 CAVO A T 1560X1560X1000 CON CAVI PER TASTIEREDMSIBILI
- 6- 7ME05EA9200TASTIERAAMEMBRANASXPERSPONDE
- 7- 7ME05EA9210TASTIERAAMEMBRANADXPERSPONDE
- 8- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 9- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 10- 7ME24009392 INIBITORE FUNZIONI M3 IP441 SPIN CON COMANDI TREND E CONTROLLO (RA9511)
- 11- 7ME24009380 MOTORE SCHIENALE RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ 2KN, IP66 SNT.377 CORSA145
- 12- 7ME24008413 PRQFILODI FISSAGGIOCOLONNA



- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE 1JP66
- 2- 7ME24008412 COLONNATOPIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371,CORSA400,2KN,IP54
- 3- 7ME24008412 COLONNATOPIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371, CORSA400,2KN,IP54
- 4- 7ME24009385 MOTORE FEMORALE RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ 4KN IP66 INT.380 CORSA110
- 5- 7ME24008680 CAVO A T 1560X1560X1000 CON CAVI PER TASTIEREDMSIBILI
- 6- 7ME05EA9200TASTIERAAMEMBRANASXPERSPONDE
- 7- 7ME05EA9210TASTIERAAMEMBRANADXPERSPONDE
- 8- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 9- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 10- 7ME24009393 PANNELLO DI COMANDI E CONTROLLO REMOTO IP66 8TASTI (SCH/BAC/HV/TREND) SUPERVISOR (RA9546)
- 11- 7ME24009380 MOTORE SCHIENALE RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ2KN, IP66 INT.377 CORSA 145
- 12- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA

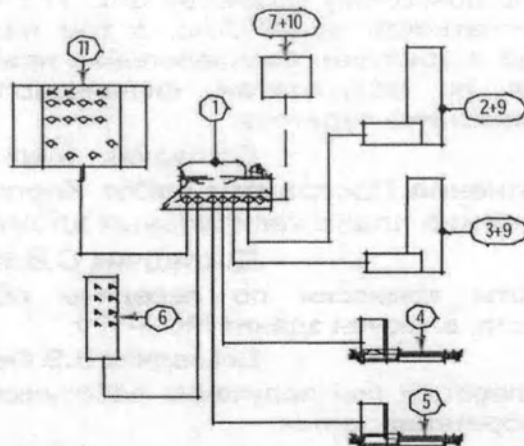


- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE 1 ,IP66
- 2- 7ME24008412 COLONNALATO PIEDI MOD.GAMMA CHIUSA371, CORSA400,2KN, IP54
- 3- 7ME24008412 COLONNALATO TESTA MOD.GAMMA CHIUSA371, CORSA400,2KN, IP54
- 4- 7ME24009385 MOTORE FEMORALE RETTRATTILE SOLO SPINTAMCZ4KN IP66 INT380 CORSA110
- 5- 7ME24008680 CAVO AT 1560X1560X1000 CON CAVI PER TASTIERE DMSIBILI
- 6- 7ME05EA9200TASTIERAAMEMBRANASXPERSPONDE
- 7- 7ME05EA9210TASTIERAAMEMBRANADXPERSPONDE
- 8- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 9- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 10- 7ME24009393 PANNELLO DI COMANDIE CONTROLLO REMOTO IP66 8TASTI (SCH/BAC/HV/TREND) SUPERVISOR (RA9546)
- 11- 7ME24009380 MOTORE SCHIENALE RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ2KN, IP66 INT.377 CORSA145
- 12- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 13- 7ME24009395 DERIVATORE MBK IP44 PER PEDALIERE E PULSANTIERE
- 14- 7ME24009394 PEDALIERASINGOLOCOMANDO H.V. (RA9550)



SCHEMA ELETTRICO LETTI CON RETTRATTILE EA0700- EA0800 CON INIBITORE COMANDI RA9515 E BATTERIA RA9530

- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE1JP66
- 2- 7ME24008412 COLONNA LATO PIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371, CORSA 4 00,2 KN, IP5 4
- 3- 7ME24 008412 COLONNA LATO TESTA MOD. GAMMA CHIUSA 371.CORSA 400, 2KNJP54
- 4- 7ME24009385 MOTORE FEMORALE RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ 4KN IP66 INT.380 CORSA 110
- 5- 7ME24009386 MOTORE SCHIENALE RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ 4KN, IP66 INT.377 CORSA 150
- 6- 7ME24009382 PULSANTIERA 8 TASTI SENZA CHIAVE MAGNETICAIPROXX (SCH/BAC/SED/HV/) IP66
- 7- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 8- 7ME24009384 FASCETTE FISSAGGIO CENTRALIMA CON MOTORE
- 9- 7ME 240 08413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 10- 7ME2 400 9383 SUPPORTO BATTERIA
- 11- 7ME24009392 INIBITORE FUNZIONI M3IP44 13PIN CON COMANDI TREND E CONTRO (RA9511)

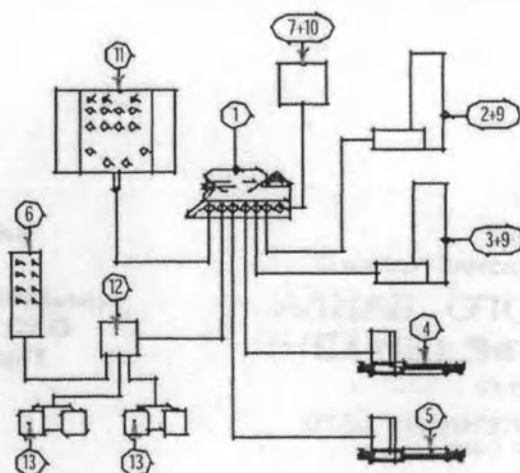


SCHEMA ELETTRICO LET
BATTERIA RA9530

- 1- 7ME24009387 CEN1
- 2- 7ME24008412 COL(
- 3- 7ME24 008412 COL
- 4- 7ME24009385 MOTORE FEMORALE RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ 4KN IP66 INT.380 CORSA 110
- 5- 7ME24009386 MOTORE SCHIENALE RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ 4KN, IP66 INT.377 CORSA 150
- 6- 7ME24009382 PULSANTIERA 8 TASTI SENZA CHIAVE MAGNETICA IPROXX (SCH/BAC/SED/HV) IP66
- 7- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 8- 7ME24009384 FASCETTE FISSAGGIO CENTRALINA CON MOTORE
- 9- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 10- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 11- 7ME24009393 PANNELLO DI COMANDI E CONTROLLO REMOTO IP66 8TASTI (SCH/BAC/HV/TREND) SUPERVISOR (RA9546)

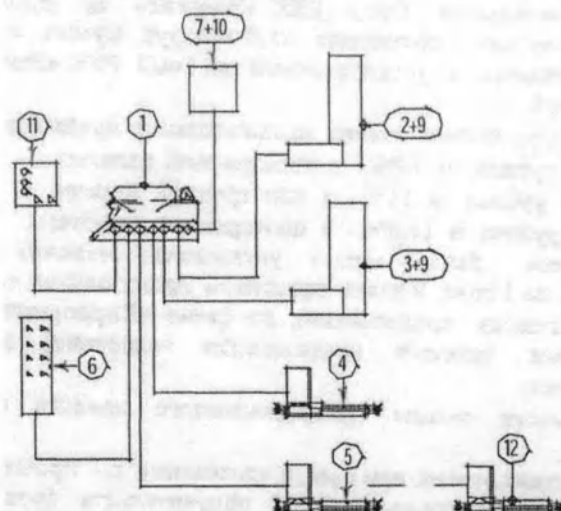
) COMANDI REMOTO RA9546 E

00,2KN,IP5 4
400, 2KN, IP54



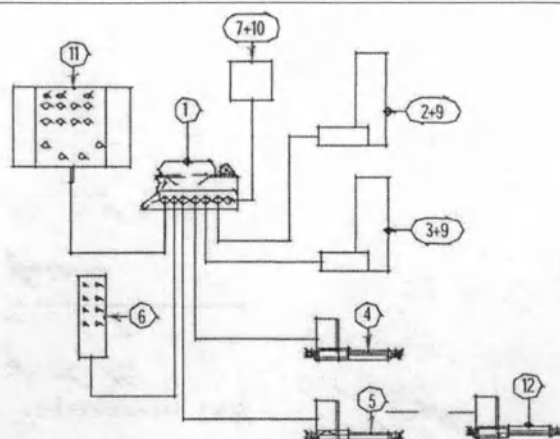
SCHEMA ELETTRICO LETTICON RETTRATTILE EA0810- EA0820 CON PANNELLO COMANDIREMOTO RA9546 PEDALIERE LATERAL I RA9550 E BATTERIA RA9530

- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE1JP66
- 2- 7ME24008412 COLONNA LATO PIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371, CORSA 400r2KNf IP54
- 3- 7ME24 008412 COLONNA LATO TESTA MOD. GAMMA CHIUSA 371.CORSA 400, 2KNJP54
- 4- 7ME24009385 MOTORE FEMORALE RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ 4KN IP6 6 INT.380 CO RSA110
- 5- 7ME24009386 MOTORE SCHIENALE RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ4KN, IP66 INT.377 CORSA 150
- 6- 7ME 240 09389 PULSANTIERA 8 TASTI SENZA CHIAVE MAGNETICAIPROXX (SCH/BAC/SIM/HV) IP66
- 7- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 8- 7ME24009384 FASCETTE FISSAGGIO CENTRALINA CON MOTORE
- 9- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 10- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 11- 7ME24009393 PANNELLO DI COMANDI E CONTROLLO REMOTO IP66 8TASTI (SCH/BAC/HV/TREND) SUPERVISOR (R/
- 12- 7ME 240 09395 DERIVATORE MB KIP44 PER PEDALIERE E PULSANTIERE
- 13- 7ME24009394 PEDALIERA SINGOLO COMANDO H.V. (RA9550)



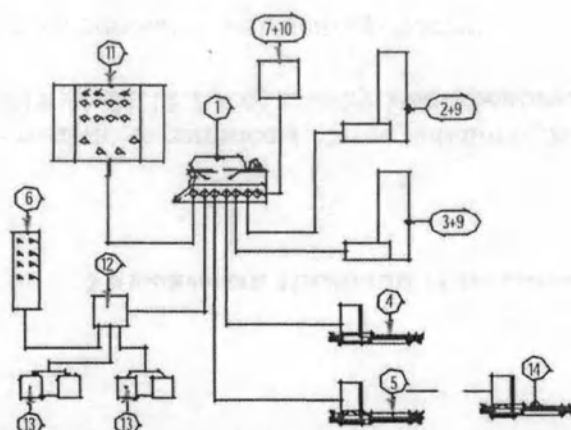
SCHEMA ELETTRICO LETTI SENZA RETTRATTILE EJ0960 CON INIBITORE COMANDI RA9515 E BATTERIA RA9530

- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE 1JP66
- 2- 7ME24008412 COLONNA LATO PIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371, CORSA 400,2KN, IP54
- 3- 7ME24008412 COLONNA LATO TESTA MOD. GAMMA CHIUSA 3DCORSA 400,2KN.IP54
- 4- 7ME24009399 MOTORE FEMORALE SENZA RETTRATTILE SOLO SPI NTA MCZ 4KN IP66 INT.345 CORSA 40
- 5- 7ME24009385 MOTORE SCHIENALE SENZA RETT RATTILE SENZA SBLOCCO MCZ 4KN, IP66 INT.380 CORSA 110 (RA9552)
- 6- 7ME24009382 PULSANTIERA 8 TASTI SENZA CHIAVE MAGNETICA IPROXX (SCH/BAC/SED/HV) IP66
- 7- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 8- 7ME24009384 FASCETTE FISSAGGIO CENTRALINA CON MOTORE
- 9- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 10- 7ME24 00 9383 S UPPO RTO BATTE RIA
- 11- 7ME24009392 INIBITORE FUNZIONI M3IP44 13PIN CON COMANDI TREND E CONTRO
- 12- 7ME24009398 MOTORE SCHIENALE SENZA RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ 4KN IP66 INT.380 CORSA 110 (RA9552 OPZIONE)



SCHEMA ELETTRICO LETTISENZA RETTRATTILE EA0830 CON PANNELLO COMANDI REMOTO RA9546 E BAITERIA RA9530

- 1- 7ME24009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE 1JP66
- 2- 7ME24008412 COLONNA LATO PIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371, CORSA 400,2KN, IP54
- 3- 7ME24008412 COLONNA LATO TESTA MOD. GAMMA CHIUSA 371.CORSA 400, 2KN, IP54
- 4- 7ME24009399 MOTORE EEMORALESENZA RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ 4KN IP66 INT.345 CORSA40
- 5- 7ME24009385 MOTORE SCHIENALE SENZA RETTRATTILE SENZA SBLOCCO MCZ 4KN, IP66 INT.380 CORSA 110 (RA9560)
- 6- 7ME24009382 PULSANTIERA 8 TASTI SENZA CHIAVE MAGNETO IPROXX (SCH/BAC/SED/HV) IP66
- 7- 7ME24 009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 8- 7ME24009384 FASCETTE FISSAGGIO CENTRALINA CON MOTORE *
- 9- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 10- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 11- 7ME24009393 PANNELLO DI COMANDI E CONTROLLO REMOTO IP668TASTI (SCH/BAC/HV/TREND) SUPERVISOR (RA9545)
- 12- 7ME24009398 MOTORE SCHIENALE SENZA RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ 4KN IP66 INT.380 CORSA 110 (RA 9552 OPZICME)



SCHEMA ELETTRICO LETTI SENZA RETTRATTILE EA0830 CON PANNELLO COMANDI REMOTO RA9546, PEDALIERE LATERALI RA9550 E BATTERIA RA9530

- 1- 7ME24 009387 CENTRALINA MCL-CARE, CLASSE 1JP66
- 2- 7ME24008412 COLONNA LATO PIEDI MOD.GAMMA CHIUSA 371, CORSA 400,2KN, IP54
- 3- 7ME24008412 COLONNA LATO TESTA MOD. GAMMA CHIUSA 371.CORSA 400, 2KN, IP54
- 4- 7ME24009399 MOTORE FEMORALE SENZA RETTRATTILE SOLO SPINTA MCZ 4KNIP66 INT.345 CORSA 40
- 5- 7ME24009385 MOTORE SCHIENALE SENZA RETTRATTILE SENZA SBLOCCO MCZ 4KN, IP66 INT.380 CORSA 110 (RA9560)
- 6- 7ME24009382 PULSANTIERA 8 TASTI SENZA CHIAVE MAGNETO IPROXX (SCH/BAC/SED/HI) IP66
- 7- 7ME24009391 BATTERIA IP44 24V 1,2 Ah (RA9530)
- 8- 7ME24009384 FASCETTE FISSAGGIO CENTRALINA CON MOTORE
- 9- 7ME24008413 PROFILO DI FISSAGGIO COLONNA
- 10- 7ME24009383 SUPPORTO BATTERIA
- 11- 7ME24009393 PANNELLO DI COMANDI E CONTROLLO REMOTO IP66 8TASTI (SCH/BAC/HV/TREND) SUPERVISOR (RA9545)
- 12- 7ME24009395 DERIVATORE MBKIP44 PER PEDALIERE E PULSANTIERE
- 13- 7ME24009394 PEDALIERA SINGOLA COMANDO H.V. (RA9550)
- 14- 7ME24009398 MOTORE SCHIENALE SENZA RETTRATTILE CON SBLOCCO MCZ 4KN IP66 INT.380 CORSA 110 (RA9550 OPZIONE)

УКЛАДКА ИЗДЕЛИЯ НА ХРАНЕНИЕ

Если изделие должно быть уложено на хранение на длительный период времени, необходимо защитить те его части, которые могут быть повреждены под воздействием пыли.

Смазать детали, которые могут быть повреждены под воздействием окисления или пересушивания.

ХРАНЕНИЕ

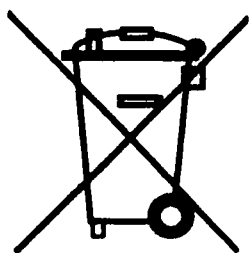
Длительное хранение должно осуществляться в соответствии со следующими условиями:

- Изделие должно быть упаковано;
- Место хранения должно быть сухим и не подвергаться воздействию прямых солнечных лучей;
- Не складировать более трех изделий.

УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ

Если Вы решили больше не использовать это изделие, необходимо объявить о его неработоспособности. Мы также рекомендуем, чтобы любая опасная деталь, которая может вызвать повреждение была приведена в безопасное состояние. Оценить класс предмета по степени его утилизации. Утилизировать вместе с железом и отправить в соответствующие центры по удалению отходов. Если Вы считаете, что изделие является специальным отходом, произведите его разборку и разделите на куски одного размера, затем удалите в отходы в соответствии с действующим законодательством.

УТИЛИЗАЦИЯ БЕЗДЕЙСТВУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА



Вышеуказанный символ указывается на бытовых приборах. Он показывает, что электрический прибор не подлежит типовому муниципальному удалению твердых отходов, а должен удаляться как дифференцируемый груз. Отходы электрического и электронного оборудования требуют специальной обработки и утилизации.

Некоторое электрическое и электронное оборудование или его составные части содержат вещества, которые считаются опасными для окружающей среды и здоровья людей, если они небрежно утилизируются. Более того, имеется возможность повторного использования материалов, получаемых из отходов электрического и электронного оборудования, сокращая объемы удаляемых отходов и необходимость добычи большего количества сырья для изготовления новых продуктов. При укладке на

хранение бездействующего оборудования необходимо соблюдать меры предосторожности во избежание загрязнения окружающей среды и нанесения ущерба людям:

- **Отсоединить устройство от электрической сети и выполнить сброс остаточной энергии;**
- **Обеспечить соответствующий возврат и утилизацию отходов от электрического и электронного оборудования в соответствии с положениями Вашего города.**

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Данный сертификат должен храниться до окончания срока службы изделия.

Его необходимо представлять каждый раз, когда требуется помощь технического персонала, наряду с инвойсом, квитанцией, накладной и документом, содержащим фамилию агента по продаже, который продал это изделие.

Пользователь, который не может представить соответствующей документации, больше не обладает правами на гарантию.

Гарантия начинается с даты покупки, указанной на сертификате и инвойсе, квитанции или отгрузочных документах и действует в течение 24 месяцев в отношении электрических и подвижных деталей, 36 месяцев в отношении конструкции изделия.

Гарантия предусматривает бесплатную замену или ремонт в установленные сроки тех компонентов, которые по неоспоримой экспертизе изготовителя считаются неисправными с момента получения в результате дефекта изготовления.

Гарантия не распространяется на повреждения, полученные при транспортировке (царапины, выбоины и тому подобное); повреждения, полученные при падении; повреждения в результате небрежного отношения, халатности, неправильного обращения, неспособности использовать оборудование или ремонта, выполненного посторонним персоналом; повреждения из-за неправильной установки оборудования, в случае его непосредственной установки пользователем или посторонним персоналом; повреждения, вызванные неисправной или неподходящей электрической системой или изменениями под воздействием окружающей среды или климатических условий, а также повреждений, вызванных последствиями неправильного использования оборудования; техническое содействие по установке оборудования и его подключения системам источника питания; помощь в регулярных сервисных проверках или проверках на наличие возможных дефектов; обычное техническое обслуживание; обычный износ; замену оборудования в любом исключительном случае.

Обслуживание после продажи в течение гарантийного периода также может быть отклонено в случае доработки или видоизменения оборудования.

Оборудование должно ремонтироваться уполномоченным техническим персоналом после подачи заявки пользователя в магазин розничной торговли или напрямую изготовителю и в пределах, совместимых с организационными требованиями.

В случае согласованной помощи пользователь выплатит фиксированный сбор за транспортные расходы.

Если оборудование ремонтируется в одном из разрешенных центров технического обслуживания после продажи фирмы-изготовителя, пользователь оплачивает расходы за транспортный риск.

Ремонты, выполненные в гарантийный период, не предполагают продления или возобновления гарантийного периода.

Детали, замененные во время гарантийного периода, остаются в собственности фирмы-изготовителя.

Никто не может изменить гарантийные условия или выдавать какие-либо другие устные или письменные гарантии.

Фирма-изготовитель не несет ответственности за какие-либо повреждения, независимо от их происхождения, которые могут быть прямо или косвенно причинены людям, животным или объектам в случае неправильного использования оборудования, если не соблюдались инструкции, содержащиеся

в данном руководстве, по установке, использованию и техническому обслуживанию оборудования.

Более того, фирма-изготовитель не может нести ответственность за какие-либо повреждения, причиненные людям или объектам в связи с отказом или вынужденных остановок эксплуатируемого оборудования.

Любые возможные разногласия подлежат территориальному решению в суде Падуа.

Схема электрооборудования коек с регулируемым положением плоскостей EA0700 – EA0800 с замедлителем команд RA9515 и аккумулятором RA9530

- 1 – 7ME2 400 9387 блок ЧПУ MCL-CARE, класс защиты 1IP66
- 2 – 7ME2 240 08412 стойка стороны ног мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 3 – 7ME 240 08412 стойка стороны головы мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 4 – 7ME2 400 9385 мотор выдвижения поясничной части, только выдвижение, MCZ 4кN, IP66, внутр.380, ход 110
- 5 – 7ME2 400 9386 мотор выдвижения спинной части, с разблокировкой, MCZ 4кN, IP66, внутр.377, ход 150
- 6 – 7ME 240 09382 Пуль управления 8 кнопок без магнитного ключа IPROXX (SCH/BAC/SED/HV/) IP66
- 7 – 7ME2 400 9391 Аккумулятор IP44, 24В, 12 А/1 (RA9530)
- 8 – 7ME2 400 9384 Хомуты крепежа блока ЧПУ с мотором
- 9 – 7ME2 400 8413 Профиль крепежа стойки
- 10 – 7ME2 400 9383 Упор аккумулятора
- 11 – 7ME2 400 9392 Замедлитель функций M3 IP44 13PIN с командами на выдвижение и втягивание (RA9511)

Схема электрооборудования коек с регулируемым положением плоскостей EA0700 – EB0800 с пультом дистанционного управления RA9546 и аккумулятором RA9530

- 1 – 7ME2 400 9387 блок ЧПУ MCL-CARE, класс защиты 1IP66
- 2 – 7ME2 240 08412 стойка стороны ног мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 3 – 7ME 240 08412 стойка стороны головы мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 4 – 7ME2 400 9385 мотор выдвижения поясничной части, только выдвижение, MCZ 4кN, IP66, внутр.380, ход 110
- 5 – 7ME2 400 9386 мотор выдвижения спинной части, с разблокировкой, MCZ 4кN, IP66, внутр.377, ход 150
- 6 – 7ME 240 09382 Пуль управления 8 кнопок без магнитного ключа IPROXX (SCH/BAC/SED/HV/) IP66
- 7 – 7ME2 400 9391 Аккумулятор IP44, 24В, 12 А/1 (RA9530)
- 8 – 7ME2 400 9384 Хомуты крепежа блока ЧПУ с мотором
- 9 – 7ME2 400 8413 Профиль крепежа стойки
- 10 – 7ME2 400 9383 Упор аккумулятора
- 11 – 7ME2 400 9393 Пуль дистанционного управления IP66 8 кнопок (SCH/BAC/HV/TREND) контроллер (RA9546)

Схема электрооборудования коек с регулируемым положением плоскостей EA0810 – EA0820 с пультом дистанционного управления RA9546, боковыми педалями RA9550 и аккумулятором RA9530

- 1 – 7ME2 400 9387 блок ЧПУ MCL-CARE, класс защиты 1IP66
- 2 – 7ME2 240 08412 стойка стороны ног мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 3 – 7ME 240 08412 стойка стороны головы мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 4 – 7ME2 400 9385 мотор выдвижения поясничной части, только выдвижение, MCZ 4кN, IP66, внутр.380, ход 110
- 5 – 7ME2 400 9386 мотор выдвижения спинной части, с разблокировкой, MCZ 4кN, IP66, внутр.377, ход 150
- 6 – 7ME 240 09389 Пуль управления 8 кнопок без магнитного ключа IPROXX (SCH/BAC/SIM/HV/) IP66
- 7 – 7ME2 400 9391 Аккумулятор IP44, 24В, 12 А/1 (RA9530)
- 8 – 7ME2 400 9384 Хомуты крепежа блока ЧПУ с мотором
- 9 – 7ME2 400 8413 Профиль крепежа стойки
- 10 – 7ME2 400 9383 Упор аккумулятора
- 11 – 7ME2 400 9393 Пуль дистанционного управления IP66 8 кнопок (SCH/BAC/HV/TREND) контроллер (RA9546)
- 12 – 7ME2 400 9395 Дериватор MB K IP44 для педалей и пультов управления
- 13 – 7ME2 400 9394 Педали управления HV (RA9550)

Схема электрооборудования коек без регулировки положения плоскостей EA0830 с замедлителем команд RA9515 и аккумулятором RA9530

- 1 – 7ME2 400 9387 блок ЧПУ MCL-CARE, класс защиты 1IP66
- 2 – 7ME2 240 08412 стойка стороны ног мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 3 – 7ME 240 08412 стойка стороны головы мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кN, IP54
- 4 – 7ME24009399 мотор выдвижения без поясничной части, только выдвижение, MCZ 4кN, IP66, внутр.345, ход 40
- 5 – 7ME24009385 мотор выдвижения без спинной части, без разблокировки, MCZ 4кN, IP66, внутр.380, ход 110 (RA9552)
- 6 – 7ME 240 09382 Пуль управления 8 кнопок без магнитного ключа IPROXX (SCH/BAC/SED/HV/) IP66
- 7 – 7ME2 400 9391 Аккумулятор IP44, 24В, 12 А/1 (RA9530)
- 8 – 7ME2 400 9384 Хомуты крепежа блока ЧПУ с мотором
- 9 – 7ME2 400 8413 Профиль крепежа стойки
- 10 – 7ME2 400 9383 Упор аккумулятора
- 11 – 7ME2 400 9392 Замедлитель функций M3 IP44 13PIN с командами на выдвижение и втягивание
- 12 – 7ME24009398 мотор выдвижения без спинной части, с разблокировкой, MCZ 4кN, IP66, внутр.380, ход 110 (RA9552 под заказ)

Схема электрооборудования коек без регулировки положения плоскостей EA0830 с пультом дистанционного управления RA9546 и аккумулятором RA9530

- 1 – 7ME2 400 9387 блок ЧПУ MCL-CARE, класс защиты 1IP66
- 2 – 7ME2 240 08412 стойка стороны ног мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кН, IP54
- 3 – 7ME 240 08412 стойка стороны головы мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кН, IP54
- 4 – 7ME24009399 мотор выдвижения без поясничной части, только выдвижение, MCZ 4кН, IP66, внутр.345, ход 40
- 5 – 7ME24009385 мотор выдвижения без спинной части, без разблокировки, MCZ 4кН, IP66, внутр.380, ход 110 (RA9552)
- 6 – 7ME 240 09382 Пуль управления 8 кнопок без магнитного ключа IPROXX (SCH/BAC/SED/HV/) IP66
- 7 – 7ME2 400 9391 Аккумулятор IP44, 24В, 12 А/1 (RA9530)
- 8 – 7ME2 400 9384 Хомуты крепежа блока ЧПУ с мотором
- 9 – 7ME2 400 8413 Профиль крепежа стойки
- 10 – 7ME2 400 9383 Упор аккумулятора
- 11 – 7ME2 400 9393 Пуль дистанционного управления IP66 8 кнопок (SCH/BAC/HV/TREND) контроллер (RA9545)
- 12 – 7ME24009398 мотор выдвижения без спинной части, с разблокировкой, MCZ 4кН, IP66, внутр.380, ход 110 (RA9552 под заказ)

Схема электрооборудования коек без регулировки положения плоскостей EA0830 с пультом дистанционного управления RA9546, боковыми педалями RA9550 и аккумулятором RA9530

- 1 – 7ME2 400 9387 блок ЧПУ MCL-CARE, класс защиты 1IP66
- 2 – 7ME2 240 08412 стойка стороны ног мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кН, IP54
- 3 – 7ME 240 08412 стойка стороны головы мод.ГАММА в закрытом состоянии 371, ход 400,2кН, IP54
- 4 – 7ME24009399 мотор выдвижения без поясничной части, только выдвижение, MCZ 4кН, IP66, внутр.345, ход 40
- 5 – 7ME24009385 мотор выдвижения без спинной части, без разблокировки, MCZ 4кН, IP66, внутр.380, ход 110 (RA9552)
- 6 – 7ME 240 09382 Пуль управления 8 кнопок без магнитного ключа IPROXX (SCH/BAC/SED/HV/) IP66
- 7 – 7ME2 400 9391 Аккумулятор IP44, 24В, 12 А/1 (RA9530)
- 8 – 7ME2 400 9384 Хомуты крепежа блока ЧПУ с мотором
- 9 – 7ME2 400 8413 Профиль крепежа стойки
- 10 – 7ME2 400 9383 Упор аккумулятора
- 11 – 7ME2 400 9393 Пуль дистанционного управления IP66 8 кнопок (SCH/BAC/HV/TREND) контроллер (RA9545)
- 12 – 7ME2 400 9395 Дериватор MB K IP44 для педалей и пультов управления
- 13 – 7ME2 400 9394 Одиночная педаль управления (RA9550)
- 14 – 7ME24009398 мотор выдвижения без спинной части, с разблокировкой, MCZ 4кН, IP66, внутр.380, ход 110 (RA9552 под заказ)

Repertorio n. 527419

AUTENTICA DI FIRMA

Io sottoscritto Dottor Roberto FRANCO, Notaio in Loreggia iscritto al Collegio Notarile di Padova, certifico che il Signor:

- Silvio BERTO nato a Legnaro il giorno 17 novembre 1958, domiciliato per la carica presso la sede della società che rappresenta, il quale agisce nella sua qualità di Amministratore Unico della società a responsabilità limitata denominata "GIVAS - SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA" con sede legale in Saonara, frazione Villatora, Viale Veneto n. 2, capitale sociale di euro 500.000,00 (cinquecentomila virgola zero zero) interamente versato, codice fiscale, Partita Iva e numero di iscrizione nel Registro delle Imprese di Padova 01498810280, R.E.A. n. PD-164285, munito dei poteri necessari;

della cui identità personale sono certo, ha sottoscritto alla mia presenza l'atto che precede manifestandomi la volontà della sua restituzione.

Padova, Via N. Tommaseo n. 76/D, il giorno ventitrè luglio duemilaquattordici (23/07/2014).



[Перевод с английского и итальянского языков на русский язык]

[Перевод надписей, печати и штампов на документе «Инструкции по установке и использованию. Кровати функциональные THESIS», представленном на русском языке.]

[Штамп:

/подпись/

«Дживас с.р.л.»

В.ле Венето, 2 – З.А.И. – 35020 САОНАРА (ПАДУЯ)

Тел. 049.8790710 – 8790199 – Факс 049.8790711

Номер плательщика НДС IT 01498810280 – Номер в административно-экономическом реестре: 164285]

Реестровый № 527419

УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ ПОДПИСИ

Я, нижеподписавшийся Доктор **Роберто ФРАНКО**, нотариус г. Лореджа, зарегистрированный в Нотариальной коллегии г. Падуи, удостоверяю, что Господин:

- Сильвио БЕРТО, родившийся в г. Леньяро 17 ноября 1958 г., вследствие занимаемой должности проживающий по юридическому адресу компании, которую он представляет, Единственный директор компании с ограниченной ответственностью **«ДЖИВАС – СОЧИЕТА А РЕСПОНСАБИЛИТА ЛИМИТАТА»**, зарегистрированной по адресу: г. Саонара, округ Виллатора, Виале Венето, № 2 (Saonara, frazione Villatora, Viale Veneto n. 2), уставный капитал 500 000,00 (пятьсот тысяч) евро, внесенный полностью, фискальный код, номер плательщика НДС и регистрационный номер в Реестре предприятий г. Падуи: 01498810280, номер в административно-экономическом реестре (REA): PD-164285,

наделенный необходимыми полномочиями;

личность которого я, нотариус, удостоверяю, подписал в моем присутствии вышеприведенный документ, потребовав его возврата.

г. Падуя, Виа Н. Томмазо, № 76/D, двадцать третьего мая две тысячи четырнадцатого года (23.07.2014 г.).

/подпись/

[Печать: Франко Роберто фу Ренцо, нотариус г. Лореджа]

Переводчик Корнева Е.В. _____

ПОДПИСЬ

Город Москва.

Девятнадцатого ноября две тысячи четырнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Корневой Евгенией Васильевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 12-13726

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Нотариус

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г. Москвы
АКИМОВА Г.Б.



Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 76 лист(-а, -ов).

Нотариус

19 НОЯ 2014

Город Москва, _____ года.
Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую
верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток,
приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или
каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального
действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии
документа не подтверждается законность содержания документа и
соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за № 12-13727

Взыскано по тарифу _____

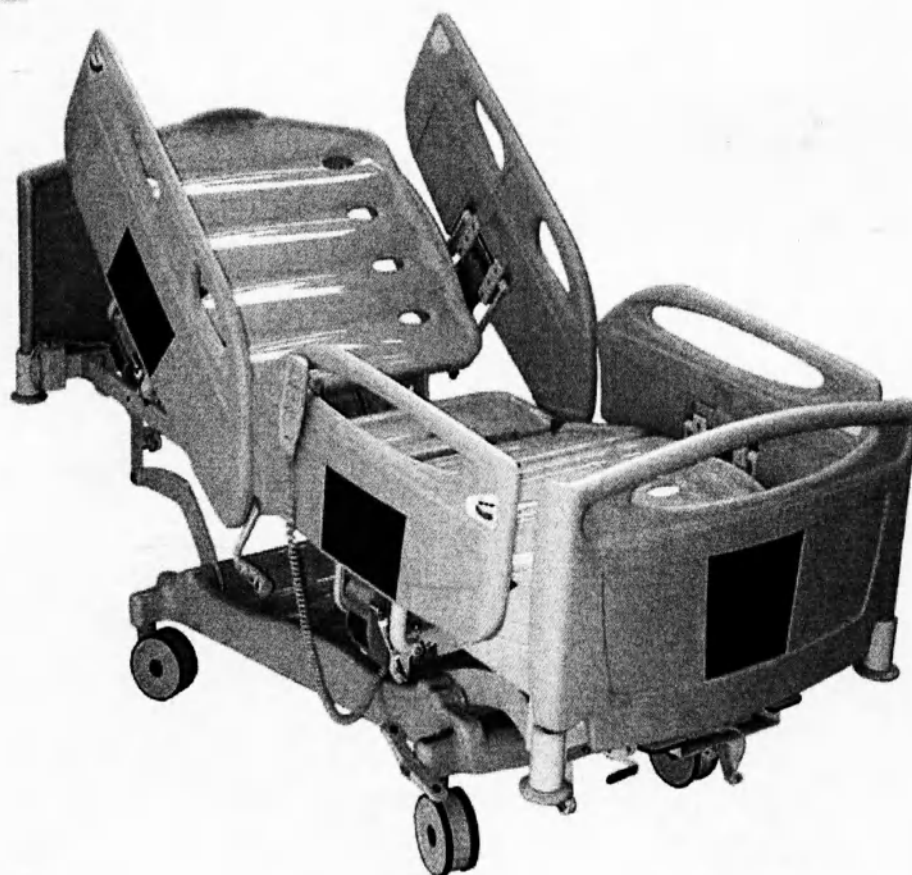
Нотариус _____



КОПИЯ

GIVAS

Инструкции по сборке и использованию



КРОВАТИ

EB0800-EB0810

GIVAS s.r.l.

V.le Veneto, 2 - Z.A.I. 35020 SAONARA (PD)
Tel. 049.8790710 - 8790199 - Fax 049.8790711
Part. IVA IT 01490810280 - Q01AA 164285

CE

Спасибо вам за использование продукции компании Givas SRL

Чтобы удовлетворить все потребности клиентов, компания GIVAS SRL постоянно улучшает свою продукцию и качество послепродажного сервиса. Вы можете воспользоваться услугами наших центров технического обслуживания, если вам нужна помощь в сборке, использовании и обслуживании нашей продукции.

© 2010 Авторские права принадлежат GIVAS SRL

Все права на изображения, текстовый материал и руководство пользователя целиком принадлежат компании GIVAS SRL. Запрещено копирование материала без предварительного письменного согласия компании GIVAS SRL. Данный материал защищен международным законом об авторских правах, он приводится в нынешней редакции и может быть изменен или обновлен без предварительного объявления.

Содержание

Сертификация	6
Декларация о соответствии стандартам ЕЭС	7
Общие инструкции	8
Представление руководства пользователя	8
Служба поддержки клиентов	8
Условные обозначения	8
Безопасность	9
Общие инструкции	9
Производитель.....	9
Предназначение.....	9
Идентификационные данные	9
Описание кроватей	10
Общее описание	11
Технические характеристики.....	11
Наименование основных элементов	15
Технические характеристики матраса	16
Обозначение функций управления	17
Кнопка с подсветкой на пульте управления с проводом	18
Гибкая панель управления для пациента (ГПП) (опционально RA9585)	18
Блок управления для сопровождающего медперсонала (БУСМ)	19
Транспортировка и упаковка	20
Проверка функциональности при поставке	20
Сборка	21
Подготовка площадки для сборки.....	21
Проверка оборудования	21
Монтаж.....	21
Электрическая двусторонняя педаль (опционально)	21
Монтаж направляющих боковых ограждений.....	22
Подключение к электросети	22
Проверка функциональности.....	22
Функционирование и использование	23
Безопасное положение.....	23
Блокировка кровати	23
Поднимание и опускание кровати.....	24
Подъем и опускание спинной и тазовой секций кровати	26
Одновременная регулировка спинной и бедренной секций.....	30
Положение Фовлера	31
Возврат кровати в исходное положение для проведения СЛР.....	31
Аварийное положение Тренделенбурга.....	32
Аварийное устройство для спинной секции	32
Секция для ног с регулированием газовой пружины	32
Положение Тренделенбурга и анти-Тренделенбурга.....	33

Подъем и опускание четырехсекционных боковых ограждений.....	34
Подъем и опускание направляющих боковых ограждений.....	34
Демонтаж направляющих боковых ограждений	35
Встроенное устройство для удлинения кровати.....	36
Держатель для одеяла	38
Пружинный блок из пластика АБС.....	39
Упругое сетчатое ложе	39
Эквипотенциальное соединение	39
Комплектующие	40
RA0023/43 Инфузионная стойка с двумя или четырьмя крючками	40
RA0050/53 Дуга для приподнимания пациента.....	42
RA0070 Держатель мочеприемника.....	44
RA0076 Два держателя мочеприемника.....	46
RA0080 Держатель мочеприемника.....	47
RA0090 Держатель судна.....	48
RA9595 Держатель для монитора	49
RA0146 Держатель кислородного баллона	51
Санация	53
Продукты для санации	53
График санации.....	53
Обслуживание	54
Плановое обслуживание.....	54
Уборка и дезинфекция	55
Инструкции по уборке-электрических кроватей	55
Правила	55
Аккумулятор аварийного электропитания	55
Решение проблем с электрическими кроватями.....	55
Разрешение проблем, связанных с электрикой в кроватях.....	56
Устранение неисправностей в электрических кроватях	56
Монтажные электросхемы.....	57
Складирование	58
Хранение	58
Утилизация деталей.....	58
Выход из строя и утилизация кровати.....	58
Гарантийный сертификат	59

Общие инструкции

Представление руководства пользователя

Данное руководство является неотъемлемой частью изделия. Внимательно ознакомьтесь с предупреждениями и инструкциями, которые изложены в данном документе, поскольку они содержат важную информацию о БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ данного изделия. Описания и изображения, представленные в данном руководстве, не могут считаться окончательными. Компания GIVAS SRL оставляет за собой право вносить изменения, которые она сочтет нужными, без предварительного уведомления об изменении данного документа. Иллюстрации и изображения, содержащиеся в данном руководстве, используются только в качестве примера и могут не отражать реальную ситуацию. Компания-производитель не несет ответственности за прямой или косвенный ущерб, включая упущенную выгоду, или иной ущерб бизнесу, который может возникнуть в результате использования продукции образом, не соответствующим описанию, данному в руководстве.

Служба поддержки клиентов

Поддержка клиентов и поддержка продукции – это важные аспекты, которым компания GIVAS SRL уделяет особое внимание. Служба поддержки клиентов готова предоставить любую дальнейшую информацию относительно использования, обслуживания и поддержки данной продукции.

Условные обозначения

В данном руководстве используются следующие условные обозначения:



ВНИМАНИЕ! Знак используется перед описанием некоторых процедур. Невыполнение данных инструкций может нанести ущерб изделию.



ОСТОРОЖНО! Знак используется перед описанием некоторых процедур. Невыполнение данных инструкций может нанести ущерб пользователю, пациенту или изделию.

Безопасность

Общие инструкции

! ОСТОРОЖНО! Неправильное использование и обслуживание изделия может нанести ущерб людям, либо каким-нибудь предметам.

! ОСТОРОЖНО! В случае если болезнь передается через кровь: чтобы снизить риск заражения при использовании кровати, внимательно следуйте инструкциям по обслуживанию, описанным в данном документе, а также правилам безопасности персонала, утвержденным ответственным лицом Службы неотложной помощи.

Лица, связанные с эксплуатацией изделия, должны внимательно прочитать данное руководство и ознакомиться с правильными процедурами по эксплуатации и обслуживанию кровати. Всегда выполняйте процедуры по обслуживанию изделия, как представлено в данном руководстве, а также используйте только запасные части, произведенные компанией GIVAS SRL и обращайтесь только в центр обслуживания клиентов компании GIVAS SRL.

Используйте кровать только для тех целей, для которых она предназначена и спроектирована. Всегда предупреждайте пациента, перед тем как регулировать положение кровати. Если кровать стоит неподвижно, используйте фиксаторы для блокировки кровати. Никогда не оставляйте пациента в кровати без присмотра. Используйте данное руководство в качестве источника будущей информации, а также для обучения персонала. Храните инструкцию вместе с изделием в случае, если вы соберетесь продавать или передавать кровать новому пользователю.

Производитель

Изделие, описанное в инструкции по эксплуатации, произведено:



V.leveneto, 2-35020 SAONARA Z.A.I.-PADOVA ITALIA
Tel.+390498790199 Tel.+390498790710
Fax.+3904908790711 e-mail:info@givas.it
www.givas.it

Предназначение

Кровати могут быть использованы во время диагностики, лечения и наблюдения пациента под пристальным надзором медицинского персонала в блоке интенсивной терапии и в случае длительной госпитализации больного.

Идентификационные данные

Изделие можно идентифицировать при помощи данных, указанных на этикетке, наклеенной на основание:

- Название и адрес производителя;
- Модель изделия;
- Серийный номер;
- Номер партии;
- Дата производства;
- Безопасная рабочая нагрузка;
- Знаки ЕС;
- Срок службы;
- Тип оборудования;
 - Класс изоляции и степень электрозащиты (для электрических кроватей);
- Напряжение (для электрических кроватей);
- Частота (для электрических кроватей);
- Мощность в Ваттах (для электрических кроватей);
- Предохранитель (для электрических кроватей).



Описание кроватей

Кровати представляют собой инновационный продукт, безопасный, комфортный и функциональный. Они обладают всеми характеристиками, позволяющими организовать удобное размещение больного и наблюдение за ним. Линейка продуктов представлена кроватями с четырехсекционным ложем, которые регулируются по высоте и управляются с помощью четырех электроприводов:

- два механизма находятся на основании и позволяют поднимать и опускать кровать, а также устанавливать ее в положение Тренделенбурга и в противоположное положение Тренделенбурга.

- два приводных механизма, расположенных на раме, обеспечивают поворотное и прямолинейное перемещение спинной и тазобедренной секций. Твердое основание кровати выполнено из окрашенной трубчатой стали и защищено с помощью корпуса с АБС, выполненного методом горячего формования, который удобно чистить и дезинфицировать совершенно беспрепятственно.

Спинная и тазобедренная секции имеют электронное управление при помощи кнопки, расположенной на пульте, тогда как секция для ног регулируется при помощи ручной системы управления, оборудованной газовой пружиной и стопором, который обеспечивает эргономичное положение для кровати. Спинная секция оборудована амортизационным устройством с двусторонним управлением, позволяющим мягко опустить кровать для проведения реанимационных действий.

Кровать оснащена двумя электрическими приводами 24 В, которые действуют как компрессоры, позволяя поднимать кровать, а также устанавливать ее в положение Тренделенбурга (14°) и обратное положение Тренделенбурга (13°).

Спинная секция и верхняя секция для ног кровати автоматически двигаются назад при поворачивании для уменьшения давления в области груди/таза, ограничивая возможность получения пролежней. Кровати могут быть приведены в положение кресла, что помогает предотвратить проблемы, которые могут быть вызваны длительным неподвижным состоянием пациента.

Спинная секция зафиксирована так, чтобы избежать давления на диафрагму в случае нахождения секции в максимально наклонном положении. Кровать оснащена стержнями для поддержки пациента и 95 мм пластиковыми колесиками с амортизаторами. Съемные боковые поручни выполнены либо из технополимера, либо из стали с ламинированием. Изголовье кровати прикреплено к промежуточной раме.

Четырехсекционные боковые поручни оснащены механизмом, позволяющим смягчить удар, а также индикатором угла наклона спинной секции, используемом также при задании положения Тренделенбурга. Ложе кровати бывает двух типов: со съемным АБС и отсеками для матраса или со съемной сеткой, выполненной из оцинкованной проволоки.

Пульт дистанционного управления оператора обеспечивает движение кровати. С помощью этого пульта также можно отключить пульт управления пациента. То есть обслуживающий персонал может отключить/включить систему управления на кровати пациента для наибольшей безопасности и удобного положения. Кнопочный пульт управления оснащен подсветкой.

Кровать оснащена:

- аккумулятором аварийного питания,
- централизованной тормозной системой с возможностью управлять направлением движения, колесиками, которые могут быть двойными пластиковыми или одинарными, диаметром 150 или 125 мм, обычными или антистатичными;
- съемным отсеком для одеяла в изножье кровати, который позволяет хранить рядом запасные одеяла или покрывала,
- кровать можно регулировать, увеличивая ее длину; два боковых болта позволяют увеличить длину, если потянуть их на изножье,
- сигнал тормозной системы срабатывает, предупреждая оператора об отключении кабеля питания без перемещения кровати.

Опции:

- RA 9551: электрическая педаль двунаправленного действия с механическим защитным устройством на основании используется для изменения положения ложа кровати по высоте.

- RA9584 кнопочный пульт управления на опциональном гибком рукаве с маршрутной картой, преобразователем, устройством управления с ЖК или заблокированными функциями. Вся электросистема работает от бесперебойного источника питания под низким напряжением в 24В, она защищена водонепроницаемым уплотнением IP66, которое предотвращает просачивание жидкостей.

Общее описание

Технические характеристики

Размеры

КОД		ЕВ0800	ЕВ0810
Секции		4	4
Размеры	мм	2180x1000 с 4-х секц. бортами	2180x985 с круглыми поручнями
Размеры ложа	мм	1960x870	1960x870
Регулировка по высоте с помощью приводов	мм	от 445 до 850 с колесами Derby со 125 мм стержнем	от 445 до 850 с колесами Derby со 125 мм стержнем
Встроенный удлинитель	мм	175	175
Наклонная спинная секция	мм	110	110
Наклонная тазобедренная секция	мм	40	40
Рег. Тренделенбурга/обратная	град.	14°/13°	14°/13°
Регулировка спинной секции	град.	0-67°	0-67°
Рег. тазобедренной секции	град.	0-30°	0-30°
Регулировка секции ног	градусов	0-15°	0-15°
Вес	кг	168	150
Безопасная нагрузка*	кг	220	220
Допустимая нагрузка на механизм поднимания	кг	75	75
Спинная секция	мм	750x870	750x870
Седящая секция	мм	240x870	240x870
Верхняя секция ног	мм	350x870	350x870
Секция ног	мм	620x870	620x870
Пространство под основанием для поднятия	мм	156	156
Высота бортов от ложа	мм	380	380
Спинная секция с телескопическим удлинением	мм	70	70
Используемый стандарт	EN60601-1 Третье изд./EN60601-2-52 Первое изд.		
Другие технические стандарты	UNI ECEN ISO 14971:2009; EN 980:2010; UNI ECEN 1041:2009; UNI EN 1970:2006 First Ed.; UNI 6141:1968; UNI EN ISO 3746:2009;		

*Безопасная нагрузка рассчитывается из веса пациента (185 кг), матраса (20 кг) и комплектующих (15 кг)

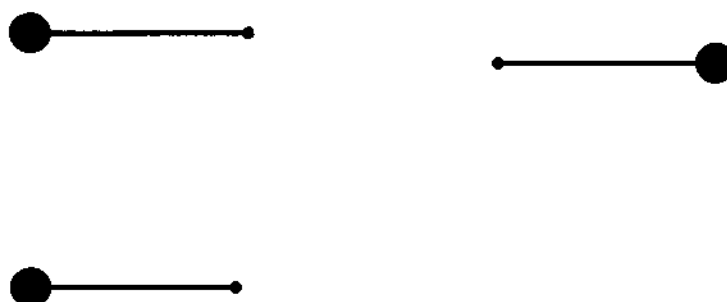
Наименование основных элементов

- | | |
|---------------------------|--|
| 1. Пульт управления; | 12. Основание |
| 2. Подголовник | 13. Четырехсекционные боковые ограждения |
| 3. Спинная секция; | 14. Механизм управления боковыми ограждениями с противоударными амортизаторами |
| 4. Тазовая секция; | 15. Пневматический рычаг для поднятия секции для ног |
| 5. Бедренная секция; | 16. Индикатор наклона |
| 6. Секция ног; | 17. Дистанционный пульт управления для оператора |
| 7. Панель для ног; | 18. Рычаг для приведения кровати в исходное положение при реанимационных действиях |
| 8. Колеса и амортизаторы; | 19. Боковые направляющие ограждения |
| 9. Поворотные колеса; | 20. Панель управления для пациента (опционально) |
| 10. Тормоз | тропедадь двунаправленного действия (опционально) |
| 11. Направляющие колеса; | |

EB0800



EB0810

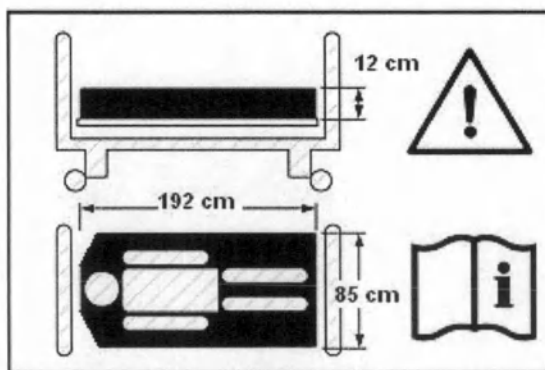


Технические характеристики матраса

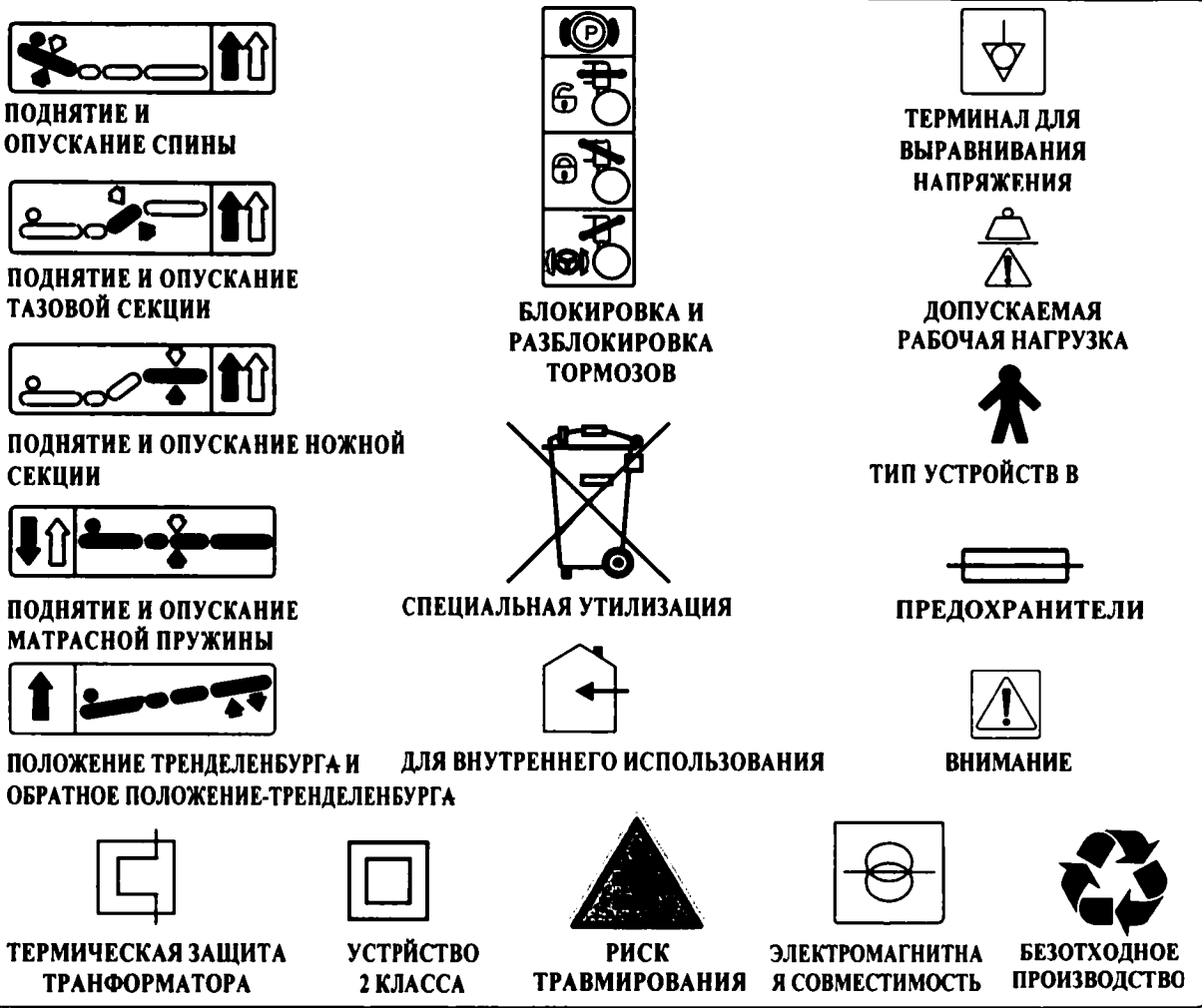
Данные о размерах

Размеры	мм	1920 x 850
Толщина	мм	120
Класс огнеупорности	-	1ИМ
Плотность	Кг/м3	30
Состав	-	Огнеупорный полиуретан
Внешнее покрытие	-	TREVIRA антибактериальное огнеупорное

ОСТОРОЖНО! Матрасы, отличающиеся по размеру и характеристикам, могут нанести вред пациенту



Средства управления и устройства идентифицированы на табличках данных, расположенных рядом с устройствами или непосредственно на них



Кнопка с подсветкой на пульте управления с проводом

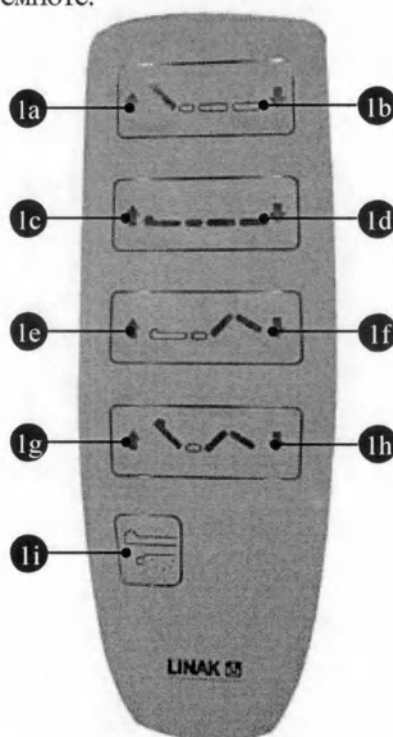


Внимание! Перед выполнением каких-либо действий, ознакомьтесь с соответствующим пунктом руководства.

Действия, которые могут выполняться с помощью пульта управления:

- 1a- подъем спинной секции;
- 1b- опускание спинной секции;
- 1c- подъем кровати;
- 1d- опускание кровати;
- 1e- поднятие бедренной секции;
- 1f- опускание бедренной секции;
- 1g- одновременное поднятие спинной и бедренной секций;
- 1h- одновременное опускание спинной и бедренной секций;
- 1i - включение/выключение прикроватного освещения;

Подсвечиваемый кабельный пульт управления позволяет контролировать основные положения даже в темноте.



Гибкая панель управления для пациента ГПП (опционально RA9585)

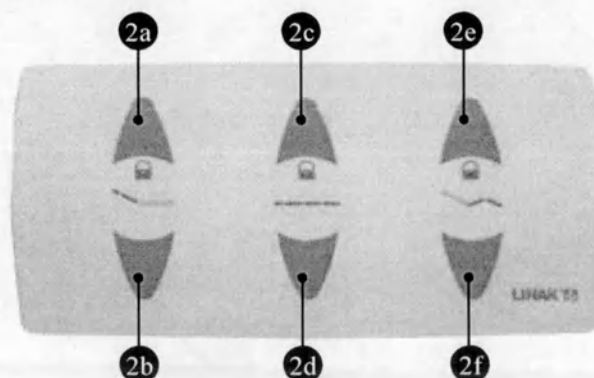


Внимание! Перед выполнением каких-либо действий, ознакомьтесь с соответствующим пунктом руководства.

Действия, которые могут выполняться с помощью ГПП:

- 2a поднятие спинной секции;
- 2b опускание спинной секции;
- 2c поднятие кровати;
- 2d опускание кровати;
- 2e поднятие бедренной секции;
- 2f опускание бедренной секции;

Если на световом индикаторе высветился «замок», это означает, что действие заблокировано.



Блок управления для сопровождающего медперсонала

Дистанционный пульт управления для оператора обеспечивает полный контроль над всеми функциями, включая возможность запрета команд пациента.

На пульте имеются кнопки: неотложная СЛР, положения для сердечных больных, положение Тренделенбурга. Функции, которые можно задействовать через пульт управления, следующие:

3a- Светодиодный датчик заряда аккумулятора;

3b- Сброс сигналов СЛР;

3c- Кнопка подтверждения выбора функции;

3d- Блокировка движений;

3e- Автоматическое положение Тренделенбурга;

3f- Положение Фовлера;

3g- Поднятие спинной секции;

3h- Опускание спинной секции;

3i- Поднятие бедренной секции;

3l- Опускание бедренной секции;

3m- Одновременное поднятие спинной и бедренной секций;

3n- Одновременное опускание спинной и бедренной секций

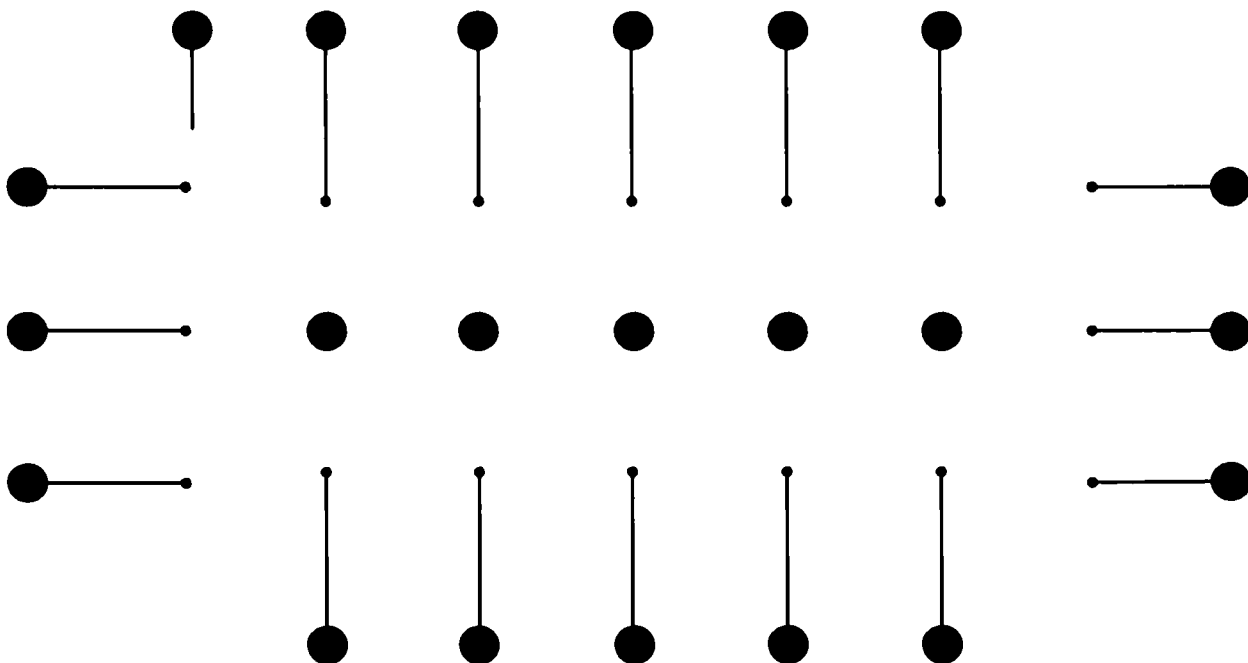
3o- Поднятие кровати;

3p- Опускание кровати;

3q- Обратное положение Тренделенбурга;

3r- Положение Тренделенбурга;

3s-3t-3u-3v-3z- одновременное нажатие этих кнопок с кнопкой **3d** ведет к деактивации соответствующих функций, если индикатор «замок» подсвечивается, соответствующая функция заблокирована.



Транспортировка и упаковка



ВНИМАНИЕ! Подъем и погрузочно-разгрузочные работы должны проводиться обученным для этой цели квалифицированным персоналом.

Перевозка может осуществляться автомобильным, железнодорожным, морским и воздушным транспортом. Товар упакован в картонные коробки, специально предназначенные для транспортировки. Разгрузка/погрузка должна проводиться с помощью соответствующего оборудования, для чего подходит автопогрузчик, или погрузчик с ручным управлением.

Проверка функциональности при поставке

Выньте содержимое упаковки и проверьте его. Если все компоненты не повреждены, коробку и остальную упаковку можно отправить в надлежащее место, не доступное для детей и животных, для дальнейшей утилизации. Если изделие было повреждено во время транспортировки, сохраняйте коробку и остальную упаковку, следуйте инструкциям, указанным в гарантийном талоне.

Сборка

Подготовка площадки для сборки

Площадка для сборки должна быть твердой, горизонтальной и ровной.

Проверка оборудования

В упаковке имеется:

- основание;
- ложе;
- подголовник и панель для ног;
- пульт дистанционного управления с кнопками;
- панель управления для персонала (АСО);
- другие заказанные принадлежности;
- руководство для использования.

Монтаж

БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! Область для монтажа должна быть чистой и свободной; размерами не менее 4х3 м для осуществления сборки.

Область для монтажа должна соответствовать следующим особенностям:

- горизонтальный, ровный и не провисающий пол;
- освещение 400 люкс;
- подготовленная электрическая розетка, которая соответствует продукту (см. обозначение) совместимую со стандартами CEI.

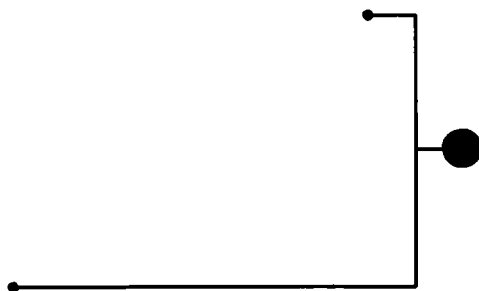
Электрическая двусторонняя педаль (опционально)

Они должны быть смонтированы на всех моделях кровати.

Чтобы собрать подголовник и панель для ног, следуйте инструкциям ниже:

- Вставьте подголовник и панель для ног в соответствующие опоры как показано на рисунке;

Если оборудована рычагом RA9500(21):



- откройте устройство запора подголовника и панели для ног с помощью рычага (21);
- вставьте подголовник и панель для ног кровати в соответствующие опоры;
- используйте рычаг (21) для разблокировки подголовника и панели для ног.



Монтаж направляющих боковых ограждений

ВНИМАНИЕ! Несоответствие боковых ограждений может создать опасную ситуацию.

Монтаж боковых ограждений происходит следующим образом:

- вставьте штыри бокового ограждения в опоры (рис.1);
- заблокируйте боковое ограждение с помощью рычага (рис. 2);
- повторите эти действия на другом боковом ограждении.

РИС 1



РИС. 2



Подключение к электросети

ВНИМАНИЕ! Электрические кровати не могут использоваться во взрывоопасной или огнеопасной атмосфере.

ВНИМАНИЕ! Кабель должен быть размещен так, чтобы он не был прижат, натянут, свернут, подальше от влаги, не причинял затруднений движущимся частям.

ВНИМАНИЕ! Кабель питания должен быть соответственно защищен и не должен препятствовать работе оператора.

ВНИМАНИЕ! Всегда проверяйте напряжение и частоту, они должны соответствовать тем, которые предназначены для работы (см. табличку данных).

заранее подготовьте розетку евростандарта;

- подключите к сети электропитания;
- подождите 6/8 часов для зарядки буферной батареи.

Проверка функциональности

ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна проводиться регулярно с целью испытания эффективности изделия, как это указано в главе «Обслуживание».

Перед использованием изделия:

- проверить, работает ли изделие правильно в соответствии со статьями раздела данного руководства под названием "Функционирование и использование".
- если результаты проверки удовлетворительные, то изделие готово к эксплуатации, в противном случае немедленно вызовите службу обслуживания GIVAS SRL.

Функционирование и использование

ПОЛЕЗНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

! Электрические кровати не могут быть использованы во взрывоопасной или воспламеняющейся среде (например, декомпрессионная камера).

Прежде, чем переместить кровать, нужно быть уверенным, что питающий провод удален и прикреплен к кровати.

Дезинфицируйте кровать как описано в главе “ДЕЗИНФЕКЦИЯ ” данного руководства.

Медицинский персонал несет ответственность за использование пациентом функций кровати. Предупреждайте пациента каждый раз, когда кровать должна быть отрегулирована.

Всегда поднимайте защитные ограждения кровати, когда пациент лежит на ней. Во время остановки всегда блокируйте кровать с помощью тормоза.

Когда состояние пациента (дезориентация из-за лекарств или отдельных клинических случаев) может привести к **ЗАЩЕМЛЕНИЮ ПАЦИЕНТА БОКОВЫМИ ОГРАЖДЕНИЯМИ / ПЛЕЧЕЙ, ПЛАТФОРМА**, которая поддерживает МАТРАС, должна находиться на плоской позиции и опускаться, когда пациент остается без присмотра (за исключением случаев, необходимых медицинскому персоналу для специальных или особых обстоятельств).

Никогда не используйте кровать для иных целей, кроме тех, для которых она предназначена и спроектирована.

Прежде, чем переместить пружины кровати, удостоверьтесь, что кабели электропитания кровати и всего другого оборудования помещены так, чтобы они не были повреждены и не препятствовали работе

Безопасное положение

Кровать находится в безопасном положении, когда пружинный блок находится на самом низком положении горизонтально поднятым боковым панелям, удлинение кровати закрыто устройства управления на кнопочной панели отключены, а тормоз включен.

Блокировка кровати

Кровати-оборудованы сигнальными устройствами, которые оповещают звуковым сигналом, если тормоз не включен, и / или если кабель питания кровати подключен к розетке.

ВНИМАНИЕ! Сигнальное устройство не работает с батареей.

! Система блокировки колес позволяет выполнить следующие действия:

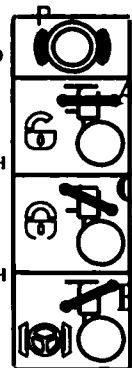
- в позиции (А) колеса могут вращаться свободно
- в позиции (С) колеса заблокированы;
- в позиции (В) включен направляющий блок на одно колесо при этом второе свободно.

Следуйте инструкциям ниже для блокировки кровати:

- ногой нажимайте на педаль тормоза (10) со стороны красн отметки пока она не достигнет позиции В.

Следуйте инструкциям ниже для разблокировки кровати:

- ногой нажимайте на педаль тормоза (10) со стороны зелен отметки пока она не достигнет позиции В.



-Поднимание и опускание кровати

ВНИМАНИЕ! Всегда консультируйте пациента перед регулировкой высоты кровати.

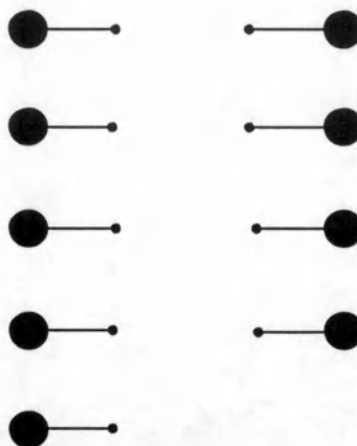
Высота кровати может регулироваться с помощью электрического привода, который управляется нажатием кнопочной панели или при помощи панелей пациента и оператора.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или любой другой объект между основанием и подвижными частями. Не воздействуйте вручную на подвижные части и следуйте инструкциям.

ВНИМАНИЕ! Установите кровать в самом низком положении, если пациент остается без присмотра.

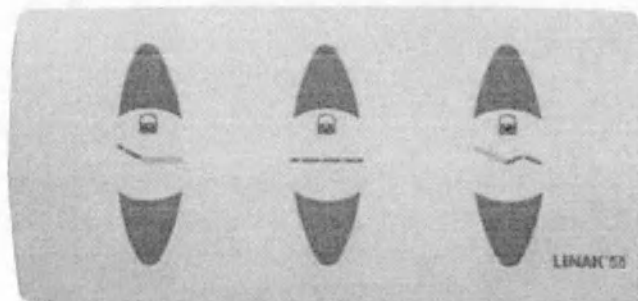
Поднятие и опускание кровати с помощью кнопок с подсветкой:

- кнопка 1c предназначена для поднятия кровати;
- кнопка 1d предназначена для опускания кровати.



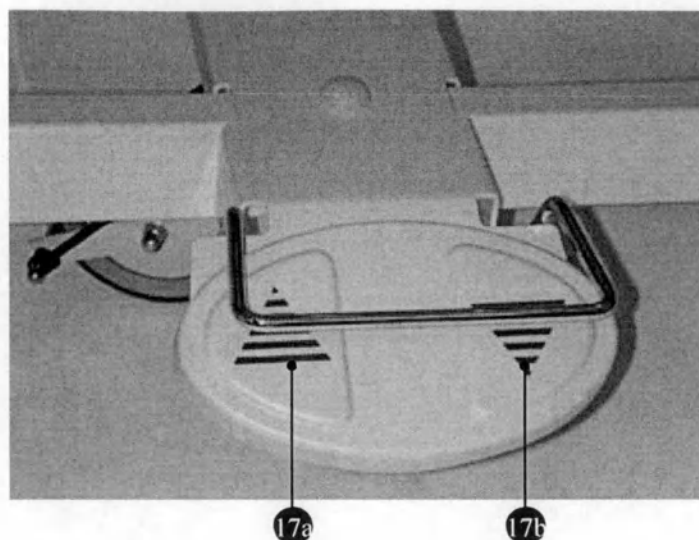
Поднятие и опускание кровати с помощью пульта управления для пациента (опционально для RA9585):

- кнопка 2c предназначена для поднятия кровати;
- кнопка 2d предназначена для опускания кровати.



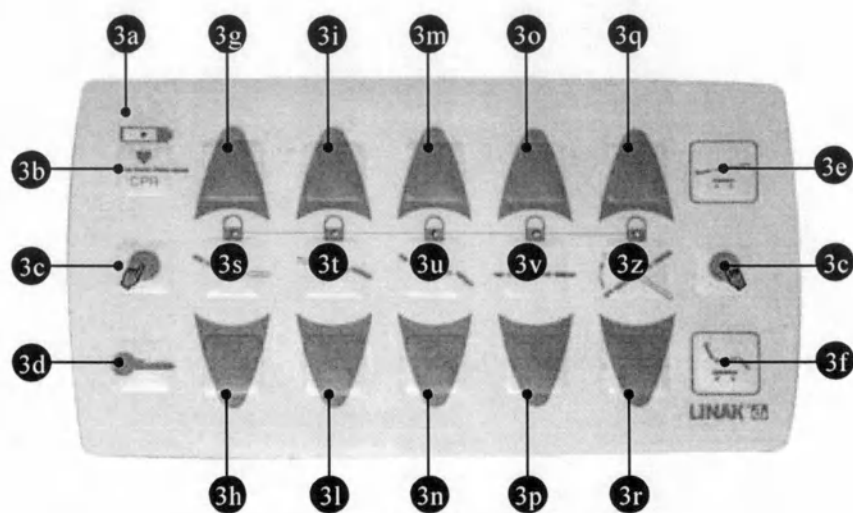
Поднятие и опускание кровати с помощью педали (опционально):

- нажмите на педаль со стороны **17a** для поднятия кровати;
- нажмите на педаль со стороны **17b** для опускания кровати.



Поднятие и опускание кровати с помощью панели для персонала:

- нажмите одновременно кнопки **3с** и **3о** для поднятия кровати;
- нажмите одновременно кнопки **3с** и **3р** для опускания кровати.



Подъем и опускание спинной и тазовой секции кровати

Перемещение спинной секции

ВНИМАНИЕ! Проинформируйте пациента перед регулировкой спинной секции.

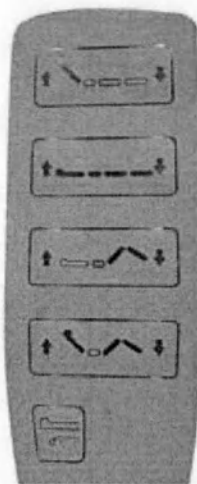
Спинная секция (3) кровати может быть поднята / опущена электрическим приводом с помощью панельной кнопки или с пульта дистанционного управления оператора и пациента.



ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или какие-то предметы между спинной секцией и пружинным блоком. Не воздействуйте вручную на подвижные части и следуйте инструкциям.

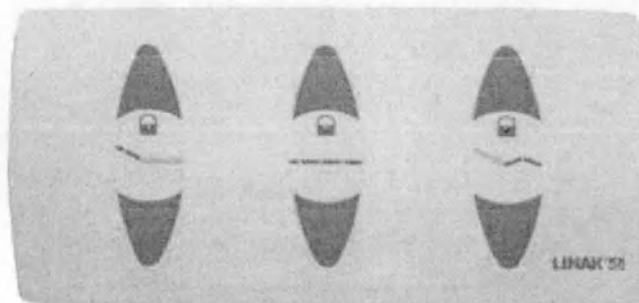
Поднятие и опускание спинки с помощью кнопок с подсветкой:

- нажмите кнопку **1a** для поднятия спинной секции;
- нажмите кнопку **1b** для опускания спинной секции.

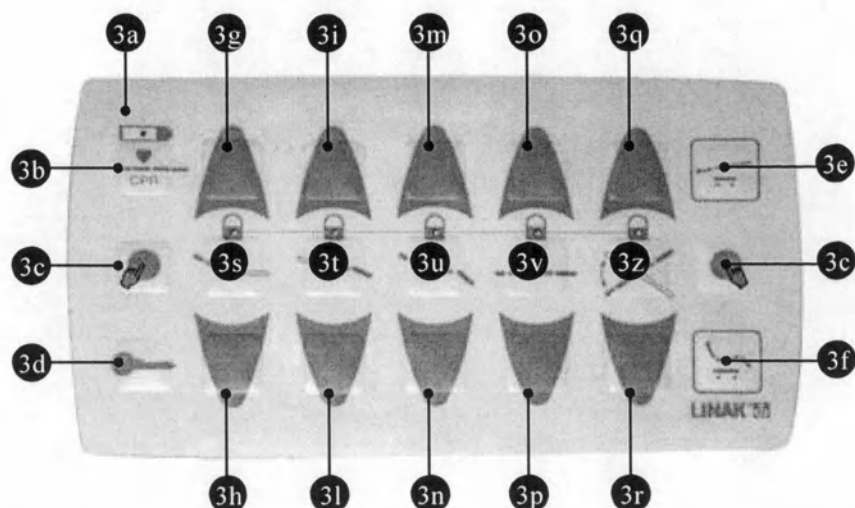


Поднятие и опускание спинной секции с помощью гибкой панели для пациента ГПП (опционально для RA9585):

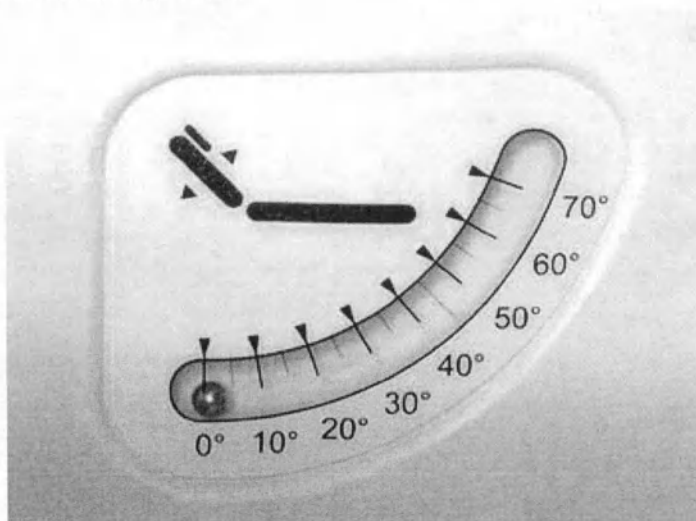
- нажмите кнопку **2a** для поднятия спинной секции;
- нажмите кнопку **2b** для опускания спинной секции.



- Поднятие и опускание спинной секции с помощью пульта для персонала:
- нажмите одновременно кнопки **3c** и **3g** для поднятия спинной секции;
 - нажмите одновременно кнопки **3c** и **3h** для опускания спинной секции.



Фактический угол наклона верхней части пружины отображается с помощью индикатора, который расположен на двух полупанелях со стороны подголовника и двух полупанелей со стороны секции для ног.



Перемещение бедренной секции

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой бедренной секции проинформируйте пациента.

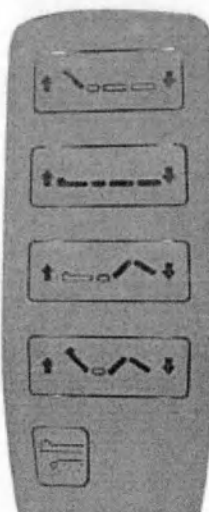
Бедренная секция (5) может регулироваться электроприводом при помощи кнопочной панели или с пульта дистанционного управления оператора и пациента.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или какие-то предметы между бедренной секцией и рамой кровати. Не воздействуйте вручную на подвижные части и следуйте инструкциям.



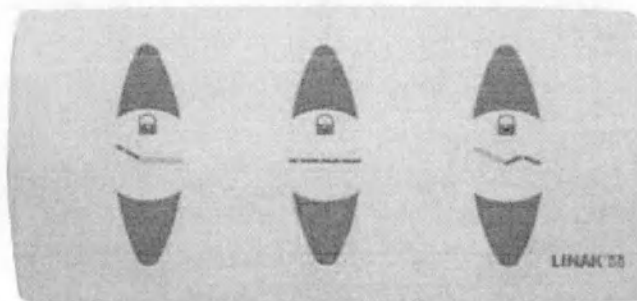
Чтобы поднять и опустить бедренную секцию с помощью устройства управления с подсветкой:

- нажмите кнопку **1e** для поднятия бедренной секции;
- нажмите кнопку **1f** для опускания бедренной секции.



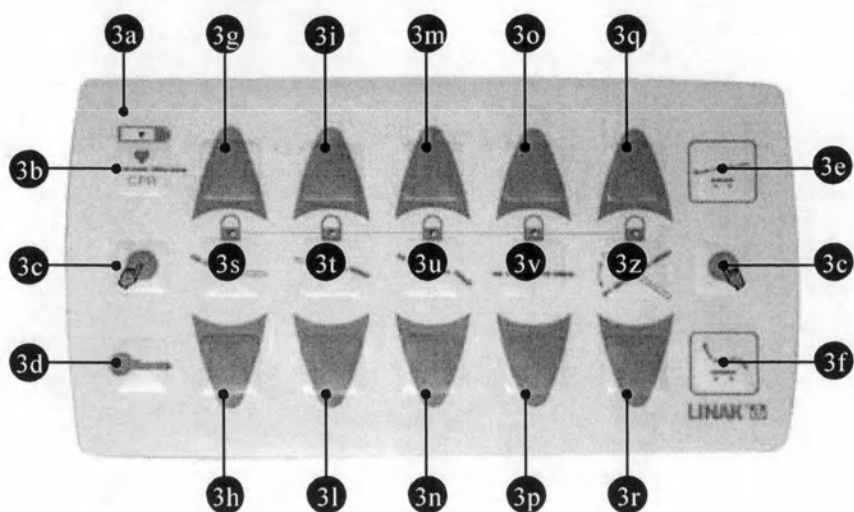
Чтобы поднять и опустить бедренную секцию с помощью гибкой панели для пациента ГПП (опционально для RA9585):

- нажмите кнопку **2e** для поднятия бедренной секции;
- нажмите кнопку **2f** для опускания бедренной секции.



Чтобы поднять и опустить бедренную секцию с помощью пульта для персонала

- нажмите одновременно кнопки **3с** и **3i** для поднятия бедренной секции;
- нажмите одновременно кнопки **3с** и **3l** для опускания бедренной секции.



Одновременная регулировка спинной и бедренной секций

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой спинной и бедренной секций всегда консультируйте пациента.

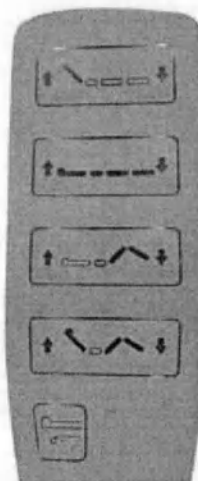
Спинная секция (3) и бедренная секция (5) кровати могут быть отрегулированы с помощью электрического привода с кнопочной панели или с пульта дистанционного управления оператора и пациента.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или какие-то предметы между секциями во время движения и рамой кровати. Не воздействуйте вручную на подвижные части и следуйте инструкциям.



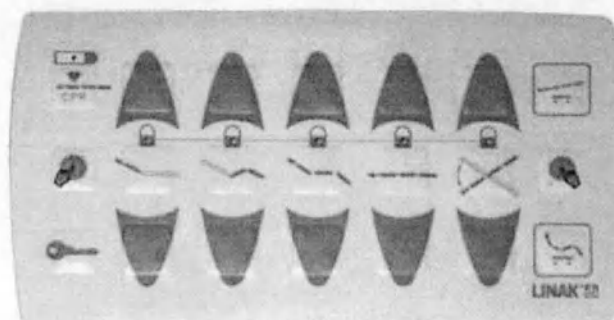
Чтобы поднять и опустить одновременно спинную и бедренную секции с помощью устройства с подсветкой

- кнопка 1g предназначена для одновременного поднятия спинной и бедренной секций;
- кнопка 1h предназначена для одновременного опускания спинной и бедренной секций.



Чтобы поднять и опустить одновременно спинную и бедренную секции при помощи пульта для персонала:

- нажмите кнопки 3с и 3m для одновременного поднятия спинной и бедренной секций;
- нажмите кнопки 3с и 3n для одновременного опускания спинной и бедренной секций.



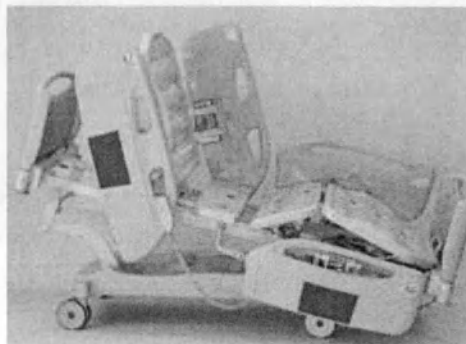
Положение Фовлера

ВНИМАНИЕ! Вы всегда должны предупреждать пациента перед регулировкой секций кровати.

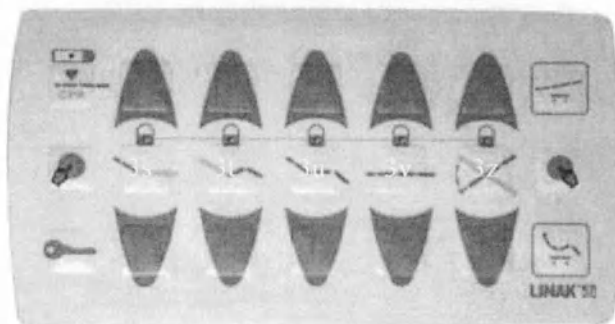
Положение Фовлера достигается электроприводами, контролируемые панелью для персонала.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или какие-то предметы между секциями при движении и рамой кровати. Не воздействуйте вручную на подвижные части и следуйте инструкциям

Для получения позиции Фовлера выполните следующие действия:



- нажмите на кнопку 3f для достижения необходимого положения.



Возврат кровати в исходное положение для проведения СРЛ

ВНИМАНИЕ! Перед регулировкой секций кровати вы должны всегда предупреждать пациента.

Полный автоматический сброс позволяет немедленно вмешаться в случае чрезвычайных ситуаций, и это достигается с помощью электрического привода, контролируемого панелью для персонала.

ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или какие-то предметы между секциями при движении и рамой кровати. Не воздействуйте вручную на подвижные части и следуйте инструкциям.

Для полного сброса всех позиций выполните следующие действия:

- нажать кнопку 3b на панели управления, пока желаемое положение не будет достигнуто: устройство управления обнуляет значение пружины и опускает ее в самое нижнее положение.

Аварийное положение Тренделенбурга

ВНИМАНИЕ! Вы всегда должны предупреждать пациента перед регулировкой секций кровати.

Положение Тренделенбурга достигается с помощью электрического привода и регулируется на панели управления для персонала.

Для получения положения Тренделенбурга выполните следующие действия:

- нажмите на кнопку 3е на панели управления: устройство управления обнуляет значение пружины и перемещает ее в положение Тренделенбурга.

Аварийное устройство для спинной секции

Оно расположено по обеим сторонам кровати и позволяет быстро опустить спинную секцию в случае чрезвычайных ситуаций.

Следуйте инструкциям ниже для опускания спинной секции:

- разблокируйте спинную секцию (3), захватите ее одной рукой, а другой рукой сдвиньте рычаг разблокировки (18);
- опустите спинную секцию (3), перемещая ее в направлении вниз: опускание спинной секции контролируется гидравлическим амортизирующим буфером.

Секция для ног с регулированием газовой пружины

ВНИМАНИЕ! Вы всегда должны предупреждать пациента перед регулировкой секций кровати.

Газовая пружина со встроенным блокиратором регулирует ножную секцию.

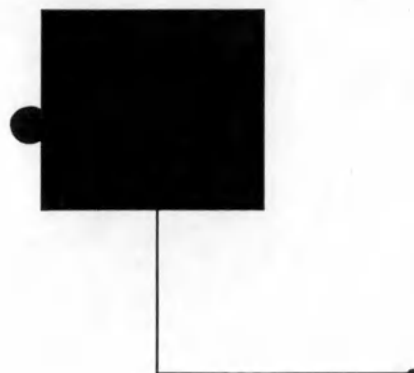
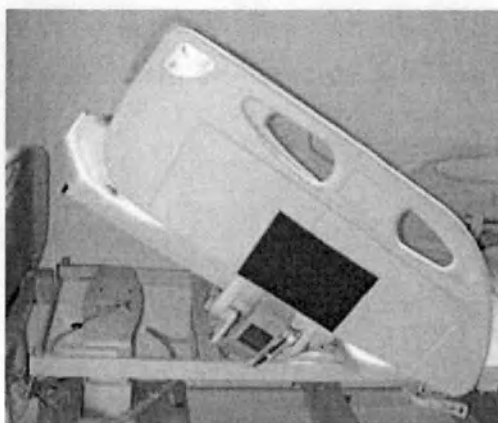
ВНИМАНИЕ! Не помещайте руки или какие-либо предметы между ножной секцией и рамой кровати.

Чтобы поднять ножную секцию выполните следующие действия:

- одной рукой захватите ножную секцию, а другой подвиньте рычаг вверх, 15);
- поднимите ножную секцию до нужной позиции и отпустите рычаг.

Следуйте нижеследующим инструкциям, чтобы опустить ножную секцию:

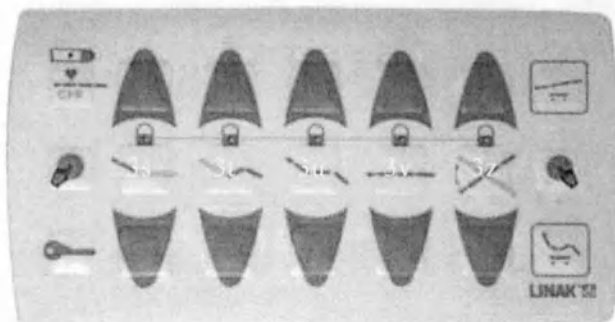
- одной рукой захватите ножную секцию, а другой подвиньте рычаг вверх, 15);
- опустите ножную секцию до нужной позиции и отпустите рычаг.



Положение Тренделенбурга и обратное анти-Тренделенбурга

БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ! Вы всегда должны предупреждать пациента перед проведением любых работ по регулировке.

Регулировка позиции Тренделенбурга может быть выполнена только с панели управления оператора



Положение Тренделенбурга

Следуйте инструкциям ниже для того, чтобы настроить положение Тренделенбурга:

- нажмите кнопки 3с и 3г одновременно до того, пока не будет достигнуто желаемое положение

Обратное положение Тренделенбурга

Следуйте инструкциям ниже для того, чтобы настроить обратное положение Тренделенбурга

- нажмите кнопки 3с и 3q одновременно до того, пока не будет достигнуто желаемое положение.

Фактический наклон матраса показан на индикаторах, которые размещены с обеих сторон кровати.

Поднятие и опускание четырехсекционных боковых ограждений

Следуйте дальнейшей инструкции для того, чтобы опустить боковые ограждения:

- держите ограждение одной рукой, и разблокируйте ограждение другой, потянув за рычаг разблокировки ограждений (14);
- опустите ограждение, поворачивая его вниз: движение вниз боковых ограждений контролируется гидравлическим амортизирующим буфером.

Следуйте дальнейшей инструкции для того, чтобы поднять боковые ограждения:

- держите ограждение одной рукой и поднимите, поворачивая его вверх: блокирующее устройство удержит его в поднятом положении.



Подъем и опускание направляющих боковых ограждений

Следуйте дальнейшим инструкциям для опускания боковых ограждений:

- держите ограждение одной рукой и разблокируйте его другой, потянув за устройство разблокировки ограждений (20);
- удерживайте ограждение во время движения вниз.

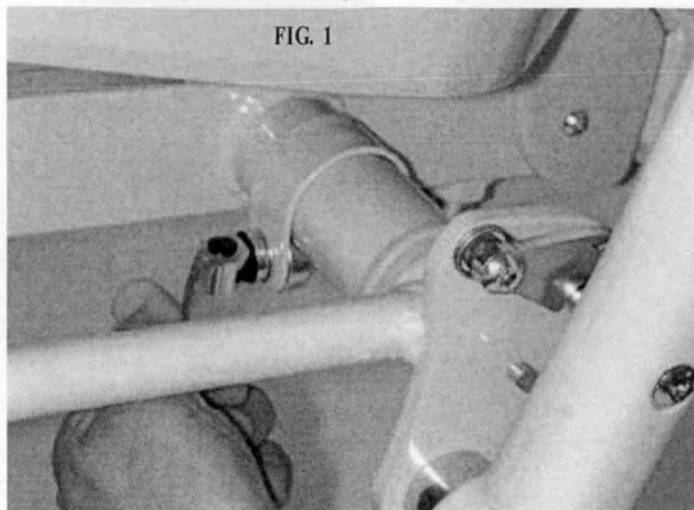
Следуйте дальнейшим инструкциям для того, чтобы поднять боковые ограждения:

- возьмите ограждение и поднимите его до упора: блокирующее устройство удержит его в поднятом положении.

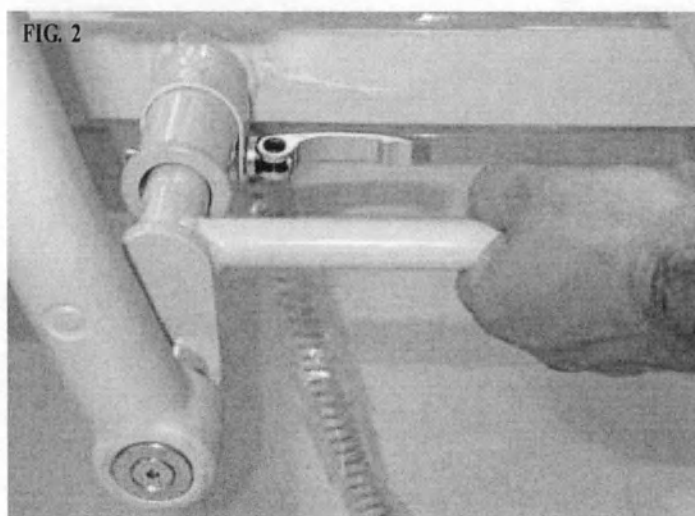
Демонтаж направляющих боковых ограждений

Следуйте дальнейшим инструкциям для того, чтобы разобрать ограждения:

- разблокируйте ограждение с помощью рычага (рис. 1);



- выдвиньте штифты ограждения из опор (рис. 2);



- повторите данную операцию на другой стороне;
- поместите ограждение в безопасном месте.

ВНИМАНИЕ! Несовместимые ограждения могут быть опасны.



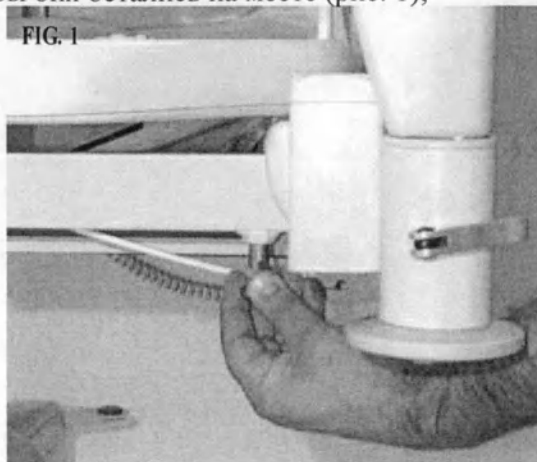
Встроенное устройство для удлинения кровати

ВНИМАНИЕ! Пациент не должен находиться в кровати, в то время как вы выполняете данную настройку.

Эта операция позволяет удлинить кровать еще на 175 мм. Следуйте дальнейшим инструкциям, чтобы удлинить кровать:

- убедитесь в том, что кровать заблокирована (см. инструкции в разделе «Как заблокировать кровать»);
- разблокируйте удлинение кровати штифтами (21), на обеих сторонах кровати и поворачивая ее так, чтобы они остались на месте (рис. 1);

FIG. 1



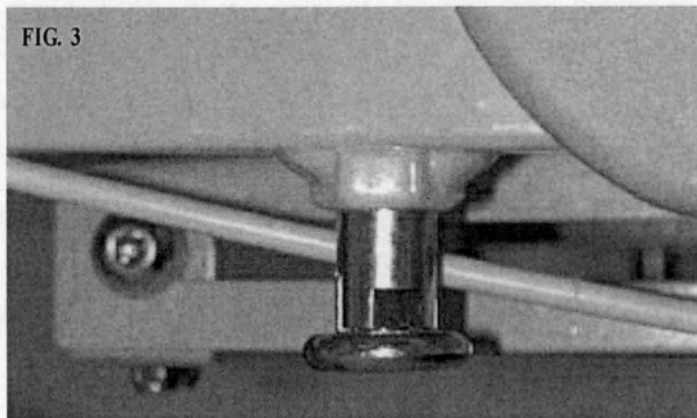
- возьмитесь за удлинение и тяните его до достижения желаемой длины (рис. 2);

FIG. 2

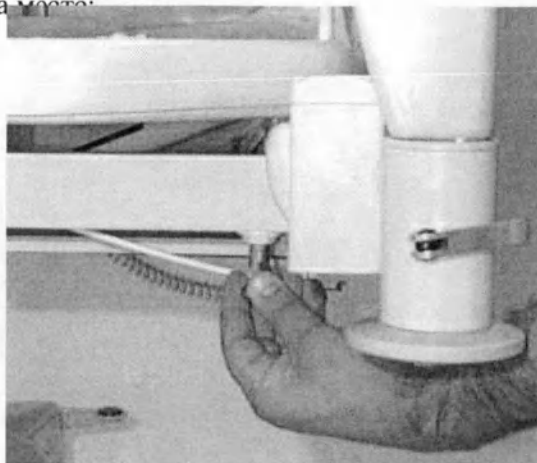


- заблокируйте удлинение путем поворота штифтов (21), возвращаясь в исходное положение (рис. 3).

FIG. 3



- Следуйте дальнейшим инструкциям, чтобы вернуть кровать в стандартные размеры:
- убедитесь в том, что кровать заблокирована (см. инструкции в разделе «Как заблокировать кровать»);
 - разблокируйте удлинение кровати штифтами (21), на обеих сторонах кровати и поворачивая ее так, чтобы они остались на месте;

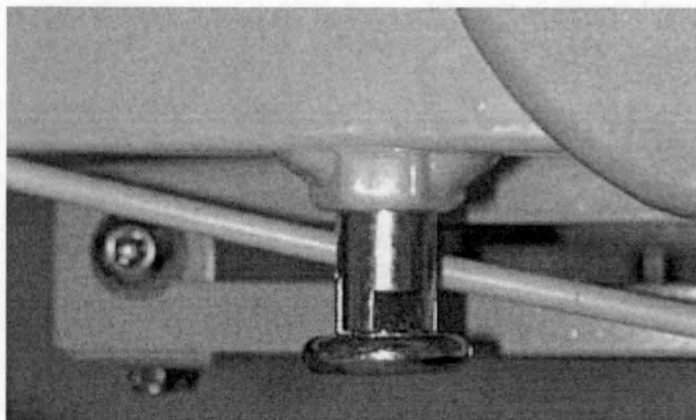


- возьмитесь за удлинение и толкайте его до упора;

FIG. 2



- заблокируйте удлинение кровати путем поворота штифтов (21), возвращаясь в исходное положение.



Держатель для одеяла

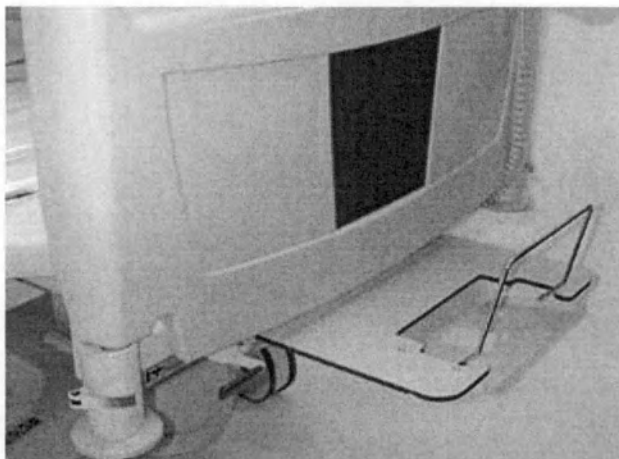
Кровати оснащены телескопическим ламинированным пластиковым встроенным держателем

для одеяла, которые позволяют разместить панель управления для персонала.

Следуйте дальнейшим инструкциям для того, чтобы извлечь держатель для одеяла:

- возьмитесь за полку держателя для одеяла, поднимите и потяните;

- поднимите стальное удерживающее кольцо.



Следуйте дальнейшим инструкциям для того, чтобы вернуть держатель для одеяла в исходное положение:

- опустите стальное удерживающее кольцо.
- толкайте держатель для одеяла до упора.

Технические характеристики

Безопасная рабочая нагрузка Кг 10

Пружинный блок из пластика АБС

Кровати оснащены пружинными блоками из пластика АБС, без кромок, с вентиляционным

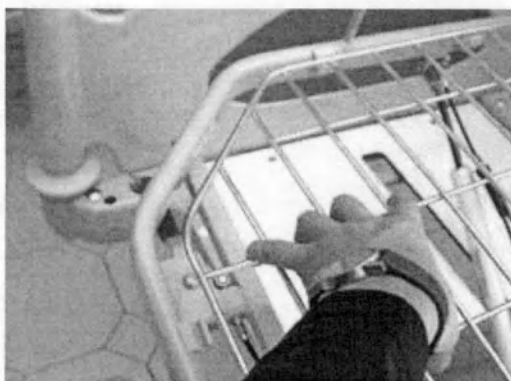
отверстием и встроенными фиксаторами, расположенными в шести различных частях, удерживающими матрац на месте. Пружины АБС расположены на пружинном блоке и могут быть сняты обычным поднятием.



Упругое сетчатое ложе

Ложе-сетка изготовлена с помощью электрической сварки из анодированных стальных прутьев.

Секции пружины крепятся на ложе-сетку прочными пластиковыми крючками, которые предотвращают скольжение. Для разборки ложе-сетки просто удалите ее из рамы.



Эквипотенциальное соединение

Кровати оснащены терминалами эквипотенциального соединения, расположенными в головной части кровати, терминал нужен для выравнивания электрических потенциалов всех механических частей, которые не защищены.



ВНИМАНИЕ! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ. Надо всегда использовать кабель эквипотенциального соединения, если пациент подключен к внутрисосудистому или внутрисердечному оборудованию. Кабель должен быть подключен к устройству выравнивания потенциалов, расположенному на кровати, после чего это устройство должно быть подключено к соответствующему эквипотенциальному терминалу.

Комплектующие

RA0023/43 Инфузионная стойка с 2 или 4 крючками

Техническая

презентация

Инфузионная стойка состоит из хромированного стального стержня с двумя крючками из хромированной стали, сваренными на концах.

Соответствие

стандартам

Это изделие было разработано и изготовлено компанией "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Инфузионные стойки модели RA0023 и RA0043 были спроектированы и созданы для установки на кроватях GIVAS медицинским персоналом. Инфузионные стойки должны быть использованы в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанными в данном руководстве.

Используемые материалы

Инфузионная стойка изготовлена из хромированного стального стержня, регулируемого по высоте и оснащенного 2 или 4 крючками для поддержки. Соединительный стержень, который соединяет пружины, позволяет применение инфузионных насосов.

Наименования частей:

1. Стойка;
2. Крючки;
3. Соединительный стержень;
4. Нейлоновые втулки для вставки в опоры.



Технические характеристики

Изделие		RA0023	RA0043
Количество крючков		2	4
Размеры	мм	250x15x1500	250x15x1500
Диаметр стойки	мм	16	16
Безопасная раб. нагрузка для крючков	Кг	3	3
Общая безопасная рабочая нагрузка	Кг	6	12

Как подготовить место для установки
Инфузионная стойка должна быть установлена на больничные койки "GIVAS" с помощью нейлоновых втулок.

Инструкция по установке инфузионной стойки

ВНИМАНИЕ! Это устройство должно устанавливаться квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Инфузионная стойка должна располагаться по продольной оси носилок.

Следуйте дальнейшим инструкциям для установки инфузионной стойки:

- вставьте инфузионную стойку с помощью нейлоновой втулки как показано ниже.

Проверка функционирования

ВНИМАНИЕ! Проверка эффективности изделия, указанная ниже, должна регулярно повторяться, как указано в разделе «Обслуживание».

Перед тем, как начать пользоваться данным изделием:

- Убедитесь, что оно работает правильно, обращаясь к главе "Эксплуатация и использование" данного руководства.
- Если проверка дала положительный результат, изделием можно пользоваться, в противном случае свяжитесь со службой послепродажного обслуживания GIVAS SRL.

Функционирование и использование

ВНИМАНИЕ! Не используйте инфузионную стойку в любых других целях.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием всегда проверяйте правильность установки инфузионной стойки.

ВНИМАНИЕ! Не следует превышать максимальную мощность нагрузки инфузионной стойки.

ВНИМАНИЕ! Подвесьте держатель на крючок инфузионной стойки (2).

Техническая презентация

Подъемный стержень создан из хромированной стальной трубки, должным образом изогнутой, на верхнем конце имеются два штифта, по которым движется ручка, и ее можно легко вставить в одну из четырех опор, расположенных на кровати.

RA0050: с пластиковой ручкой и ремнем;

RA0053: с пластиковой ручкой и роликовый ремнем.

Соответствие стандартам

Это изделие было разработано фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Подъемный стержень, описанный в данном руководстве был спроектирован и создан для использования в больницах, домах престарелых, и медицинских учреждениях в целом. Подъемный стержень должен быть смонтирован на больничных кроватях GIVAS обслуживающим персоналом и должен использоваться в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанными в данном руководстве.

Технические характеристики

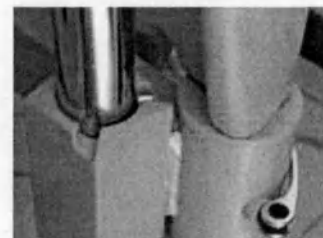
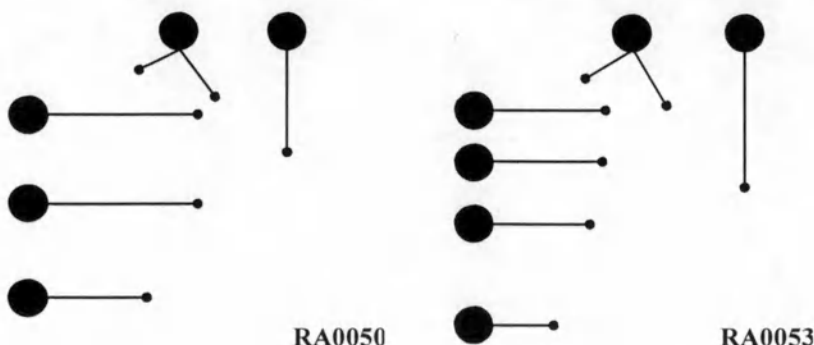
Высота	мм	1300
Длина	мм	750
Ширина	мм	35
Безопасная нагрузка	Кг	75
Чистый вес	Кг	5,2

Используемые материалы

- Трубчатое сечение изготовлено из хромированной стали;
- Ремни изготовлены из хлопчатобумажной ткани, смешанной с нейлоном;
- Ручка отлита из нейлона;
- Противоскользящая блокировка изготовлена из резины.

Названия компонентов

1. Стержень;
2. Противоскользящая блокировка;
3. Регулируемый ремень;
4. Рукоятка;
5. Кнопка регулировки ремня;
6. Штифты (для скольжения рукоятки);
7. Штифт для вставки стержня.



Как подготовить место для установки

Подъемный стержень должен монтироваться на больничной кровати GIVAS, мы рекомендуем установить в то время как кровать пуста. (Однако установка может быть выполнена и в то время, когда пациент лежит в постели).

Сборка подъемного стержня

ВНИМАНИЕ! Это изделие должно быть собрано квалифицированным персоналом.

 **ВНИМАНИЕ!** Подъемный стержень должен быть собран надлежащим образом, с соблюдением безопасности для пациента и оператора!

Следуйте дальнейшим инструкциям для сборки подъемного стержня:

- Опустите подъемный стержень в опору и убедитесь в том, что штифт (7) должным образом установлен на своем месте;

Функциональные

испытания

ВНИМАНИЕ! Повторение следующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как указано в главе «Обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверьте правильность работы, согласно главе "Эксплуатация и использование" данного руководства.
- Если проверка дала положительный результат, изделие может быть использовано, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Эксплуатация

и

использование

ВНИМАНИЕ! Использование в целях, отличающихся от предписанных инструкцией ставит под угрозу функционирование изделия и безопасность людей и оборудования.

 **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием всегда проверяйте, правильно ли установлен подъемный стержень.

 **ВНИМАНИЕ!** Не превышайте максимальную допустимую мощность нагрузки подъемного стержня.

Подъемный стержень можно регулировать в двух положениях:

- 1) рабочее положение: подъемный стержень расположен параллельно кровати;
- 2) остальные случаи: подъемный стержень расположен параллельно подголовнику.

Следуйте дальнейшим инструкциям, для того чтобы использовать подъемный стержень:

- Приведите подъемный стержень в рабочее положение, пока штифт не вставится (7) в паз опоры;
- Регулируйте высоту ручки с помощью регулировочного ремня (3), с помощью кнопки регулировки ремня (5);
- Возьмите ручку и медленно поднимите ее.

Для остальных случаев следуйте дальнейшим инструкциям:

- Слегка поднимите дугу, чтобы освободить штифт (7), поверните стержень в положение для других случаев.

RA0070 Держатель мочеприемника

Техническая презентация

Держатель мочеприемника состоит из хромированной стальной конструкции, которая может быть прикреплена к кровати двумя крючками.

Соответствие

стандартам

Это изделие было разработано фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Держатель мочеприемника RA0070 должен использоваться исключительно медицинским персоналом в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанные в данном руководстве (техническом паспорте).

Технические характеристики

Размеры	мм	350x125x125
Вес	Кг	0,150
Упаковка	мм	350x125x125
Безопасная рабочая нагрузка		Кг 5

Используемые материалы

Хромированная проволока.

Наименования частей

1. Крючки для мешков;
2. Закругленная переходная трубка;
3. Поддерживающие крючки.



Функциональное

испытание

ВНИМАНИЕ! Повторение следующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как это указано в главе «Обслуживание».

- Перед использованием изделия:
- Проверьте правильность работы, согласно главе "Эксплуатация и использование" данного руководства.
 - Если проверка дала положительный результат, изделие может быть использовано, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Эксплуатация

и

использование

ВНИМАНИЕ! Установите изделие, так чтобы до него можно было легко обратиться и пациенту и персоналу больницы.

ВНИМАНИЕ! Нельзя помещать изделие рядом с устройствами управления кроватью.

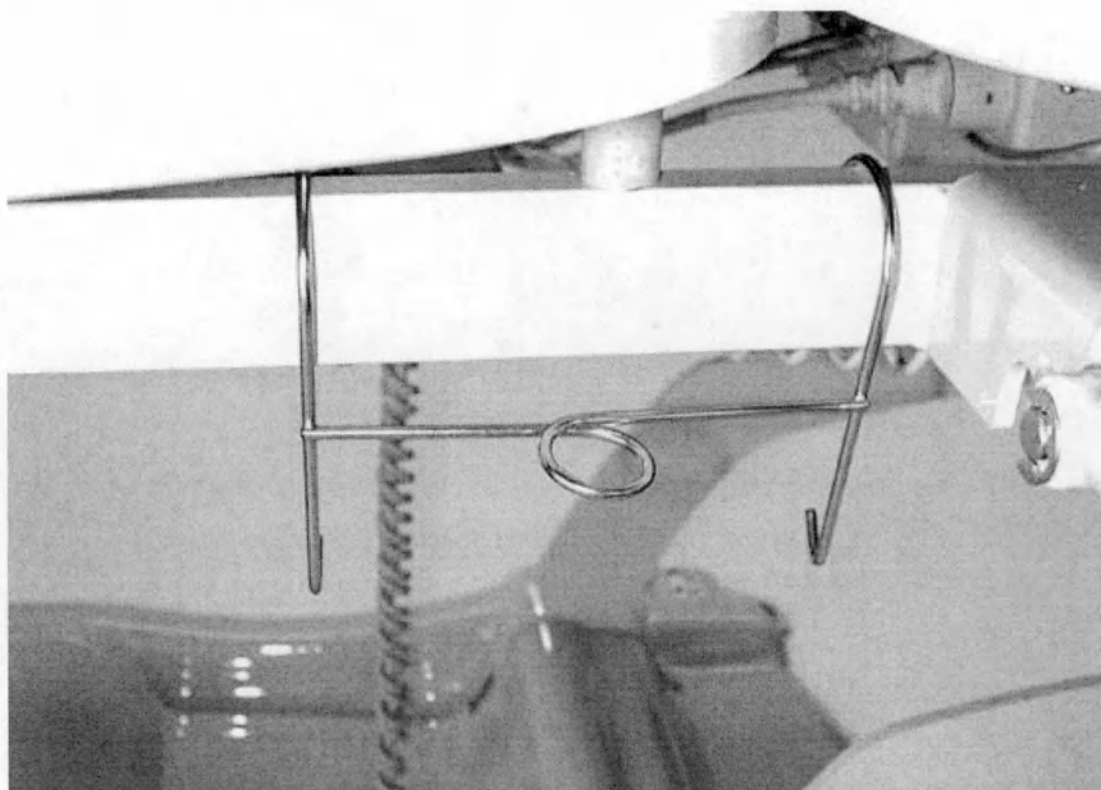
ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие в случаях, не предусмотренных ниже.

ВНИМАНИЕ! Производите дезинфекцию после использования.



Следуйте дальнейшим инструкциям для использования мешка для сбора мочи

- Подвесьте мешок на опору: у мешка есть два укрепленных кольца, вставьте кольца в крючки опоры (1);
- Пропустите трубку через кольцо (2);
- Подвесьте мешок на скрещенную часть верхней рамы, как показано на рисунке.



RA0076 Два держателя мочеприемника

Техническая презентация

Два держателя мочеприемника изготовлены из стального листа FE37, окрашенного эпоксидно-полиэфирной краской, с крючками 4 +4.

Соответствие

стандартам

Это изделие было разработано в фирме "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Два держателя мочеприемника RA0076 должны использоваться исключительно медицинским персоналом в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанными в данном руководстве.

Технические характеристики

Размеры	мм	510x60x30
Безопасная рабочая нагрузка Kg		10

Используемые материалы

Формованный стальной лист, FE37 окрашенный эпоксидно-полиэфирной краской.

Наименования компонентов

1. Крючки для мешка;
2. Отверстие, в которое должен быть помещен держатель

Функциональные

испытания

ВНИМАНИЕ! *Повторение нижеследующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как это указано в главе «Обслуживание».*

- Перед использованием изделия:
- Проверьте правильность работы, согласно главе "Эксплуатация и использование" данного руководства
 - Если проверка дала положительный результат, изделие может быть использовано, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Эксплуатация

и

использование

ВНИМАНИЕ! Установите изделие так, чтобы до него можно было легко

обратиться и пациенту, и персоналу больницы.

ВНИМАНИЕ! Нельзя помещать изделие рядом с устройствами управления

использовать.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие в случаях, не предусмотренных ниже.

ВНИМАНИЕ! Производите дезинфекцию после использования.

Следуйте дальнейшим инструкциям для использования держателей для мешков:

- Закрепите держатель на промежуточной раме постели, как показано на рисунке;
- Прицепите мешок к держателю: у мешка есть два укрепленных кольца, вставьте кольца в крючки держателя (1).

RA0080 Держатель мочеприемника

Техническое описание

Держатель мочеприемника представляет собой хромированную стальную конструкцию, которая может крепиться к кровати с помощью двух крючков.

Соответствие

стандартам

Это изделие было разработано фирмой GIVAS SRL в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Держатель мочеприемника RA0080 должен использоваться исключительно медицинским персоналом в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанными в данном руководстве.

Технические характеристики

Размеры	мм	350x125x125
Вес	Кг	0,150
Упаковка	мм	350x125x125
Безопасная нагрузка	Кг	3

Используемые материалы

Хромированная проволока

Название компонентов

1. Специальная форма для «мочеприемника»
2. Крючки;

Функциональные

испытания

ВНИМАНИЕ! Повторение нижеследующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как это указано в главе «Обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы ссылаясь на главу "Эксплуатация и использование" данного руководства.
- Если проверка дала положительный результат, элемент может быть введен в эксплуатацию, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Эксплуатация и использование

ВНИМАНИЕ! Установите изделие, так чтобы до него можно было легко

обратиться и пациенту, и персоналу больницы.

ВНИМАНИЕ! Нельзя помещать изделие рядом с устройствами управления

кроватью.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие в случаях, не предусмотренных ниже.

ВНИМАНИЕ! Производите дезинфекцию после использования.

ВНИМАНИЕ! Для применения держателя мочеприемника выполните следующие инструкции:

- Прикрепите держатель мочеприемника с помощью крючков к поперечине верхней рамы, как показано на рисунке.

RA0090 Держатель судна

Техническое описание

Держатель судна представляет собой хромированную стальную конструкцию, которая может крепиться к кровати с помощью двух крючков.

Соответствие

стандартам

Это изделие было разработано в фирме GIVAS SRL в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Эксплуатация RA0090 должна производиться исключительно медицинским персоналом в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанными в данном руководстве.

Технические характеристики

Размеры	мм	350x125x125
Вес	Кг	0,150
Упаковка	мм	350x125x125
Безопасная нагрузка	Кг	1,5

Используемые материалы

Хромированная проволока.

Наименование частей

1. Место для подкладного судна;
2. Крючки для держателя.



Функциональные

испытания

ВНИМАНИЕ! Повторение нижеследующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как это указано в главе «Обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы ссылаясь на главу "Эксплуатация и использование" данного руководства.
- Если проверка дала положительный результат, элемент может быть введен в эксплуатацию, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Эксплуатация

и

использование

ВНИМАНИЕ! Установите изделие, так чтобы до него можно было легко

обратиться и пациенту, и персоналу больницы.

ВНИМАНИЕ! Нельзя помещать изделие рядом с устройствами управления кроватью.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие в случаях, не предусмотренных ниже.

ВНИМАНИЕ! Производите дезинфекцию после использования.

Для применения держателя подкладного судна выполните указания ниже:

- Прикрепите держатель подкладного судна с помощью крючков к поперечине рамы, как показано на рисунке.

RA9595 Держатель для монитора

Техническое описание

Держатель для монитора изготовлен из многослойного ламината и оснащен регулируемыми нейлоновыми крепежными ремнями, а также каркасом из окрашенных стальных трубок.

Соответствие

стандартам

Это изделие было разработано в фирме "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Держатель для монитора, разработанный и изготовленный для установки на кроватях Givas, должен устанавливаться только медицинским персоналом в соответствии с инструкциями и ограничениями, указанными в данном руководстве.

Использованный материал

Держатель для монитора изготовлен из окрашенной стали с верхней частью из многослойного ламината.

Наименование основных деталей

1. Панель;
2. Структура каркаса;
3. Крепежный ремень.



Технические характеристики

Размеры	мм	510x340
Толщина	мм	8
Безопасная нагрузка	Кг	10

Как подготовить зону для установки

Держатель для монитора необходимо установить на стороне секции для ног кровати GIVAS. Рекомендуется установить верхнюю часть держателя для монитора, прежде чем начать эксплуатацию кровати.

Установка держателя для монитора

ВНИМАНИЕ! Данное изделие должно устанавливаться медицинским персоналом.
Для установки держателя для монитора необходимо следовать инструкциям, приведенным ниже:

- вставьте каркас (2) в соответствующие отверстия на раме на стороне кровати, противоположной изголовью

Функциональные испытания

ВНИМАНИЕ! Повторение нижеследующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как это указано в главе «Обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы ссылаясь на главу "Эксплуатация и использование" данного руководства.
- Если проверка дала положительный результат, элемент может быть введен в эксплуатацию, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Обслуживание и использование

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие в случаях, не предусмотренных ниже.

ВНИМАНИЕ! Не превышайте максимально допустимую нагрузку панели.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что каждая деталь надлежащим образом прикреплена к кровати, в противном случае она может стать помехой и привести к травмам персонала и пациента, а также привести к порче кровати.

ВНИМАНИЕ! Приборы ни в коем случае не должны выступать из поверхности, чтобы не создавать помехи при перемещениях кровати во избежание травм персонала и пациента, а также порчи кровати.

ВНИМАНИЕ! Необходимо выполнить следующее, чтобы начать использование держателя для монитора:

- убедиться, что держатель надлежащим образом зафиксирован на кровати, положить на него приборы и закрепить их с помощью ремня

RA0146 Держатель кислородного баллона

Техническое описание

Опора для держателя баллона представляет собой хромированную стальную конструкцию, которая может крепиться к подголовнику / ножной панели с помощью крючков, и рассчитана на баллоны емкостью от 3 до 7 литров.

Соответствие стандартам

Это изделие было разработано в фирме "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, учрежденными Директивой EEC/2007/47 о медицинском оборудовании от 05.09.2007 (класс I).

Предписанное использование

Опора держателя для баллона RA0146 должен использоваться только медицинским персоналом на основании инструкций и в соответствии с ограничениями, указанными в данном руководстве.

Технические характеристики

Диаметр	мм	164
Длина	мм	650
Вес	кг	2,5
Безопасная нагрузка	кг	15

Используемые материалы

Хромированная стальная проволока
Chromium-plated steel wire

Название компонентов

1. Крючки;
2. Корпус баллона.



Функциональные

испытания

ВНИМАНИЕ! Повторение нижеследующей проверки должно осуществляться периодически для того, чтобы проверить эффективность продукта, как это указано в главе «Обслуживание».



Перед использованием изделия:

- Проверить правильность работы ссылаясь на главу "Эксплуатация и использование" данного руководства.
- Если проверка дала положительный результат, элемент может быть введен в эксплуатацию, в противном случае свяжитесь с отделом послепродажного обслуживания GIVAS.

Эксплуатация и использование

 **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием всегда проверяйте надежность крепления стойки для баллона к кровати с помощью крючков.

 **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте стойку рядом с приборами, предназначенными для управления движением кровати.

 **ВНИМАНИЕ!** Не используйте стойку в других целях.

 **ВНИМАНИЕ!** Ни в коем случае не превышайте нагрузку, максимально допустимую для стойки баллона.

Установка стойки для баллона:

- С помощью крючков прикрепите опору стойки баллона к подголовнику/ножной панели кровати, как показано на рисунке;

- Медленно вставляйте баллон, пока он полностью не войдет в стойку.

Извлечение баллона:

 **ВНИМАНИЕ!** Проверьте, что баллон не подключен к медицинским приборам. Убедитесь в наличии достаточного пространства для его безопасного использования в случае необходимости.

 **ВНИМАНИЕ!** Всегда имеется остаточный риск, связанный с возможностью выпадения баллона во время перемещения.

- Соблюдайте осторожность при обращении с баллоном и храните его в безопасном месте.

Санация

Продукты для санации



. ВНИМАНИЕ! Средства для санации коррозионно-активны.

Внимательно соблюдайте инструкции производителей продукции для санации с учетом конкретного применения для данного изделия. По возможности, попросите производителя предоставить гарантию защиты от коррозии для используемых растворов. Очень важно соблюдать требования спецификации, касающиеся концентрации, температуры и времени реагирования на воздействие.

Любые изменения этих характеристик могут привести к повреждению изделия. Санация должна проводиться с помощью 1,5%-ного раствора воды и дезинфицирующего средства Amuchina.

График санации

График санации составляется пользователем, исходя из необходимости, с учетом соблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве и инструкций по применению данной продукции для санации.

Обслуживание

Плановое обслуживание

Пользователи должны проводить контроль изделия не менее двух раз в год; это должны быть проверки на отсутствие повреждений, способных привести к нарушению целостности и ненадлежащему функционированию изделия. Сюда входят проверки:

- целостности кабеля питания и разъемов;
- надлежащего крепления винтов;
- исправной работы элементов, приводимых в движение электричеством;
- правильной установки и закрепления вспомогательных приспособлений;
- правильного подключения кабеля питания;
- чистоты изделия в целом и движущихся механизмов (См. инструкции в разделе “Инструкции по уходу и уборке электрической кровати”).

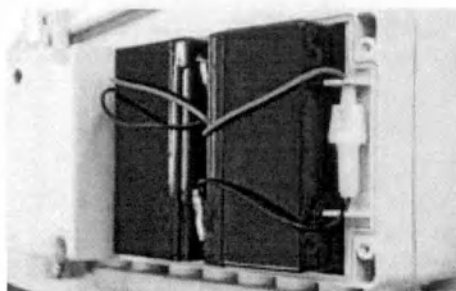
ВНИМАНИЕ! Минимум три раза в год технический персонал должен проверять работу батарей.

Следуйте инструкциям, приведенным ниже, для проверки работы батарей:

- выньте сетевой штепсель из розетки;
- выполните минимум два рабочих цикла для каждой из имеющихся настроек кровати.

ВНИМАНИЕ! Кровать необходимо отключить от питания до и во время уборки и технического обслуживания.

- !** Блок кроватей оснащен 3-мя закрытыми защитными предохранителями:
- цилиндрический предохранитель, защищающий две батареи по 12 В;



- два плавких предохранителя, защищающих систему

Специальный персонал Отдела послепродажного обслуживания Givas S.r.l. должен заменять поврежденные или сгоревшие предохранители.

ВНИМАНИЕ! Уровень защиты IP теряется в момент открытия крышки прибора.

ВНИМАНИЕ! В случае обнаружения повреждения, немедленно прекратите его эксплуатацию до тех пор, пока не будет произведен ремонт или замена.

ВНИМАНИЕ! Специальному персоналу Отдела послепродажного обслуживания рекомендуется провести все работы по технической настройке или ремонту оборудования, не предусмотренные в данной главе.

Уборка и дезинфекция

Для удлинения срока эксплуатации и улучшения эффективности работы изделия очень важно периодически чистить его. Рекомендуется следовать инструкциям, приведенным ниже.



ВНИМАНИЕ! Не распыляйте моющие средства непосредственно на механические детали. Рекомендуется избегать использования разбавителей, бензина или сильных и абразивных чистящих средств даже для “трудновыводимых загрязнений”.

В случае необходимости или минимум каждые 15 дней:

- промывайте металлические детали водой и мягким моющим средством, протирайте смоченным в воде полотенцем и дайте полностью высохнуть;
- промывайте движущие механизмы водой и мягким моющим средством, тщательно смывайте моющее средство и высушивайте, затем проверьте изделие в работе.

Инструкции по уборке электрических кроватей



ВНИМАНИЕ! Изделия с уровнем защиты IP66 ни в коем случае нельзя подвергать очистке в туннеле промывки (если об этом специально не указано на маркировочной бирке).



ВНИМАНИЕ! Перед промывкой убедитесь, что разъемы оснащены необходимыми уплотнительными кольцами.

Электрические кровати с уровнем защиты IP66 можно промывать водой, используя щетку. Вода может поступать под давлением, но нельзя полностью погружать систему в воду.

Правила



ВНИМАНИЕ! Рекомендовано связаться с Отделом послепродажного обслуживания Givas для получения информации о надлежащем проведении всех ремонтных работ и проверок.

Аккумулятор аварийного питания

Срок действия аккумулятора составляет примерно 4 - 6 лет, в зависимости от использования. Если кровать не используется в течение длительного времени и не подключается к источнику питания, перезаряжайте батарею каждые 6 месяцев, подключая ее к источнику питания, нажав на одну из кнопок на пульте.

Решения проблем с электрическими кроватями

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Непрекращающийся звуковой аварийный сигнал при каждом движении кровати	-заряд батареи менее 50%	- Подключить к источнику питания и заряжать в течении 6/8 часов
Мигание или включение светодиода на панели оператора; перемещения кровати отсутствуют	-функции заблокированы - неисправные детали электрической системы - смещение позиции	- разблокируйте функции - проверьте, правильно ли подключены все соотв. розетки - выполните сброс системы и свяжитесь с отделом GIVAS
Прерывистый звуковой сигнал длит. 200мс через каждые 200мс	-смещение позиции	- выполните сброс системы и свяжитесь с отделом GIVAS
Звуковой аварийный сигнал Каждые 5 с и затем продолжительная пауза	-перегрев системы; несрабатывание плавких предохранителей	- подождите пока система охладится (иногда занимает даже 1 день)
Прерывистый звуковой сигнал длит. 50мс через каждые 50мс	-внутренняя ошибка системы	- выполните сброс системы и свяжитесь с отделом GIVAS

Сброс системы: Необходимо осуществить сброс системы при ее первом подключении, а затем каждый раз, когда один или более приводов отключаются. Все двигатели и секции должны быть отключены, а кабели должны быть должным образом подключены в соответствии с электрической схемой. Нажимайте одновременно на кнопки “hvip” и “hv down” на панели управления оператора, на блоке появится непрерывный аудиосигнал в течение 10 секунд.

Разрешение проблем, связанных с электрикой в кроватях

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
Блок управления (основной блок) не включается	- не подключен к источнику питания - перегорел предохранитель - поврежден кабель питания - поврежден блок управления	- подключите блок управления - замените предохранитель (в случае, если в системе предусмотрен предохранитель, заменяемый извне) - передайте блок управления техническому персоналу для ремонта - если кабель заменяемый, замените новым - передайте блок управления техническому персоналу
Блок управления включается, но привод не работает, слышен щелчок	- привод не подключен - поврежден привод - поврежден блок управления	- подключите привод - замените привод - замените блок управления
Блок управления включается, но штифт привода не работает. Вы не слышите звук в виде ЩЕЛЧКА реле блока управления	- поврежден блок управления - повреждена кнопочная панель	- передайте блок управления техническому персоналу - передайте кнопочную панель техническому персоналу
Привод не работает и щелчка реле нет совсем	- штифт привода не вставлен в розетку блока управления должным образом - поврежден блок управления	- вставьте штифт привода в розетку блока управления - замените привод - замените блок управления
При работе привода кровать перемещается только в одном направлении	- повреждена кнопочная панель - поврежден блок управления	- замените привод - замените блок управления

Устранение неисправностей в электрических кроватях

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНЫ	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ
Отсутствие шума работающего двигателя или отсутствие движения поршня	- привод не подключен к блоку - перегорел предохранитель в блоке управления - поврежден кабель	- подключите привод к блоку управления - замените предохранитель - передайте привод техническому персоналу
Чрезмерное потребление тока		Передайте привод техническому персоналу для ремонта
Двигатель включается, а привод не включается	- поврежден передаточный мех. - повреждена предохранительная муфта	- передайте привод техническому персоналу - передайте привод техническому персоналу
Привод не выдерживает предусмотренную нагрузку		- Передайте привод на ремонт
Обычный оборот двигателя, но быстро происходит размыкание или не работает	- поворот рычага муфты сцепления составляет менее 75 градусов	- отрегулируйте кабель управления
Двигатель вращается слишком медленно	- задействован предохранительный винт	- передайте привод на ремонт
Двигатель вращается слишком медленно	- сетевое напряжение недостаточно - перепад напряж. в кабеле	- увеличьте сетевое напряжение - используйте кабель толще

IP66 CON LUCE (UBL)
ALE=B
AK=MJB012-00
AS=7ME26009044

ALLARME FRENO CAVO L.1200 IP66
LINAK=SLS450+31000000
GIVAS=7ME26009038

CENTRALINA CB16 OPENBUS CL1+BATTERIA IP66
SOFTWARE: BIT 0005
LINAK=CB16635+499920J OBF
GIVAS=7ME26009030

CAVO ALIM. EPR 4,5MT
LINAK=SMLS12162
GIVAS=7ME26009040

CAVO L.1250 LINAK=0277054-1250
GIVAS=7ME26009054

CAVO L.300 LINAK=0277054-300
GIVAS=7ME26009056

CAVO L.1250 LINAK=0277054-1250
GIVAS=7ME26009054

MJB* IP66 CANALE=A
LINAK=MJB00005000-1023
GIVAS=7ME26009046

PANNELLO PENSILE FPP
LINAK=PROT0000000709-IT
GIVAS=7ME26009048

MJB IP66
LINAK=MJB00005000-1023
GIVAS=7ME26009046

PEDALIERE SINGOLE FS2 CAVO L.2000
LINAK=FS2060100+00000000
GIVAS=7ME26009052

CAVO X ACO SPIRALATO L.650
LINAK=0954233 GIVAS=7ME26009043

ACO
LINAK=0610118+00000
GIVAS=7ME26009042
CANALE=A

DJB CAVO L.1000 IP66
LINAK=DJB0002001-1025??
GIVAS=7ME26009050

CAVO SCH. BAC L.1250
LINAK=00914657-1250
GIVAS=7ME26009036

MOT. SCHIENALE LA27 QR HALL IP66 INT.412 C2
LINAK=Z7253E1122502A
GIVAS=7ME26009032
CANALE=1

MOT. BACINO LA27 SPLINE HALL IP66 INT.
LINAK=Z7410BK2110002A ???
GIVAS=7ME26009034
CANALE=3

CAVO SPIRALATO L.T.LP L.400 LINAK=0964002-400
GIVAS=7ME26009066

CAVO SPIRALATO L.T.LP L.400 LINAK=0964002-400
GIVAS=7ME26009066

MOTORE H.V. L.P. LA31+HALL IP66
INT.330 C.150 6000N MINIFIT
LINAK=J00421
GIVAS=7ME26009064
CANALE=4

MOTORE H.V. L.T. LA31+HALL
INT.330 C.150 6000N MINIFIT
LINAK=J00421
GIVAS=7ME26009064
CANALE=2

ANELLO GRIGIO BLOCCA CAVO MOTORI HV
LINAK=0961006-B
GIVAS=7ME26009068

N.B.1: INIZIALIZZAZIONE SISTEMA: CON MOTORI CHIUSI, TENERE PREMUTI CONTEMPORANEAMENTE I TASTI "HV SU" DA PIU' SINTIERA O DA ACO. LA CENTRALINA SUONA PER 10 SECONDI.

N.B.1: INIZIALIZZAZIONE: SISTEMA CON MOTORI CHIUSI, TENERE PREMUTI CONTEMPORANEAMENTE I TASTI "HV SU" DA PULSANTELA O PU' DCO, LA CENTRALINA SUONA PER 10 SECONDI.

N.B.2: USARE MJB* QUANDO SI DEVONO CONNETTERE PIU' DI DUE ACCESSORI

N.B.3: DATI CB16: 2 BATTERIE DA 12 m.A; N°1 FUSIBILE X BATTERIE LF. 78AH250VP; POTENZA ENTRATA 2A MAX; POTENZA USOTA 8A MAX 200m A; INT. 10% 2/18 MIN; FUSIBILI TERMICI DI PROTEZIONE INTERNI.

Складирование

В случае, если изделие должно храниться долгий период времени, необходимо защитить те детали, которые могут быть повреждены пылью.

Смажьте детали, которые могут окисляться или повредиться от окисления или чрезмерного высыхания.

Заряжайте буферную батарею каждые 6 месяцев (см. пар. «Электрическое соединение »).

Хранение

Длительное хранение должно быть осуществлено при соблюдении следующих условий:

Это изделие должно быть упаковано;

Место хранения должно быть сухим и не подвергаться воздействию прямых солнечных лучей;

Не складировать более чем 3 единицы изделия.

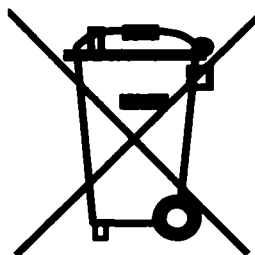
Утилизация деталей

Изделия, которые больше не будут использоваться, должны быть приведены в нерабочее положение. Мы также рекомендуем сделать безопасными все опасные части. Оцените класс объекта в соответствии с уровнем утилизации. Утилизируйте вместе с железными материалами и отправьте их в соответствующую свалку отходов. Если изделие относится к классу специальных отходов, разберите его и разделите на однородные части, утилизируйте их в соответствии с действующим законодательством.

Выход из строя и утилизация кровати

Следующий указанный на приборе символ показывает, что это электрическое устройство может быть демонтировано не в качестве обычных отходов, а как дифференцированные отходы.

Отходы электрического и электронного оборудования требуют специфического обращения, необходимого для предотвращения дисперсии загрязняющих веществ, содержащихся в устройстве, для экологической безопасности и защиты здоровья



Кроме того, имеется возможность повторного использования / переработки части материалов, составляющих электрическое и электронное оборудование, снижая количество отходов, а также потребность в сырье для производства новых изделий

. Когда прибор будет демонтирован или выведен из строя, желательно принять все необходимые меры предосторожности во избежание загрязнения окружающей среды и предотвращения угрозы людям:

- отключить аппарат от электрической цепи и сбросить остаточную мощность;
- привезти его на свалку отходов специального электрического и электронного оборудования вашего города.

Гарантийный сертификат

Этот сертификат должен храниться до даты истечения срока его действия. Его необходимо предъявлять каждый раз, когда будет необходима техническая помощь, наряду со счетом-фактурой, квитанцией, накладной и документом, содержащим имя дилера, продавшего товар.

Пользователь, который не может предъявить данную документацию, не будет иметь права на гарантии.

Гарантия вступает в силу начиная с даты приобретения, что указано в сертификате и счете-фактуре, а также квитанции или отгрузочных документах и действует в течение 24 месяцев в отношении движущихся и электрических деталей, и в течение 36 месяцев в отношении структуры изделия.

Гарантия распространяется на бесплатную замену или ремонт, в установленные сроки, тех компонентов, которые, были признаны заводом-изготовителем содержащими дефект, вызванный неисправностью производства.

Данная	гарантия	не	распространяется	на:
- Повреждения	в результате	транспортировки	(царапины, вмятины и т.п.);	
-	Повреждения,	вызванные	падением;	
- Повреждения,	вызванные неосторожностью, небрежностью, некорректным обращением, неумелым использованием оборудования или ремонтом изделия, произведенным неквалифицированным персоналом;			
- Повреждения,	вызванные неправильной установкой оборудования, в том случае, если оно было установлено непосредственно пользователем или несанкционированным персоналом;			
- Поломки,	вызванные плохой или недостаточной системой электроэнергии или изменениями, связанными с экологическими или климатическими условиями, а также вызванные неправильным использованием оборудования;			
- Техническую помощь,	связанную с монтажом оборудования и его подключению к системе электроснабжения;			
- Помощь	в процедуре осмотра или проверки наличия дефектов;			
-	Обычное		обслуживание;	
-	Обычный		износ;	
- Замена	оборудования	в любом случае	исключена.	

Сервисное обслуживание в гарантийный период может также быть не произведено в том случае, если оборудование было изменено или преобразовано в каком либо виде.

Оборудование для ремонта подлежит починке уполномоченными техническими сотрудниками после того, как пользователь сделал запрос продавцу или напрямую обратился к производителю в течение ограниченного времени, согласно организационным требованиям. В случае согласия в помощи, пользователь оплатит фиксированную сумму за транспортировку изделия.

Если оборудование отремонтировано в одном из уполномоченных центров послепродажного технического обслуживания производителя, пользователь должен оплатить сборы и транспортные риски.

Ремонт, сделанный в гарантийный период, не означает расширение или продление срока гарантии.

Детали, замененные в течение гарантийного периода, остаются в собственности производителя. Никто не может изменить условия гарантии или выдать другие устные или письменные гарантии. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, независимо от его природы происхождения, который прямо или косвенно может произойти с людьми, животными или объектами в случае неправильного использования оборудования или не соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве - в основном тех, которые связаны с монтажом оборудования, использованием и техническим обслуживанием. Кроме того, производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или объектам из-за сбоя или принудительной остановки эксплуатации оборудования. Все возможные споры подлежат территориальной юрисдикции суда Падуя.

Электротехнические данные

Напряжение	230В±10%
Полезное напряжение	24В пост. тока
Частота сети	50Гц
Максимальная потребляемая мощность	460ВА
Максимальный потребляемый ток	2А Макс
Цикл работы	2/18(2 мин непрерывн. использования и 18 мин в режиме ожидания)
Уровень шума во вкл. состоянии	<30дБ
Класс электрической защиты	I
Тип рабочей части	Тип В
Уровень электрической защиты	IP66
Кол-во/тип аккумуляторов.	2 свинцовые герметичные
Емкость аккумулятора	1,2Ач
Напряжение аккумулятора	12В
Время зарядки	6-8часов
Автономность аккумулятора	10 подъемных циклов
Питание привода	24В
Мощность двигателя	Высота 6000N/SCH3 500N/Basin 6000H
Тип предохранителя в цепи	2теплового типаT1,25A/250B
Тип предохранителя в батарее	1T8AH250B(5x20)
Температура в помещении	С°10-40
Влажность в помещении	30-75%



V.le veneto, 2 - 35020 SAONARA Z.A.I. - PADOVA ITALIA
Tel. +39 049 8790199 Tel. +39 049 8790710
Fax. +39 049 08790711 e-mail: info@givas.it
www.givas.it

Repertorio n. 527417

AUTENTICA DI FIRMA

Io sottoscritto Dottor Roberto FRANCO, Notaio in Loreggia iscritto al Collegio Notarile di Padova, certifico che il Signor:

- Silvio BERTO nato a Legnaro il giorno 17 novembre 1958, domiciliato per la carica presso la sede della società che rappresenta, il quale agisce nella sua qualità di Amministratore Unico della società a responsabilità limitata denominata "GIVAS - SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA" con sede legale in Saonara, frazione Villatora, Viale Veneto n. 2, capitale sociale di euro 500.000,00 (cinquecentomila virgola zero zero) interamente versato, codice fiscale, Partita Iva e numero di iscrizione nel Registro delle Imprese di Padova 01498810280, R.E.A. n. PD-164285, munito dei poteri necessari;

della cui identità personale sono certo, ha sottoscritto alla mia presenza l'atto che precede manifestandomi la volontà della sua restituzione.

Padova, Via N. Tommaseo n. 76/D, il giorno ventitrè luglio duemilaquattordici (23/07/2014).



[Перевод с английского и итальянского языков на русский язык]

[Перевод надписей, печати и штампов на документе «Инструкция по сборке и использованию. Кровати EB0800 – EB0810», представленном на русском языке.]

[Штамп:

/подпись/

«Дживас с.р.л.»

В.ле Венето, 2 – З.А.И. – 35020 САОНАРА (ПАДУЯ)

Тел. 049.8790710 – 8790199 – Факс 049.8790711

Номер плательщика НДС IT 01498810280 – Номер в административно-экономическом реестре: 164285]

[«ДЖИВАС»

В.ле Венето, 2 – 35020 САОНАРА З.А.И. – ПАДУЯ, ИТАЛИЯ

Тел.: +39 049 8790199 Тел.: +39 049 8790710

Факс: +39 049 08790711 эл. почта: info@givas.it]

Реестровый № 527422

УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ ПОДПИСИ

Я, нижеподписавшийся Доктор **Роберто ФРАНКО**, нотариус г. Лореджа, зарегистрированный в Нотариальной коллегии г. Падуи, удостоверяю, что Господин:

- Сильвио БЕРТО, родившийся в г. Леньяро 17 ноября 1958 г., вследствие занимаемой должности проживающий по юридическому адресу компании, которую он представляет, Единственный директор компании с ограниченной ответственностью **«ДЖИВАС – СОЧИЕТА А РЕСПОНСАБИЛИТА ЛИМИТАТА»**, зарегистрированной по адресу: г. Саонара, округ Виллатора, Виале Венето, № 2 (Saonara, frazione Villatora, Viale Veneto n. 2), уставный капитал 500 000,00 (пятьсот тысяч) евро, внесенный полностью, фискальный код, номер плательщика НДС и регистрационный номер в Реестре предприятий г. Падуи: 01498810280, номер в административно-экономическом реестре (REA): PD-164285,

наделенный необходимыми полномочиями;

личность которого я, нотариус, удостоверяю, подписал в моем присутствии вышеприведенный документ, потребовав его возврата.

г. Падуя, Виа Н. Томмазо, № 76/D, двадцать третьего мая две тысячи четырнадцатого года (23.07.2014 г.).

/подпись/

[Печать: Франко Роберто фу Ренцо, нотариус г. Лореджа]

ПОДПИСЬ

Переводчик Корнева Е.В. _____

Город Москва.

Девятнадцатого ноября две тысячи четырнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Корневой Евгенией Васильевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 12-13712

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Нотариус

ПОДПИСЬ

Тербовая печать
нотариуса г. Москвы
Акимова Г.Б.

Пронумеровано, пронумеровано и скреплено печатью 56 лист(-а, -ов).

Нотариус



19 НОЯ 2014

Город Москва, _____ года.
Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую
верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток,
приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или
каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального
действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии
документа не подтверждается законность содержания документа и
соответствие изложенных в нем фактов действительности.

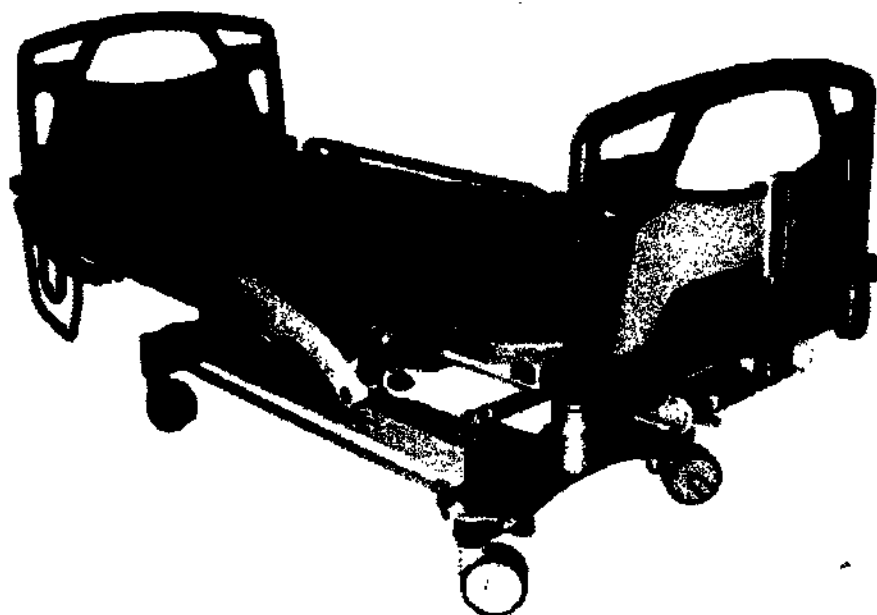
Зарегистрировано в реестре за № 12-13713
Взыскано по тарифу 560 руб
Нотариус _____



GIVAS

КОПИЯ

КРОВАТИ



Инструкция по установке и использованию

THEOREMA

GIVAS s.r.l.

V.le Veneto, 2 - Z.A.I. 33020 SAGNARA (PD)
Tel. 049.8790710 - 8790799 - Fax 049.8790711
Part. IVA IT 01480610280 • DDIAA 164285

Спасибо за выбор изделий фирмы "GIVAS SRL"

Фирма "GIVAS SRL" берет на себя обязательства непрерывно улучшать свои продукты и их обслуживание для обеспечения полного удовлетворения клиентов.

Наши сервисные центры предоставлены к вашим услугам, независимо от того, что могло бы вам потребоваться: установка, использование или техническое обслуживание.

Авторское право © 2003 "GIVAS SRL"

Воспроизведение изображений, текстов и других частей этого руководства запрещается без получения предварительного письменного разрешения от фирмы "GIVAS SRL".

Этот материал защищается Международным законодательством об авторском праве. Информация, содержащаяся в этом руководстве, может модифицироваться и обновляться без уведомления.

Содержание

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕЕС.....	6
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	7
Назначение этого руководства.....	7
Обслуживание клиентов.....	7
Определения.....	7
БЕЗОПАСНОСТЬ.....	7
Общие правила.....	7
Изготовитель.....	8
Предписанное использование.....	8
Маркировки.....	8
Описание кроватей.....	9
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ.....	10
Сводная таблица.....	10
Технические характеристики.....	11
Обозначение основных частей.....	16
Обозначение основных частей.....	17
Обозначение основных частей.....	18
Идентификация органов управления.....	19
Транспортировка и упаковка.....	20
Проверка упаковочного листа.....	20
УСТАНОВКА.....	20
Подготовка места для установки.....	20
Проверка оборудования.....	20
Сборка.....	20
Сборка кроватей с х-образным основанием.....	21
Сборка кроватей с устройствами типа "compass".....	23
Сборка кровати с фиксированной высотой.....	25
Электрическое соединение.....	26
Тестирование.....	26
Работа и использование.....	27
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ.....	35
Торцы для кроватей – тип модели и габаритные размеры.....	35
Боковые ограждающие поручни – тип модели и габаритные размеры.....	36
Тип пружинных элементов (пружин) кровати.....	37
Устройство для отключения кнопочной панели управления ra00511 – ra0541.....	38
Торцевые дуги спинки кроватей с алюминиевыми опорами ht0018 – ht 0030 – ht0040.....	39
Торцевые дуги и опоры ht0010.....	44
Деревянные торцевые дуги lt0000 – lt0010 – lt0020 – lt0040 – lt0050 – lt0060 e sponde lm0005 – lm0030.....	46
Пара универсальных боковых поручней hm0000.....	52
Пара боковых вертикально смещающихся поручней hm0040.....	54
Пара откидных опускающихся вниз боковых поручней hm0060.....	57
Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо» ra0010.....	60
Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо» ra0015 с регулированием по высоте.....	62
Опорный штатив «флебо» ra0020/25/30 с двумя/четырьмя крючками.....	64
Стержень с трапециевидной ручкой ra0050.....	66
Как установить стержень с трапециевидной ручкой.....	67
Опора «флебо» ra0045 для стержня с трапециевидной ручкой.....	68
Поддерживающая кассета ra0070 для мочеприемника.....	70
Кассета ra0080 для мочеприемника.....	72
Кассета ra0090 для подкладного судна.....	73
Приставка для удлинения кровати ra0140.....	74
Приставка для укорочения кровати ra0130.....	76
Двусторонняя приставка для укорочения кровати ra0120.....	77
Пара торцевых дуг с ножной спинкой кровати, используемой в качестве стола ht0015.....	78
Держатель одеяла ra0220.....	80
Держатель одеяла ra0210 в виде небольшого плоского чемодана.....	82
Дезинфекция.....	84
Продукты для санитарной обработки.....	84
Интервалы проведения санитарной обработки.....	84
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	84
Обычное техническое обслуживание.....	84
Чистка и дезинфекция.....	84
Чистка электрифицированных кроватей.....	84
Смазка.....	85
Регулировки.....	85
Аварийная батарея.....	85
Поиск и устранение неисправностей электрифицированных кроватей.....	86
Ремонтные операции электрифицированных кроватей.....	87
Как поступать при временном прекращении использования изделия.....	99
Хранение.....	99
Удаление.....	99
СЕРТИФИКАТ О ГАРАНТИИ.....	99

Общие положения

Назначение этого руководства

Это руководство является неотъемлемой частью данного изделия. Прочтите все предупреждения и инструкции очень внимательно, так как они обеспечивают важные меры предосторожности и информацию по ИСПОЛЬЗОВАНИЮ и ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ДАННОГО ПРОДУКТА.

Описания и иллюстрации, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими; фирма "GIVAS SRL" сохраняет за собой право вносить любые изменения, чтобы улучшить этот документ без обязательства его обновления.

Иллюстрации и изображения, использованные в этом руководстве, являются только примером, и могут отличаться в случае конкретного практического приложения.

Изготовитель в любом случае не несет никакой ответственности за любые косвенные и побочные убытки, включая любые потери торговых прибылей предприятия, или любые другие коммерческие убытки, которые происходят вследствие ненадлежащего использования и несоответствия инструкциям, описанным в этом руководстве.

Обслуживание клиентов

Услуги по обслуживанию клиентов и продуктов являются важными частями структуры компании "GIVAS SRL". Обслуживание клиентов легко доступно в отношении получения дальнейшей информации, касающейся использования, технического обслуживания и эксплуатации этого продукта.

Определения

В этом руководстве использованы следующие графические и языковые определения:

ВНИМАНИЕ! Это сообщение может появляться перед некоторыми процедурами. Несоответствие может привести к повреждению изделия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Это сообщение может появляться перед некоторыми процедурами. Несоответствие может привести к травме оператора и пациента, и может вызвать повреждения изделия.

Безопасность

Общие правила

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ненадлежащее использование изделия и неправильное техническое обслуживание могут привести к травмам людей или к повреждениям окружающих объектов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В СЛУЧАЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ПЕРЕДАЮЩИХСЯ ЧЕРЕЗ КРОВЬ: Чтобы уменьшить риск подвергания пациента подобной опасности во время использования кровати, тщательно следуйте указаниям инструкций, содержащихся в этом руководстве и правилам безопасности для обслуживающего персонала, которые установлены лицом, отвечающим за Службу Экстренной Медицинской Помощи.

Операторы должны прочесть и внимательно следовать указаниям этого руководства. Они должны ознакомиться с правильными процедурами работы и технического обслуживания кровати.

Всегда используйте и выполняйте процедуры технического обслуживания данного изделия, которые предписываются в этом руководстве. Используйте только запасные части фирмы "GIVAS SRL" и пользуйтесь услугами только центра обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

Не используйте кровать для какой-либо цели, отличной от цели, для которой она была предназначена и разработана.

Всегда уведомляйте пациента перед регулировкой кровати.

Во время остановки всегда обеспечивайте, чтобы тормоза фиксировали кровать.

Никогда не оставляйте без присмотра пациента на кровати.

Храните это руководство для последующих справок и для профессиональной подготовки вспомогательного персонала. Храните это руководство вместе с изделием в том случае, если вы продаете или отдаете данный продукт новому пользователю.

Изготовитель

Изделие, описанное в настоящем руководстве, изготовлено компанией:

"GIVAS s.r.l."
 V.le Veneto n° 1
 35020 Saonara Z.A.I.
 PADOTA ITALY
 Телефон: +39 049 8790199
 Телефон: +39 049 8790710
 Факс: +39 049 8790711
 e-mail: info@givas.it
 http://www.givas.it

Предписанное использование

Кровать была спроектирована и изготовлена для того, чтобы использовать её в целях диагностики, лечения и мониторинга (текущего контроля) пациента. Кровать должна использоваться в условиях обеспечения жесткого контроля со стороны медицинского персонала.

Маркировки

Изделие можно идентифицировать по его гравированной табличке с заводскими паспортными данными. Эта табличка устанавливается на основании (базе) кровати и содержит следующие данные:

- Название и адрес фирмы-изготовителя;
- Тип модели;
- Серийный номер;
- Номер партии;
- Дата изготовления;
- Безопасная рабочая нагрузка;
- Марки ЕЕС;
- Рабочее время;
- Тип оборудования;
- Класс;
- Класс изоляции (для электрифицированных кроватей);
- Напряжение (источник питания для электрифицированных кроватей);
- Частота (для электрифицированных кроватей);
- Активная мощность в ваттах (для электрифицированных кроватей);
- Плавкий предохранитель (для электрифицированных кроватей).

produced by	distributed by	made in Italy																				
																						
Articolo Lotto Tensione Potenza Fusibile Note	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="2" style="height: 20px;"></td></tr> </table>											<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td style="width: 50%; height: 20px;"></td><td style="width: 50%; height: 20px;"></td></tr> <tr><td colspan="2" style="height: 20px;"></td></tr> </table>  										

1 – произведено фирмой; 2 – продано фирмой; 3 – изготовлено в Италии; 4 – изделие; 5 – партия;
 6 – напряжение; 7 – плавкий предохранитель; 8 – примечание; 9 – класс; 10 – частота

Описание кроватей

При разработке и изготовлении кроватей особое внимание обращается на эргономические аспекты продукта, с тем, чтобы удовлетворить многочисленным потребностям всех санаториев для выздоравливающих (домов отдыха), госпиталей и сообществ.

Эта серия включает в свой состав кровати с количеством секций от одной до четырех. Перемещение секций осуществляется, в зависимости от конкретной модели, при помощи газовых пружин, снабженных двусторонними окрашенными рабочими рычагами, посредством винтов, приводимых в действие наклонными ручками, при помощи механизма с зубчатой рейкой или посредством маломощных электрических приводов, работающих при низких напряжениях и приводимых в действие при помощи пульта дистанционного управления. Секция задней спинки кровати регулируется по высоте при помощи механизмов с зубчатой рейкой. Штифты всех соединений изготавливаются из нейлона, чтобы гарантировать устойчивость перемещений при сохранении, в то же время, тишины работы механизмов. Для случая моделей с гидравлическими системами регулирование по высоте осуществляется при помощи эксклюзивной системы «compass», приводимой в действие педалью, находящейся на стороне задней спинки кровати. В случае электрифицированных моделей кроватей регулирование по высоте осуществляется при помощи маломощных электрических приводов, приводимых в действие пультом дистанционного управления. Перемещение при повороте в положение Тренделенбурга¹, для обеспечиваемой модели, очень легко осуществляется благодаря системе газовых пружин, приводимой в действие рычагом, расположенным на ножной стороне кровати.

Электрическая система, в соответствии со стандартами IEC², состоит из следующих компонентов: приводы постоянного тока с напряжением 24 В, центральная линия связи, класса II или класса I, в зависимости от модели; кнопочный блок управления, работающий при низком напряжении.

Рама с пружинами кровати, изготовленная из стальных труб овальной формы, полностью не имеет никаких острых углов, а все пружины кровати, изготовленные (с использованием дуговой сварки) из оцинкованной стали, – съемные. Верхнее основание (база) выступает над нижним опорным основанием, чтобы облегчить работу оператора. Нижнее основание оснащено поворачивающимися самоориентирующимися колёсиками (роликовыми колёсиками), легко фиксируемыми в трех положениях: заблокированное, свободное и направленное положение.

Деревянные и закрепленные или стальные и съемные торцевые дуги кровати приспособлены для установки боковых поручней.

Благодаря материалам и использованным лакам кровати должны легко чиститься и дезинфицироваться.

Эти кровати поставляются вместе с широкой серией вспомогательных принадлежностей, таких как боковые поручни, изготовленные из различных материалов и имеющие несколько цветов, штатив для внутривенных вливаний "флебо" и т.д., что делает кровать очень элегантной и функциональной для обеспечения требований операторов.

¹ Положение Тренделенбурга (Trendelenburg Position) – особое положение больного на операционном столе, при котором таз расположен выше головы, что достигается наклоном головного конца стола на 30 – 45°; применяется при операциях на органах малого таза, при острой анемии или шоке, при некоторых видах эндоскопического исследования (Прим. пер.)

² IEC – Международная электротехническая комиссия (МЭК) (Прим. пер.)

Общее описание

Сводная таблица

КОДЫ		СЕКЦИИ	SCH	BAC	FEM	GAM	ВЫСОТА	ТРЕНД
	FA0225	3	S	F		R	FB	M
	FA0226	3	G	F		R	FB	M
	FA0325	4	S	F	S	R	FB	M
	FA0326	4	G	F	G	R	FB	M
EB0130	EA0130	2	E	F		F	AE	
EB0230	EA0230	3	E	F		R	AE	
EB0240	EA0240	3	E	F		R	AE	M
EB0330	EA0330	4	E	F	E	R	AE	
EB0340	EA0340	4	E	F	E	R	AE	M
EB0330X	EA0330X	4	E	F	E	R	CAE	
	FA0115	2	S	F		F	FL	
	FA0116	2	G	F		F	FL	
EB0110	EA0110	2	E	F		F	FL	
	FA0214	3	R	F		R	FL	
	FA0215	3	S	F		R	FL	
	FA0216	3	G	F		R	FL	
EB0210	EA0210	3	E	F		R	FL	
	FA0315	4	S	F	S	R	FL	
	FA0316	4	G	F	G	R	FL	
	FA0310	4	E	F	E	R	FL	
	FA0000	1	F	F		F	FL	
	FA0114	2	R	F		F	FL	
	OA0135	2	S	F		F	HA	
	OA0136	2	G	F		F	HA	
	OA0235	3	S	F		R	HA	
	OA0245	3	S	F		R	HA	M
	OA0236	3	G	F		R	HA	
	OA0246	3	G	F		R	HA	M
	OA0335	4	S	F	S	R	HA	
	OA0345	4	S	F	S	R	HA	M
	OA0336	4	G	F	G	R	HA	
	OA0346	4	G	F	G	R	HA	M

Условные обозначения

S = ВИНТОВОЙ ТИП
 G = ГАЗОВЫЙ ТИП
 E = ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТИП
 R = МЕХАНИЗМ С ЗУБЧАТОЙ РЕЙКОЙ
 F = ФИКСИРОВАННЫЙ
 FB = ФИКСИРОВАННАЯ ВЫСОТА С ОСНОВАНИЕМ
 FL = ФИКСИРОВАННАЯ ВЫСОТА С ОПОРНЫМИ НОЖКАМИ
 AE = РЕГУЛИРУЕМАЯ ВЫСОТА ДЛЯ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННЫХ МОДЕЛЕЙ КРОВАТЕЙ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМ «COMPASS»
 HA = ГИДРАВЛИЧЕСКИ РЕГУЛИРУЕМАЯ ВЫСОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СИСТЕМ «COMPASS»
 CAE = ВЫСОТА ДЛЯ РЕГУЛИРУЕМЫХ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННЫХ КРОВАТЕЙ С Х-ОБРАЗНЫМ ОСНОВАНИЕМ
 M = РУЧНОЙ РЕЖИМ

Технические характеристики

Технические характеристики

		FA0000	FA0114	EA0110 EB0110	EA0130 EB0130	FA0116	FA0115	FA0225	FA0226
		1	2	2	2	2	2	3	3
зати	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
аля	мм	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550
	мм	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550		фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550
ющих	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
	мм	/	745×860 R	745×860 E	745×860 E	745×860 G	745×860 S	745×860 S	745×860 G
а	мм	/	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
	мм	/	/	/	/	/	/	/	/
	мм	/	963×860	963×860	963×860	963×860	963×860	963×860 R	963×860 R
лона	градус	/	70	70	70	70	70	70	70
лона	градус	/	/	/	/	/	/	/	/
лона (ий)	градус	/	/	/	/	/	/	18	18
нбурга	градус	/	/	/	/	/	/	18 M	18 M
ие из бурга	градус	/	/	/	/	/	/	10 M	10 M
нагрузка	Н	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
	Н	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
	Н	200	200	200	200	200	200	200	200
	Н	150	150	150	150	150	150	150	150
	кг	35	38	43	43	42	42	100	105
р	мм	/	/	/	/	/	/	125	125
орным для	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
ощего	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
ей		/	/	1	2	/	/	/	/



Технические характеристики

		EA0240 EB0240	FA0214	FA0215	FA0216	EA0210 EB0210	OA0235	OA0245
		3	3	3	3	3	3	3
и	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
я	мм	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420
	мм	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система
щих	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
	мм	745×860 E	745×860 R	745×860 S	745×860 G	745×860 E	745×860 S	745×860 S
	мм	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
	мм	/	/	/	/	/	/	/
	мм	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R	963×860 R
на	градус	72	70	70	70	70	72	72
на	градус	/	/	/	/	/	/	/
на (я)	градус	16	18	18	18	18	16	16
урга	градус	/	/	/	/	/	/	12 М
из урга	градус	/	/	/	/	/	/	10 М
грузка	Н	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
	Н	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
	Н	200	200	200	200	200	200	200
	Н	150	150	150	150	150	150	150
нающих	кг	94	40	45	45	46	85	94
	мм	125	/	/	/	125	125	125
ным я	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
его	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
		2	/	/	/	1	/	/



Технические характеристики

		OA0246	FA0325	FA0326	EA0330 EB0330	EA0340 EB0340	EA0330X EB0330X	FA0315
		3	4	4	4	4	4	4
ти	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860
я	мм	регулируемая 800-420	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	фиксированная 550
	мм	регулируемая 800-420, гидравлическа я система	фиксированная 550	фиксированная 550	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	регулируемая 800-420, электрифицированная кровать	фиксированная 550
щих	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860
	мм	745×860 G	745×860 S	745×860 G	745×860 E	745×860 E	745×860 E	745×860 S
	мм	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860	242×860
	мм	/	342×860 S	342×860 G	342×860 E	342×860 E	342×860 E	342×860 S
	мм	963×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R
она	градус	72	70	70	72	72	72	70
она	градус	/	25	25	25	25	25	25
она (й)	градус	16	35	35	31	31	31	18
урга	градус	12 M	12 M	12 M	/	12 M	/	/
е из урга	градус	10 M	10 M	10 M	/	10 M	/	/
	Н	1700	1700	1700	1700	1700	1700	1700
	Н	1350	1350	1350	1350	1350	1350	1350
	Н	200	200	200	200	200	200	200
	Н	150	150	150	150	150	150	150
	кг	94	110	110	92	96	85	48
	мм	125	125	125	125	125	125	/
онным я	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150	> 150
цего	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30	18-30
	%	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75	30-75
й		/	/	/	3	3	3	/



Технические характеристики

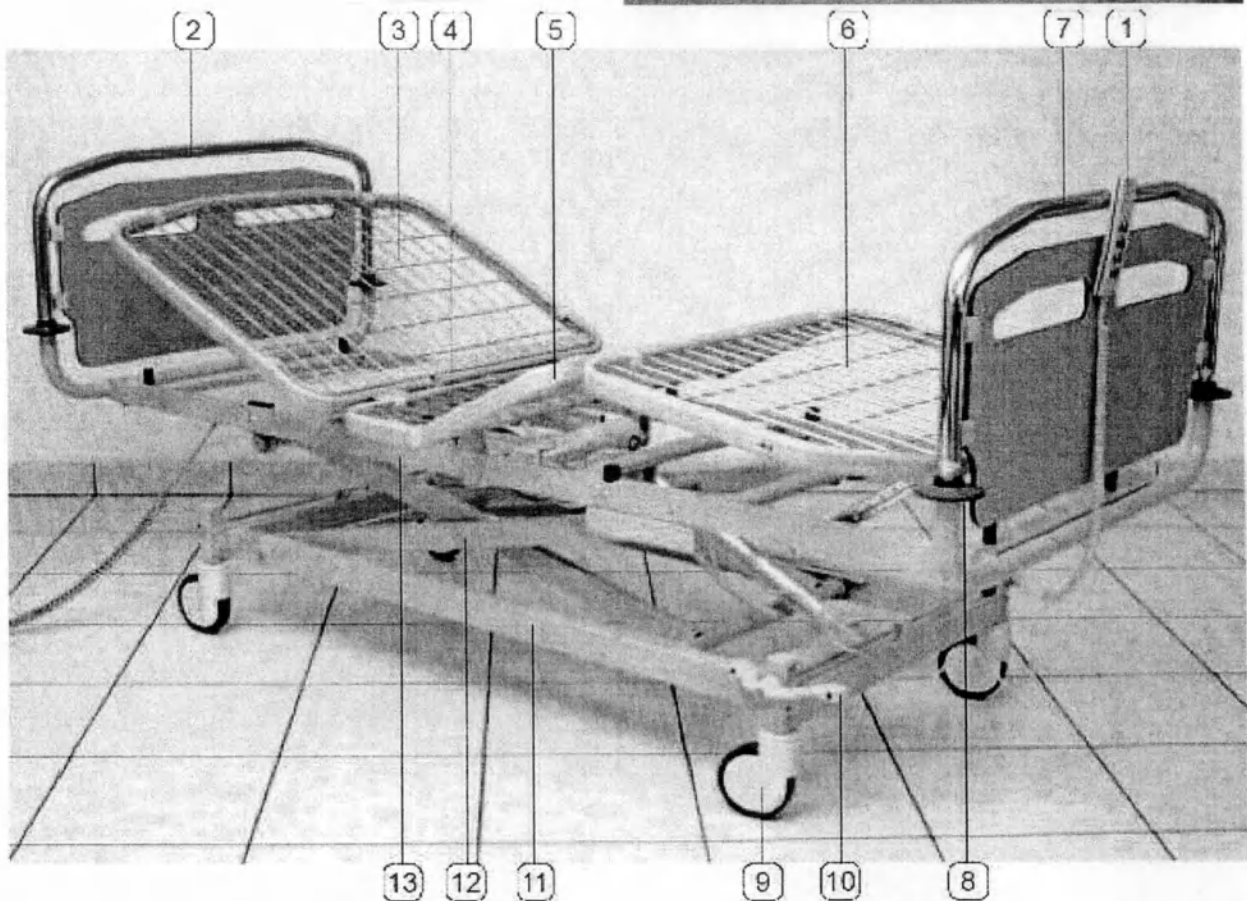
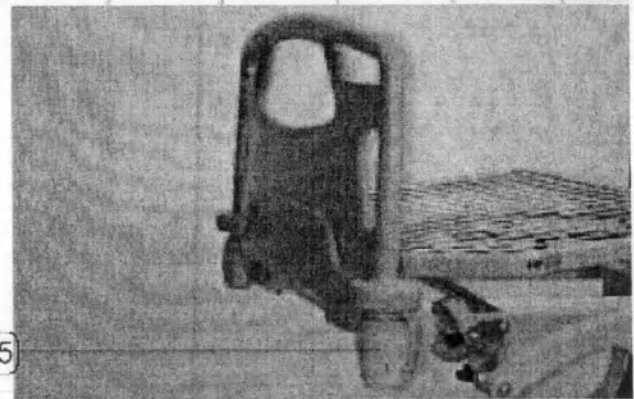
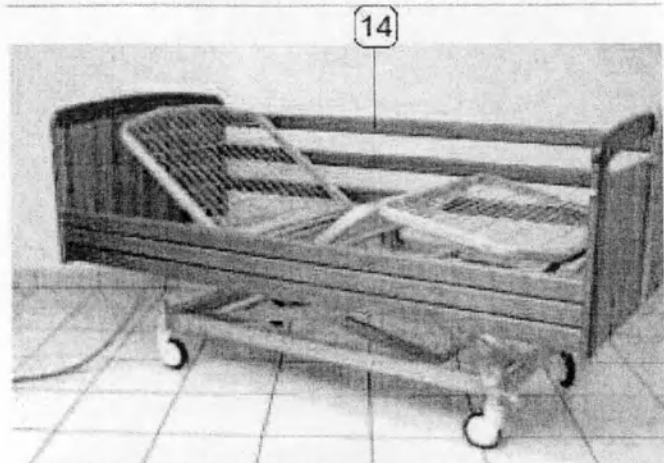
		EA0310 EB0310	OA0335	OA0345	OA0336	
		4	4	4	4	
ти	мм	1950×860	1950×860	1950×860	1950×860	1
я	мм	фиксированная 550	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регулируемая 800-420	регули
	мм	фиксированная 550	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулируемая 800-420, гидравлическая система	регулир гидравл
щих кромок	мм	2000×860	2000×860	2000×860	2000×860	2
	мм	745×860 E	745×860 S	745×860 S	745×860 G	7
	мм	242×860	242×860	242×860	242×860	
	мм	342×860 E	342×860 S	342×860 S	342×860 G	3
	мм	620×860 R	620×860 R	620×860 R	620×860 R	6
на секции для спины	градус	70	72	72	72	
на секции таза	градус	25	25	25	25	
на секции ног (6 положений)	градус	18	31	31	31	
урга	градус	/	/	12 M	/	
е из положения	градус	/	/	10 M	/	
грузка	Н	1700	1700	1700	1700	
	Н	1350	1350	1350	1350	
	Н	200	200	200	200	
адлежности	Н	150	150	150	150	
тающих кромок	кг	49	92	96	92	
колёсиков	мм	/	125	125	125	
ном основанием и полом для	мм	> 150	> 150	> 150	> 150	
его воздуха	°C	18-30	18-30	18-30	18-30	
	%	30-75	30-75	30-75	30-75	
й		2	/	/	/	



ТЕХНИЧЕСКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	DEWERT EAXXXX	LINAK E
Е	230 вольт	230 вольт
	50 / 60 Гц	50 Гц
В ВАТТАХ	250 Вт	70 Вт
МА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ	< 30 дБ	< 30 дБ
ЯЦИИ	II	II
АЯ ЧАСТЬ	Тип В	Тип В
ЩИТЫ ЭЛЕКТРОИЗДЕЛИЙ, ОБЕСПЕЧИВАЕМЫЕ КОДОМ IP ДЛЯ	IP 54	IP 66
АЯ РАБОТА	2/18	2/20
ЗАРЯДКИ БАТАРЕИ	НЕ ПОСТАВЛЯЕТСЯ	6 – 8 час
Е ДВИГАТЕЛЯ	24 вольт	24 вольт
ДВИГАТЕЛЯ (ОБЕСПЕЧИВАЕМОЕ УСИЛИЕ)	4000 / 6000 Н	4000 / 6000 Н
К ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	T1A/250 вольт	T1A/250
	EN60601-1	EN60601-1

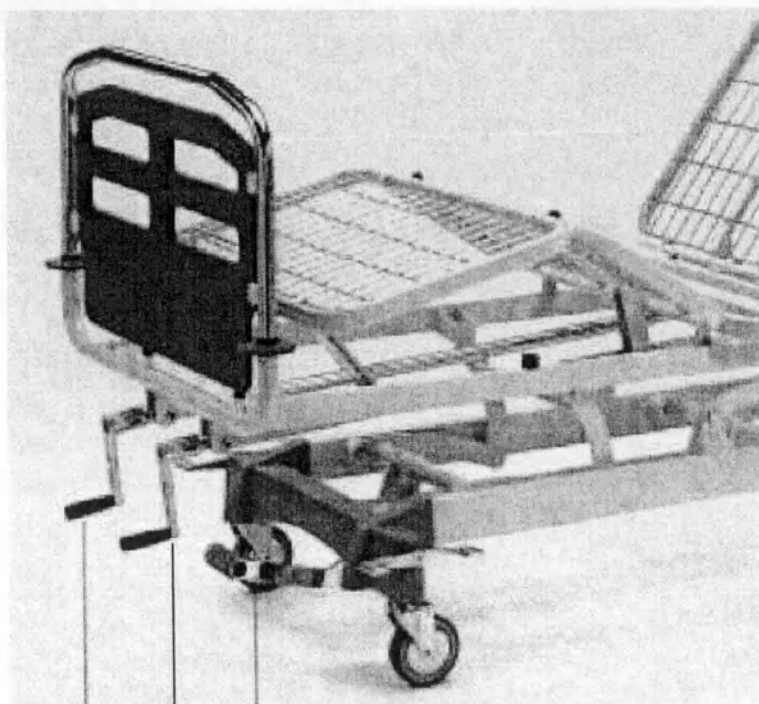
Обозначение основных частей

1. Пульт управления;
2. Передняя спинка кровати;
3. Спинная секция;
4. Секция для сидения;
5. Тазовая секция;
6. Ножная секция;
7. Задняя спинка кровати;
8. Бампер;
9. Самоориентирующиеся колеса (роликовые колесики);
10. Тормоз;
11. Основание;
12. Подъемное устройство;
13. Рама с пружинами кровати;
14. Боковые ограждающие поручни;
15. Алюминиевая опора.

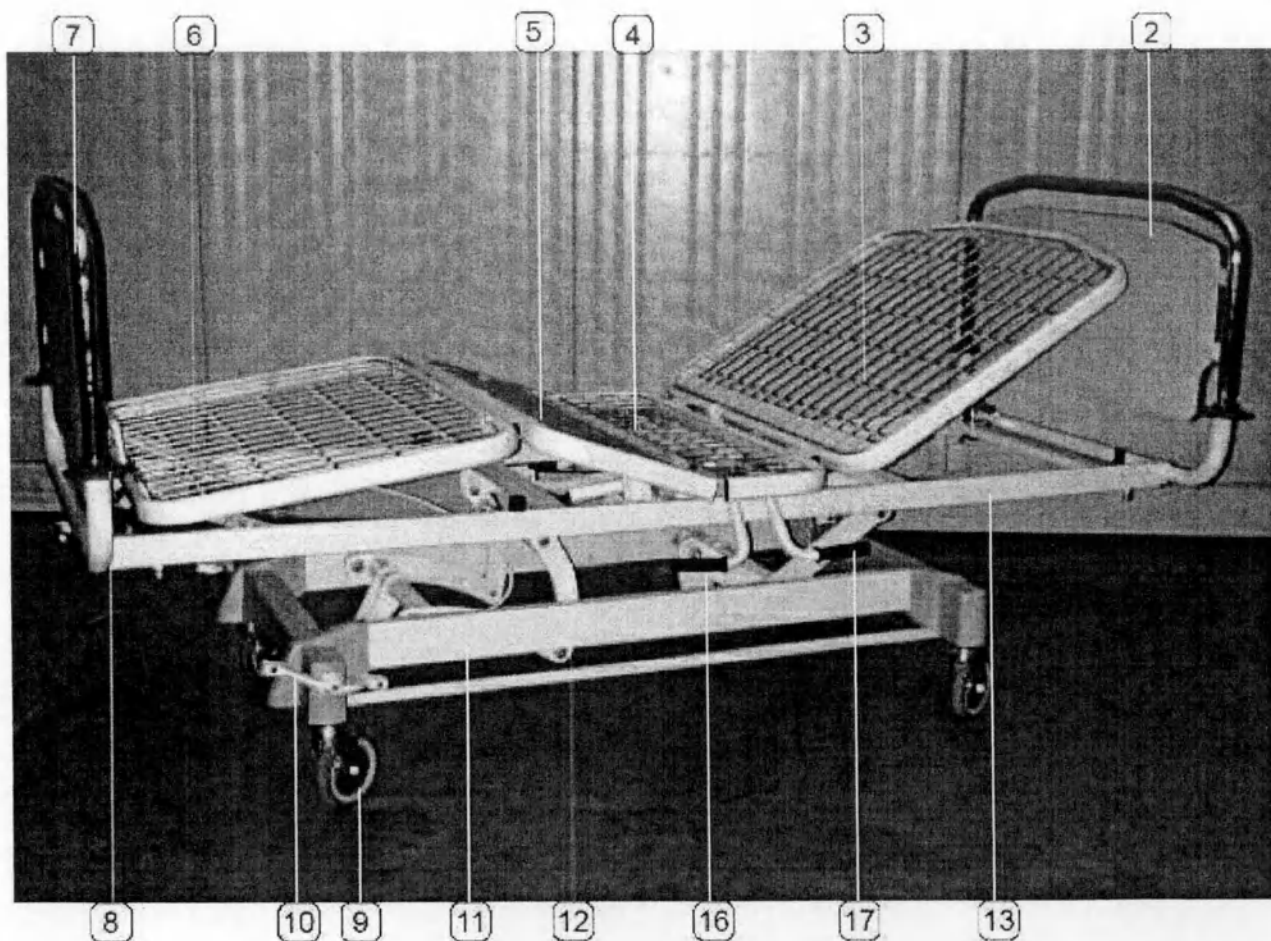


Обозначение основных частей

2. Передняя спинка кровати;
3. Секция для спины;
4. Секция для сидалища;
5. Секция для таза;
6. Секция для ног;
7. Задняя спинка кровати;
8. Буферное колесо;
9. Самоориентирующиеся колеса (роликовые колёсики);
10. Тормоз;
11. Основание;
12. Подъемное устройство;
13. Рама с пружинами кровати;
16. Газовый рычаг для перемещения секции для таза;
17. Газовый рычаг для перемещения секции для спины;
18. Ручка для перемещения секции для спины;
19. Ручка для перемещения секции для таза;
20. Педаль для регулирования высоты.



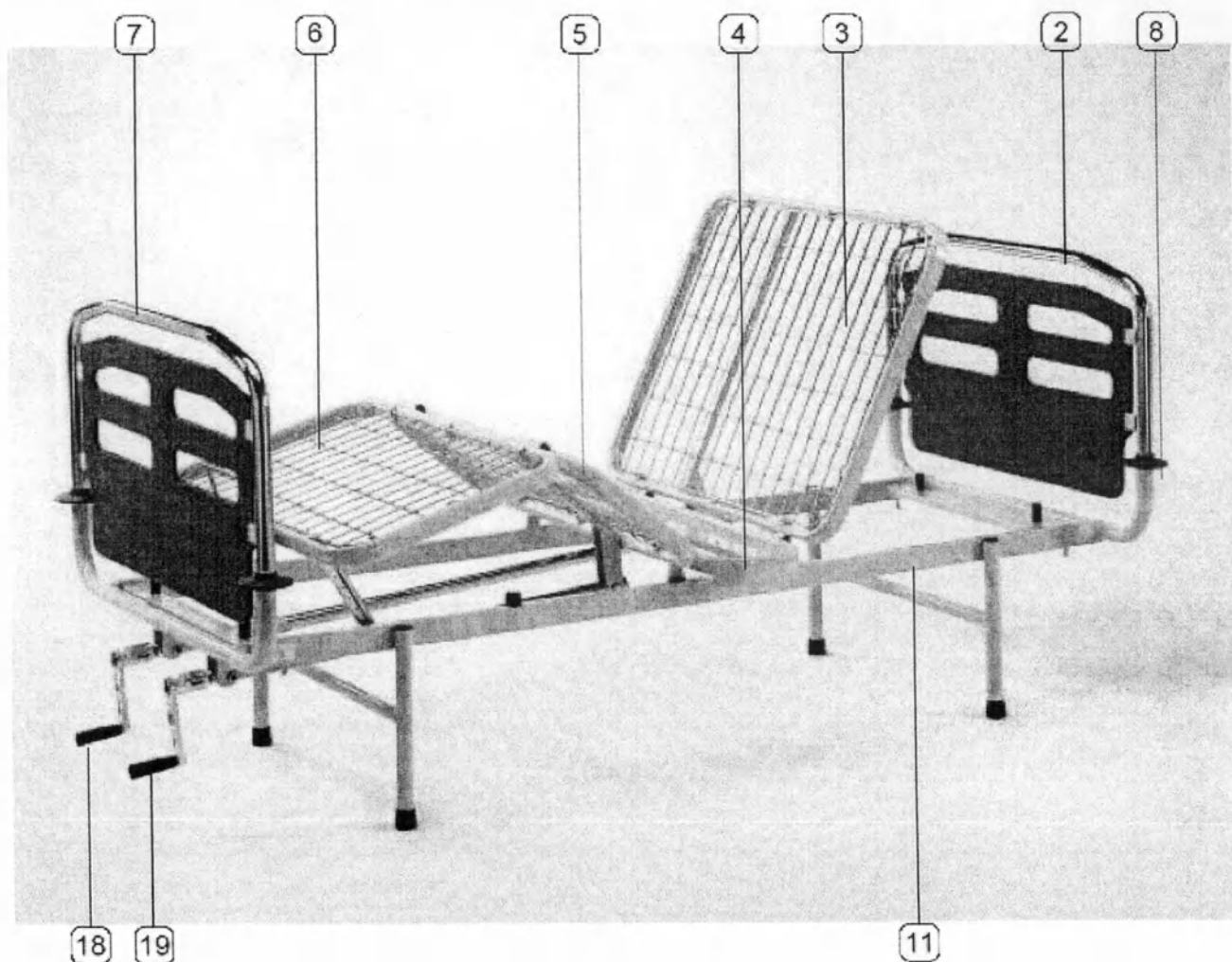
18 19 20



8 10 9 11 12 16 17 13

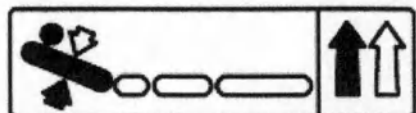
Обозначение основных частей

2. Передняя спинка кровати;
3. Секция для спины;
4. Секция для сидалища;
5. Секция для таза;
6. Секция для ног;
7. Задняя спинка кровати;
8. Буферное колесо;
11. Основание;
18. Ручка для перемещения секции для спины;
19. Ручка для перемещения секции для таза.

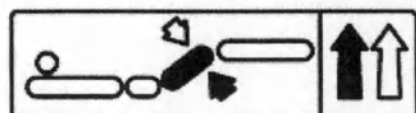


Идентификация органов управления

Органы и устройства управления идентифицируются бирками, помещенными рядом с устройствами или наклеенными прямо на сами устройства.



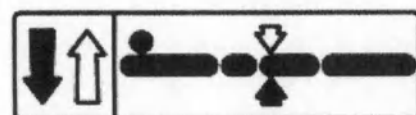
Подъем и опускание спинной секции



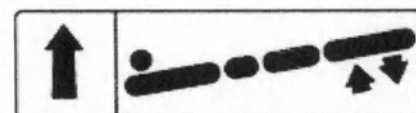
Подъем и опускание тазовой секции



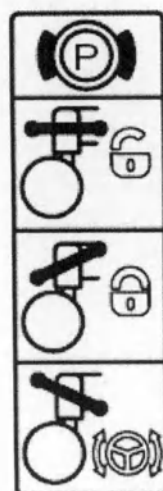
Подъем и опускание ножной секции



Подъем и опускание кровати



Тренделенбург и анти-Тренделенбург

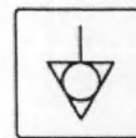


Блокирование,
разблокирование,
тормоза



CLASS II

Класс электрической
защиты II



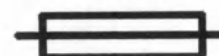
Клемма для крепления
выравнивателя потенциала



Безопасная нагрузка



Тип устройства B

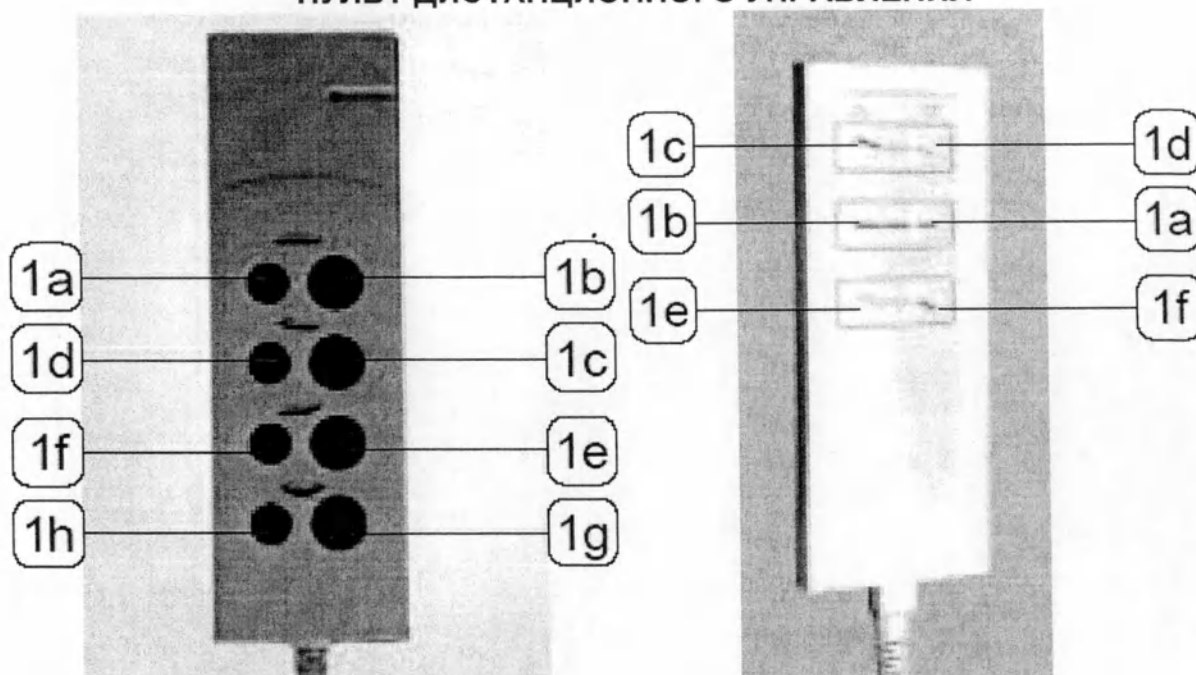


Плавкие предохранители



Внимание!

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ





ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любого перемещения всегда следуйте инструкциям, указанным в соответствующем параграфе.

Перемещениями, которые должны выполняться при помощи пульта дистанционного управления, являются следующие перемещения:

- 32 Подъем кровати;
- 33 Опускание кровати;
- 34 Подъем секции для спины;
- 35 Опускание секции для спины;
- 36 Подъем секции для таза;
- 37 Опускание секции для таза;
- 38 Одновременный подъем секции для спины и секции для таза;
- 35 Одновременное опускание секции для спины и секции для таза.

Кнопочная панель управления для оператора находится на стороне задней спинки кровати.

Транспортировка и упаковка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Подъемные и погрузочно-разгрузочные операции должны выполняться квалифицированным персоналом, подготовленным для этой цели.

Поставка этого изделия может включать несколько вариантов доставки: дорожным, железнодорожным, морским и воздушным транспортом.

Изделие запаковано в картонные коробки из картона, используемого для вторичной переработки. Эти коробки рассчитаны на выполнение погрузочно-разгрузочных работ и транспортировку.

Погрузочно-разгрузочные работы должны выполняться подходящим оборудованием. Следующее оборудование является оборудованием, пригодным для выполнения погрузочно-разгрузочных работ: самоходный автопогрузчик, грузовая тележка с подъемным устройством.

Проверка упаковочного листа

Выньте содержимое упаковки и проверьте его по упаковочному листу.

Если все компоненты присутствуют и не повреждены, упаковку можно выбросить или пустить на вторичную переработку, помещая её в надлежащие места сбора, недоступные для детей и животных.

Если изделие было повреждено во время перевозки, сохраните упаковку и оставшуюся часть тары с упакованным в ней продуктом и посмотрите положения, содержащиеся в условиях продажи.

Установка

Подготовка места для установки

Место для установки изделия должно иметь жесткий горизонтальный и установленный по уровню пол.

Проверка оборудования

В состав упаковки включены следующие компоненты:

- Опорное основание;
- пружинящая часть кровати;
- передняя и задняя спинки кровати;
- кнопочная панель (для электрифицированного типа модели);
- дополнительные заказанные вспомогательные принадлежности;
- руководство для пользователя.

Сборка



ВНИМАНИЕ! Место выполнения сборки должно быть чистым, свободным и светлым; оно должно иметь площадь, по крайней мере, 4×3 м, чтобы обеспечить возможность сборки.

Характеристики участка выполнения сборки должны удовлетворять следующим требованиям:

- горизонтальный, установленный по уровню и не прогибающийся (не дающий осадку) пол;
- освещение 400 ЛЮКС;
- На этом участке должна иметься розетка, установленная в соответствии со стандартами IEC. Она должна соответствовать характеристикам изделия (указанным в заводской табличке с паспортными данными).

Сборка кроватей с Х-образным основанием КАК СОБРАТЬ ПРУЖИННУЮ ЧАСТЬ КРОВАТИ, ПОМЕЩАЮЩУЮСЯ НА ОСНОВАНИИ Х-ОБРАЗНОЙ ФОРМЫ

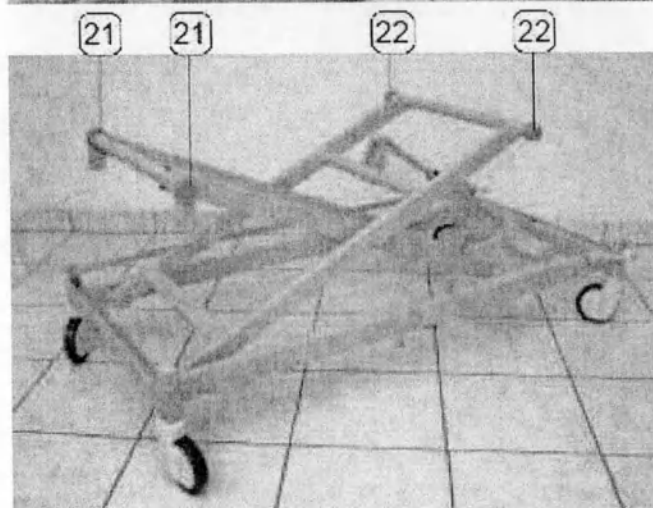
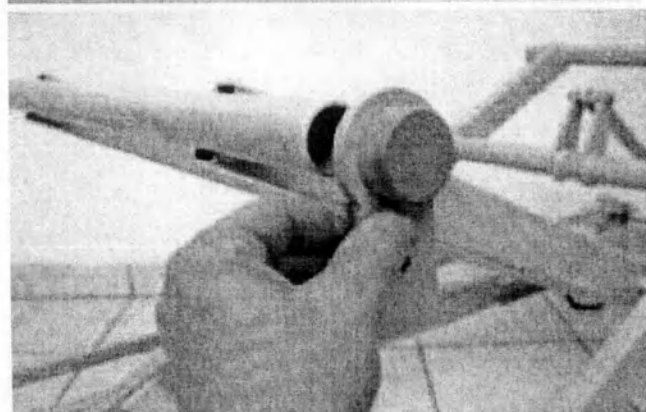
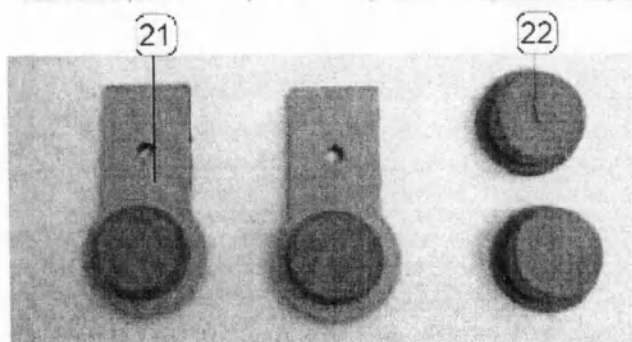
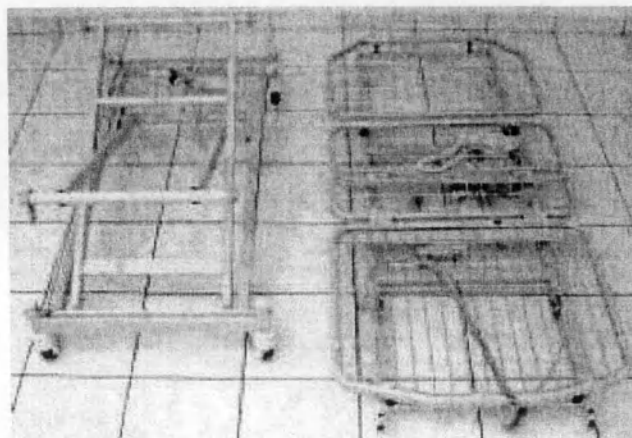


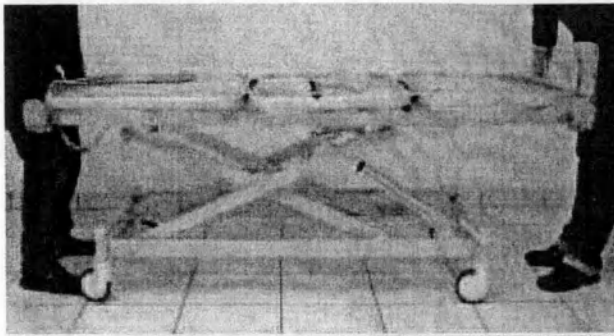
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции сборки кровати должны выполняться квалифицированным и профессионально подготовленным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций должны использоваться два человека.

Чтобы выполнить сборку пружинной части кровати на опорном основании, поступайте следующим образом:

- вставьте пластиковые установочные чашки (подшипники скольжения) в гнезда на опорном основании кровати: чашки с пластиной (21) должны помещаться на штыри, расположенные на стороне передней (головной) спинки кровати; чашки без пластины (22) должны помещаться на штыри, расположенные на стороне задней (ножной) спинки кровати;

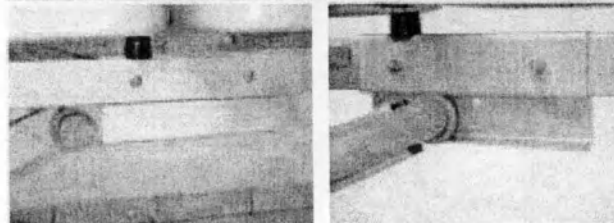




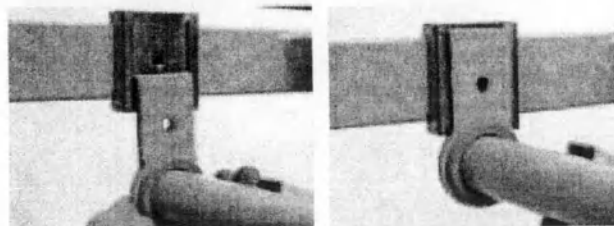
- установите пружинную часть кровати на опорное основание;



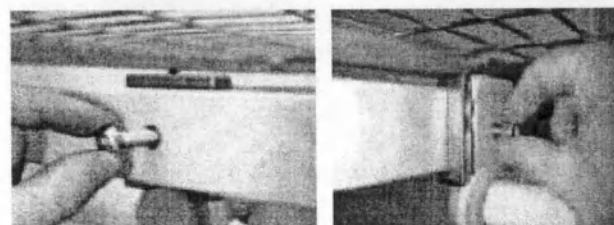
ВНИМАНИЕ! Задняя спинка пружинной части кровати должна помещаться рядом с тормозом только на одной паре самоориентирующихся колес (роликовые колесиков).



- вставьте штыри на стороне задней (ножной) спинки кровати в ползуны, как показано на рисунке рядом;



- вставьте пластины (на стороне передней (головной) спинки кровати) в зацепление с алюминиевыми опорами;
- отцентрируйте отверстия пластины относительно отверстий опоры;



- закрепите пружинную часть кровати на опорном основании; вставьте винт; навинтите и затяните самоконтрящуюся гайку;

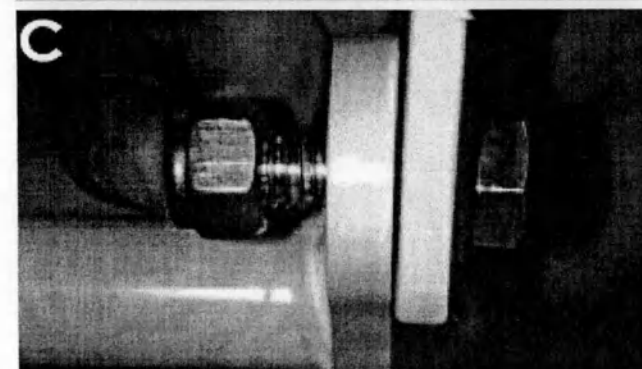
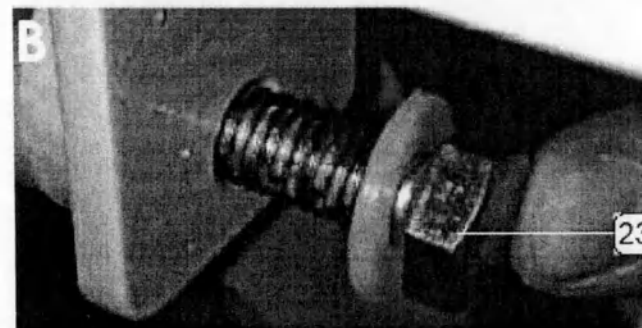
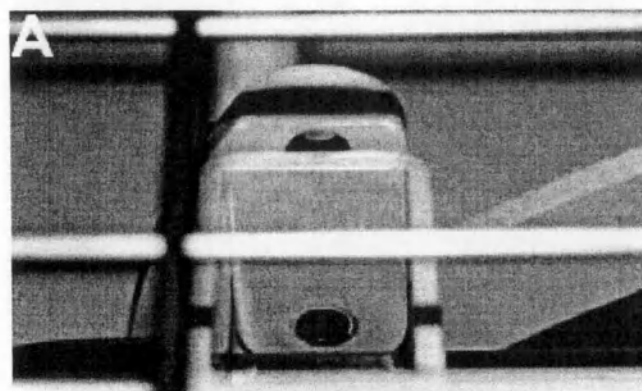
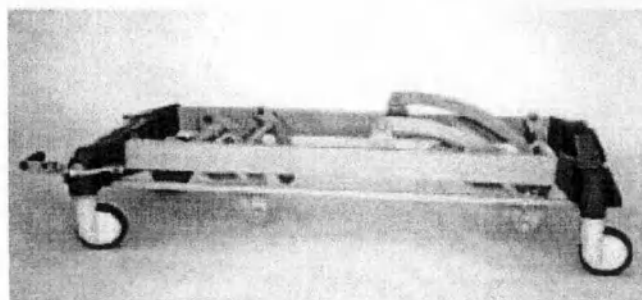
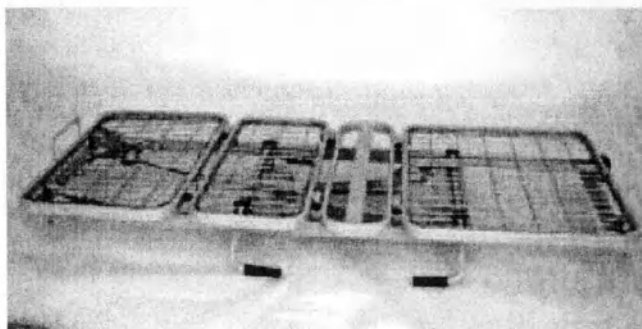
- Присоедините кнопочную панель управления: вставьте соединитель в ответвление для подключения; закрепите кабель при помощи клеммы.



ВНИМАНИЕ! Что касается кабельных жгутов для электрифицированных кроватей, смотрите раздел этого руководства под названием «Схема электропроводки». **ВНИМАНИЕ!** Чтобы собрать торцевые дуги спинок кровати и боковые поручни, смотрите раздел этого руководства под названием «Вспомогательные принадлежности».

Сборка кроватей с устройствами типа «COMPASS»

КАК СОБРАТЬ ПРУЖИННУЮ ЧАСТЬ КРОВАТИ НА ОПОРНОМ ОСНОВАНИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции сборки кровати должны выполняться квалифицированным и профессионально подготовленным персоналом.



ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций должны использоваться два человека.

Ложة кровати крепится на опорном основании четырьмя болтами с гайками.

■ Поместите пружинную часть кровати на опорное основание;



ВНИМАНИЕ! Задняя спинка основания пружинной части кровати должна помещаться рядом с тормозом только на одной паре самоориентирующихся колес (роликовые колёсики).

■ отцентрируйте отверстия рычагов регулировки высоты, расположенных на опорном основании, так чтобы они находились на одной оси с отверстиями, находящимися на пружинной части кровати (рисунок А). Если необходимо, то для достижения правильного центрирования используйте подъемный механизм (смотрите главу под названием «Работа и использование»);

■ вставьте винт (23);

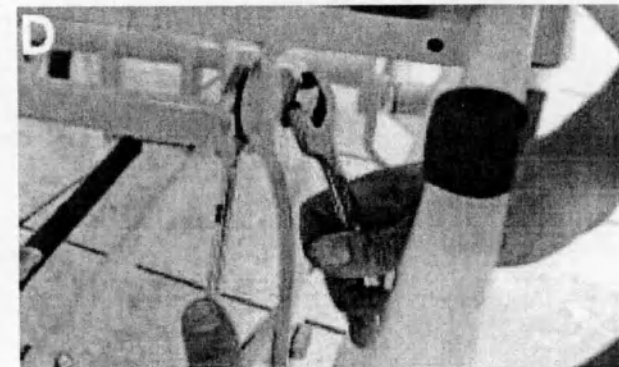
■ вставьте гайку и завинтите её без затягивания (рисунок С);

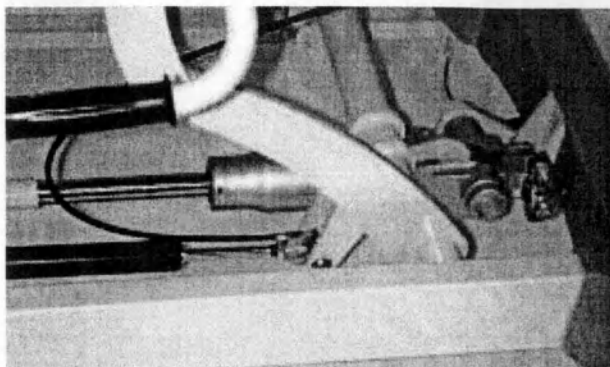
■ выполните ту же операцию для всех четырех точек соединения.



ВНИМАНИЕ! В случае если штырь не входит в зацепление, осторожно перемещайте пружинную часть кровати до тех пор, пока отверстия не совпадут.

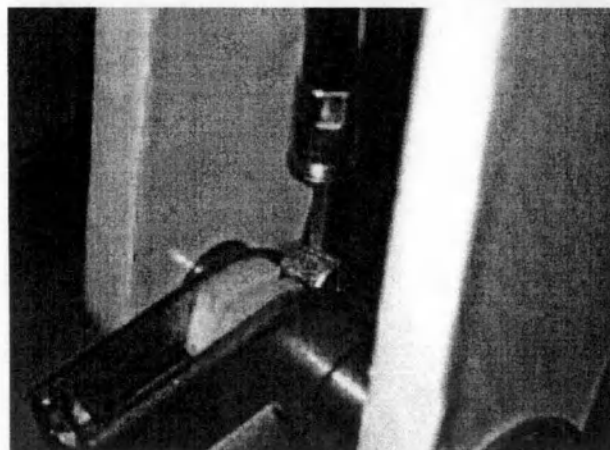
■ Зафиксируйте все болты, используя два 17-мм двусторонних гаечных ключа (рисунок D).



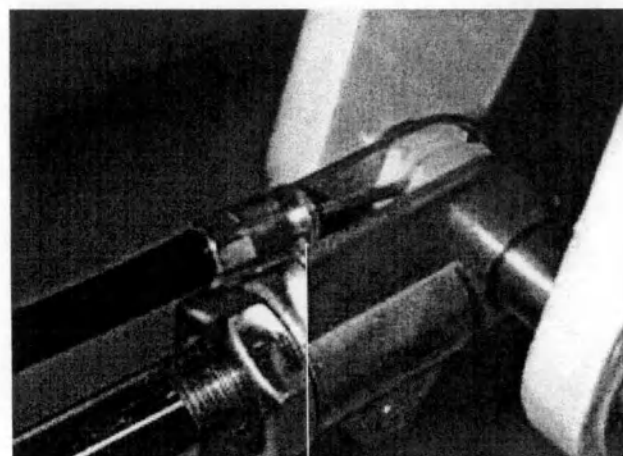


КАК УСТАНОВИТЬ КАБЕЛЬ ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ В ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА

Перемещение в положение Тренделенбурга происходит при помощи газовой пружины, помещенной на опорном основании кровати. Газовая пружина контролируется при помощи кабеля, который должен устанавливаться в соответствии со следующими инструкциями.



- Вставьте кабельную концевую муфту в надлежащий кожух, удерживая кабель в вертикальном положении:
- зацепите оболочку кабеля, вставляя её в надлежащий кожух (24).



24

ВНИМАНИЕ! Что касается кабельных жгутов для электрифицированных кроватей, смотрите раздел этого руководства под названием «Схема электропроводки».



ВНИМАНИЕ! Чтобы собрать торцевые дуги спинки кровати и боковые поручни, смотрите раздел этого руководства под названием «Вспомогательные принадлежности».

Сборка кровати с фиксированной высотой

КАК ПРИСОЕДИНИТЬ НОЖКИ К ПРУЖИННОЙ ЧАСТИ КРОВАТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции сборки кровати должны выполняться квалифицированным и профессионально подготовленным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций должны использоваться два человека.

- Вставьте ножки в отверстия рамы пружинной части кровати.

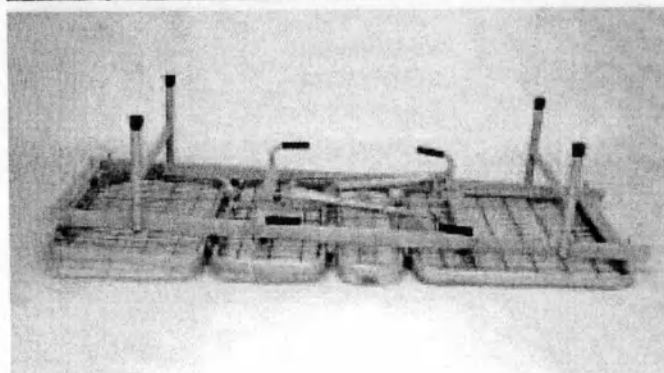
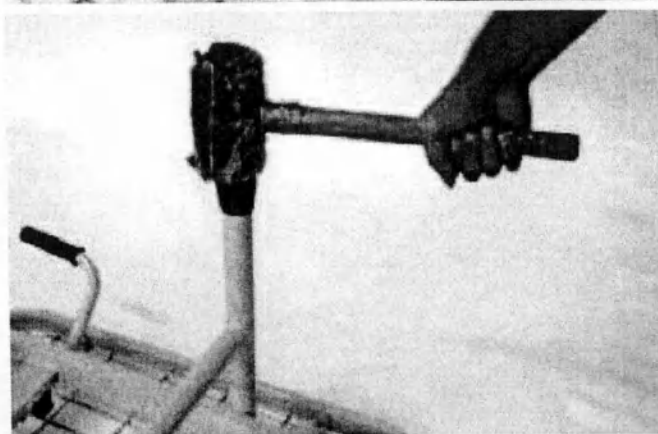
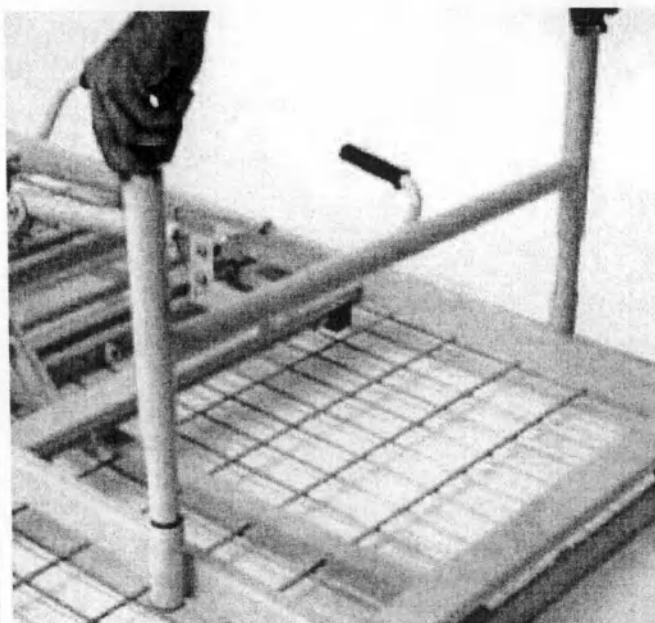
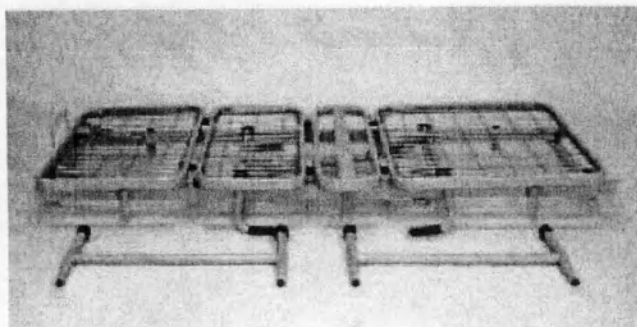


ВНИМАНИЕ! Если необходимо, вы можете использовать резиновый молоток, для того чтобы полностью вставить ножки кровати.

- повторите ту же операцию для других ножек.



ВНИМАНИЕ! Что касается кабельных жгутов для электрифицированных кроватей, смотрите раздел этого руководства под названием «Схема электропроводки». **ВНИМАНИЕ!** Чтобы собрать торцевые дуги спинок кровати и боковые поручни, смотрите раздел этого руководства под названием «Вспомогательные принадлежности».



Электрическое соединение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Электрифицированные кровати не могут использоваться во взрывоопасной или воспламеняющейся атмосфере.

ВНИМАНИЕ! Кабель должен прокладываться так, чтобы исключить возможность его раздавливания, захватывания, натяжения, растаптывания, перегибания, увлажнения, и чтобы избежать условий, при которых он может помешать перемещению каких-либо подвижных частей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Силовой кабель должен иметь соответствующую защиту и не должен мешать работе оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед тем как работать с данным изделием, всегда удостоверьтесь, что напряжение и частота соответствуют значениям напряжения и частоты, для которых данное изделие было разработано (смотрите заводскую табличку с номинальными характеристиками).

- Заранее подготовьте точку присоединения потребляющего устройства SCHUCO; Sommario.
- Подключите к сетевому источнику питания.

Тестирование



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

Работа и использование

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



Электрифицированные кровати не могут использоваться во взрывоопасной или воспламеняющейся атмосфере.

Подвергните кровать санитарной обработке в соответствии с описанием этой процедуры в разделе «ДЕЗИНФЕКЦИЯ» этого руководства.

Всегда уведомляйте пациента, когда вы регулируете кровать.

Всегда поднимайте боковые поручни обеспечения безопасности, когда на кровати находится пациент.

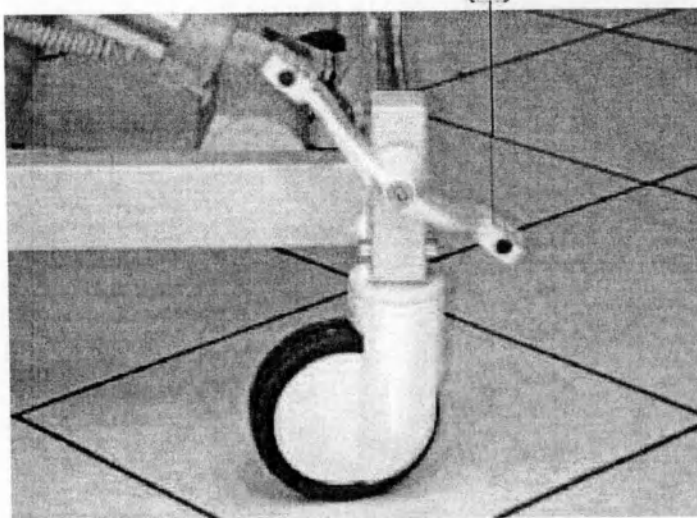
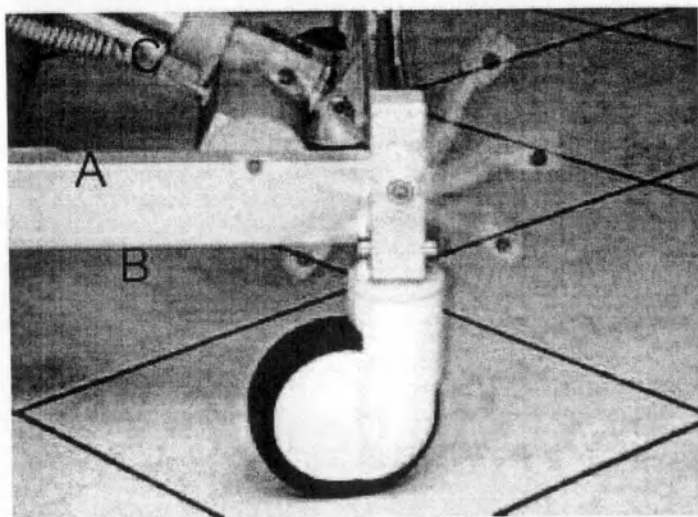
Во время остановки кровати всегда закрепляйте тормоза кровати. Никогда не оставляйте пациента на кровати без присмотра.

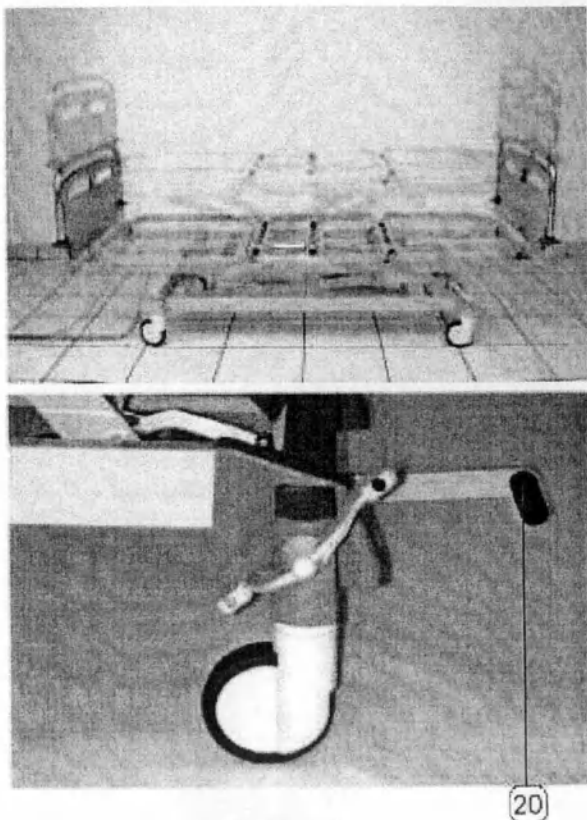
Никогда не используйте кровать для иной цели, отличной от цели, для которой она предназначалась и была разработана.

СТОПОРЕНИЕ КРОВАТИ

Стопорное устройство колёс:

- установленное в положении (А), дает возможность свободно вращаться колёсу;
- установленное в положении (С), дает возможность обеспечивать застопоривание колёс;
- установленное в положении (В), предусматривается для работы направляющего блока одного колеса. При этом другие колёса остаются свободными.
Чтобы застопорить колесо, поступайте следующим образом:
 - нажимайте ногой педаль тормоза в наружную сторону (10) (рядом с красной меткой) до тех пор, пока не будет достигнуто положение В.
 Чтобы разблокировать кровать, поступайте следующим образом:
 - нажимайте ногой педаль тормоза во внутреннюю сторону (10) (рядом с зеленой меткой) до тех пор, пока не будет достигнуто положение А.





ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ КРОВАТИ – МОДЕЛЬ КРОВАТИ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННОГО ТИПА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой высоты кровати всегда уведомляйте пациента.

Высота кровати регулируется при помощи электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между базой кровати и движущимися частями. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1b**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить опускание кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1a**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ КРОВАТИ – МОДЕЛЬ КРОВАТИ С СИСТЕМОЙ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ТИПА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой высоты кровати всегда уведомляйте пациента.

Высота кровати регулируется при помощи гидравлического насоса, приводимого в действие ножным рычагом.



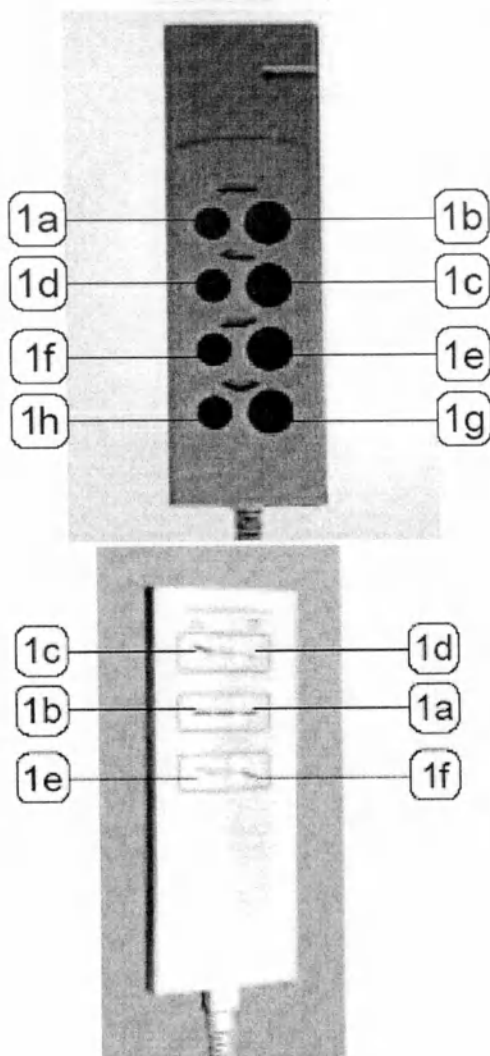
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между базой кровати и движущимися частями. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

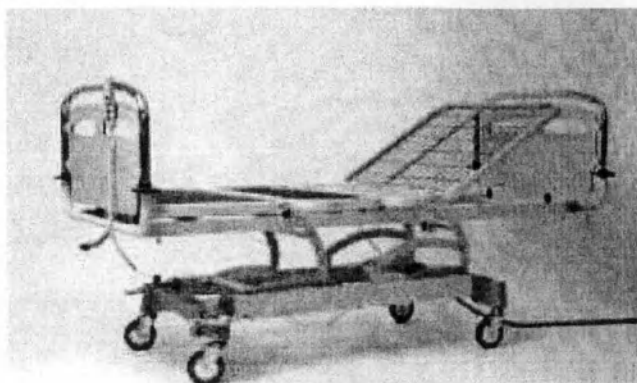
Чтобы выполнить подъем кровати, поступайте следующим образом:

- неоднократно нажимайте на педаль ножного рычага (20), без достижения стопора;

Чтобы выполнить опускание кровати, поступайте следующим образом:

- неоднократно нажимайте на педаль ножного рычага (20) до тех пор, пока не достигнете стопора.





ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ И СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА – МОДЕЛЬ КРОВАТИ ЭЛЕКТРИФИЦИРОВАННОГО ТИПА

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для спины кровати всегда уведомляйте пациента.

Секция для спины кровати регулируется посредством электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для спины кровати и рамой с пружинящей частью кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1c**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить опускание секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1d**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для таза всегда уведомляйте пациента.

Секция для таза регулируется посредством электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



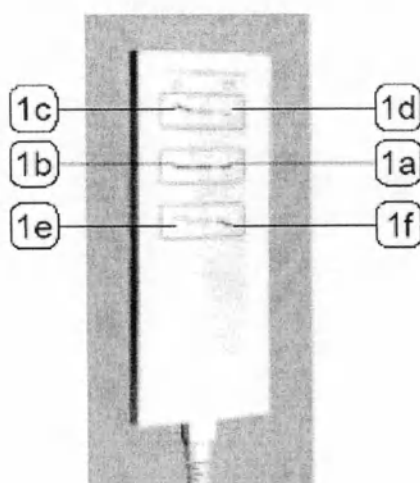
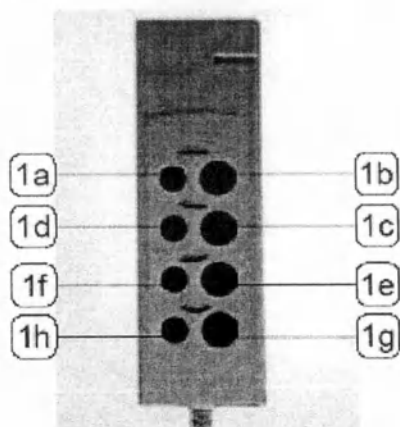
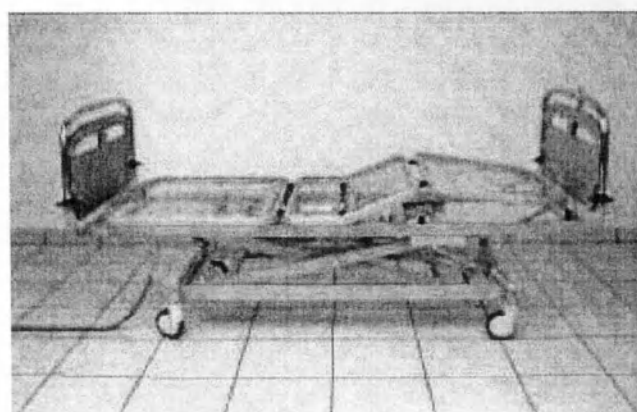
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для таза и рамой с пружинящей частью кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

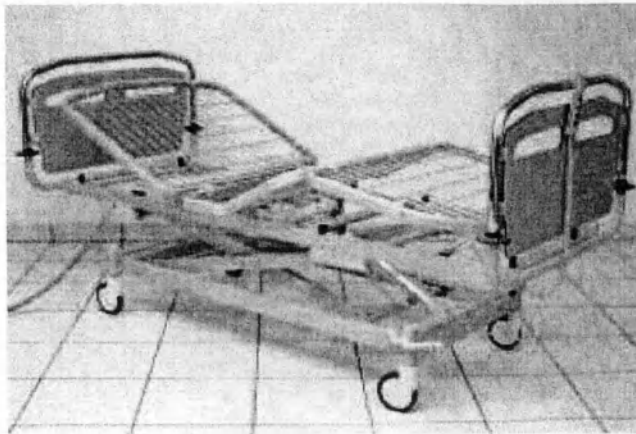
Чтобы выполнить подъем секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1e**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить опускание секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1f**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;





Одновременное перемещение секции для спины и секции для таза (факультативный вариант перемещения).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секций кровати всегда уведомляйте пациента.

Одновременная регулировка секции для спины и секции для таза производится посредством электрического привода, контролируемого при помощи кнопочной панели управления.



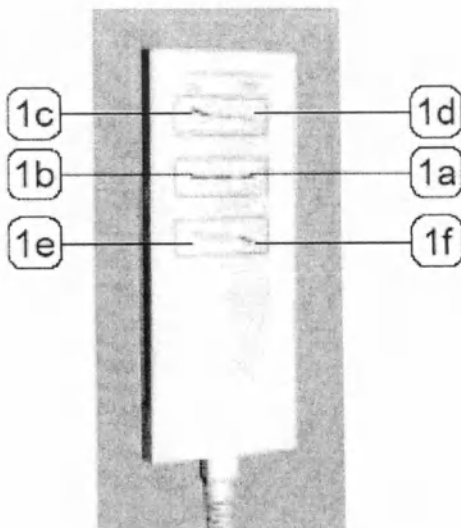
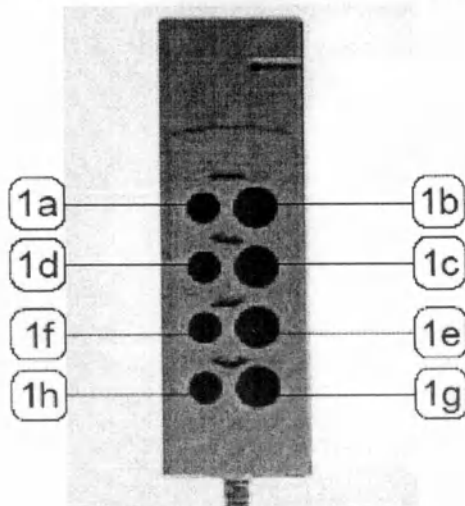
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не вставляйте ваши руки или какие-либо предметы между движущимися секциями и рамой с пружинами кровати. НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить одновременный подъем секции для спины и секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1g**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;

Чтобы выполнить одновременное опускание секции для спины и секции для таза, поступайте следующим образом:

- нажимайте кнопку **1h**, расположенную на кнопочной панели управления, до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;



ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ И СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА – ТИП МОДЕЛИ КРОВАТИ С ГАЗОВЫМ РЫЧАГОМ

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для спины кровати всегда уведомляйте пациента.

Секция для спины кровати регулируется при помощи рычага (17), который приводит в действие газовую пружину, толкающую секцию для спины вверх. Рычаг позиционируется на обеих сторонах кровати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пожалуйста, осторожно и мягко перемещайте и направляйте секции руками, чтобы избежать внезапного подъема или падения секций после отпуска рычага.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для спины кровати и рамой с пружинами кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- Потяните вверх рычаг (17) и поднимите и осторожно направьте секцию для спины. Отпустите рычаг, как только будет достигнута требуемая высота.

Чтобы выполнить опускание секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- Потяните вверх рычаг (17) и нажмите вниз и осторожно направьте секцию для спины. Отпустите рычаг, как только будет достигнута требуемая высота.



(17)

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для таза всегда уведомляйте пациента.

Секция для таза кровати регулируется при помощи рычага (16), который приводит в действие газовую пружину, толкающую спинку вверх. Рычаг позиционируется на обеих сторонах кровати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пожалуйста, осторожно и мягко перемещайте и направляйте секции руками, чтобы избежать внезапного подъема или падения секций после отпуска рычага.



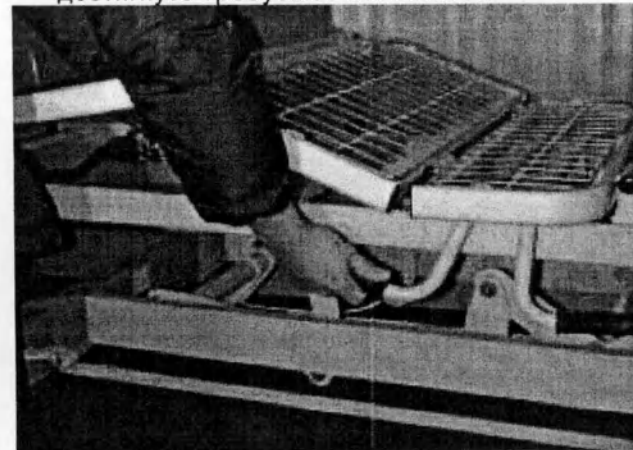
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между основанием (базой) и движущимися частями. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Точно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для таза, поступайте следующим образом:

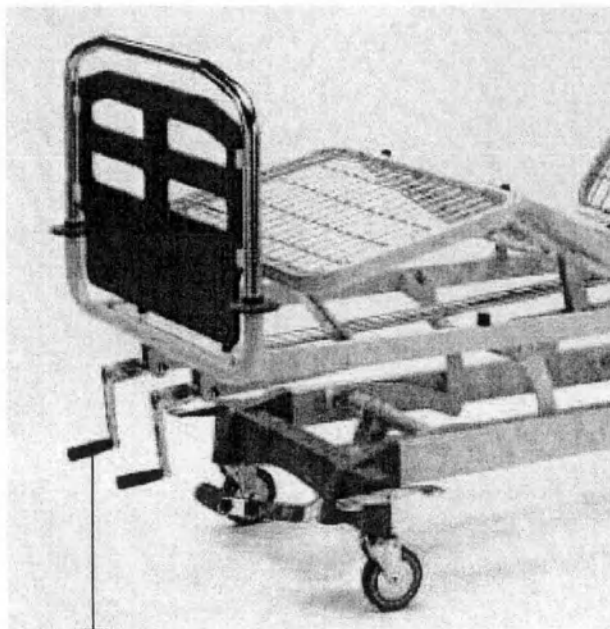
- Потяните вверх рычаг (16) и поднимите и осторожно направьте секцию для таза. Отпустите рычаг, как только будет достигнуто требуемое положение.

Чтобы выполнить опускание секции для таза, поступайте следующим образом:

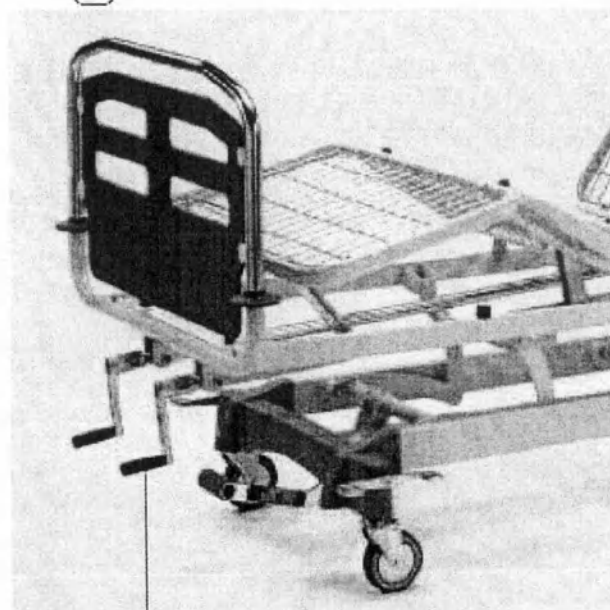
- Потяните вверх рычаг (16) и нажмите вниз и осторожно направьте секцию для таза. Отпустите рычаг, как только будет достигнуто требуемое положение.



(16)



18



19

ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ И СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА – МОДЕЛЬ КРОВАТИ ВИНТОВОГО ТИПА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Выступающие ручки! После использования всегда закрепляйте крючком ручьятку, находящуюся под пружинной частью кровати.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для спины кровати всегда уведомляйте пациента.

Секция для спины кровати регулируется посредством ручьятки (18), позиционируемой на ножной стороне кровати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для спины кровати и рамой с пружинами кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Внимательно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- позиционируйте ручьятку (18) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её по часовой стрелке.

Чтобы выполнить опускание секции для спины кровати, поступайте следующим образом:

- позиционируйте ручьятку (18) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её против часовой стрелки.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ ТАЗА.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для таза всегда уведомляйте пациента.

Секция для таза регулируется при помощи ручьятки (19), позиционируемой на ножной стороне кровати.



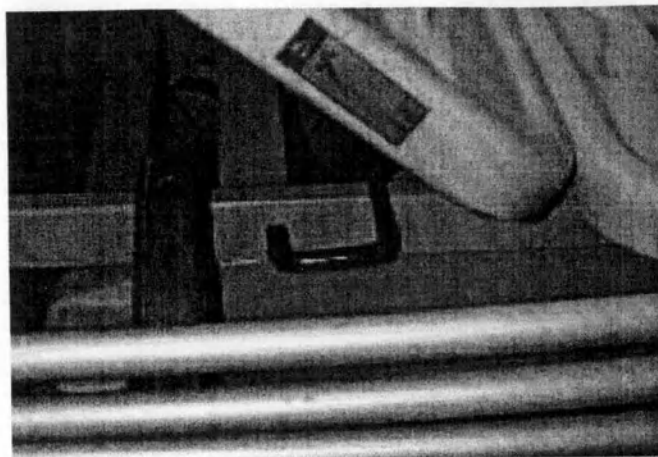
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ПОМЕЩАЙТЕ ваши руки или какие-либо предметы между секцией для таза и рамой с пружинами кровати. **НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ** движущиеся части вручную. Внимательно следуйте указаниям инструкций.

Чтобы выполнить подъем секции для таза, поступайте следующим образом:

- позиционируйте ручьятку (19) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её по часовой стрелке.

Чтобы опустить секцию для таза, поступайте следующим образом:

- позиционируйте ручьятку (19) так, как показано на рисунке сбоку, и поворачивайте её против часовой стрелки.



АВАРИЙНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ РАЗБЛОКИРОВКИ СЕКЦИИ ДЛЯ СПИНЫ (ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ RA0501)

В случае аварийной ситуации это устройство дает вам возможность очень быстро опустить опору для спины.

Чтобы очень быстро опустить секцию для спины, поступайте следующим образом:

- разблокируйте секцию для спины: работайте рычагом разблокировки одной рукой;
- опустите опору для спины: нажимайте другой рукой на опору для спины.

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ СЕКЦИИ ДЛЯ НОГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед регулировкой секции для ног всегда уведомляйте пациента.

Опускающаяся секция для ног регулируется при помощи блокирующего механизма с зубчатой рейкой



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ отпускайте регулирующую рукоятку, если секция для ног **НЕ ВПОЛНЕ ЗАКРЕПЛЕНА** механизмом с зубчатой рейкой.



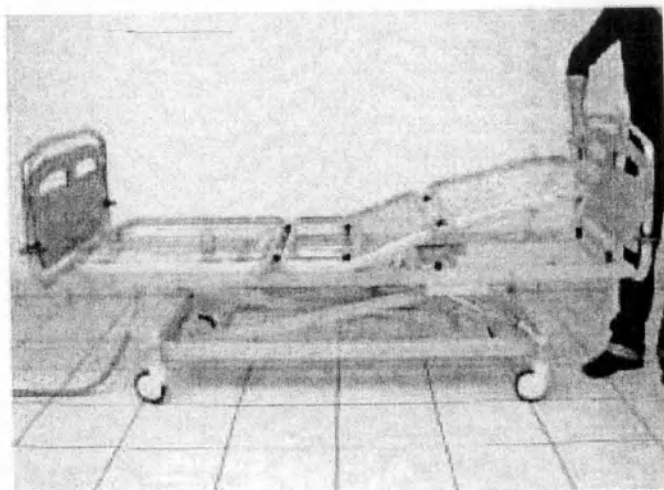
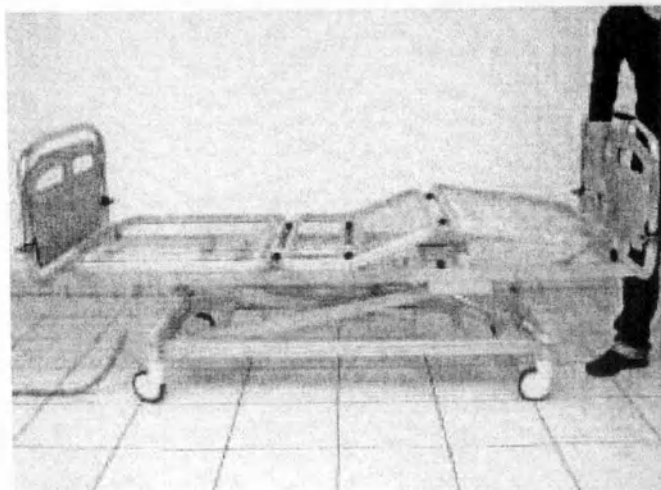
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ помещайте ваши руки или какие-либо предметы между опускающейся секцией для ног и рамой с пружинами кровати.

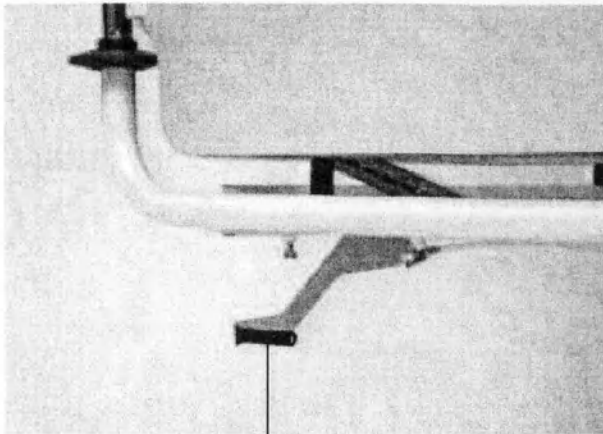
Чтобы поднять секцию для ног, поступайте следующим образом:

- держите надлежащую рукоятку и поднимите секцию для ног до требуемого положения, удостоверившись, что секция вполне закреплена; Механизм с зубчатой рейкой дает вам возможность регулировать до 6 положений секции для ног.

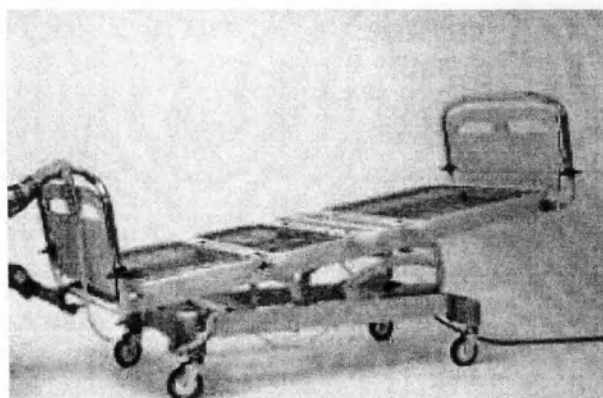
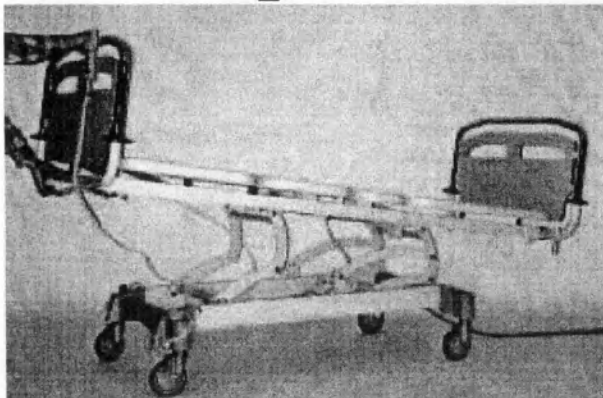
Чтобы опустить секцию для ног, поступайте следующим образом:

- поднимайте секцию для ног полностью до тех пор, пока механизм с зубчатой рейкой не разъединится, затем осторожно опускайте секцию для ног до тех пор, пока она не ляжет полностью на раму с пружинами кровати.





25



26



ТРЕНДЕЛЕНБУРГ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед выполнением любой регулировки всегда уведомляйте пациента.

Чтобы получить регулировку положения Тренделенбурга, наклоните кровать вручную. Чтобы облегчить выполнение наклона, перемещение Тренделенбурга выполняет поворот относительно барицентра¹ кровати. Блокирующий (запирающий) рычаг (25) запирает кровать в требуемом положении.

ПОЛОЖЕНИЕ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА



ВНИМАНИЕ! Разблокирование кровати при помощи надлежащего рычага полностью освобождает пружинную часть кровати, так что она может вращаться в обоих направлениях.

Чтобы отрегулировать положение Тренделенбурга, поступайте следующим образом:

- станьте на ножной стороне кровати (со стороны задней спинки кровати);
- крепко держитесь за кровать одной рукой, а другой рукой потяните вверх за рычаг (25);
- направляйте движение основания (базы) с пружинами кровати до тех пор, пока не будет достигнуто требуемое положение;
- отпустите рычаг (25).

КАК ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ ТРЕНДЕЛЕНБУРГА ПЕРЕЙТИ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ



ВНИМАНИЕ! Разблокирование кровати при помощи надлежащего рычага полностью освобождает пружинную часть кровати, так что она может вращаться в обоих направлениях.

Чтобы обнулить положение Тренделенбурга (то есть перейти в исходное положение), поступайте следующим образом:

- станьте на ножной стороне кровати;
- крепко держитесь за кровать одной рукой, а другой потяните за рычаг (25);
- направляйте движение основания кровати одной рукой до тех пор, пока не будет достигнуто горизонтальное положение, которое вы можете проверить по пузырьку на спинке кровати, расположенной на стороне ног;
- отпустите рычаг (25).

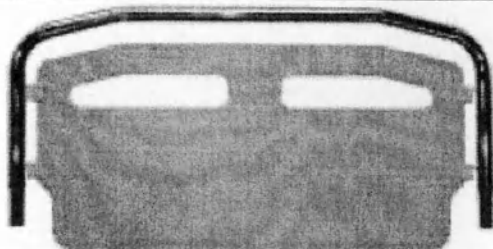
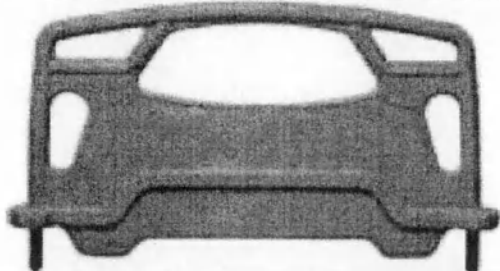
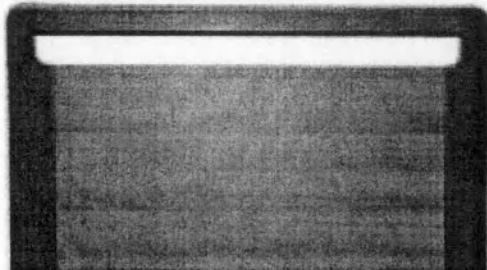
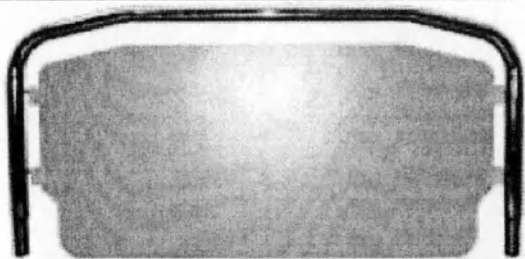
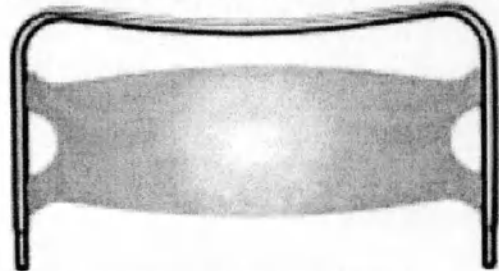
КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ ПРУЖИННЫЕ ЧАСТИ КРОВАТИ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ИЗ ОЦИНКОВАННОЙ СТАЛИ

Пружинные части различных секций кровати, изготовленные из оцинкованной стали, закрепляются на раме при помощи сплошных пластиковых крюков (26). Это делается для того, чтобы избежать скрипа. Чтобы демонтировать пружины кровати, необходимо убрать их из рамы.

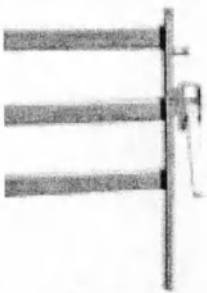
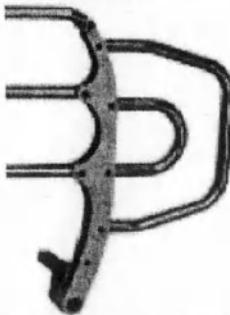
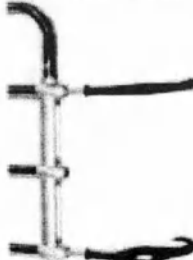
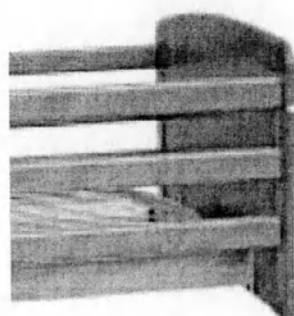
¹ Барицентр – центр тяжести геометрической фигуры (Прим. пер.)

Вспомогательные принадлежности

Торцевые дуги – тип модели и габаритные размеры

ТИП ТОРЦЕВОЙ ДУГИ СПИНКИ КРОВАТИ	Габаритные размеры без буфера (ширина – длина) мм	Габаритные размеры с буфером (ширина – длина) мм
	920 × 2100	970 × 2150
РАЗМЕР 910 × 32 × 500 (высота h) мм HT001	Тип опоры	
	955 × 2110	985 × 2140
РАЗМЕР 985 × 100 × 560 (высота h) мм HT0040	Тип опоры	
	1025 × 2080	1060 × 2150
РАЗМЕР 1025 × 32 × 600 (высота h) мм LT0000 – LT0010 – LT0020 – LT0040 – LT0050 – LT0060	Тип опоры	
	955 × 2110	970 × 2125
РАЗМЕР 910 × 32 × 500 (высота h) мм HT0018	Тип опоры	
	955 × 2110	970 × 2125
РАЗМЕР 910 × 32 × 500 (высота h) мм HT0030	Тип опоры	

Боковые ограждающие поручни – тип модели и габаритные размеры

ТИП БОКОВОГО ОГРАЖДАЮЩЕГО ПОРУЧНЯ	ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ (ширина × высота от пружинной части кровати) мм
 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ 2090 × 110 × 620 (высота h) мм БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ СКОЛЬЗЯЩЕГО ТИПА HM0040	1060 × 370
 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ 1670 × 170 × 540 (высота h) мм БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ ТИПА COMPASS HM0060	1010 × 370
 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ 1950 × 450 (высота h) мм УНИВЕРСАЛЬНЫЕ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ HM0000	1000 × 400
 ДЕРЕВЯННЫЕ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ LM0030 – АЛЮМИНИЕВЫЕ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ LM0005	1025 × 340

Тип пружинных элементов (пружин) кровати

СТЕРЖНЕВЫЕ ПРУЖИННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КРОВАТИ

Они изготавливаются из сварных стальных стержней, затем они подвергаются цинкованию.

ABS-ПРУЖИНЫ КРОВАТИ

Они изготавливаются из толстого термически форматируемого ABS-материала, чтобы гарантировать правильную и безопасную нагрузку. Они проницаемы для рентгеновских лучей.



КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ ПРУЖИННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КРОВАТИ

Оцинкованные стальные пружинные элементы различных секций кровати закрепляются на раме при помощи сплошных пластиковых крюков, которые исключают скрипение.

Чтобы демонтировать пружинные элементы кровати, необходимо вынуть их из рамы.

ABS-пружины кровати помещаются только на раму, и достаточно только поднять их, чтобы удалить их из конструкции.

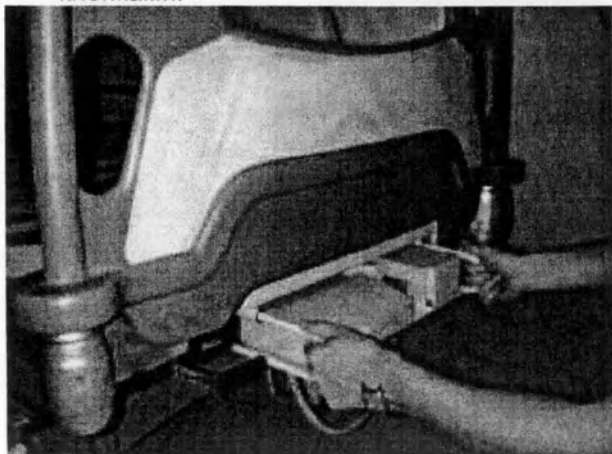


Устройство для отключения кнопочной панели управления RA00511 – RA0541

КАК УДАЛИТЬ УСТРОЙСТВО С КРОВАТИ (модель RA0541)

Чтобы удалить это устройство с кровати, поступайте следующим образом:

- захватите удаляемую выдвижную опору и вытащите её так, как показано на рисунке ниже;
- откройте панель управления с нажимными кнопками.



Чтобы установить устройство в его первоначальное положение, поступайте следующим образом:

- закройте панель управления и вдвиньте опору внутрь.

КАК ОТСОЕДИНИТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ КРОВАТИ ПРИ ПОМОЩИ КНОПЧНОЙ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

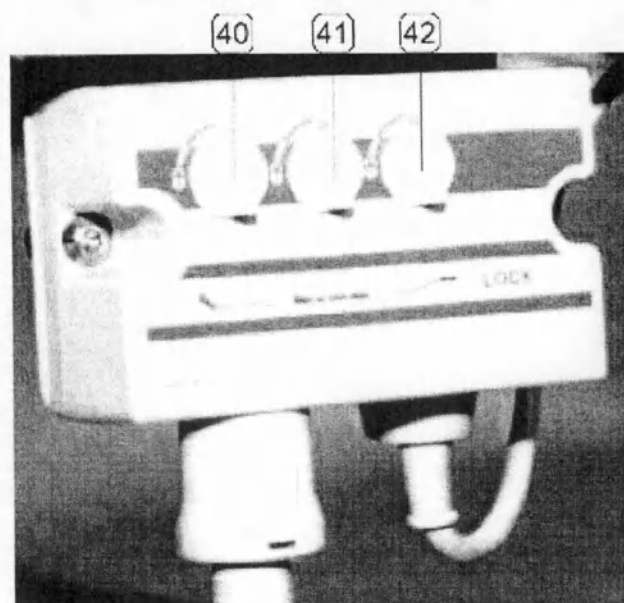
Чтобы отсоединить перемещения кровати при помощи кнопочной панели управления, поверните выключатель влево;

Чтобы активизировать перемещение кровати при помощи кнопочной панели управления, поверните выключатель вправо.

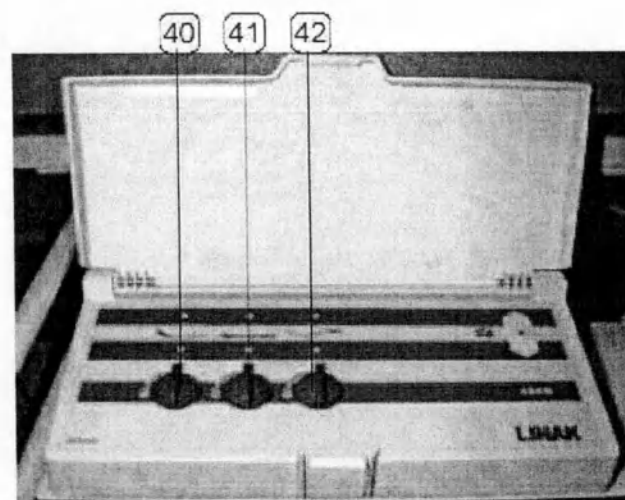
40 Выключатель для перемещения секции для спины;

41 Выключатель для подъема и опускания кровати;

42 Выключатель для перемещения секции для таза.



RA 00511



RA 0541

Торцы кроватей с алюминиевыми опорами НТ0018 – НТ 0030 – НТ0040

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Торцевые дуги спинок кроватей с алюминиевыми опорами могут быть двух типов: один тип состоит из рамы, изготовленной из стальных труб с панелями из слоистого пластика; другой тип изготовлен из жестких штампованных форм, заполненных внутри пенопластом.

Алюминиевые опоры снабжаются гнездом для помещения регулируемого штатива для внутривенных вливаний «флебо» и стержня с трапециевидной ручкой.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Торцевые дуги спинок кроватей, описанные в этом руководстве, были разработаны и изготовлены для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Они могут использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL", с использованием сестринского персонала, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ С БУФЕРОМ	мм	985 × 2140
ВЕС	кг	—

ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Рама изготовлена из стали;

Панели выполнены из многослойного ламинированного материала или из жесткой штампованной формы, заполненной пенопластом.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

СБОРКА АЛЮМИНИЕВЫХ ОПОР

Все четыре опоры четырех углов кровати идентичны. Опоры, находящиеся на головной стороне кровати, должны собираться вместе с запирающим механизмом штатива для внутривенных вливаний «флебо».

Поэтому, перед выполнением сборки опор всегда проверяйте полный набор компонент (РИСУНОК А).

СБОРКА ОПОРЫ



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением сборки опоры всегда определяйте сторону установки этой опоры. В следующем ниже примере описывается сборка правой опоры.

В следующем ниже примере описывается сборка правой опоры.

Чтобы собрать опору, поступайте следующим образом:

- Вставьте пластиковый цилиндр (А7), рисунок 2;
- вставьте стопорный штифт (А6), рисунок 3;
- вставьте пружину (А5), рисунок 4;
- закройте две части (А1-А2), рисунок 5;
- вставьте зажимной (крепежный) винт (А3), рисунок 6;
- затяните болт (А4) на противоположной стороне, рисунок 7;
- вставьте пластиковый цилиндр (А9), рисунки 8-9;
- вставьте каучуковый колпачок (А8), рисунок 10.

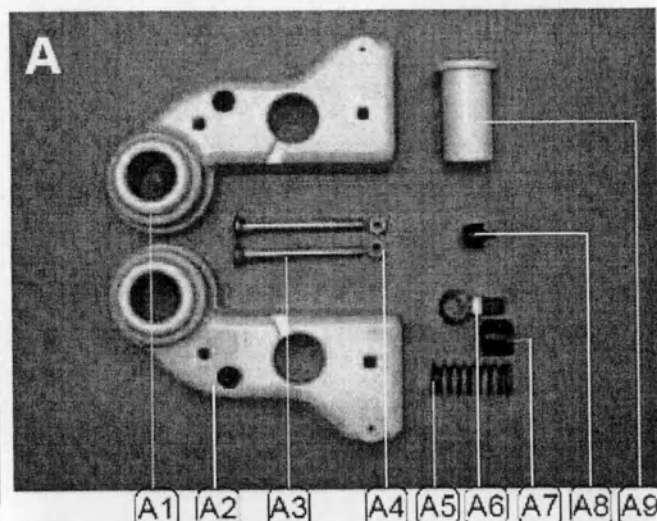


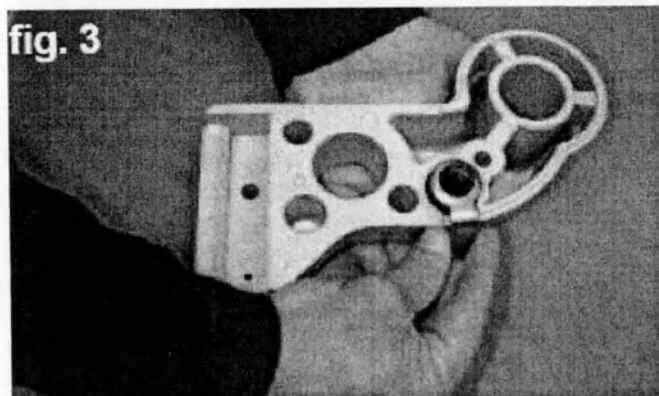
fig. 1



fig. 2



fig. 3



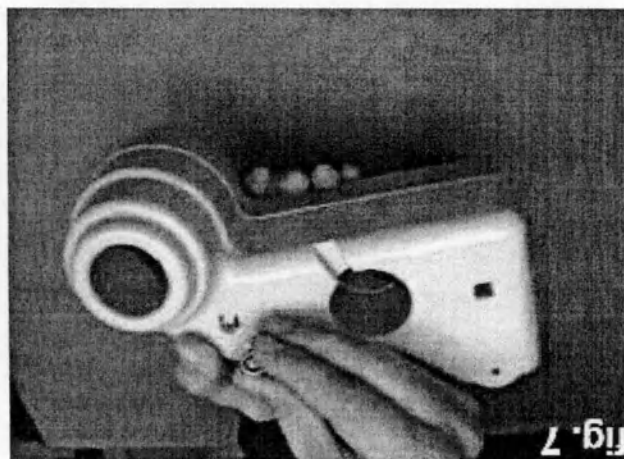


fig. 7

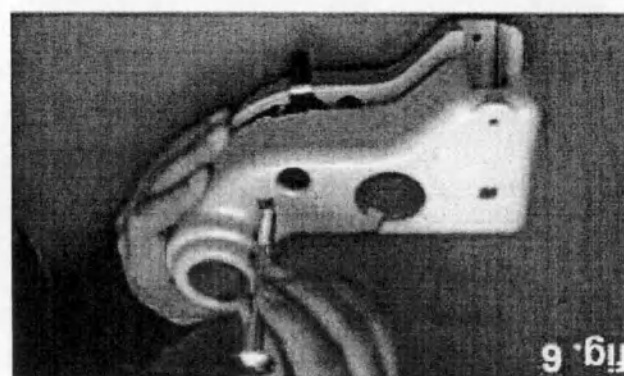


fig. 6



fig. 5



fig. 4



fig. 11



fig. 10

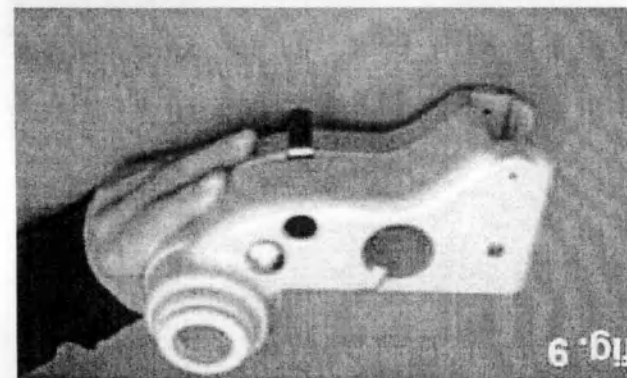


fig. 9

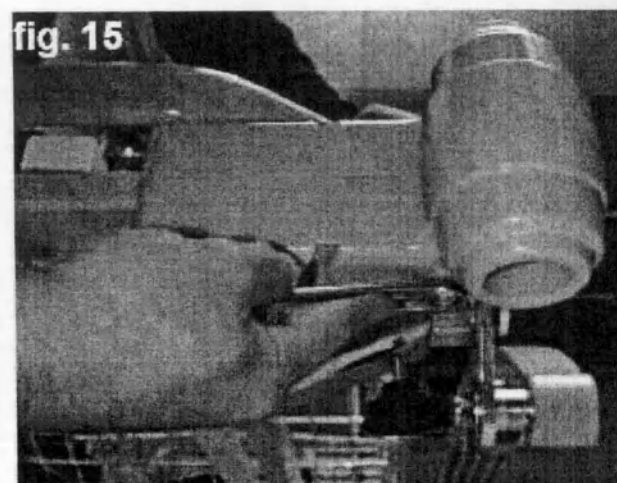
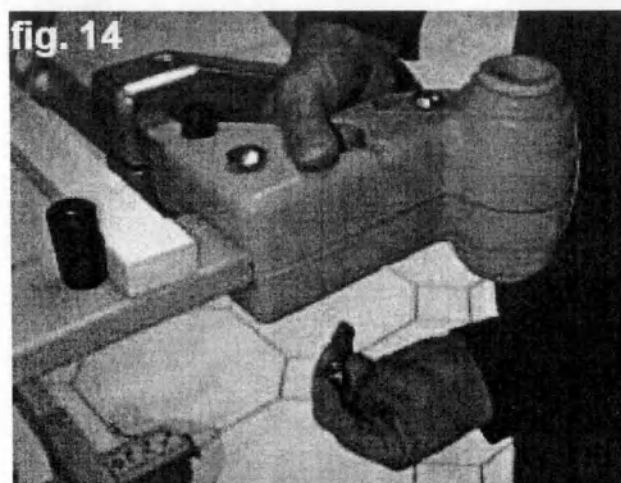
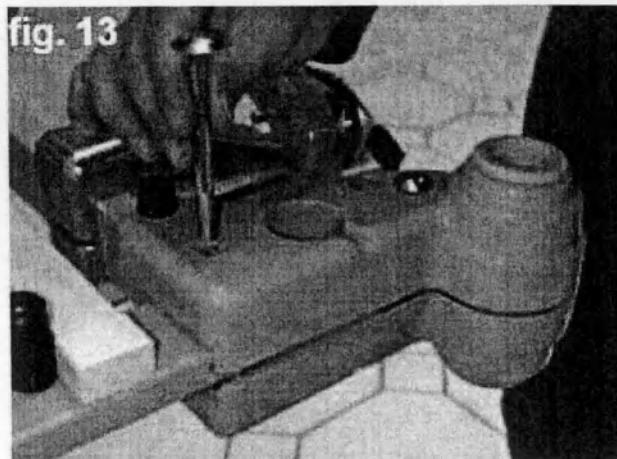
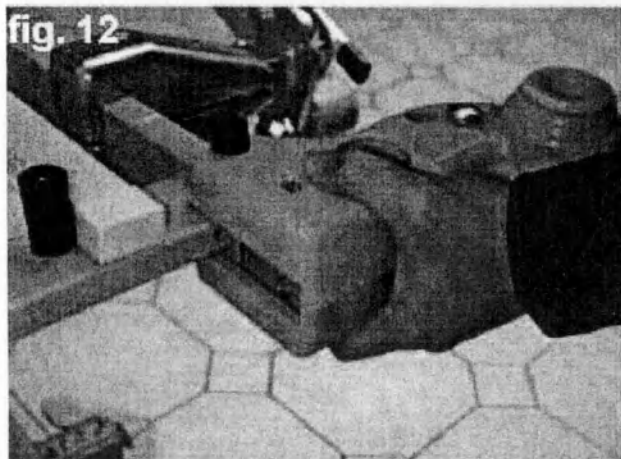


fig. 8

КАК ВЫПОЛНИТЬ МОНТАЖ ОПОРЫ НА КРОВАТИ

Чтобы смонтировать собранную опору на основании кровати, поступайте следующим образом:

- поместите собранную опору на основание – рисунок 12;
- вставьте крепежный винт (A3) – рисунок 13;
- закрутите болт (A4) – рисунок 14;
- затяните два болта, используя надлежащий гаечный ключ, – рисунок 15.



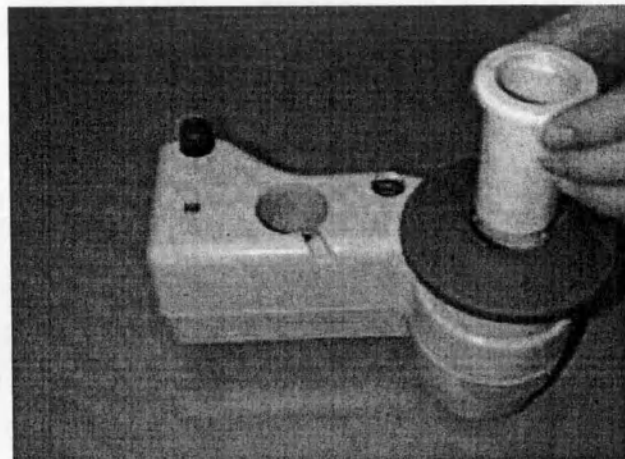
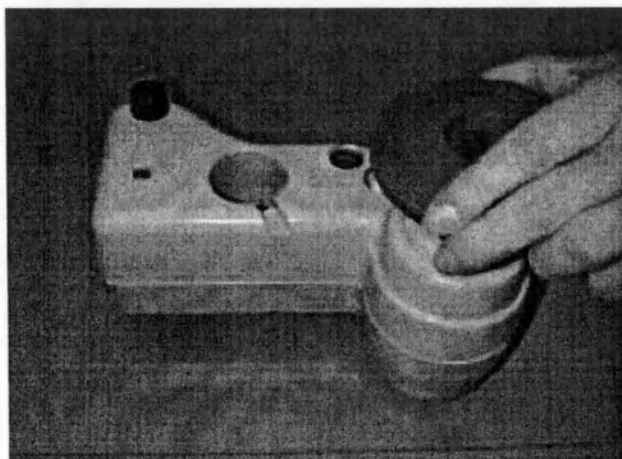
УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ (ГОЛОВНОЙ) И ЗАДНЕЙ (НОЖНОЙ) СПИНОК КРОВАТИ

Чтобы установить переднюю и заднюю спинки кровати, поступайте следующим образом: Вставьте головную и ножную спинки кровати в надлежащие опоры, как показано на рисунке 16.



Для торцевых дуг НТ0018 и НТ0030 вставьте буфер следующим образом:

- вставьте буфер в опору;
- вставьте запорный цилиндр.



Торцевые дуги и опоры HT0010

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Торцевые дуги HT0010, оборудованные опорами, сделаны из стальных труб с хромированным покрытием и панели из многослойного ламинированного материала. Опора изготавливается из стали.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Торцевые дуги, описанные в этом руководстве, были разработаны и изготовлены для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Они могут использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ С БУФЕРОМ	ММ	970 × 2150
ВЕС	КГ	—

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Рама изготовлена из стали;

Панель выполнена из многослойного слоистого пластика.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

КАК СОБИРАТЬ ОПОРЫ И ТОРЦЕВЫЕ ДУГИ
Чтобы собрать опоры и торцевые дуги, поступайте следующим образом:

- Вставьте прикрепляющие стержни (27) торцевых дуг внутрь отверстий, имеющих на концах рамы с пружинной частью кровати (28);
- закрепите головную и ножную спинки кровати путем затягивания винта с внутренним шестигранником, расположенного в нижней части пружинящей части кровати. Используйте универсальный гаечный ключ размером 10 мм;
- вставьте торцевые дуги.

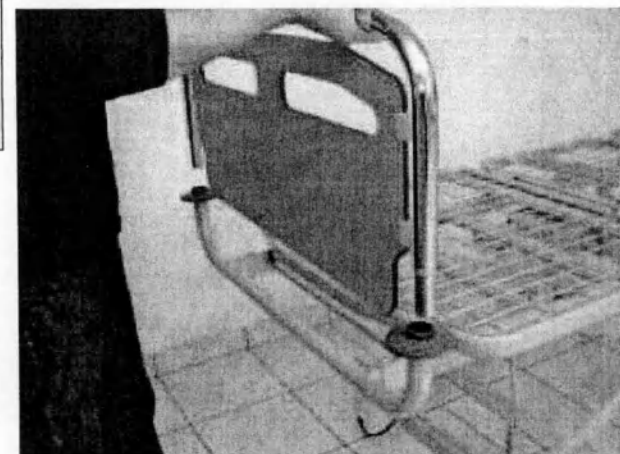
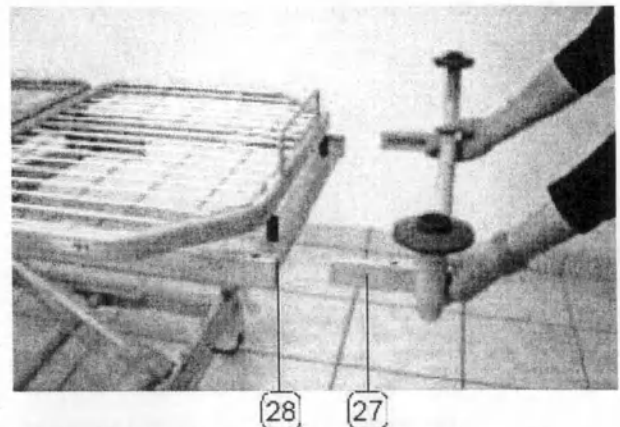
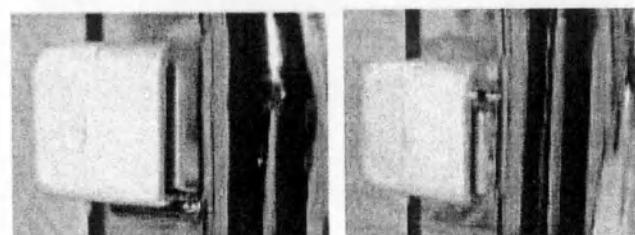
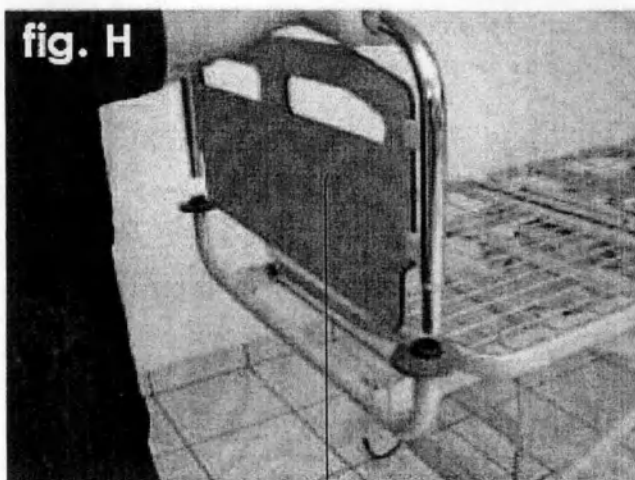


fig. Н



КАК ПРОИЗВОДИТЬ СБОРКУ И РАЗБОРКУ ВНУТРЕННИХ ПАНЕЛЕЙ И ТОРЦЕВЫХ ДУГ СПИНОК КРОВАТИ

Передние и задние спинки кроватей, используемых в госпиталях, легко снимаются. Кроме того, также можно легко удалять центральную панель (29).

Чтобы выполнить разборку головной и ножной спинки кровати, поступайте следующим образом:

- станьте у конца кровати;
- крепко держите хромированную стальную трубку обеими руками и тяните её вверх (рисунки Н) до тех пор, пока она полностью не удалится.

Чтобы выполнить сборку головной и ножной спинки кровати, поступайте следующим образом:

- полностью вставьте переднюю или заднюю спинку кровати в надлежащие гнезда. Центральная панель фиксируется пластиковыми блоками с прорезью (30), которые крепятся к штифтам (31), приваренным к хромированной стальной трубе.

Чтобы выполнить разборку центральной панели, поступайте следующим образом:

- станьте у конца кровати;
- схватите панель обеими руками, используя её отверстия для рук;
- тяните панель вверх до тех пор, пока штифты не выйдут из пластиковых блоков.

Чтобы выполнить сборку центральной панели, поступайте следующим образом:

- полностью вставьте панель в надлежащее гнездо.

ДЕРЕВЯННЫЕ ТОРЦЕВЫЕ ДУГИ LT0000 – LT0010 – LT0020 – LT0040 – LT0050 – LT0060 E SPONDE LM0005 – LM0030

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Торцевые дуги, в зависимости от модели, могут изготавливаться из плотной древесины или из многослойного ламинированного материала.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	С	М	1060 ×
БУФЕРОМ		М	2145
ВЕС		КГ	—

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Деревянные торцевые дуги, описанные в этом руководстве, были разработаны и изготовлены для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Они должны использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Плотная древесина;
многослойный слоистый пластик.

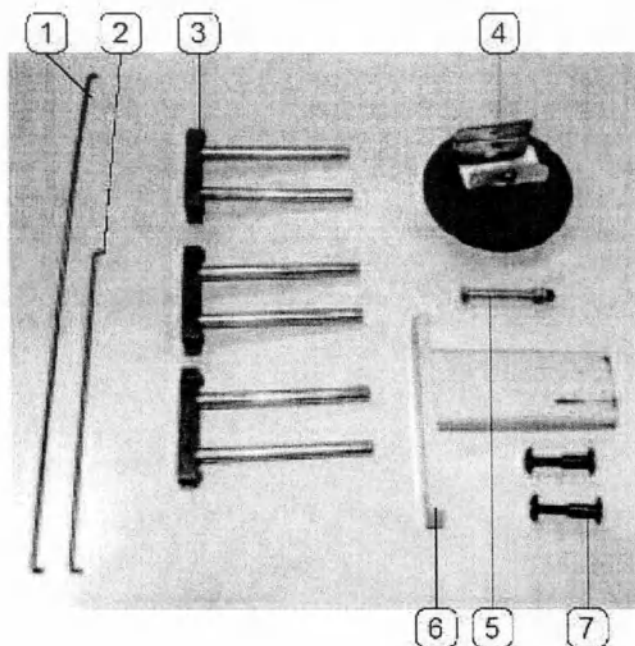
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

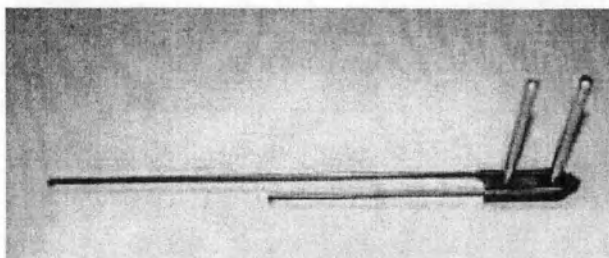
- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



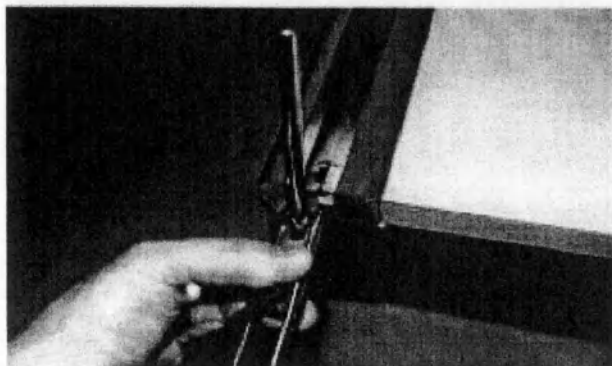
КАК СОБИРАТЬ ПОЛЗУНЫ ДЛЯ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Необходимыми вспомогательными принадлежностями для выполнения сборки 4- или 6-осных боковых ограждающих поручней являются следующие принадлежности:

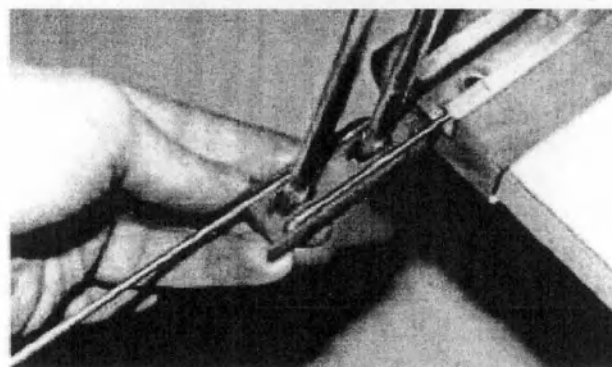
- Стальные стержни для присоединения ползун длиной 300 мм (1);
- Стальные стержни для присоединения ползун длиной 150 мм (2);
- Ползун для боковых поручней (3);
- Буферные колеса (4);
- Винты для установки буферных колёс (5);
- Стержни с крюком, используемые для головной и ножной спинок (6);
- Крепежные винты для стержней с крюками (7).



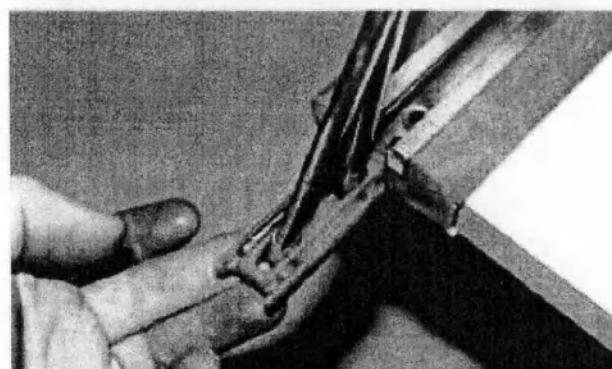
- Поместите стальной стержень длиной 300 мм и другой стержень длиной 150 мм в ползун;



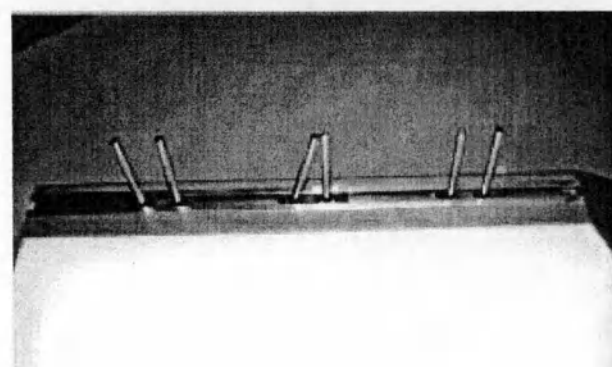
- Установите первый ползун: ползун стержнями в алюминиевую направляющую головной или ножной спинки кровати;



- Установите второй ползун: вставьте короткий стержень в отверстие ползуна; поместите длинный стержень в надлежащую прорезь ползуна;



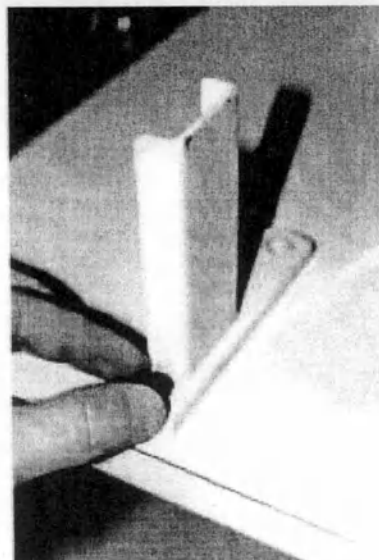
- Установите третий ползун: вставьте длинный стержень в отверстие ползуна.



- установите буферное колесо на основание головной или ножной спинки кровати и закрепите его при помощи прилагаемого винта;



- поместите стержень с крюком на внутреннюю часть головной или ножной спинки кровати; обеспечьте при этом, чтобы отверстия стержней совпадали с отверстиями головной или ножной спинки кровати; (делайте, как показано на рисунке сбоку).
- вставьте прилагаемые винты и затяните их.



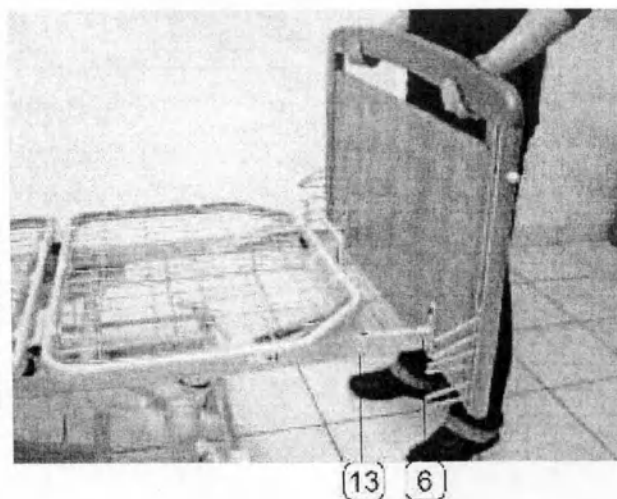
КАК ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ (КРОВАТЬ: МОДЕЛЬ EV0330X)

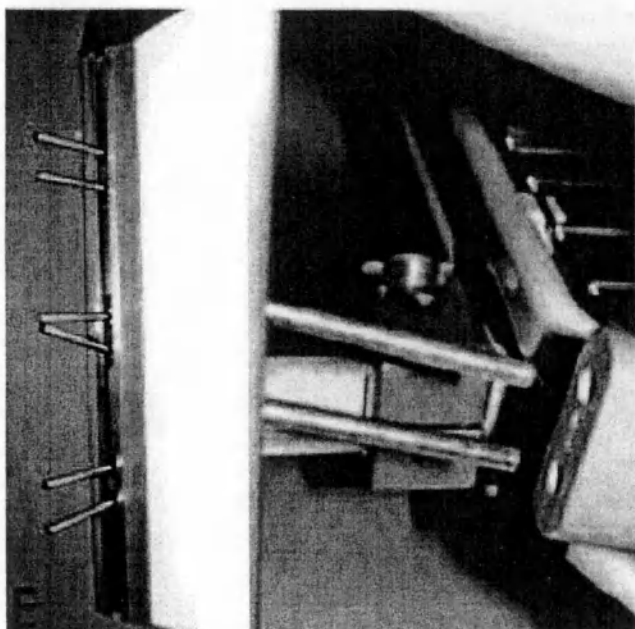


ВНИМАНИЕ! Для выполнения следующих операций необходимы два человека.

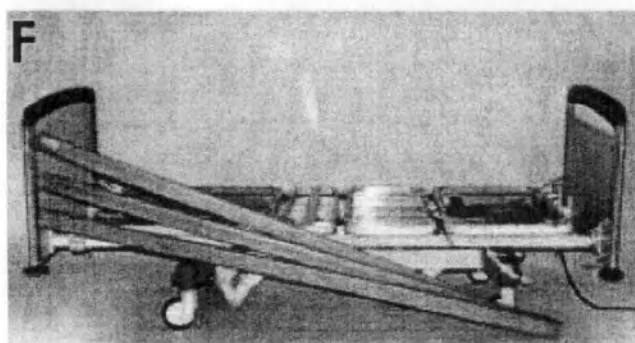
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время выполнения сборки существует остаточный риск случайного падения боковых поручней. Фиксирующий стержень головной или ножной спинок кровати должен быть вставлен, по крайней мере, на 4 см.

- Смонтируйте ножную панель: вставьте стержни с крючками (6), расположенные на боковых выступах спинки кровати, в отверстия (13) замка ножной спинки кровати и закрепите при помощи прилагаемых винтов.

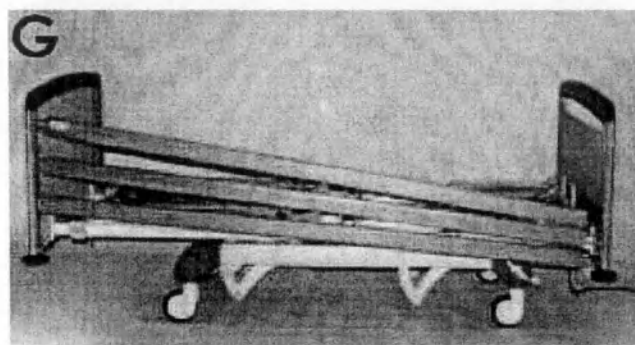




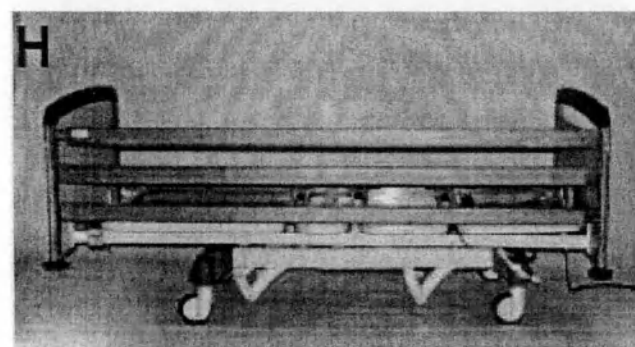
- вставьте штифты ползунов головной спинки кровати в верхнюю часть и вставьте штифты ползунов ножной спинки кровати в нижнюю часть (как показано на рисунке F);



- установите боковые поручни на штифты ползунов головной спинки кровати (рисунок F); сначала вставьте боковой поручень с ручкой в самом высоком положении;

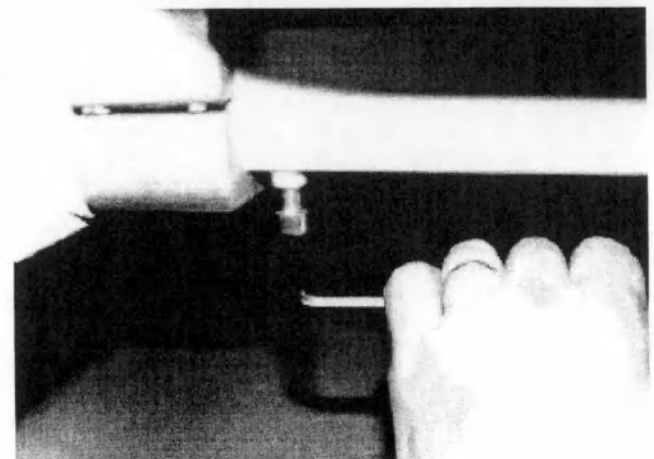
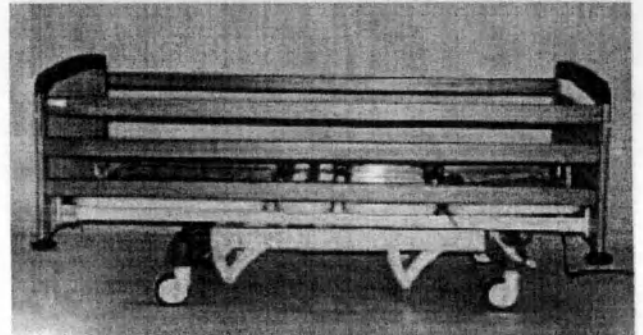
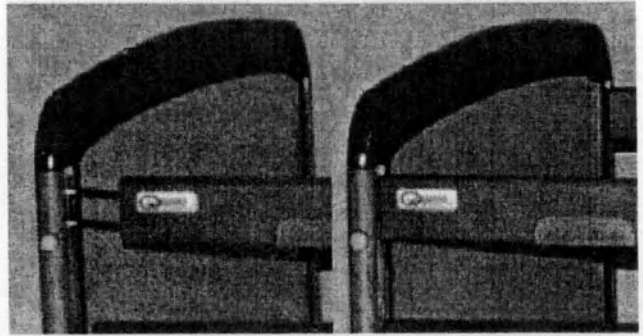


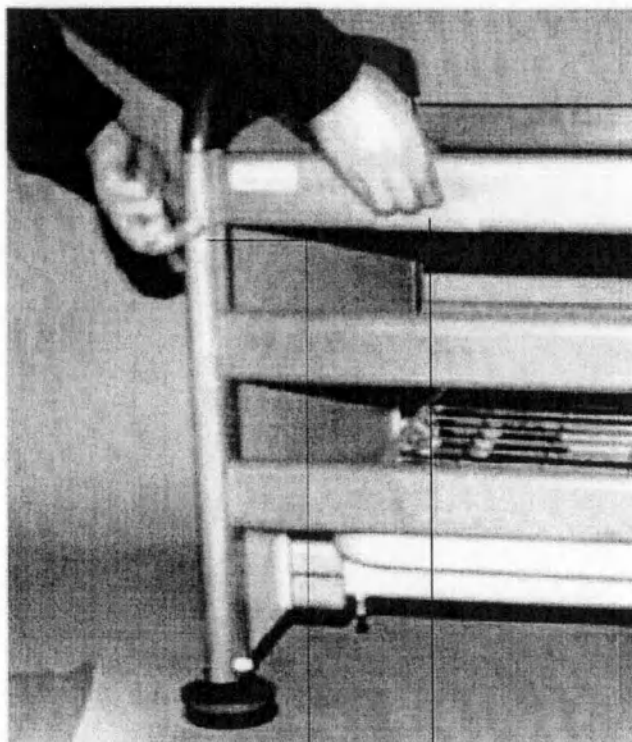
- после выполнения сборки боковых поручней на передней спинке кровати установите их на штифты ползунов задней спинки кровати. Если необходимо, осторожно перемещайте заднюю спинку кровати, чтобы облегчить вставку (рисунок G);



- расположите боковые поручни горизонтально (рисунок H);

- Полностью вставьте стержни с крюками головной и ножной спинки кровати в раму с пружинами кровати. Пространство между боковыми поручнями и передней – задней спинками кровати должно быть таким, чтобы оно позволяло необходимое смещение боковых поручней;
- Вставьте винты в отверстия, то есть в нижнюю часть рамы пружинящей части кровати, рядом с передней и задней спинками кровати;
- Зафиксируйте переднюю и заднюю спинки кровати путем затяжки винтов. Используйте для этого 10-мм универсальный гаечный ключ.





8

9

ПЕРЕМЕЩЕНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ ИЗ ПЛОТНОЙ ДРЕВЕСИНЫ (ИНСТРУКЦИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОНИ НАХОДЯТСЯ В ВЫБРАННОЙ КОНФИГУРАЦИИ)

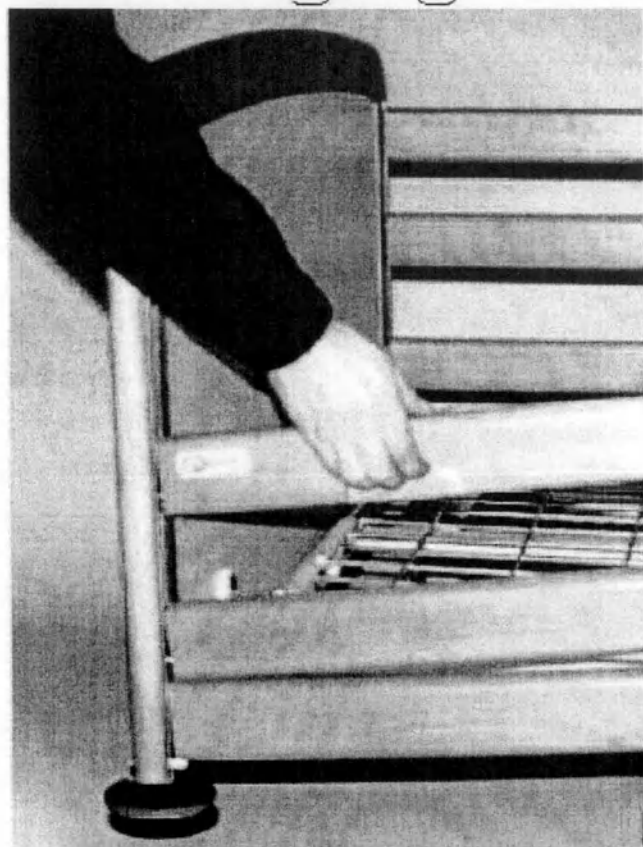
Боковой поручень из плотной древесины может сдвигаться в вертикальном направлении благодаря надлежащим направляющим, вставляемым в переднюю и заднюю спинки кровати;

Стопорная система передней и задней спинок кровати, приводимая в действие кнопкой (8), поддерживает боковые поручни в поднятом положении и обеспечивает условия, при которых поручни должны освободиться для выполнения их опускания.

Кроме того, имеются надлежащие ручки (9), расположенные на боковом поручне, которые позволяют легко выполнить перемещение.

Подъем боковых поручней

Захватите боковые поручни, используя надлежащие ручки, и полностью поднимите их. Стопорное устройство поддерживает их в поднятом положении.



ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ОСВОБОЖДАЙТЕ резко боковые поручни и НЕ ПОМЕЩАЙТЕ свои руки между боковыми поручнями во время их опускания.

Захватите боковые поручни, используя одну из надлежащих ручек (9), осторожно поднимите, нажмите кнопку (8) и опустите, осторожно направляя при этом боковой поручень.

Пара универсальных боковых поручней НМ0000

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Универсальные боковые поручни с четырьмя стержнями, изготовленные из стали с хромированным покрытием, оборудованы раздвижными покрытыми пластиком стальными крюками. Эти крюки могут поворачиваться вокруг оси штифта крепления крюка, что облегчает операции сборки и разборки.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пара универсальных боковых поручней, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Она может использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

Диапазон применения обеспечивается посредством определенных технических характеристик.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	1950 × 450
ВЕС	кг	15
ДИАПАЗОН ПРИМЕНЕНИЯ (расстояние между торцевыми дугами кровати)	мм	1950 ÷ 2100

ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Рама, изготовленная из хромированной стали; раздвижные покрытые пластиком стальные крюки.

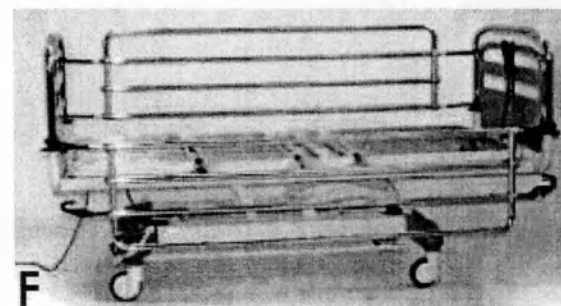
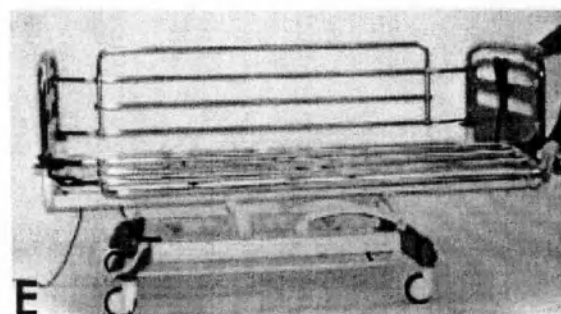
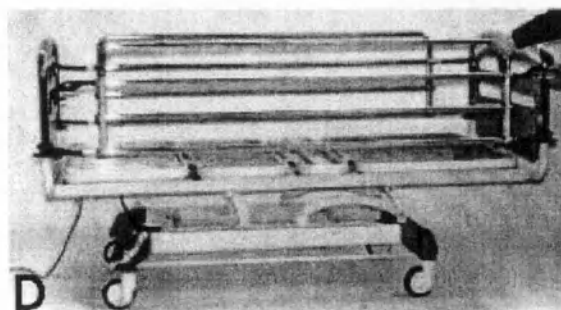
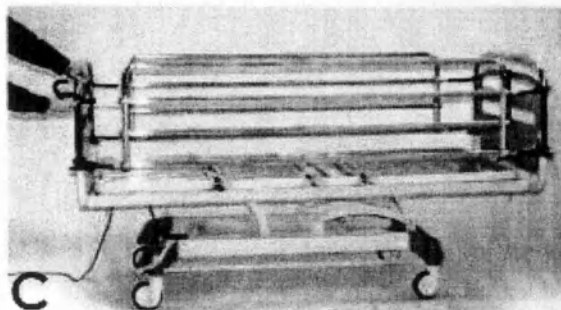
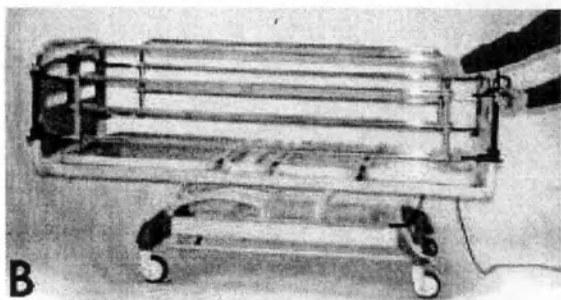
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна регулярно повторяться, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время сборки и разборки всегда поддерживайте боковой поручень одной рукой.

Чтобы выполнить сборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- Прикрепите на крючок боковой поручень к передней спинке кровати;
- Прикрепите на крючок боковой поручень к задней спинке кровати;

тяните наружу крючки, расположенные на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока они не защелкнутся, и прикрепите их к задней спинке кровати (рисунок В).

РАЗБОРКА

Чтобы выполнить разборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- Отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от задней спинки кровати; тяните наружу раздвижные крючки, расположенные на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока они не защелкнутся, а затем отцепите их от задней спинки кровати.
- отцепите боковой поручень от передней спинки кровати.

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте боковые поручни для какой-либо цели, отличной от той, для которой они были предназначены и разработаны.

ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Чтобы опустить боковые поручни, поступайте следующим образом:

- Отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от передней спинки кровати; тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне передней спинки кровати, до тех пор, пока он не защелкнется, а затем отцепите его от передней спинки кровати (рисунок С).
- Отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от задней спинки кровати; держите боковой поручень одной рукой, тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока он не защелкнется, а затем отцепите его от задней спинки кровати (рисунок D). опускайте боковой поручень, поворачивая его в то же время книзу (рисунки E, F).

ПОДЪЕМ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Чтобы поднять боковые поручни, поступайте следующим образом:

- Зацепите на крючок боковой поручень к передней спинке кровати: держите боковой поручень и поднимайте его, поворачивая в то же время вверх; держите боковые поручни одной рукой, тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне передней спинки кровати, до тех пор, пока он защелкнется, а затем прикрепите его к передней спинке кровати;
- Зацепите на крючок боковой поручень к задней спинке кровати: тяните наружу верхний крючок, расположенный на стороне задней спинки кровати, до тех пор, пока он защелкнется, а затем прикрепите его к задней спинке кровати.

Пара боковых вертикально смещающихся поручней HM0040

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Боковые поручни с вертикальным смещением изготовлены из стальных труб, которые смещаются вдоль стальных направляющих при помощи нейлоновых ползунов. Направляющие крепятся к торцевым дугам спинки кровати при помощи рычажных зажимов, которые обеспечивают возможность легкой сборки и разборки боковых ограждающих поручней.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пара боковых поручней с вертикальным смещением, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Она может использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

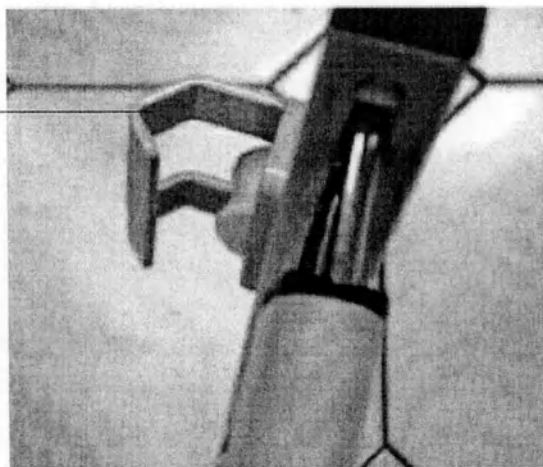
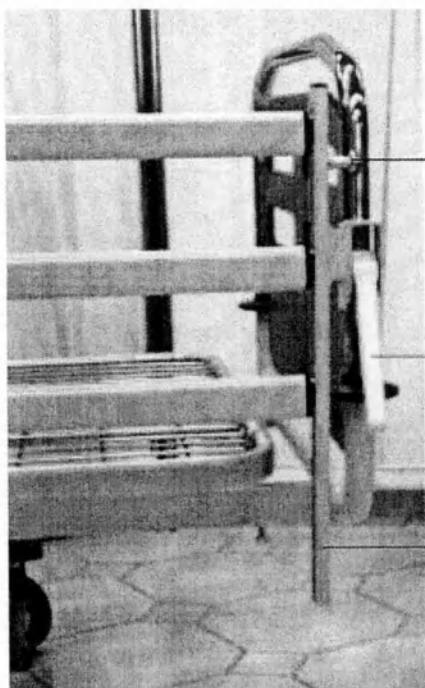
РАЗМЕРЫ	мм	2040 × 600 × 90
ВЕС	кг	11,2 (22,4)

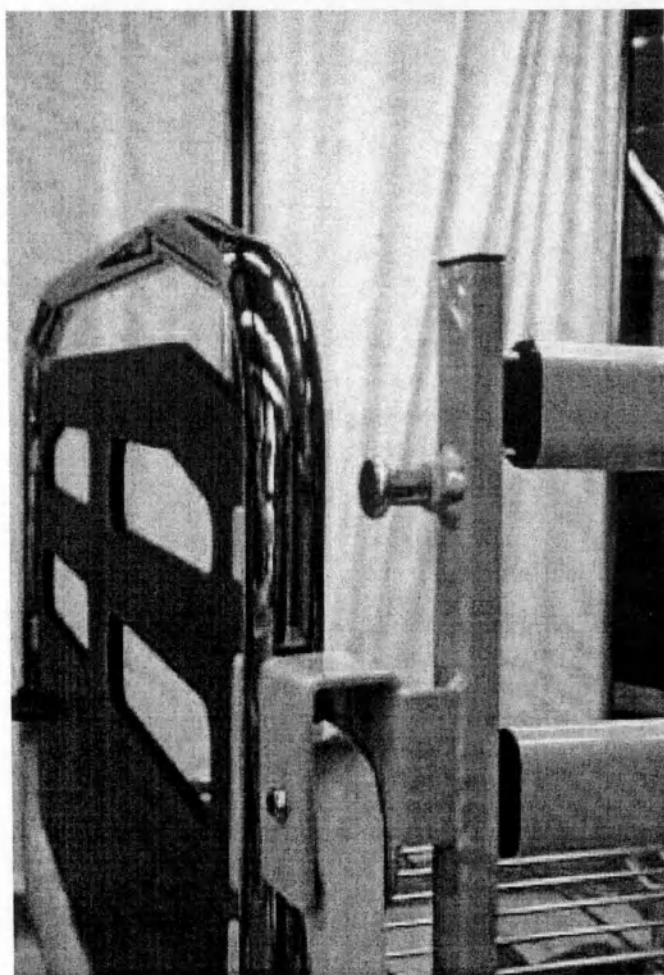
ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Конструкция изготовлена из окрашенной стали, покрытой напыляемыми эпоксидными порошками.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Стопорный штифт бокового поручня;
2. Стопорный рычаг направляющей;
3. Направляющая для смещения бокового поручня;
4. Стопорный крючок направляющей.





СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время сборки и разборки всегда поддерживайте боковые поручни одной рукой.

Чтобы выполнить сборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- Прикрепите на крючок боковой поручень к передней спинке кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; поместите крючок на трубу передней спинки кровати; опустите и нажмите стопорный рычаг;
- Прикрепите на крючок боковой поручень к задней спинке кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; поместите крючок на трубу передней спинки кровати; опустите и нажмите стопорный рычаг;

РАЗБОРКА

Чтобы выполнить разборку боковых поручней, поступайте следующим образом:

- отцепите (снимите с крючка) боковой поручень от передней спинки кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; отцепите боковой поручень от трубы передней спинки кровати;
- отцепите (снимите с крюка) боковой поручень от задней спинки кровати: держите боковой поручень одной рукой; поднимите стопорный рычаг; отцепите боковой поручень от трубы задней спинки кровати;
- положите боковые поручни в безопасное место.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием изделия:

- Проверьте, правильно ли работает изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте боковые ограждающие поручни для какой-либо цели, отличной от той, для которой они были предназначены и разработаны.

ОПУСКАНИЕ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

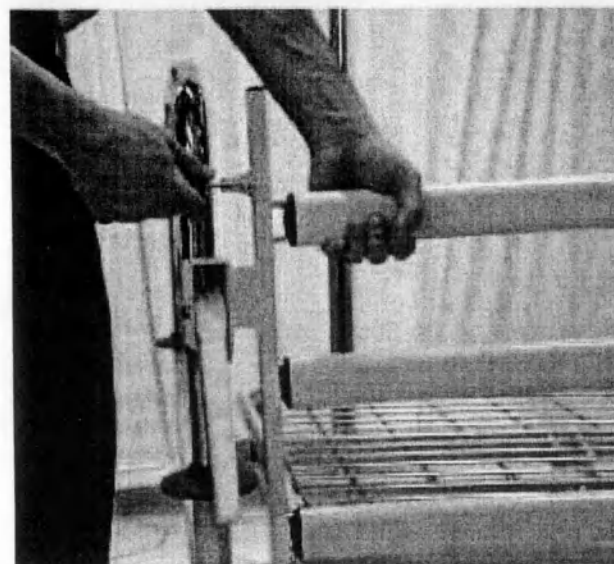
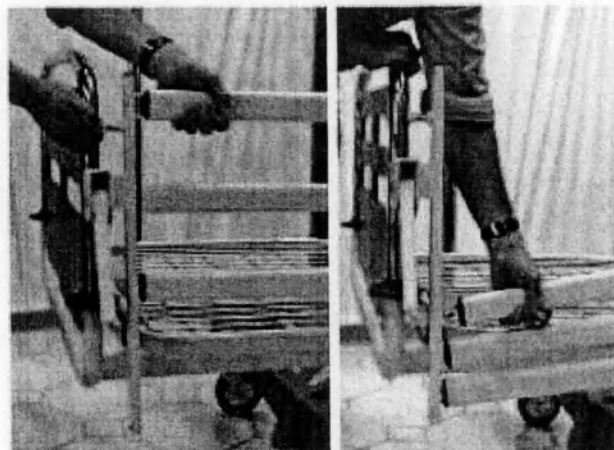
Чтобы опустить боковые поручни, поступайте следующим образом:

- удерживайте боковой поручень одной рукой рядом с ножной спинкой кровати; потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона ножной спинки кровати – и осторожно опустите и направьте боковой поручень;
- удерживайте боковой поручень одной рукой рядом с головной спинкой кровати; потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона головной спинки кровати – и осторожно опустите и направьте боковой поручень;

ПОДЪЕМ БОКОВЫХ ПОРУЧНЕЙ

Чтобы поднять боковые поручни, поступайте следующим образом:

- потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона ножной спинки кровати – поднимите полностью боковой поручень и освободите стопорный штифт;
- потяните наружу стопорный штифт бокового поручня – сторона головной спинки кровати – поднимите полностью боковой поручень и освободите стопорный штифт;



Пара откидных опускающихся вниз боковых поручней НМ0060

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Откидные (опускающиеся вниз) боковые поручни состоят из трех стержней, изготовленных из хромированной стали. Эти стержни соединяются при помощи монолитных конструкций, изготовленных из окрашенного алюминия. Боковые поручни устанавливаются при помощи алюминиевых опор, прикрепляемых к раме пружинной части кровати, и укомплектованы винтом и круглой ручкой, которые позволяют легко выполнять операции сборки и разборки.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННЫЕ ВИДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пара откидных опускающихся вниз боковых поручней, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Она может использоваться только на кроватях для госпиталей, изготовленных фирмой "GIVAS SRL" и предназначенных для применения с сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

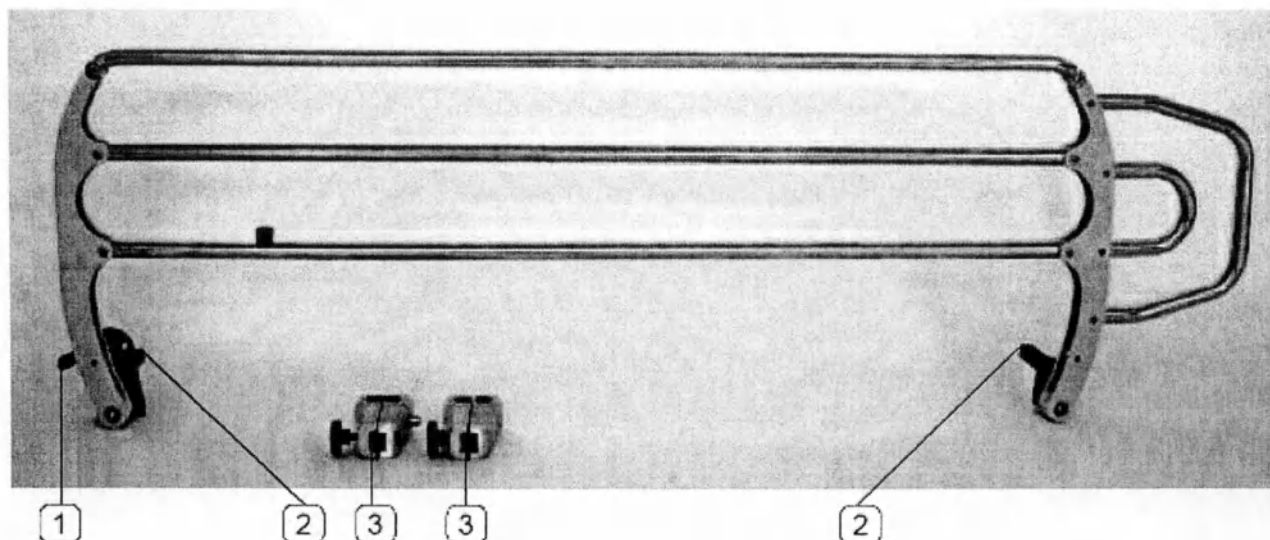
РАЗМЕРЫ	мм	1670 × 550 × 170
ВЕС	кг	7 (14)

ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ МАТЕРИАЛ

Боковые поручни, изготовленные из хромированной стали;
опоры и рама, изготовленные из алюминия;

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Рычаг разъединения боковых поручней;
2. Поддерживающие штифты;
3. Алюминиевые опоры.



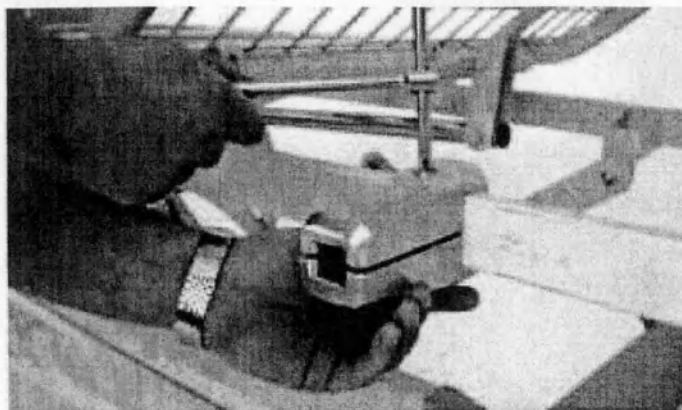
СБОРКА ОПОР



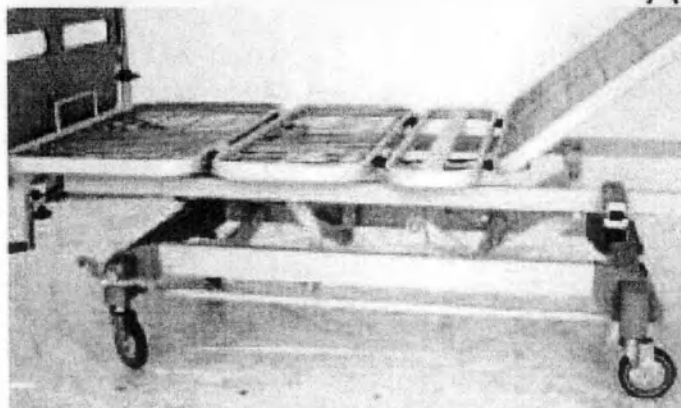
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Операции по выполнению сборки опор должны выполняться квалифицированным инженером-механиком.

Чтобы собрать опору, поступайте следующим образом:

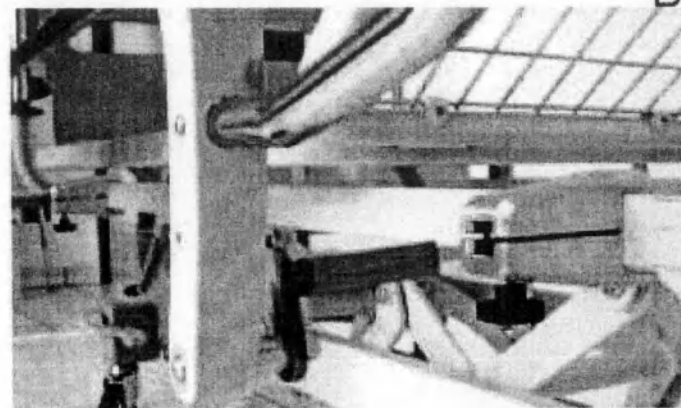
- поднимите секцию для спины кровати;
- установите верхнюю часть опоры на трубку, имеющую прямоугольную форму, рамы с пружинной частью кровати;
- вставьте стопорную гайку в надлегающую полость, имеющуюся в нижней части опоры;
- установите нижнюю часть опоры на трубку, имеющую прямоугольную форму, рамы с пружинами кровати, как показано на рис А, и поддерживайте её одной рукой;
- вставьте и завинтите винт, не затягивая его. Опора должна быть свободной для перемещения на трубке, имеющей прямоугольную форму, рамы с пружинами кровати.
- повторите описанную выше операцию при выполнении сборки опоры на стороне ножной спинки кровати (рисунок В);
- отрегулируйте положение опор: вставьте штифты боковых поручней в опоры; в случае необходимости, отрегулируйте положение опор, обеспечивая им возможность смещаться по раме с пружинной частью кровати (рисунок С);
- отрегулируйте положение бокового поручня путем перемещения опор таким образом, чтобы можно было поднимать и опускать без нажатия на торцевые дуги спинки кровати;
- затяните крепежные винты опор (рисунок D);
- удалите боковой поручень;
- повторите указанные выше операции для другой пары опор.



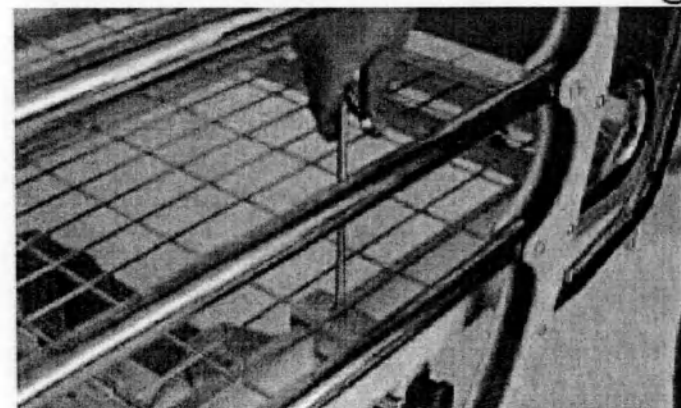
А



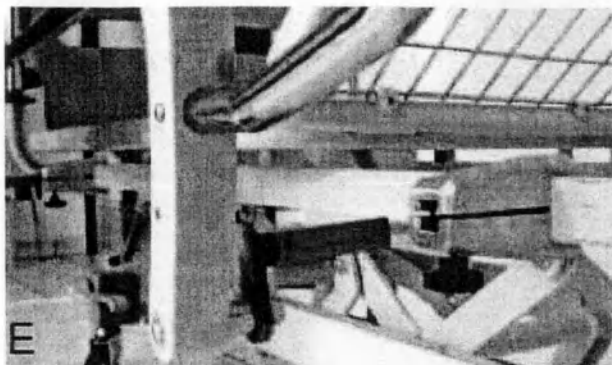
В



С



D



КАК УСТАНОВИТЬ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ

Чтобы установить боковой поручень, поступайте следующим образом:

- установите боковой поручень: вставьте штифты бокового поручня в опоры;
- затяните фиксирующие (крепежные) винты круглой ручкой бокового поручня;
- повторите указанные выше операции для другого бокового поручня.

КАК ДЕМОНТИРОВАТЬ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ

Чтобы демонтировать боковой поручень, поступайте следующим образом:

- отпустите крепление крепежных винтов, используя круглую ручку бокового поручня;
- удалите боковой поручень: извлеките штифты бокового поручня из опор;
- повторите указанные выше операции для другого бокового поручня;
- положите боковые поручни в безопасное место.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте боковые поручни для какой-либо цели, отличной от той, для которой они были предназначены и разработаны.

КАК ОПУСТИТЬ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ

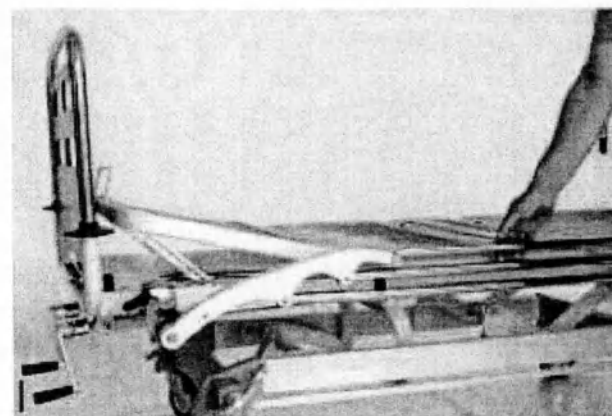
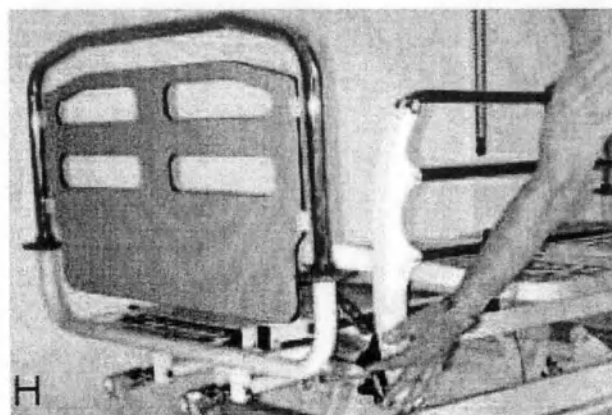
Чтобы опустить боковые поручни, поступайте следующим образом:

- удерживайте боковой поручень одной рукой, в то же время другой рукой обеспечивайте отсоединение бокового поручня, выполняемое при помощи стопорного рычага;
- осторожно опустите и направьте боковой поручень.

КАК ПОДНЯТЬ БОКОВЫЕ ПОРУЧНИ

Чтобы поднять боковые поручни, поступайте следующим образом:

- захватите боковой поручень и поднимите его полностью; стопорное устройство поддерживает их [поручни] в поднятом положении.



Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «Флебо» RA0010

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Опора состоит из трубки с двумя сварными кронштейнами. Полная опора изготавливается из оцинкованной стали. Кронштейны обеспечивают возможность крепления опоры к кровати. Трубка представляет собой гнездо для крепления опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо».

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Зажим RA0010 для опорного штатива для внутривенных вливаний «Флебо» был разработан и изготовлен для установки на кроватях "GIVAS" и может использоваться сестринским персоналом. Этот зажим соответствует опорному штативу «флебо» для изделия RA0020, имеющегося в каталоге. Зажим может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

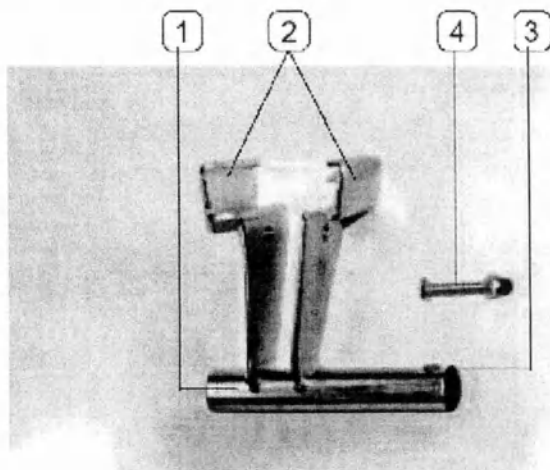
РАЗМЕРЫ	ММ	120 × 125 × 50
ВЕС	КГ	0,2
Максимальная грузоподъемность	КГ	20

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Зажим и винт изготавливаются из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Трубка для вставки штатива;
2. Крепежные кронштейны;
3. Упор для штатива;
4. Винт TE M6 и колпачковая гайка M6.



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Зажим должен устанавливаться на госпитальных кроватях "GIVAS". Установку зажима рекомендуется выполнять на кровати без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

КАК ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ ЗАЖИМА



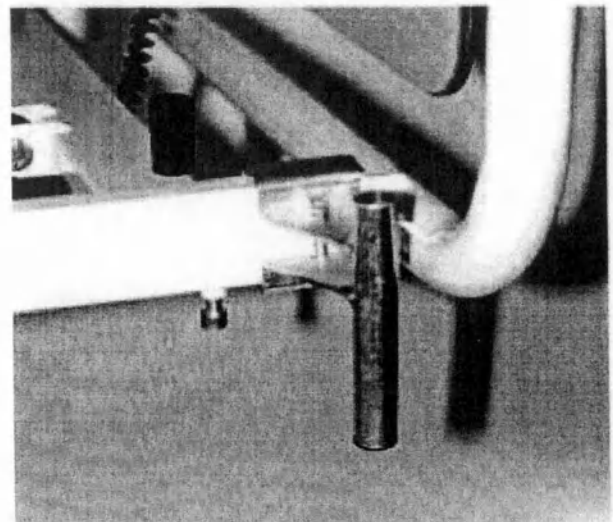
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным инженером.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В любом случае собранный зажим не должен представлять никакой опасности для пациента и операторов.

Для выполнения сборки зажима необходимы два 10-мм двусторонних гаечных ключа.

Чтобы собрать зажим, поступайте следующим образом:

- Найдите на раме пружинной части кровати, рядом с передней спинкой кровати, прямоугольную трубку;
- установите зажим, как показано на рисунке, следующем ниже.

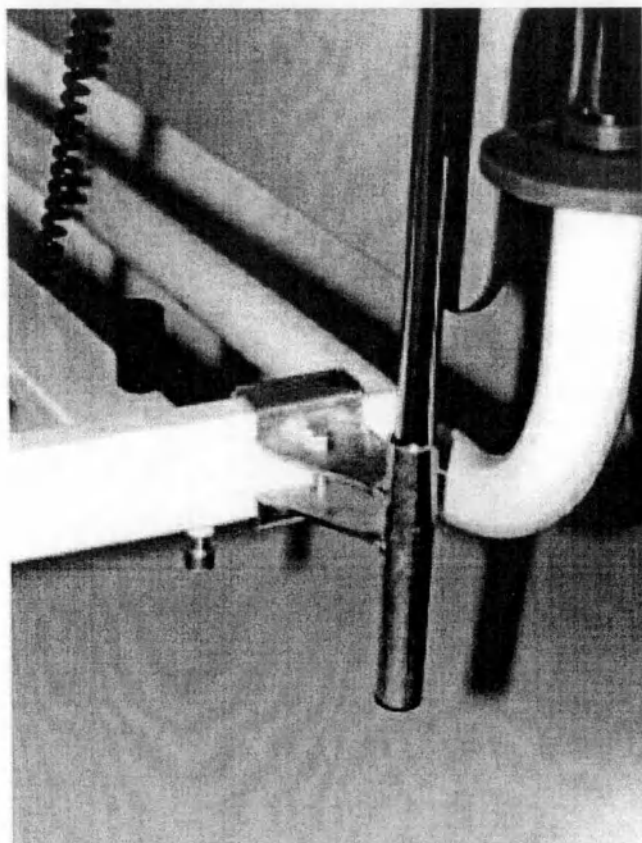
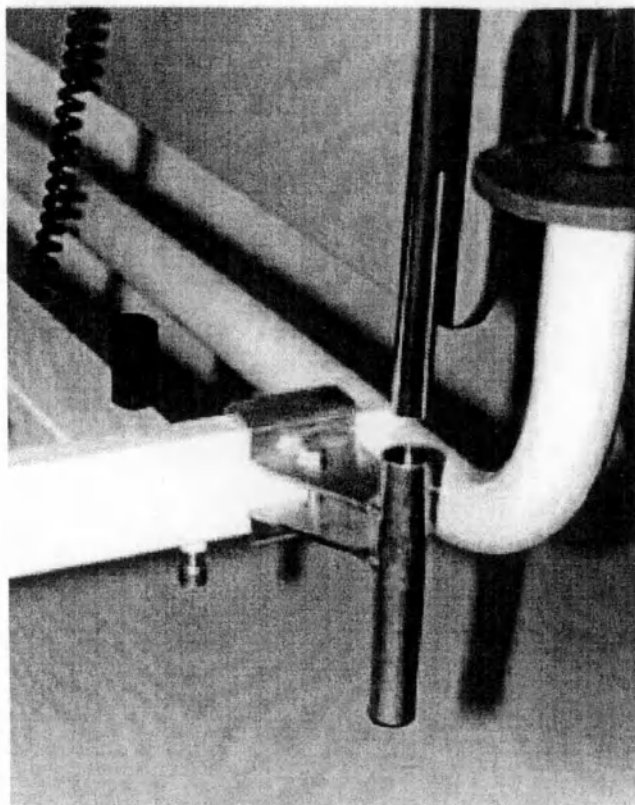


- вставьте винт в отверстие верхнего кронштейна и дайте ему выйти из отверстия нижнего кронштейна;
- завинтите гайку;



ВНИМАНИЕ! Затягивание винта не должно приводить к изгибанию кронштейнов.

- затяните винт.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте зажим для какой-либо другой цели, отличной от той, для которой он был предназначен и разработан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте допустимую максимальную грузоподъемность зажима!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Как только опорный штатив «флебо» был вставлен, удостоверьтесь, что он закреплен от перемещений и не поворачивается ни в каком направлении.

Вставляйте опорный штатив «флебо» в трубку до тех пор, пока он не дойдет до упора.

Зажим для опорного штатива для внутривенных вливаний «Флебо» RA0015 с регулированием по высоте

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Опора состоит из трубки с двумя сварными кронштейнами. Полная опора изготавливается из стали, покрытой лаком с напыляемыми эпоксидными порошками. Кронштейны обеспечивают возможность крепления опоры к кровати.

Стопорное устройство позволяет вам отрегулировать высоту штатива.

Трубка представляет собой гнездо для крепления опорного штатива «флебо».

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой EEC/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Зажим RA0015 для опорной штанги «Флебо» был разработан и изготовлен для установки на кроватях "GIVAS" и предназначен для использования сестринским персоналом. Этот зажим соответствует опорному штативу «флебо» для изделия RA0020, имеющегося в каталоге. Зажим может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

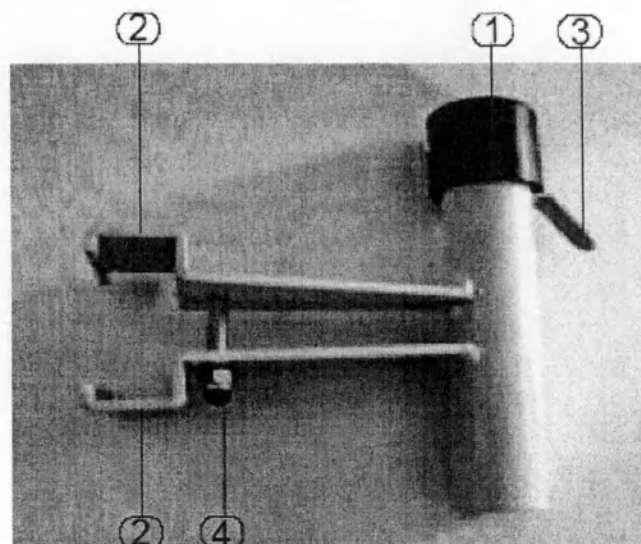
РАЗМЕРЫ	мм	155 × 155 × 50
ВЕС	кг	0,25
ДИАМЕТР	мм	15
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	20

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Зажим изготавливается из лакированной стали, а винт – из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Трубка для вставки штатива;
2. Крепежные кронштейны;
3. Стопорный рычаг регулируемой высоты;
4. Винт TE M6 и колпачковая гайка M6.



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Зажим должен устанавливаться на госпитальных кроватях "GIVAS". Установку зажима рекомендуется выполнять на кровати без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

КАК ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ ЗАЖИМА



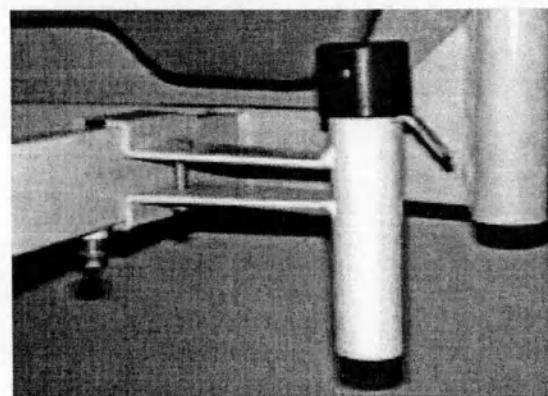
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным инженером.

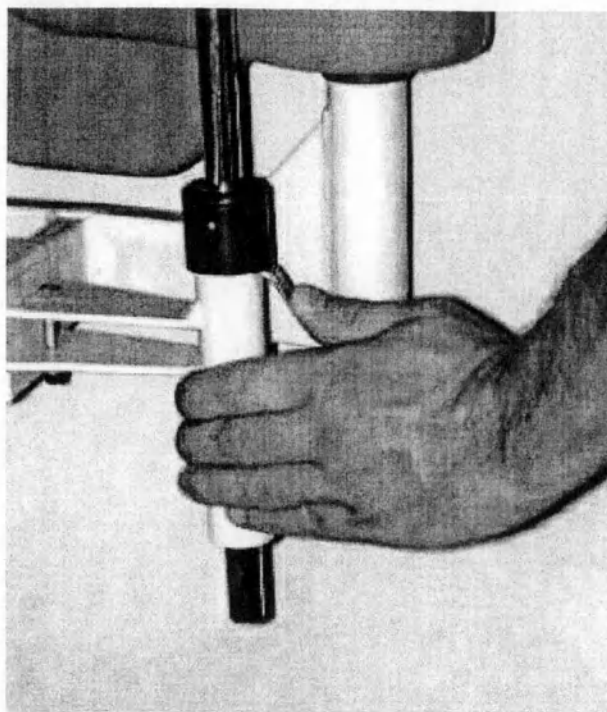
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В любом случае собранный зажим не должен представлять никакой опасности для пациента и операторов.

Для выполнения сборки зажима необходимы два 10-мм двусторонних гаечных ключа.

Чтобы собрать зажим, поступайте следующим образом:

- Найдите рядом с передней спинкой кровати прямоугольную трубку на раме пружинной части кровати;
- установите зажим, как показано на рисунке ниже;





- вставьте винт в отверстие верхнего кронштейна и дайте ему выйти из отверстия нижнего кронштейна;
- завинтите гайку;



ВНИМАНИЕ! Затягивание винта не должно приводить к изгибанию кронштейнов.

- затяните винт.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



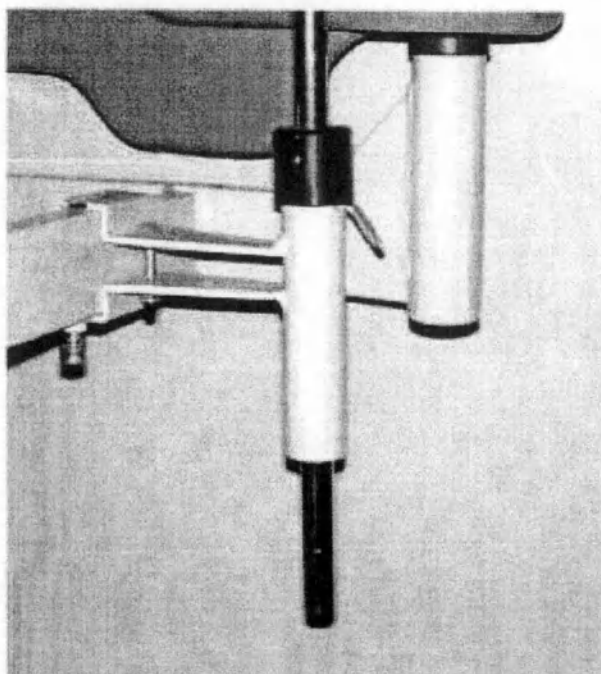
ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте зажим для какой-либо другой цели, отличной от той, для которой он был предназначен и разработан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте допустимую максимальную грузоподъемность зажима!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Как только опорный штатив «флебо» был вставлен, удостоверьтесь, что он выходит из трубки, по крайней мере, на 5 см и что расстояние от пола составляет не менее 15 см.

Чтобы вставить опорный штатив «флебо» в зажим, поступайте следующим образом:

- Нажмите на стопорный рычаг (3);
- вставьте шток в трубку (1);
- как только была достигнута требуемая высота, отпустите стопорный рычаг.



Опорный штатив «Флебо» RA0020/25/30 с двумя/четырьмя крючками

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

ОПОРНЫЙ ШТАТИВ ДЛЯ ВНУТРИВЕННЫХ ВЛИВАНИЙ «ФЛЕБО» состоит из трубки, изготовленной из хромированной стали. На конце трубки приварены два / четыре крючка профилированных крючка специальной формы, которые изготовлены из хромированной стали.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

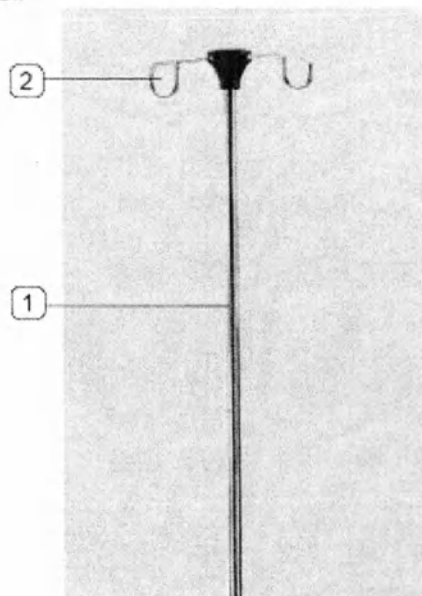
Опорные штативы для внутривенных вливаний «Флебо», изделия RA0020 и RA0030, были разработаны и изготовлены для установки на кроватях "GIVAS" при помощи опор RA0010 и RA0015 в соответствии с потребностями сестринского персонала. Опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» изготовлен из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Штатив;
2. Профилированные крючки специальной формы.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ИЗДЕЛИЕ		RA0020	RA0030
Размеры	мм	1200 × 250	120 × 250 × 250
Диаметр штанги	мм	15	15
Volume ¹	м	30,02	30,02
Чистый вес (нетто)	кг	1,5	1,6
Общий вес (брутто)	кг	1,8	1,9
Максимальная грузоподъемность	кг	3,5 для каждого крючка	3,5 для каждого крючка
Размеры упаковки	мм	1200 × 250	120 × 250 × 250

ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» должен устанавливаться на кроватях "GIVAS" при помощи стопорного зажима.

УСТАНОВКА ШТАТИВА IV



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка этого изделия должна выполняться квалифицированным персоналом.

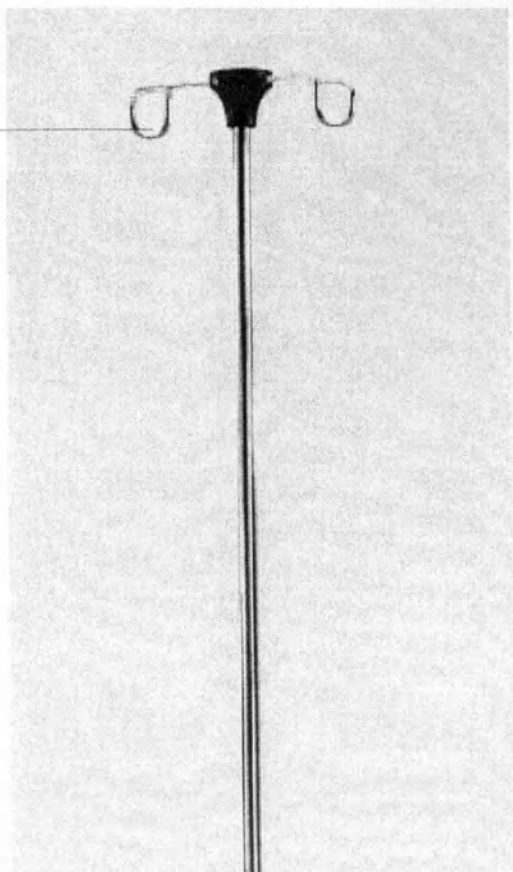
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отрегулируйте поддерживающие крючки относительно продольной оси кровати.

Чтобы установить опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо», поступайте следующим образом:

- вставьте штатив для внутривенных вливаний в отверстие опоры;
- отрегулируйте высоту штатива, обеспечивая возможность его смещения в зажиме (инструкция действительна только для модели RA0015).

¹ Volume – объем; м – м; (Прим. пер.)

2



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте опорный штатив для внутривенных вливаний «флебо» для какой-либо другой цели, отличной от той, для которой он был предназначен и разработан.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием штатива для внутривенных вливаний всегда проверяйте, что он правильно установлен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте допустимую максимальную грузоподъемность опорного штатива для внутривенных вливаний «флебо»!

Повесьте компоненту «флебо» с её опорой на крюк штатива для внутривенных вливаний (2).

Стержень с трапецевидной ручкой RA0050

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Стержень с трапецевидной ручкой состоит из изогнутой трубки, изготовленной из хромированной стали. На верхних концах имеются два штифта, между которыми может перемещаться ручка. На нижнем конце вы можете найти штифт для блокирования вращения штатива. Ручка трапецевидной формы для подъема поддерживается регулируемым ремнем, который прицепляется к стержню при помощи каучукового противоскользящего замка.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подъемная штанга для пациента, описанная в этом руководстве, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, в основном, в структурах, обеспечивающих оказание различных видов помощи. Подъемная штанга для пациента должна устанавливаться на кровати для госпиталей, изготовленные фирмой "GIVAS SRL", в соответствии с потребностями сестринского персонала и могут использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

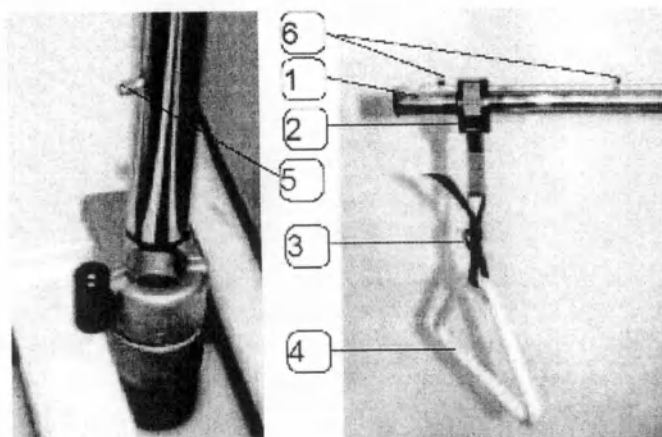
Высота	мм	1300
Длина	мм	750
Ширина	мм	35
Максимальная грузоподъемность	кг	200
Чистый вес (нетто)	кг	5,2

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Стержень изготавливается из стали с покрытием из хрома; ремни изготавливаются из хлопка и нейлона; ручка изготавливается из прессованного пластика; противоскользящий замок изготавливается из каучука.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Стержень;
2. Противоскользящий замок;
3. Регулируемый ремень;
4. Ручка;
5. Стопорный штифт стержня;
6. Штифты (они ограничивают сдвиг штанги).



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Стержень с трапецевидной ручкой должен устанавливаться на госпитальные кровати GIVAS. Рекомендуется выполнять установку на кровать без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

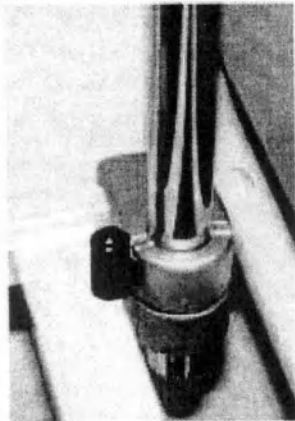
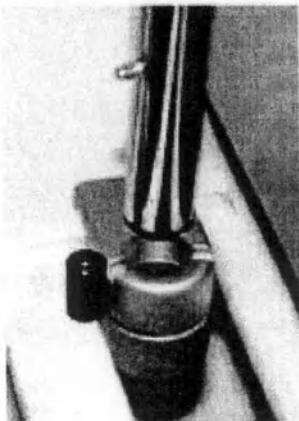
Как установить стержень с трапециевидной ручкой



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным персоналом. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В любом случае установленный стержень с трапециевидной ручкой не должен представлять никакой опасности для пациента и операторов.

Чтобы установить стержень с трапециевидной ручкой, поступайте следующим образом:

- Найдите опору рядом с передней спинкой кровати;
- Вставьте стержень с трапециевидной ручкой в опору и удостоверьтесь, что штифт будет хорошо вставляться в своё гнездо;
- Вставьте каучуковый противоскользящий замок ручки в верхнюю часть стержня, между двумя штифтами (деталь 6).



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Использование стержня с трапециевидной ручкой для целей, отличных от предписываемых в данном документе, ставит под угрозу работу и безопасность людей и оборудования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед использованием стержня с трапециевидной ручкой всегда проверяйте, что он был правильно установлен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность стержня с трапециевидной ручкой!

Стержень с трапециевидной ручкой может быть отрегулирован к двум положениям:

- 1) рабочее положение: положение стержня параллельно кровати;
- 2) положение для отдыха: положение стержня параллельно передней спинке кровати.

Чтобы использовать стержень с трапециевидной ручкой, поступайте следующим образом:



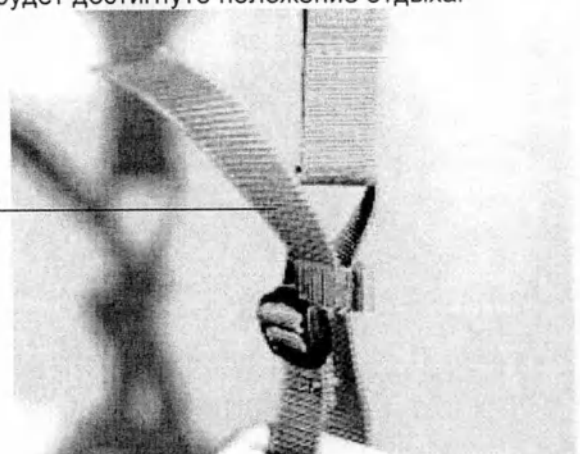
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверьте, что штифт (5) будет правильно вставляться в прорезь опоры.

- Поворачивайте стержень до тех пор, пока не будет достигнуто рабочее положение. Удостоверьтесь, что штифт будет хорошо вставляться в прорезь опоры;
- отрегулируйте высоту ручки, используя регулируемый ремень (рисунок 3);
- схватите ручку и постепенно приподнимайтесь из лежачего положения.

Чтобы установить стержень с трапециевидной ручкой в положение отдыха, поступайте следующим образом:

- Слегка поднимите стержень, чтобы освободить штифт (деталь 5); поворачивайте стержень до тех пор, пока не будет достигнуто положение отдыха.

3



Опора «Флебо» RA0045 для стержня с трапециевидной ручкой

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Рама состоит из профилированного стержня, к которому приварен штифт с резьбой. Кроме того в этой опоре имеется круглая ручка для блокирования стержня с трапециевидной ручкой.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Опора «Флебо» RA0045 соответствует изделию RA0050 (стержень с трапециевидной ручкой), имеющемуся в каталоге. Это изделие должно обеспечиваться для сестринского персонала и может использоваться только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

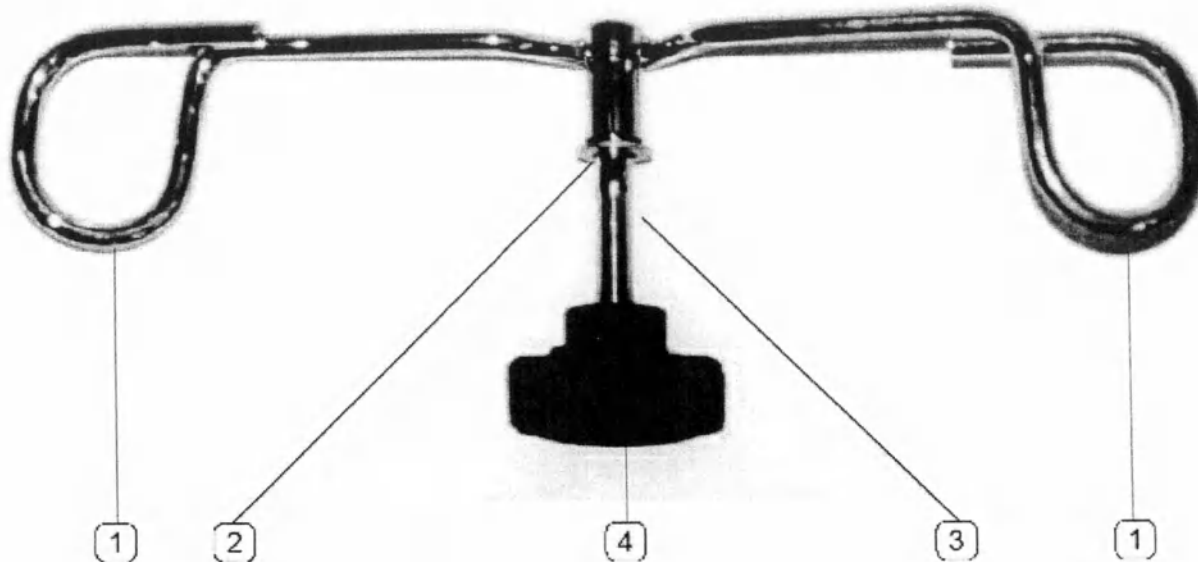
Высота	мм	1300
Ширина	мм	750
Длина	мм	35
Максимальная грузоподъемность	кг	200
Чистый вес (нетто)	кг	5,2

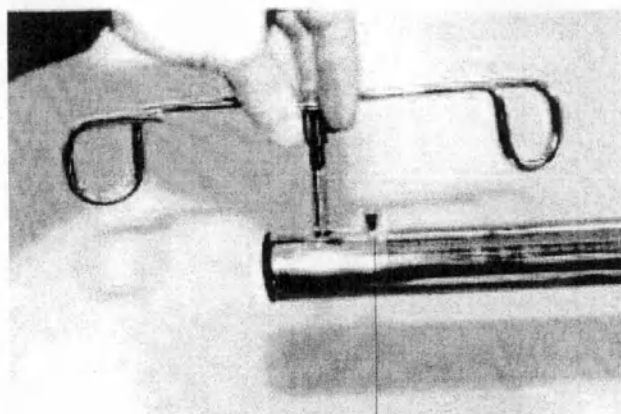
ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Крючок и соответствующий штифт с резьбой изготавливаются из хромированной стали. Круглая ручка изготавливается из пластика.

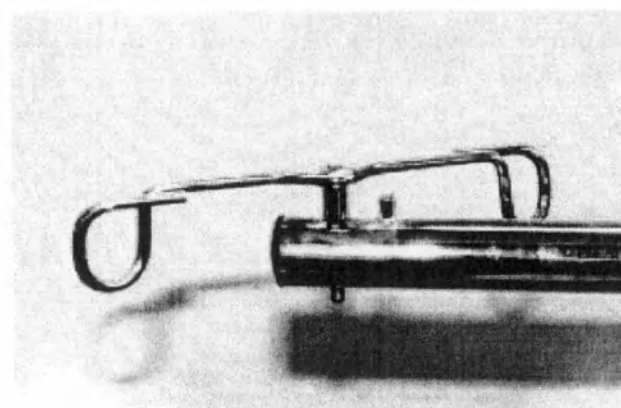
НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Крючок для вставки опоры «флебо»;
2. Шайба $\varnothing 6$ мм;
3. Штифт с резьбой;
4. Круглая ручка.

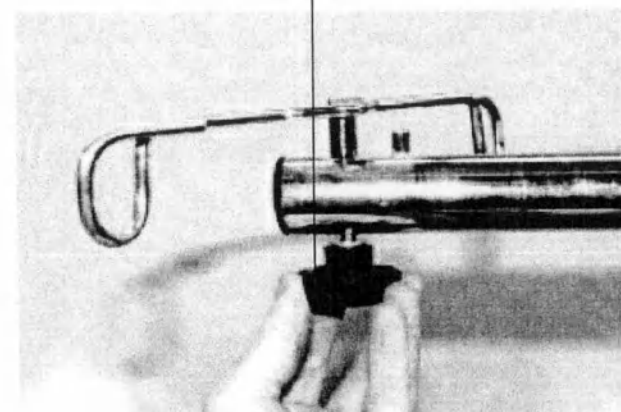




3



4



ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ УСТАНОВКИ

Рекомендуется выполнять установку опоры «флебо» на госпитальную кровать без пациента (во всяком случае, установка может быть также выполнена на кровати с пациентом).

УСТАНОВКА ОПОРЫ «ФЛЕБО»



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка этого изделия должна выполняться квалифицированным персоналом.

Чтобы установить опору, поступайте следующим образом:

- Найдите на трапециевидном стержне отверстие для вставки стержня;
- вставьте штифт с резьбой (3) в верхнее отверстие, со стороны верхней части к нижней, и дайте ему выйти из нижнего отверстия;
- вставьте шайбу и затяните круглую ручку (4) по часовой стрелке, чтобы избежать вращения опоры.

ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте опору для какой-либо цели, отличной от той, для которой она была разработана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не превышайте максимальную грузоподъемность опоры «флебо»!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда проверяйте, что опора «флебо» хорошо закреплена на крючке.

Прицепите «Флебо» к её опоре, используя поддерживающий строп.

Поддерживающая кассета RA0070 для мочеприемника

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Поддерживающая кассета для мочеприемника состоит из хромированной стальной конструкции, которая может подвешиваться к кровати при помощи двух крючков.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Поддерживающая кассета для мочеприемника RA0070 может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

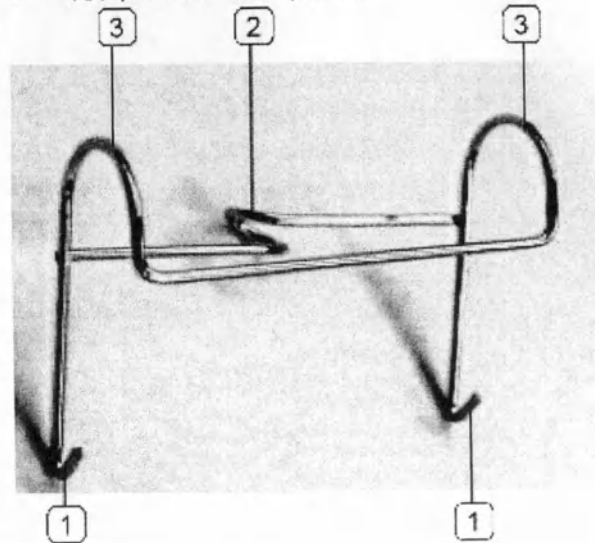
РАЗМЕРЫ	мм	350 × 125 × 125
ВЕС	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350 × 125 × 125

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированный стальной круглый прут.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Крючки для поддержания мочеприемника;
2. Кольцо для крепления продаваемой трубки;
3. Поддерживающие крючки.



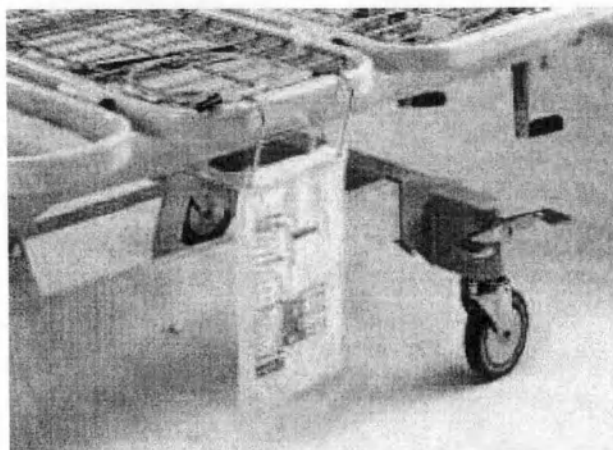
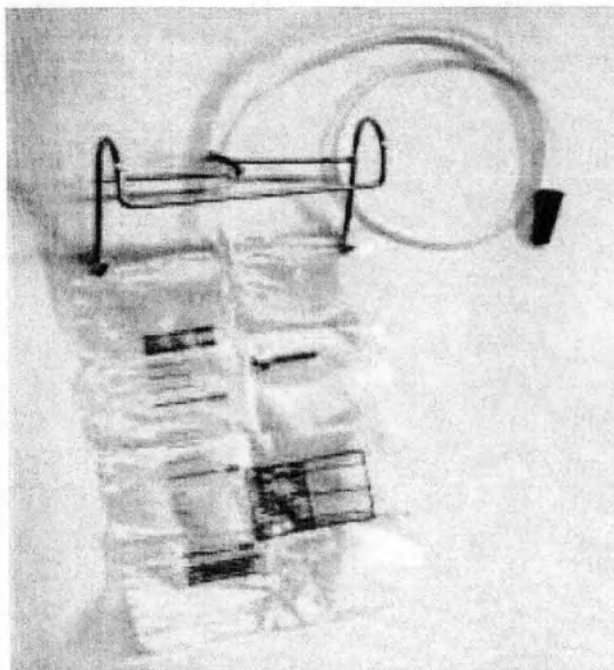
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Поставьте изделие в таком месте, которое легко доступно для пациента и сестринского персонала.

ВНИМАНИЕ! Не ставьте изделие рядом с подвижными механизмами кровати.



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку поддерживающей кассеты после использования.

Чтобы использовать поддерживающую кассету для мочеприемника, поступайте следующим образом:

- Прицепите мочеприемник крючками к кассете: мочеприемник оснащен двумя армирующими кольцами; вставьте кольца в крючки (1) кассеты;
- проденьте трубку через кольцо (2);
- прицепите крючками поддерживающую кассету для мочеприемника к стержню верхней рамы кровати, как показано на рисунке.

Кассета RA0080 для мочеприемника

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Кассета для емкости для сбора мочи (мочеприемника) состоит из хромированной стальной конструкции; она может подвешиваться к кровати при помощи двух крючков.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Кассета для мочеприемника RA0080 должна использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

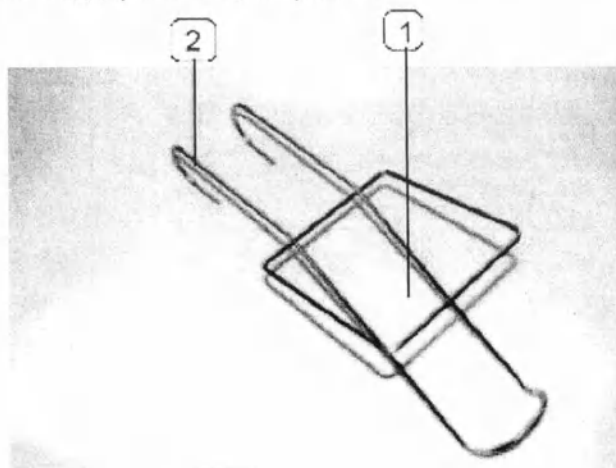
РАЗМЕРЫ	мм	350 × 125 × 125
ВЕС	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350 × 125 × 125

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированный стальной круглый прут.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Корпус для поддержания мочеприемника;
2. Поддерживающие крючки.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Поставьте изделие в таком месте, которое легко доступно для пациента и сестринского персонала.

ВНИМАНИЕ! Не ставьте изделие рядом с подвижными механизмами кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты для мочеприемника после использования.

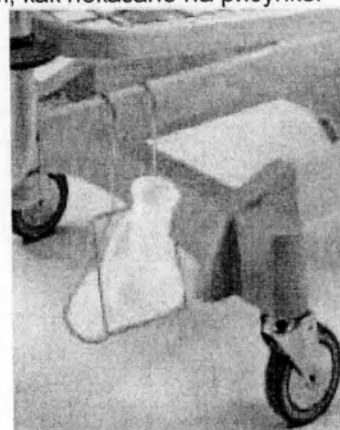
ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты для мочеприемника после использования.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты для мочеприемника после использования.



Чтобы использовать кассету для мочеприемника, поступайте следующим образом:

- прицепите крючками подвешиваемую кассету типа "parrot support" к стержню верхней рамы кровати, как показано на рисунке.



Кассета RA0090 для подкладного судна

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Подвесная кассета для емкости для подкладного судна состоит из хромированной стальной конструкции; она может подвешиваться к кровати при помощи двух крючков.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подвесная кассета для подкладного судна RA0090 должна использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

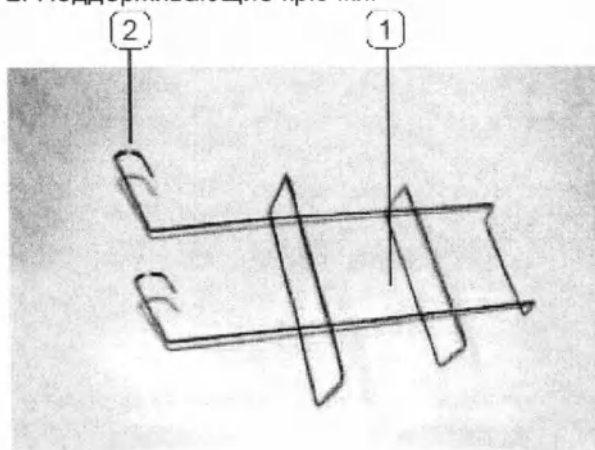
РАЗМЕРЫ	мм	350 × 125 × 125
ВЕС	кг	0,150
УПАКОВКА	мм	350 × 125 × 125

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированный стальной круглый пруток.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Гнездо для подкладного судна;
2. Поддерживающие крючки.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Поставьте изделие в таком месте, которое легко доступно для пациента и сестринского персонала.

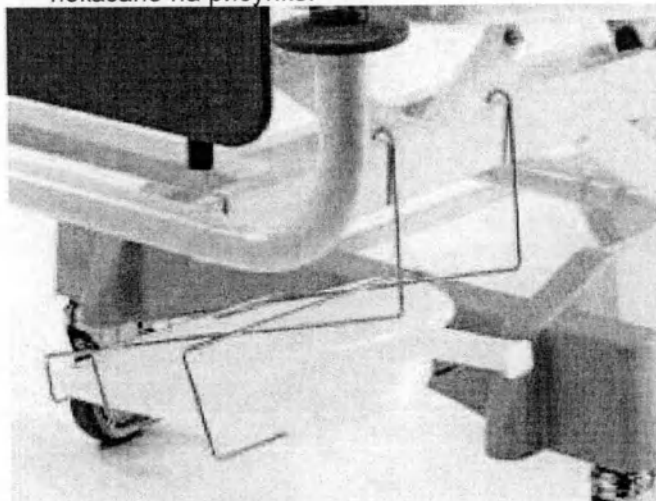
ВНИМАНИЕ! Не ставьте изделие рядом с подвижными механизмами кровати.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

ВНИМАНИЕ! Всегда проводите санитарную обработку кассеты после использования.

Чтобы использовать подвешиваемую кассету типа "parrot support", поступайте следующим образом:

- подвесьте на крючки кассету для подкладного судна к стержню верхней рамы кровати, как показано на рисунке.



Приставка для удлинения кровати RA0140

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Приставка для удлинения кровати состоит из рамы, изготовленной из окрашенной стальной трубки, оснащенной торцевыми фиксирующими зажимами и пружинной системой кровати, изготовленной из оцинкованного стального прутка.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Приставка для удлинения кровати "RA0140" может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	485 × 860
ВЕС	кг	6,100
ФАКТИЧЕСКАЯ ДЛИНА ПРУЖИННОЙ ЧАСТИ КРОВАТИ ВМЕСТЕ С УДЛИНЕНИЕМ КРОВАТИ	мм	2350

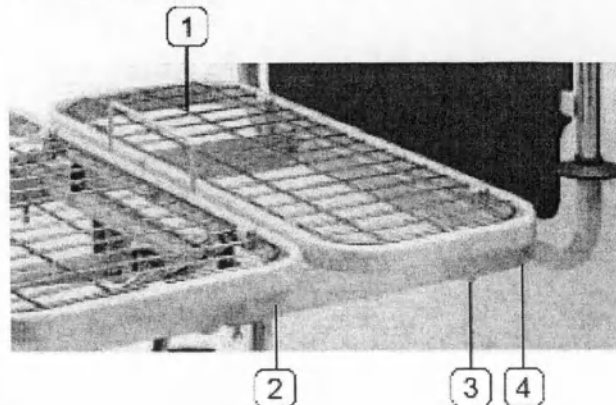
ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Стальная трубка, окрашенная напылением эпоксидными порошками;

Пруток из оцинкованной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Пружинная часть кровати;
2. Торцевой фиксирующий захват;
3. Крепежный винт задней спинки кровати;
4. Отверстия для вставки, имеющиеся в задней спинке кровати.



СБОРКА

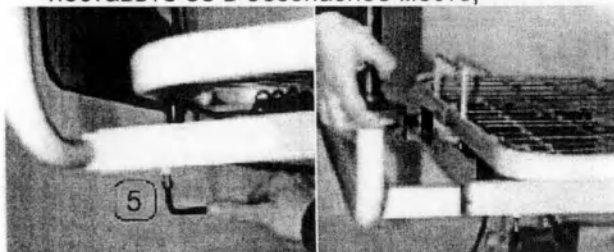
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным техником.



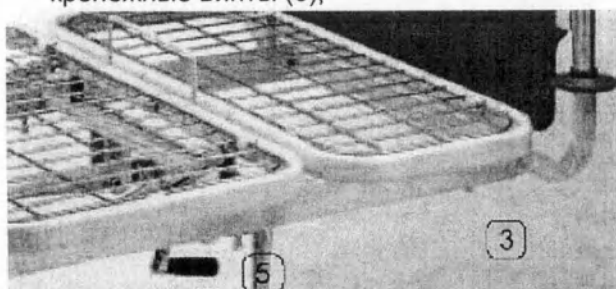
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка приставки для удлинения кровати должна выполняться на кровати без пациента.

Чтобы установить удлинение кровати, поступайте следующим образом:

- чтобы демонтировать заднюю спинку кровати: отпустите крепление крепежных винтов (5), уберите заднюю спинку кровати; поставьте её в безопасное место;



- чтобы установить удлинение кровати: вставьте торцевой фиксирующий захват в отверстия рамы кровати; в случае необходимости используйте резиновый молоток, чтобы полностью ввести в зацепление удлинение кровати; затяните крепежные винты (5);



- чтобы установить заднюю спинку кровати: вставьте фиксирующие захваты задней спинки кровати в отверстия рамы удлинения кровати; в случае необходимости используйте резиновый молоток, чтобы полностью ввести в зацепление заднюю спинку кровати; затяните крепежные винты (3);
- положите матрас на пружинную часть кровати.



ТЕСТИРОВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».



Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

Приставка для укорочения кровати RA0130

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Приставка для укорочения кровати состоит из панели, изготовленной из слоистого пластика. Она обеспечивается рамой, изготовленной хромированной стальной трубки. Панель может регулироваться благодаря боковым направляющим, изготовленным из хромированной стали.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Приставка для укорочения кровати "RA0130" может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

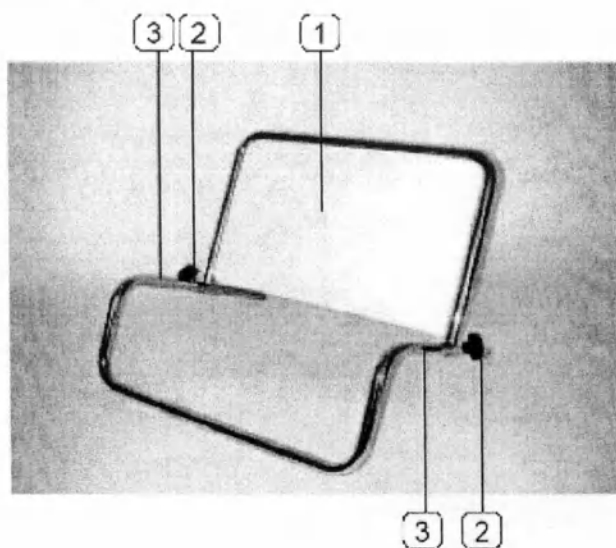
РАЗМЕРЫ	мм	650 × 380 × 450
ВЕС	кг	4,0

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная стальная трубка;
ламинированная древесно-волоконная панель.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Регулируемая панель;
2. Регулировочные винты;
3. Направляющие.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

СБОРКА

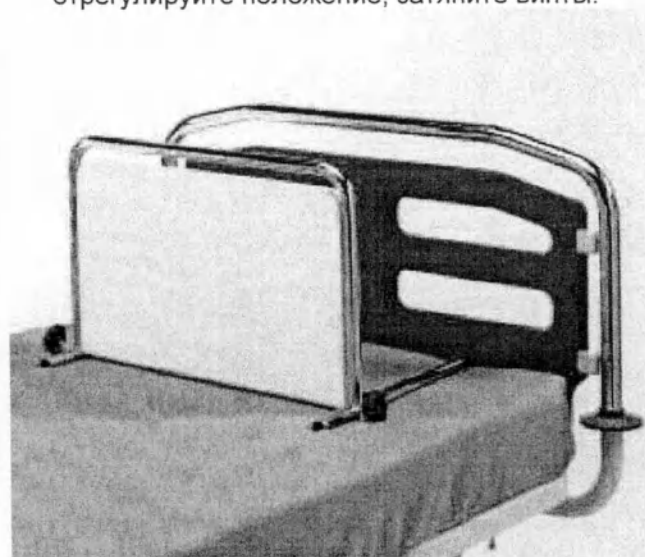


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться квалифицированным техником.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка приставки для укорочения кровати должна выполняться на кровати без пациента.

Чтобы установить приставку для укорочения кровати, поступайте следующим образом:

- Поместите приставку для укорочения кровати на матрац, как показано на рисунке внизу;
- Чтобы отрегулировать положение панели: отпустите крепление регулирующих винтов; отрегулируйте положение; затяните винты.



Двусторонняя приставка для укорочения кровати RA0120

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Двусторонняя приставка для укорочения кровати состоит из панели, обитой стирающимся (моющимся) материалом, и из хромированной стальной рамы. Рама поддерживается зажимом, закрепленным на раме пружинной части кровати.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Двусторонняя приставка для укорочения кровати "RA0120" может использоваться сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

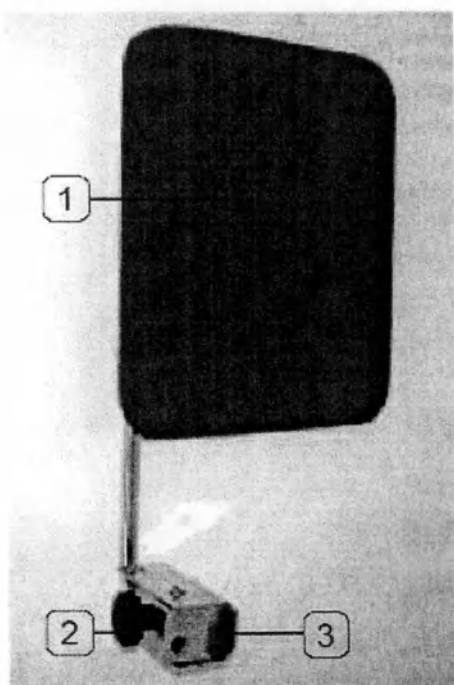
РАЗМЕРЫ	мм	280 × 360 × 110
ВЕС	кг	2,4
РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ	мм	280 × 360 × 110

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Хромированная стальная трубка; панель, набитая пенопластом и обитая стираемым и огнестойким материалом.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Обитая панель с набивкой;
2. Крепежные и регулировочные винты;
3. Зажим.



ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".

СБОРКА



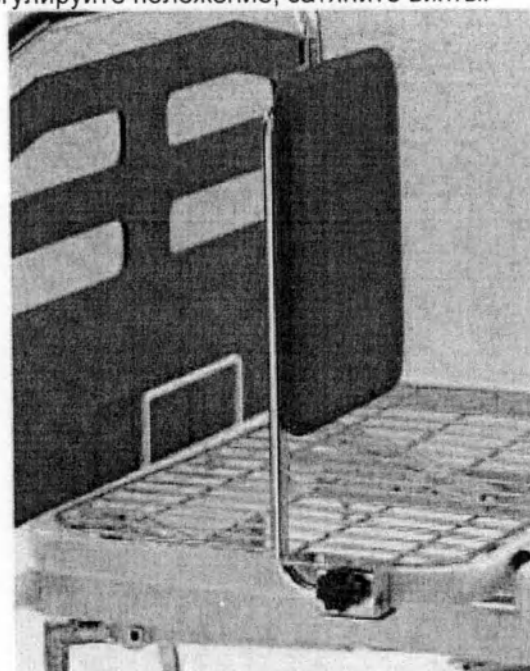
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка этого изделия должна выполняться квалифицированным техником.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установка двусторонней приставки для укорочения кровати должна выполняться на кровати без пациента.

Чтобы установить приставку для укорочения кровати, поступайте следующим образом:

- закрепите зажим на раме пружинной части кровати в требуемое положение;
- закрепите приставку для укорочения кровати в зажиме;

чтобы отрегулировать положение панели: отпустите крепление регулирующих винтов; отрегулируйте положение; затяните винты.



Пара торцевых дуг с ножной спинкой кровати, используемой в качестве стола НТ0015

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Пара торцевых дуг изготовлена из хромированной стали. Она снабжена ножной панелью спинки кровати, изготовленной из многослойного ламинированного материала. Эта панель может использоваться в качестве стола, благодаря системе вращения. Специальная запирающая система задней спинки кровати, обеспечивающая горизонтальное положение стола, работает с использованием эксклюзивной муфты, которая очень быстро и легко устанавливает требуемое положение панели.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Описанная здесь пара торцевых дуг с панелью ножной спинки кровати, используемой в качестве столика, была разработана и изготовлена для использования в учреждениях для престарелых, госпиталях. Но, в основном, она предназначена для использования в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Это изделие должно устанавливаться на кроватях "GIVAS", обслуживаемых сестринским персоналом, только в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	910 × 537 × 82
ВЕС	кг	6,2
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	10

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

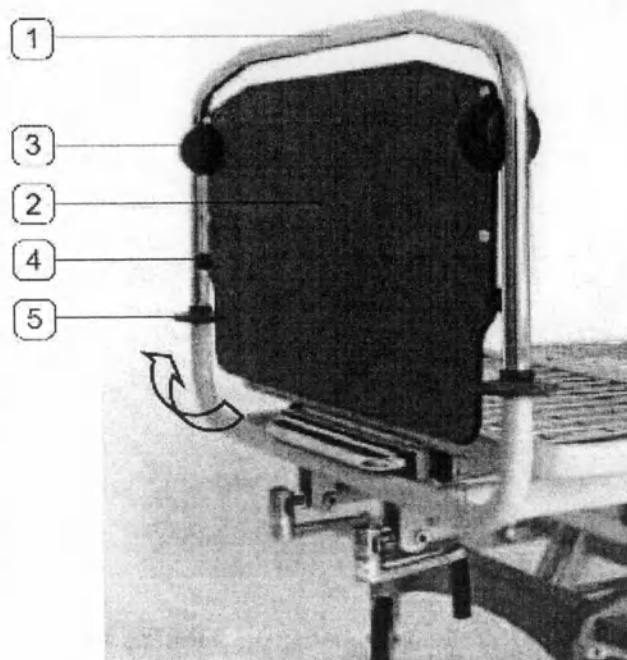
Конструкция из хромированной стали;

Панель задней спинки кровати, изготовленная из многослойного материала;

Как система поворота стола, так и замки изготовлены из поливинилхлорида.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Торцевые дуги изготовлены из хромированной стали;
2. Панель ножной спинки кровати;
3. Поворотные штифты;
4. Замок панели задней спинки кровати;
5. Буферные колесики для демпфирования.



СБОРКА

Для того чтобы установить торцевые дуги на кровать, поступайте следующим образом:

- возьмите крепко руками торцевую дугу (передней или задней спинки кровати) за две наружные части трубы;

- полностью вставьте концы труб в надлежащие опоры кровати.

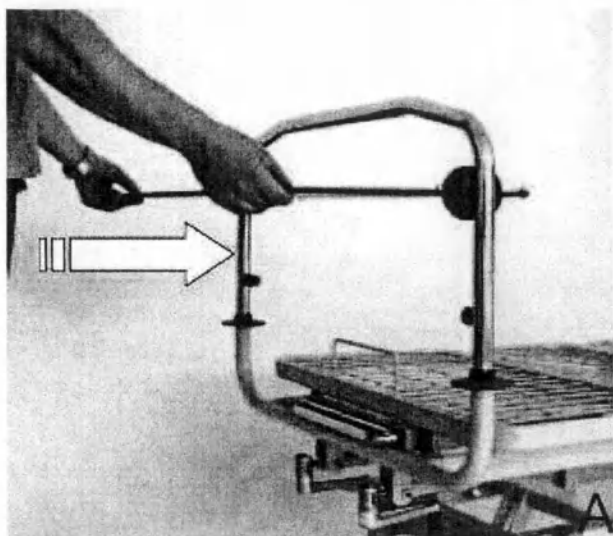
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Система поворота и фиксации панели задней спинки кровати в горизонтальном положении (для использования её в качестве стола) состоит из закрепленного внутреннего штифта, соединенного с кроватью, и вращающейся втулки, прикрепленной к панели.

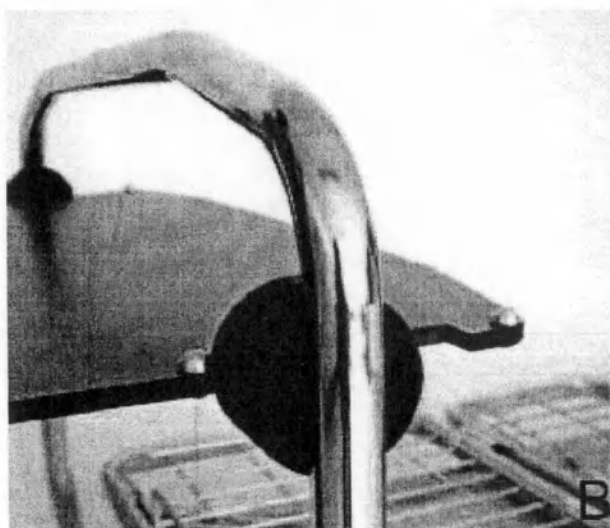
Удаление панели вручную в направляющие позволяет обеспечить запирание устройства.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте панель для какой-либо цели, отличной от той, для которой она была предназначена.



ВНИМАНИЕ! Не превышайте максимальной грузоподъемности, которая указана в технических характеристиках.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием панели в качестве стола всегда проверяйте правильность фиксации панели в положении стола.



6

КАК УСТАНОВИТЬ ПАНЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ СТОЛА

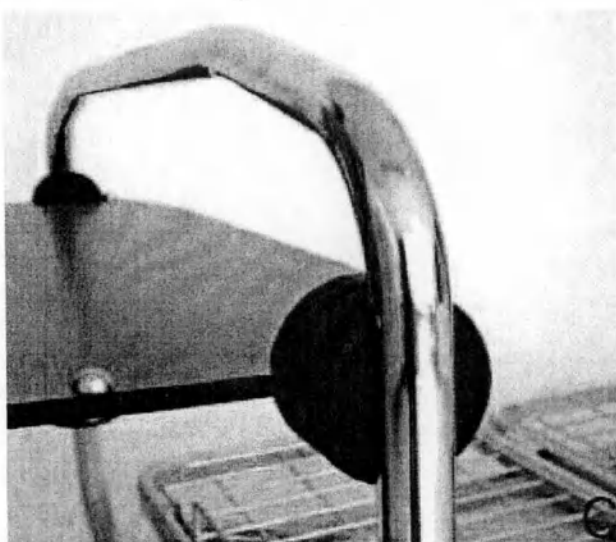
Чтобы установить панель в положение стола, поступайте следующим образом:

- Схватите панель задней спинки кровати за нижнюю сторону и поворачивайте её, прилагая усилие вверх, до тех пор, пока она не примет горизонтальное положение (рисунок А).
- Толкайте панель по направлению к кровати до тех пор, пока не будет обеспечено полное запирание панели. В зафиксированном положении стопоры (6) устанавливаются к штифту поворота стопорного механизма (рисунок В).

КАК ВОЗВРАТИТЬ ПАНЕЛЬ В ПОЛОЖЕНИЕ ЗАДНЕЙ СПИНКИ КРОВАТИ

Чтобы вернуть панель в положение, соответствующее её использованию в качестве задней спинки кровати, поступайте следующим образом:

- Схватите панель за концы и осторожно тяните до тех пор, пока она не освободится (рисунок С).
- Поворачивайте панель вниз до тех пор, пока не будет достигнуто вертикальное положение.



Держатель одеяла RA0220

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Держатель одеяла изготавливается из хромированной стали и прикрепляется к промежуточной раме кровати. Благодаря пластиковым скользящим башмакам держатель одеяла можно легко вытаскивать из его гнезда, которое помещается под задней спинкой кровати.

Благодаря складывающейся ручке держатель одеяла должен легко закрываться и, следовательно, не должен мешать в то время, когда он не используется.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Держатель одеяла, описанный в этом руководстве, разработан и изготовлен с целью использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, главным образом, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Он может использоваться на кроватях "GIVAS", обслуживаемых сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

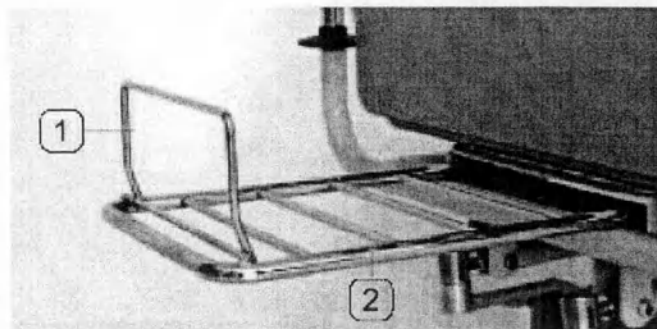
РАЗМЕРЫ	мм	610 ÷ 1060 × 445
ВЕС	кг	6,5
ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	15

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Рама, изготовленная из хромированной стальной трубки и окрашенный стальной лист. Башмаки, изготовленные из пластикового материала.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Складывающаяся ручка;
2. Съёмный держатель одеяла.



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сборка этого изделия должна выполняться специализированным персоналом.

Чтобы выполнить сборку держателя одеяла, поступайте следующим образом:

- Зафиксируйте держатель одеяла в закрытом положении, используя надлежащие прилагаемые винты.

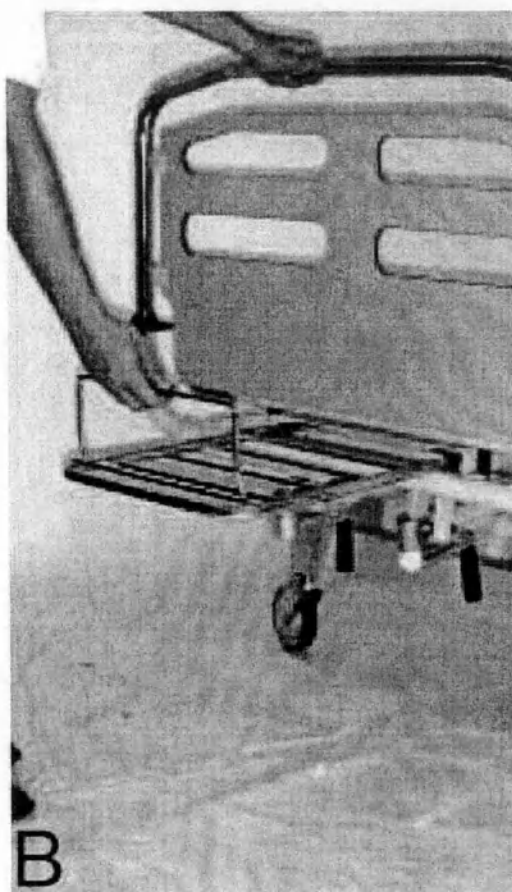
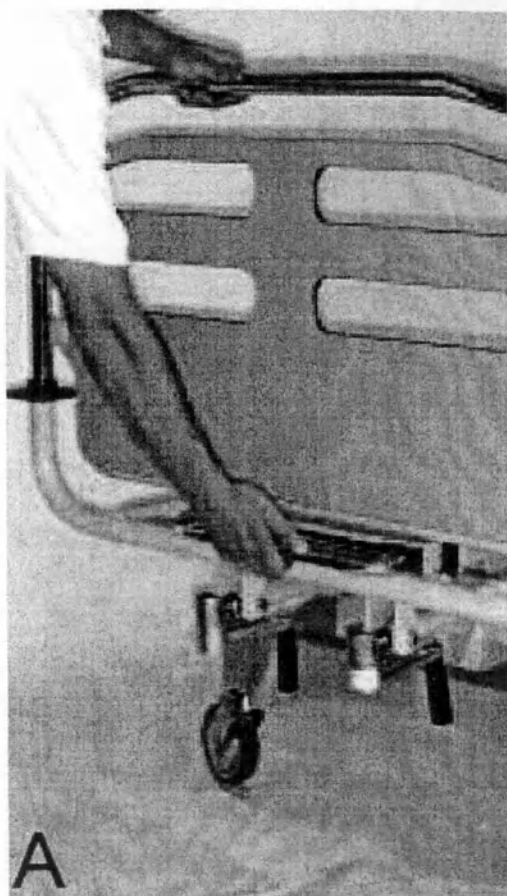
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Не превышайте значение максимальной грузоподъемности (ограничение по нагрузке), указанное в разделе «Технические характеристики».

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

КАК ВЫДВИНУТЬ ДЕРЖАТЕЛЬ ОДЕЯЛА

Чтобы выдвинуть держатель одеяла, поступайте следующим образом:

- крепко ухватите хромированную стальную трубку держателя одеяла и потяните ее наружу (рисунок А).
- Поднимите складывающуюся ручку, потянув её вверх (рисунок В).

КАК ЗАКРЫТЬ ДЕРЖАТЕЛЬ ОДЕЯЛА



ВНИМАНИЕ! Во время закрывания держателя одеяла **НЕ ПОМЕЩАЙТЕ** ваши пальцы между держателем одеяла и кроватью: вы подвергаетесь риску придавить ваши пальцы.

Чтобы закрыть держатель одеяла, поступайте следующим образом:

- опустите складывающуюся ручку;
- одной рукой толкайте хромированную стальную трубку держателя одеяла по направлению к задней спинке кровати до тех пор, пока он полностью не вставится.

Держатель одеяла RA0210в виде небольшого плоского чемодана

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Держатель-чемодан для одеяла изготавливается из хромированной стали. Этот держатель одеяла снабжается крючками, которые дают возможность прицеплять его к задней спинке кровати. Он также может очень легко удаляться.

Основание этой опоры легко закрывается, и запирающий стержень поддерживает его в вертикальном положении, так что он не представляет неудобств, когда не используется.

ИСХОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

Изделие было разработано и построено фирмой "GIVAS SRL" в соответствии с правилами безопасности, установленными директивой ЕЕС/93/42 от 14.06.93 (класс I), касающейся медицинского оборудования.

ПРЕДПИСАННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Держатель одеяла в виде небольшого плоского чемодана, описанный в этом руководстве, разработан и изготовлен с целью использования в учреждениях для престарелых, госпиталях и, главным образом, в учреждениях, обеспечивающих оказание различных видов помощи.

Он может использоваться на госпитальных кроватях "GIVAS", обслуживаемых сестринским персоналом, в соответствии с процедурами и в пределах, описанных в этом руководстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

РАЗМЕРЫ	мм	697 × 469 × 429
ВЕС	кг	5
МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	кг	15

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Конструкция, изготовленная из хромированной стали.

НАИМЕНОВАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Крючки;
2. Поддерживающее основание, которое может закрываться;
3. Стопорные стержни.



СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Собранное изделие выступает над рамой кровати.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы уменьшить и минимизировать помехи при работе, выполняйте установку с закрытым изделием.

Чтобы собрать держатель-чемодан для одеяла, поступайте следующим образом:

- Прикрепите держатель-чемодан для одеяла к задней спинке кровати, используя крючки (1);
- установите держатель-чемодан для одеяла по центру, так чтобы он не выходил за внешний периметр задней спинки кровати.
- чтобы удалить держатель-чемодан для одеяла, закройте и вытащите его вверх от задней спинки кровати.

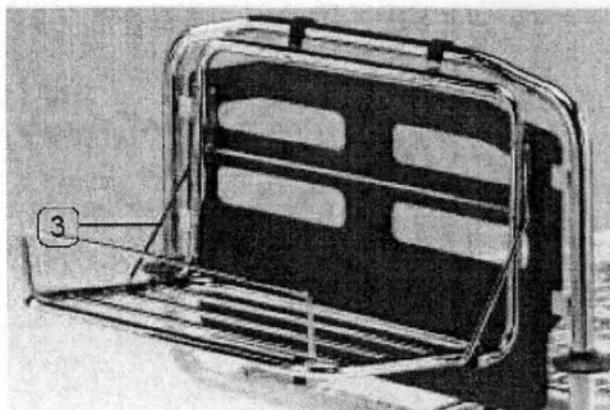
ТЕСТИРОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! Следующая проверка должна повторяться регулярно, чтобы проверить безупречное рабочее состояние изделия, как это описывается в разделе «Техническое обслуживание».

Перед использованием данного изделия:

- проверьте, правильно ли работает данное изделие. Проверку выполните в соответствии с разделом «Работа и использование» в этом Руководстве;
- Если проверка положительна, изделие готово для использования. В противном случае немедленно позвоните в Центр обслуживания клиентов фирмы "GIVAS SRL".



РАБОТА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Установленное изделие выступает за пределы рамы кровати.



ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие для какой-либо цели, отличной от той, для которой оно было предназначено и разработано.

Как поднять основание изделия



ВНИМАНИЕ! Отпускайте поддерживающее основание только после выполнения проверки правильности запирания.

Чтобы поднять основание, поступайте следующим образом:

- одной рукой поднимайте основание вверх до тех пор, пока не будет достигнуто вертикальное положение.

Как опустить основание изделия

Чтобы опустить основание, поступайте следующим образом:

- одной рукой осторожно тяните основание; осторожно опускайте и направляйте поддерживающее основание до тех пор, пока не будет достигнуто горизонтальное положение.

Дезинфекция

Продукты для санитарной обработки



ВНИМАНИЕ! Средства санитарной обработки являются коррозионными материалами.

Во время использования средства санитарной обработки тщательно соблюдайте инструкции, обеспечиваемые изготовителем этого средства санитарной обработки. Всякий раз, когда имеется возможность, спрашивайте изготовителя о гарантиях в отношении степени коррозии чистящих средств.

Крайне важно следовать техническим требованиям, касающимся концентрации, температуры и интервалов времени реакции.

Любые изменения этих характеристик могут привести к повреждению изделия.

Интервалы проведения санитарной обработки

Пользователь определяет, какие должны быть приняты интервалы проведения санитарной обработки, основываясь на их требованиях, на информации, сообщаемой в этом руководстве, и на инструкциях, перечисленных в выбранных продуктах для санитарной обработки.

Техническое обслуживание

Обычное техническое обслуживание

Изделие было разработано и изготовлено таким образом, что оно не требует специального технического обслуживания. Таким образом, специальные операции, которые должны выполняться в какое-либо время, отсутствуют. Техники должны проверять изделие, по крайней мере, дважды в год; проверка должна включать поиск любой причины, которая могла бы подвергнуть риску целостность и правильность операции.



ВНИМАНИЕ! Если имеет место какой-либо признак повреждения, отключите изделие до тех пор, пока не будут выполнены необходимые ремонтные работы или замены.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется, чтобы любые технические регулировки, а также любые ремонтные работы данного изделия, не перечисленные в частности в этом разделе, выполнялись квалифицированными техниками.

Чистка и дезинфекция

Для обеспечения лучшей работы и продолжительного срока службы данного продукта, важно периодически выполнять тщательную общую чистку.

Мы рекомендуем вам поступать следующим образом:



ВНИМАНИЕ! Не разбрызгивайте детергент (моющее средство) непосредственно на механические части изделия. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ какие-либо растворители, моющее средство или мощные средства, содержащие абразивные добавки, предназначенные для удаления «трудно поддающихся очистке» точечных дефектов и пятен.

Если необходимо, или через каждые 15 дней:

- чистите металлические части мылом с водой, протирайте влажным куском материи и полностью высушивайте;
- тщательно чистите колёсики мылом с водой, протирайте влажным куском материи и полностью высушивайте; затем проверяйте их эффективность.

Чистка электрифицированных кроватей



ВНИМАНИЕ! НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ не мойте коробки управления СВ09 с уровнем защиты IP66 в промывной трубе.

ВНИМАНИЕ! Перед началом промывки удостоверьтесь, что вилки снабжены необходимыми уплотнительными кольцами.

Электрифицированные кровати с уровнем защиты IP66 можно мыть водой, используя щетку.

Промывка может выполняться водой под давлением, но электрические части нельзя погружать в воду.

Смазка

Чтобы избежать неожиданных заклиниваний и поломок, удостоверьтесь, что соединения и подвижные части регулярно смазываются. Смазывайте через каждые 2-3 месяца смазывающим, моющим и коррозионностойким распыляемым продуктом.

Регулировки



ВНИМАНИЕ! Мы рекомендуем вам контактировать с центром обслуживания по оказанию помощи клиентам фирмы "Givas", чтобы гарантировать правильность выполнения процедуры для любой работы по обслуживанию и модификации.

Через каждые 2-3 месяца контролируйте, что все винты хорошо затянуты, проверяйте систему фиксации и звоните в центр обслуживания клиентов фирмы "Givas" в случае, если она действует неэффективно.

Всегда проверяйте также систему снятия блокировки положения Тренделенбурга для обеспечиваемых кроватей и звоните в центр обслуживания клиентов фирмы "Givas" в случае, если она не работает хорошо.

Каждый год выполняйте проверку всех движущихся частей, особенно для тех кроватей, которые подвергаются напряженной нагрузке. Особенно проверяйте, что штифты и втулки не износились.

Аварийная батарея

Батареи должны заменяться в зависимости от их использования, по крайней мере, по истечении 4 лет. Частые зарядки и разрядки уменьшают срок службы батарей. Чтобы оптимизировать длительность эксплуатации, к системе должны, по возможности, присоединяться коммутационные щиты.

Через каждые 2-3 месяца проверяйте, что вентиляционное отверстие не засорилось. Вентиляционное отверстие дает возможность газам выходить из батареи, но оно не позволяет воде проникать в батарею.

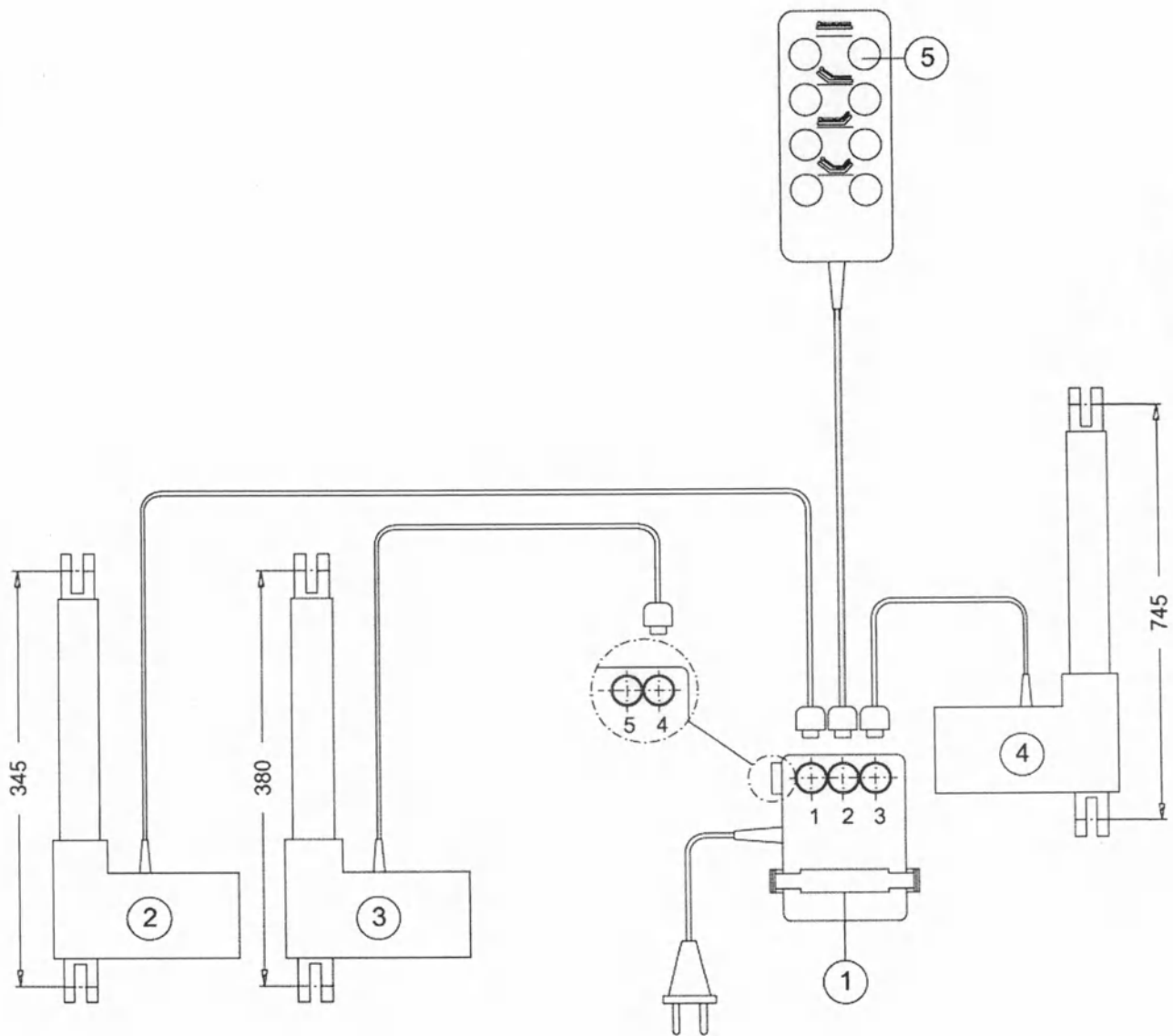
Если вы больше не используете кровать, и она отсоединена от источника питания, повторно заряжайте батарею через каждые 6 месяцев, восстанавливая присоединение к источнику питания и нажимая на одну из кнопок кнопочной панели.

Поиск и устранение неисправностей электрифицированных кроватей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
Отсутствует шум электродвигателя или отсутствует движение поршня.	– Привод (исполнительный орган) не присоединен к блоку управления. – Перегорел плавкий предохранитель в блоке управления. – Поврежденный кабель	– Присоедините привод к блоку управления. – Замените плавкий предохранитель. – Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Большое потребление тока.		– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель вращается правильно, но поршень не перемещается.	– Неисправный редуктор или поршень.	– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель не обеспечивает предусмотренную максимальную грузоподъемность	– Повреждена предохранительная муфта. – Поврежден двигатель	– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Слышен шум от двигателя, но отсутствует движение поршня		– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель вращается регулярно, но шумно происходит быстрое размыкание и он не работает.	– Рычаг расцепления муфты имеет поворот менее 75°.	– Отрегулируйте контрольный кабель.
Поршень перемещается только внутрь, наружу не перемещается.	– Винт предохранительной гайки начинает свою работу.	– Отправьте привод технику по обслуживанию для ремонта.
Двигатель вращается слишком медленно или он не обеспечивает достаточной мощности.	– Напряжение недостаточно. – Падение напряжения в кабеле.	– Поднимите напряжение источника питания. – Используйте "ticker" кабель.

Ремонтные операции электрифицированных кроватей

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ
Блок управления (главное устройство) не включается	– Он не присоединен к источнику питания. – Перегорел плавкий предохранитель. – Силовой кабель неисправен. – Неисправен блок управления.	– Включите вилку блока управления. – Замените плавкий предохранитель (в случае, когда система обеспечивается плавким предохранителем, заменяемым снаружи) или отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта. – Если кабель сменный, замените новым кабелем. В случае, когда кабель закрепляется, отправьте центральный блок обслуживающим техникам. – Отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта.
Блок управления (главное устройство) включается, но привод вообще не работает, и слышите ли вы звук ЩЕЛЧКОВ реле блока управления?	– Привод (исполнительный орган) включен неправильно в розетку блока управления. – Привод неисправен. – Неисправен блок управления.	– Вставьте вилку привода в розетку блока управления. – Замените привод. – Замените блок управления.
Блок управления (главное устройство) включается, но привод не работает. Вы не слышите звука ЩЕЛЧКОВ реле блока управления.	– Неисправен блок управления. – Кнопочная панель управления неисправна.	– Отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта. – Отправьте кнопку панель управления обслуживающим техникам для ремонта.
Привод не работает, но реле вообще издает щелчки.	– Неправильно включен в розетку привод (исполнительный орган) блока управления. – Привод неисправен. – Неисправен блок управления.	– Вставьте вилку привода в розетку блока управления. – Замените привод. – Замените блок управления.
Привод выполняет перемещение кровати только в одном направлении.	– Кнопочная панель управления неисправна. – Неисправен блок управления.	– Отправьте кнопку панель управления обслуживающим техникам для ремонта. – Отправьте блок управления обслуживающим техникам для ремонта.



1-CENTRALINA MBL COD. L05159

2-MOTORE BACINO COD. L05157

3-MOTORE SCHIENALE COD.L05158 C/ SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207

4-MOTORE H.V. COD.L05156

5-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160

Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI BASE EA...

Toll.gen.

Dlm.

Fin.sup.

Mat.

Cod. mat.

Peso Kg

Rug. ▽

GIVAS

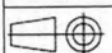
35020 SAONARA PADOVA ITALY
V.le Veneto 2 Tel.049/8790199
<http://www.givas.it>

Dis. VL

Data

App.

Data

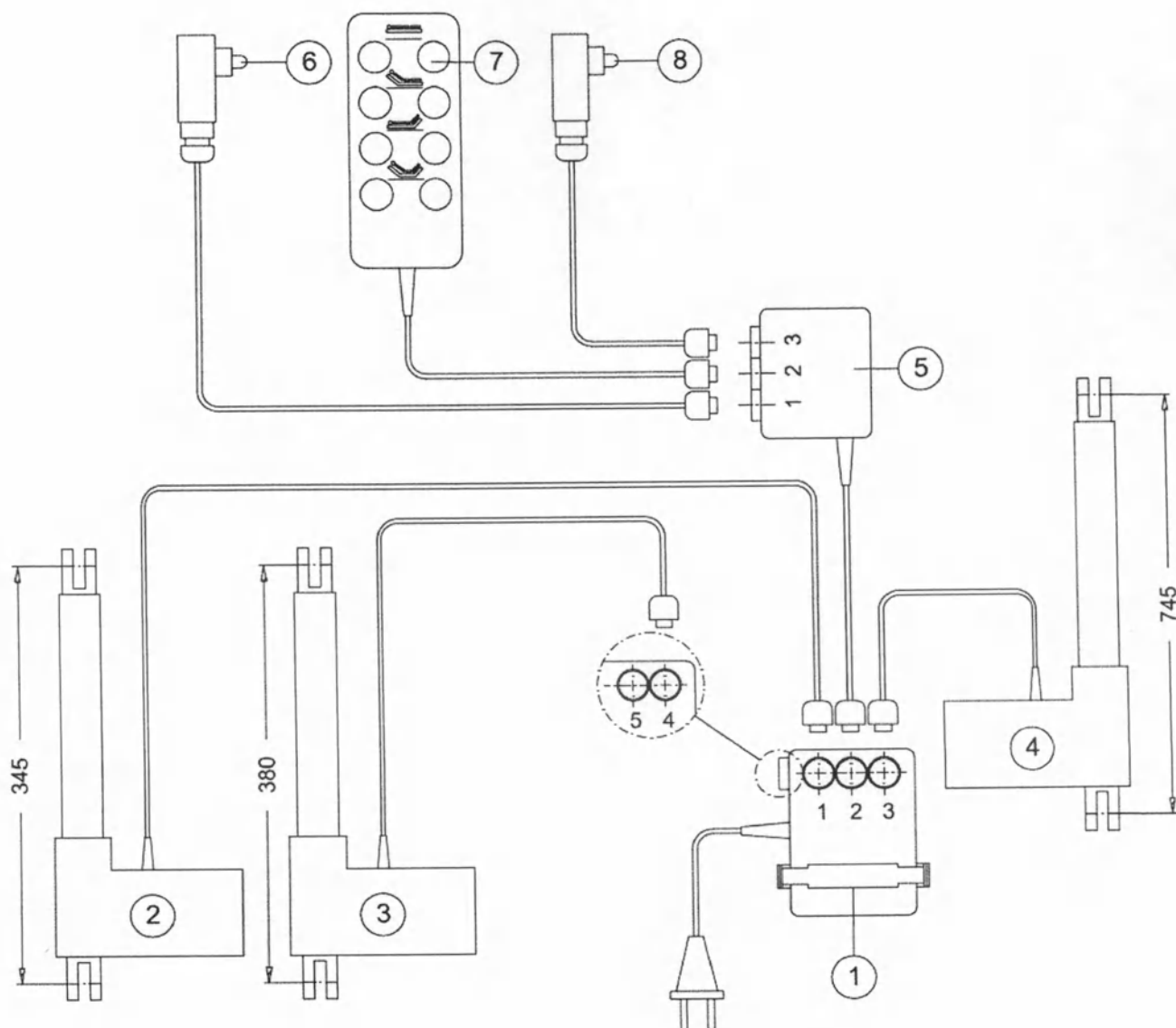


Rev.

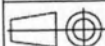
Foglio

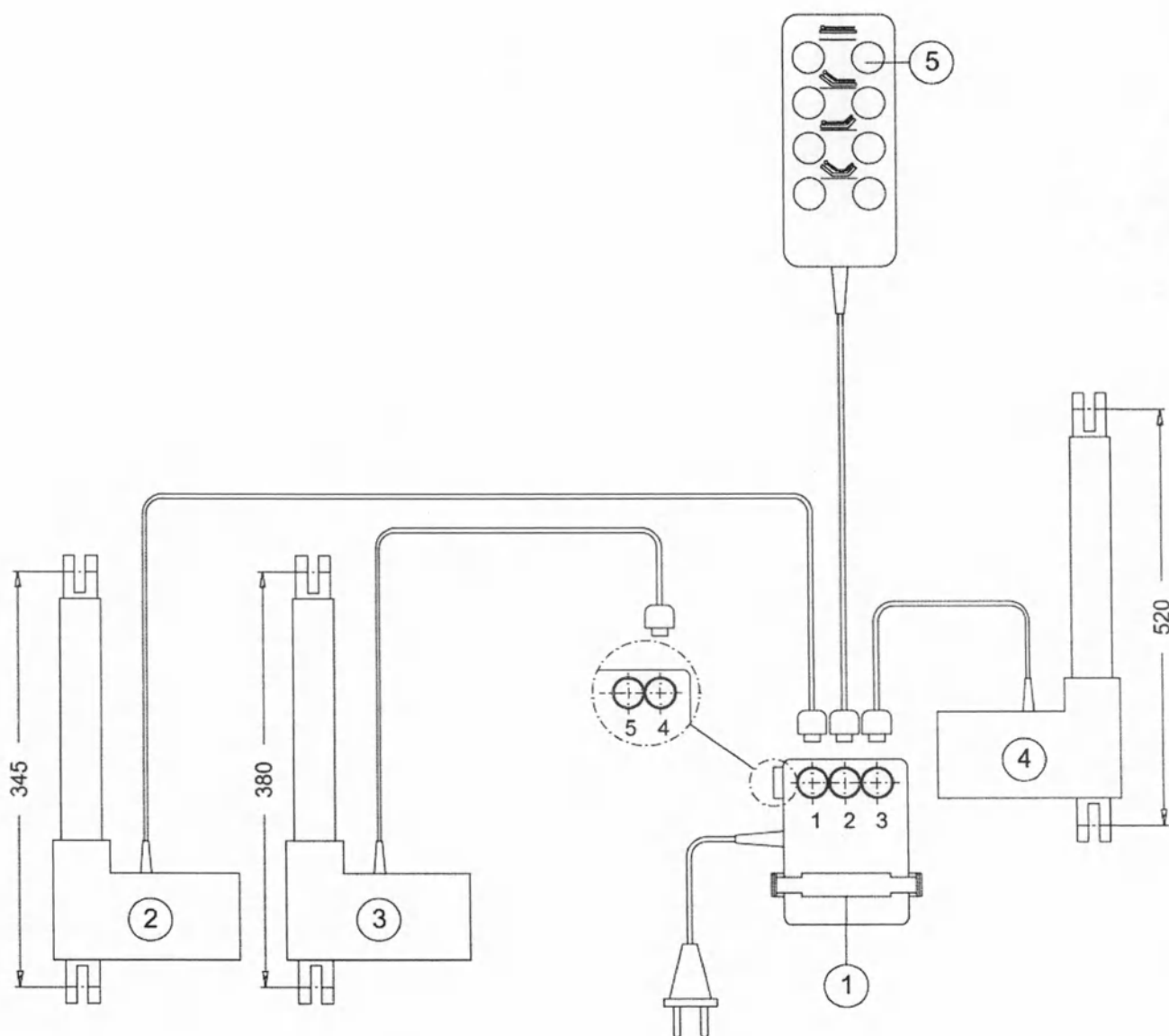
Scala

Dis. N°



- 1-CENTRALINA MBL COD. L05159
 2-MOTORE BACINO COD. L05157
 3-MOTORE SCHIENALE COD. L05158 C/ SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207
 4-MOTORE H.V. COD. L05156
 5-DERIVATORE MBK
 6-FINECORSIA TRENDELEBURG
 7-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160
 8-FIENCORSIA CONTRO TRENDELEBURG

Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON TRENDELEBURG EA...				Toll.gen.	
Dim.		Fin.sup.		Rug. ▽	
Mat.		Cod. mat.			
GIVAS 35020 SAGNARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel.049/8790199 http://www.givas.it		Dis. VL		App.	
			Rev,	Foglio	Scala
				Dis. N°	



1-CENTRALINA MBL CLASSE II COD.L05159

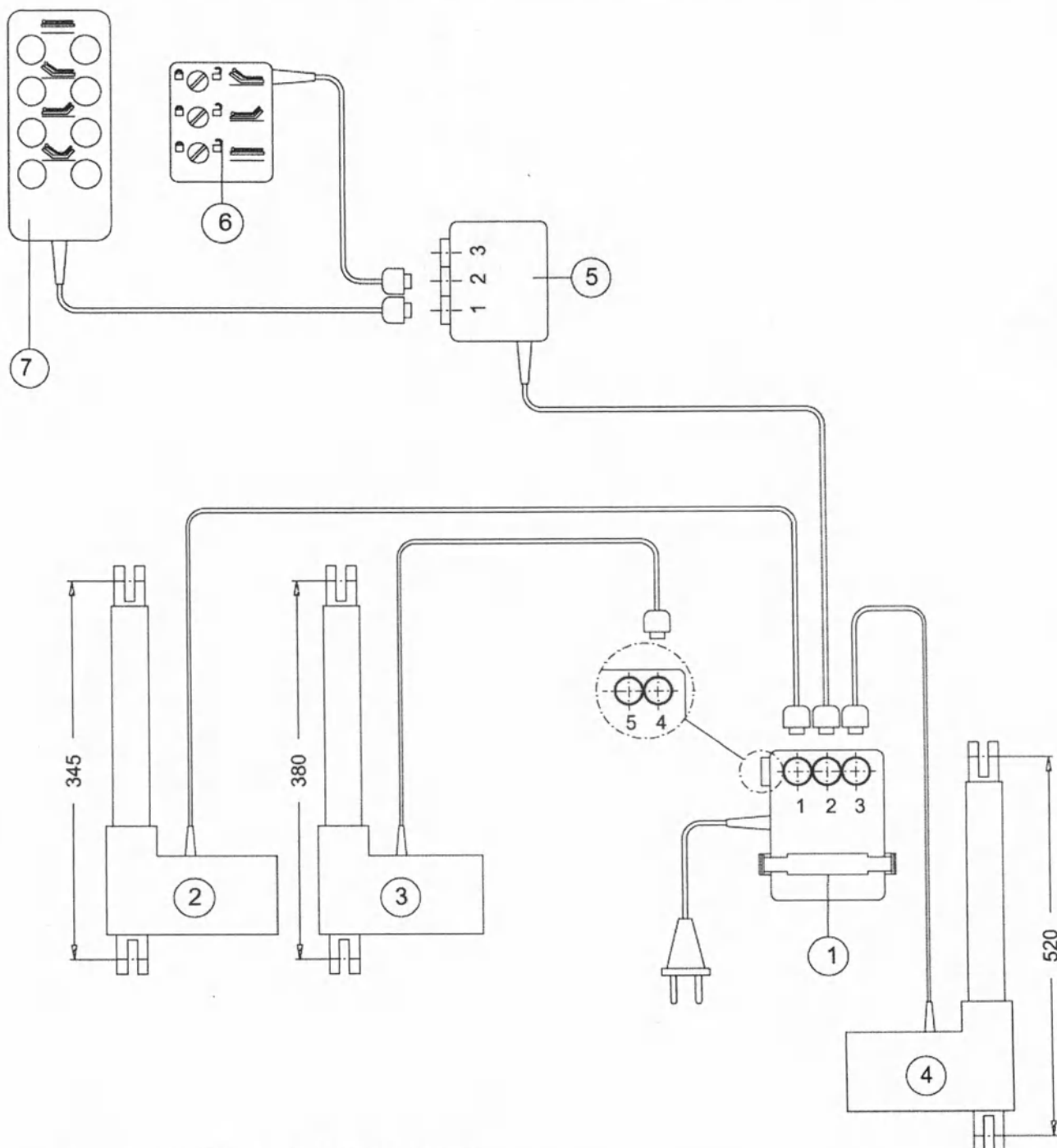
2-MOTORE BACINO CORSA 65 4000N COD.L05157

3-MOTORE SCHIENALE CORSA 110 4000N COD.L05158 CON SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207

4-MOTORE H.V. CORSA 220 6000N COD. L07371

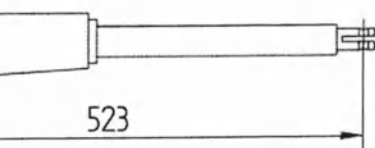
5-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160

Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CROCIERA BASE EA330X					Toll.gen.	
Dlm.		Fin.sup.				
Mat.		Cod. mat.			Peso Kg	Rug. ▽
GIVAS 35020 SAONARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel.049/8790199 http://www.givas.it	Dis. VL		Data		App.	Data
		Rev.	Foglio	Scala	Dis. N°	

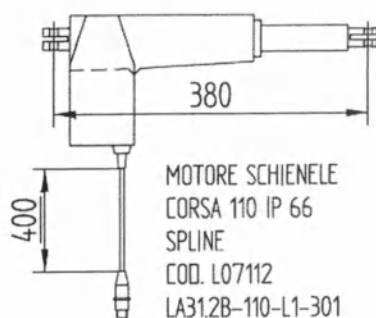


- 1-CENTRALINA MBL CLASSE II COD. L05159
 2-MOTORE BACINO CORSA 65 4000N COD.L05157
 3-MOTORE SCHIENALE CORSA 110 4000N COD. L05158 C/ SGANCIAMENTO RAPIDO COD.L07207
 4-MOTORE H.V. CORSA 220 6000N COD. L07371
 5-DERIVATORE MBK
 6-CONTROL BOX
 7-PULSANTIERA 8 TASTI COD. L05160

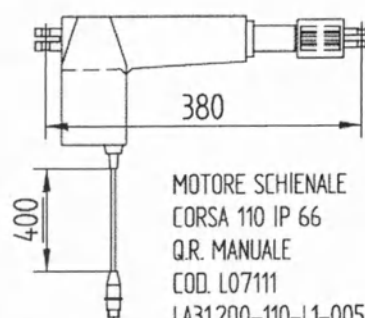
Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CROCIERA CON DISPOSITIVO BLOCCO COMANDI EA330X					Toll.gen.	
Dim.	Fin.sup.					
Mat.	Cod. mat.				Peso Kg	Rug. ▽
GIVAS 35020 SADNARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel.049/8790199 http://www.givas.it	Dis. VL	Data		App.	Data	
		Rev.	Foglio	Scala	Dis. N°	



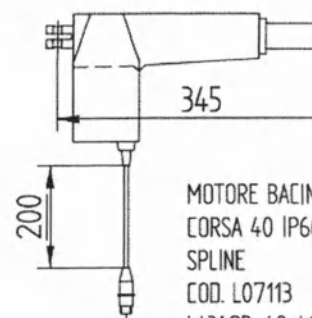
MOTORE HV CORSA 220 IP66
COD. L07800
LA3140BM-220-L1-001



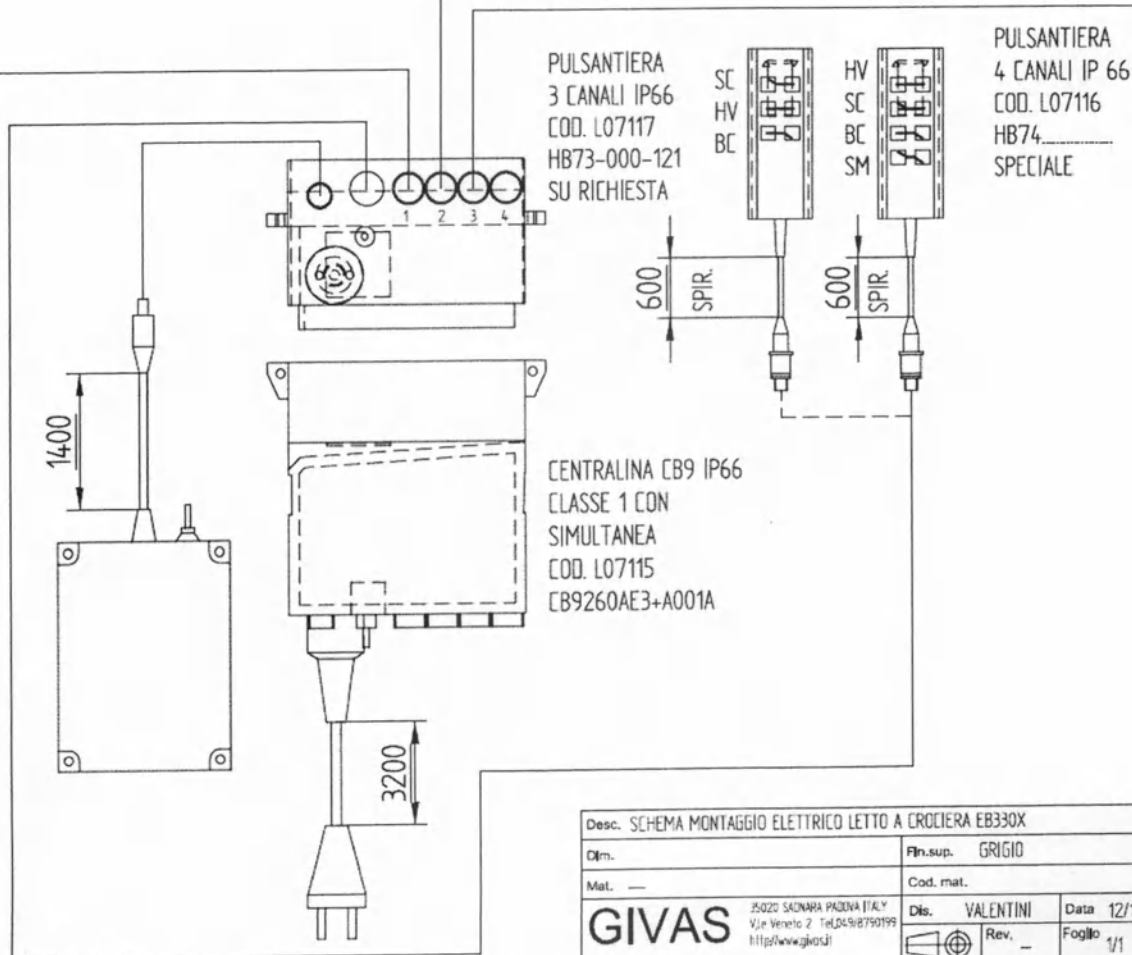
MOTORE SCHIENALE
CORSA 110 IP 66
SPLINE
COD. L07112
LA312B-110-L1-301



MOTORE SCHIENALE
CORSA 110 IP 66
Q.R. MANUALE
COD. L07111
LA312Q0-110-L1-005
SU RICHIESTA

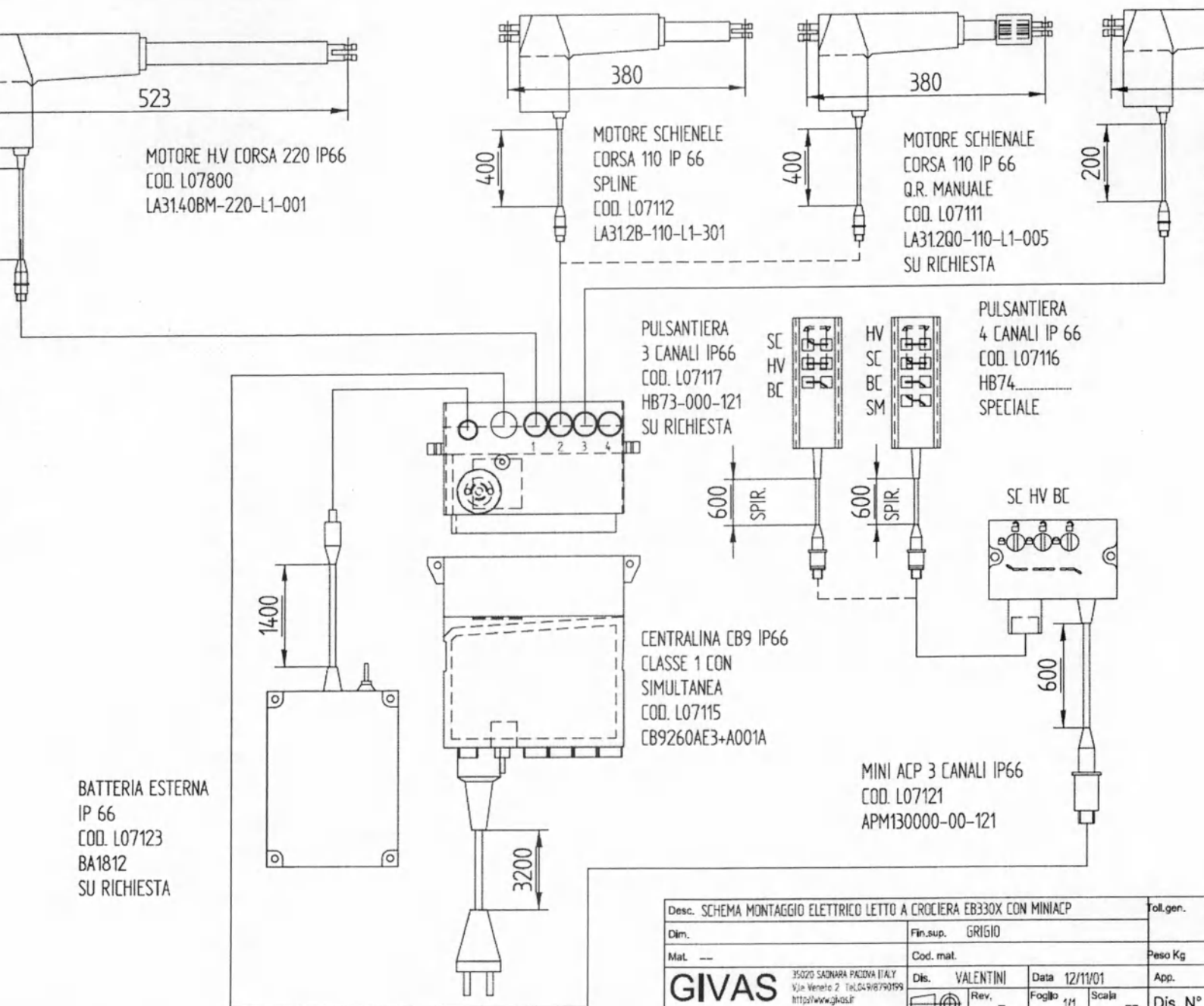


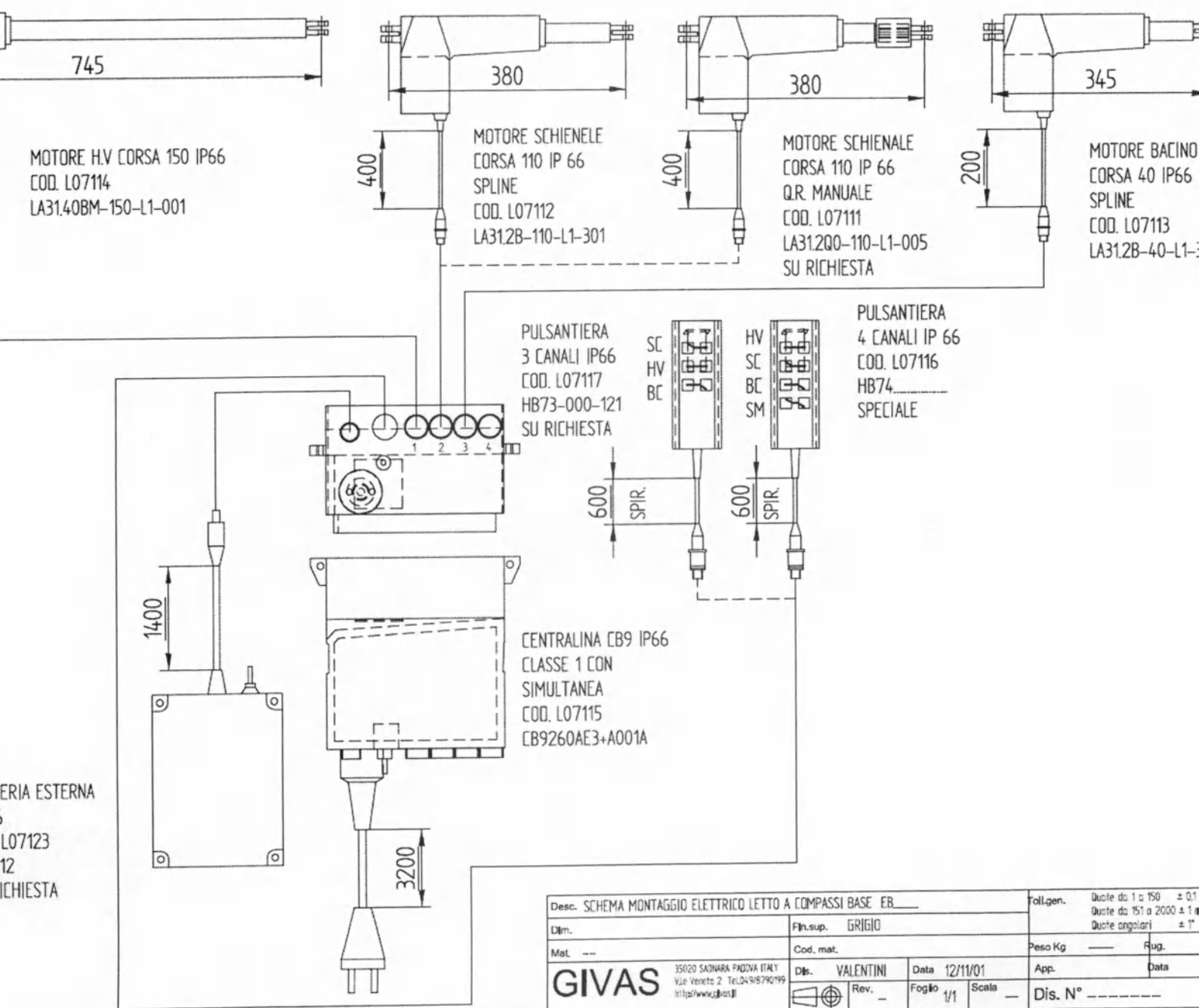
MOTORE BACIN
CORSA 40 IP66
SPLINE
COD. L07113
LA312B-40-L1-001

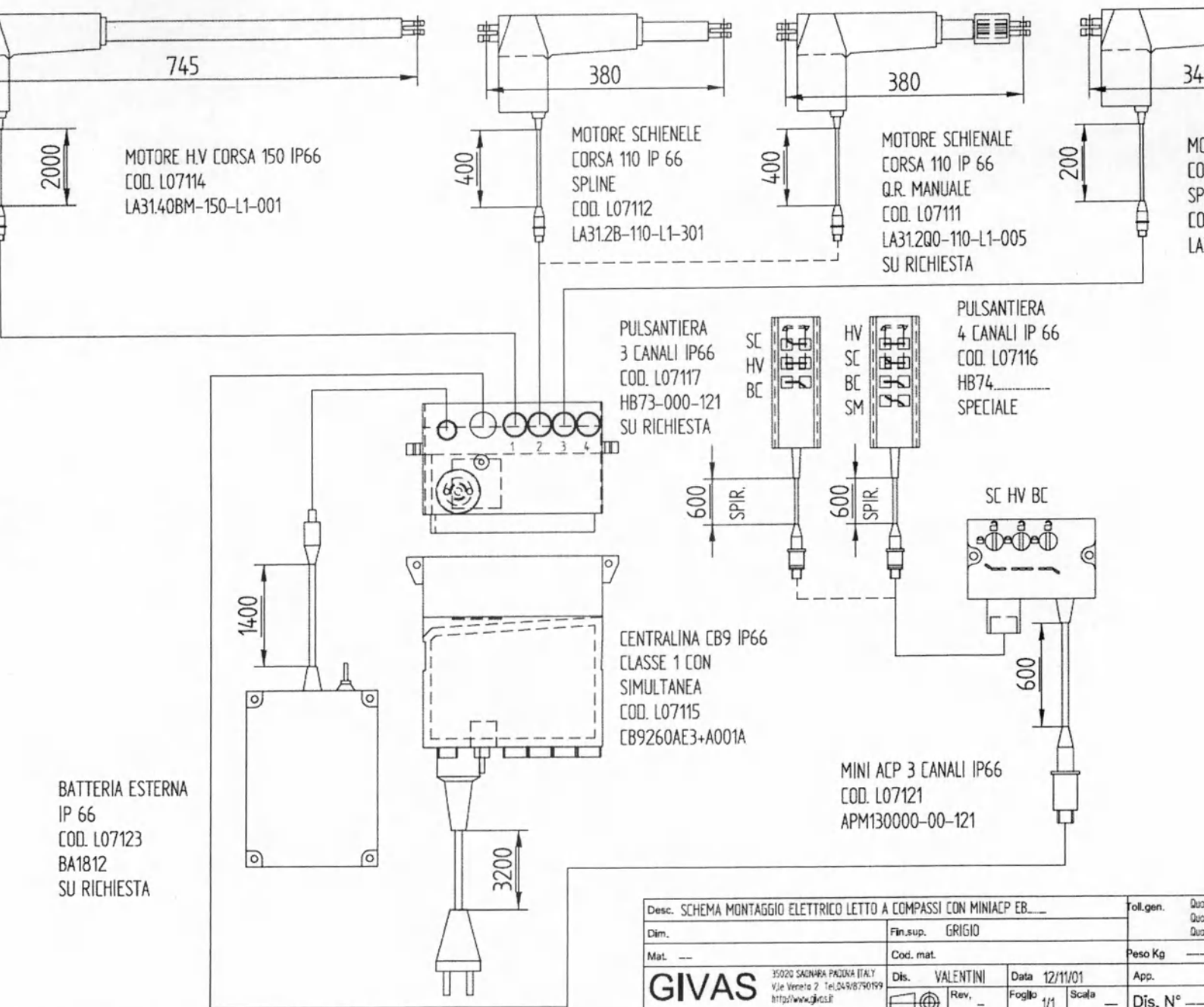


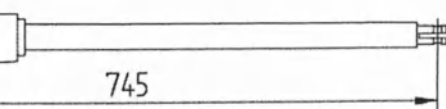
TERIA ESTERNA
66
L07123
1812
RICHIESTA

Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A CROCIERA EB330X				roll.gen.		Quote da 1 a 150 ±	
Dim.		Fin.sop. GRIGIO				Quote da 151 a 2000 ±	
Mat. —		Cod. mat.		Peso Kg —		Fug. ±	
GIVAS		Dis. VALENTINI		Data 12/11/01		App. Data	
		50020 SAGNARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel.049/8790199 http://www.givas.it		Rev. —		Foglio 1/1	
				Scala —		Dis. N° —	

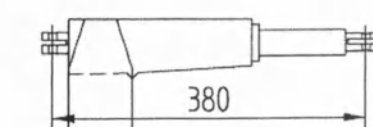




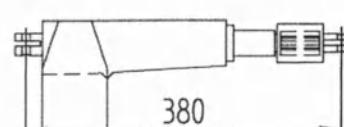




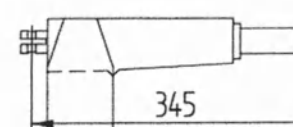
MOTORE H.V. CORSA 150 IP66
COD. L07114
LA31.40BM-150-L1-001



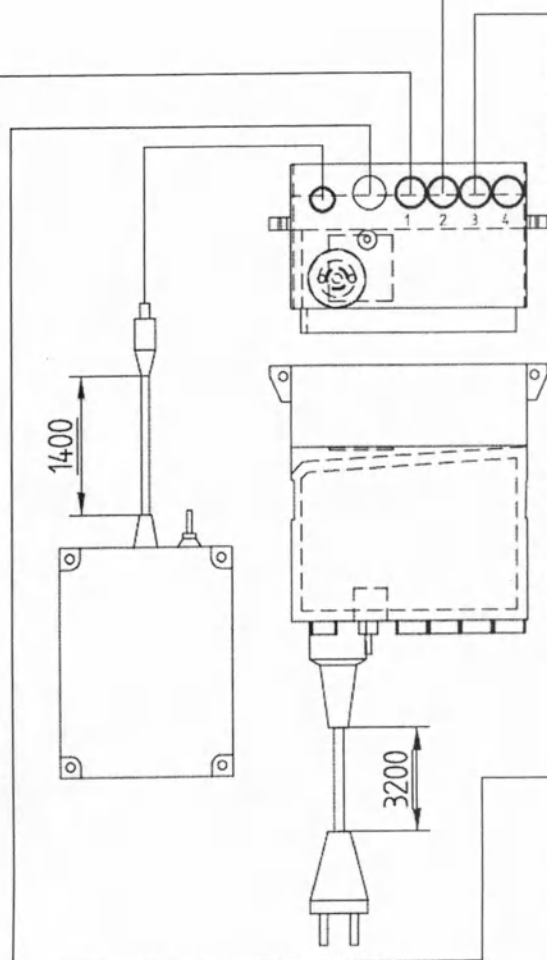
MOTORE SCHIENELE
CORSA 110 IP 66
SPLINE
COD. L07112
LA31.2B-110-L1-301



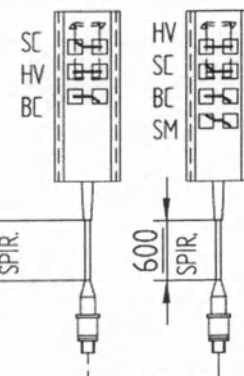
MOTORE SCHIENALE
CORSA 110 IP 66
Q.R. MANUALE
COD. L07111
LA31.2Q0-110-L1-005
SU RICHIESTA



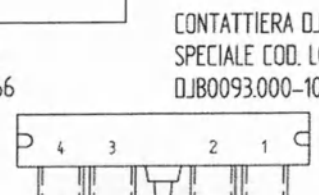
MOTORE BACINO
CORSA 40 IP66
SPLINE
COD. L07113
LA31.2B-40-L1-301



PULSANTIERA
3 CANALI IP66
COD. L07117
HB73-000-121
SU RICHIESTA



PULSANTIERA
4 CANALI IP 66
COD. L07116
HB74...
SPECIALE



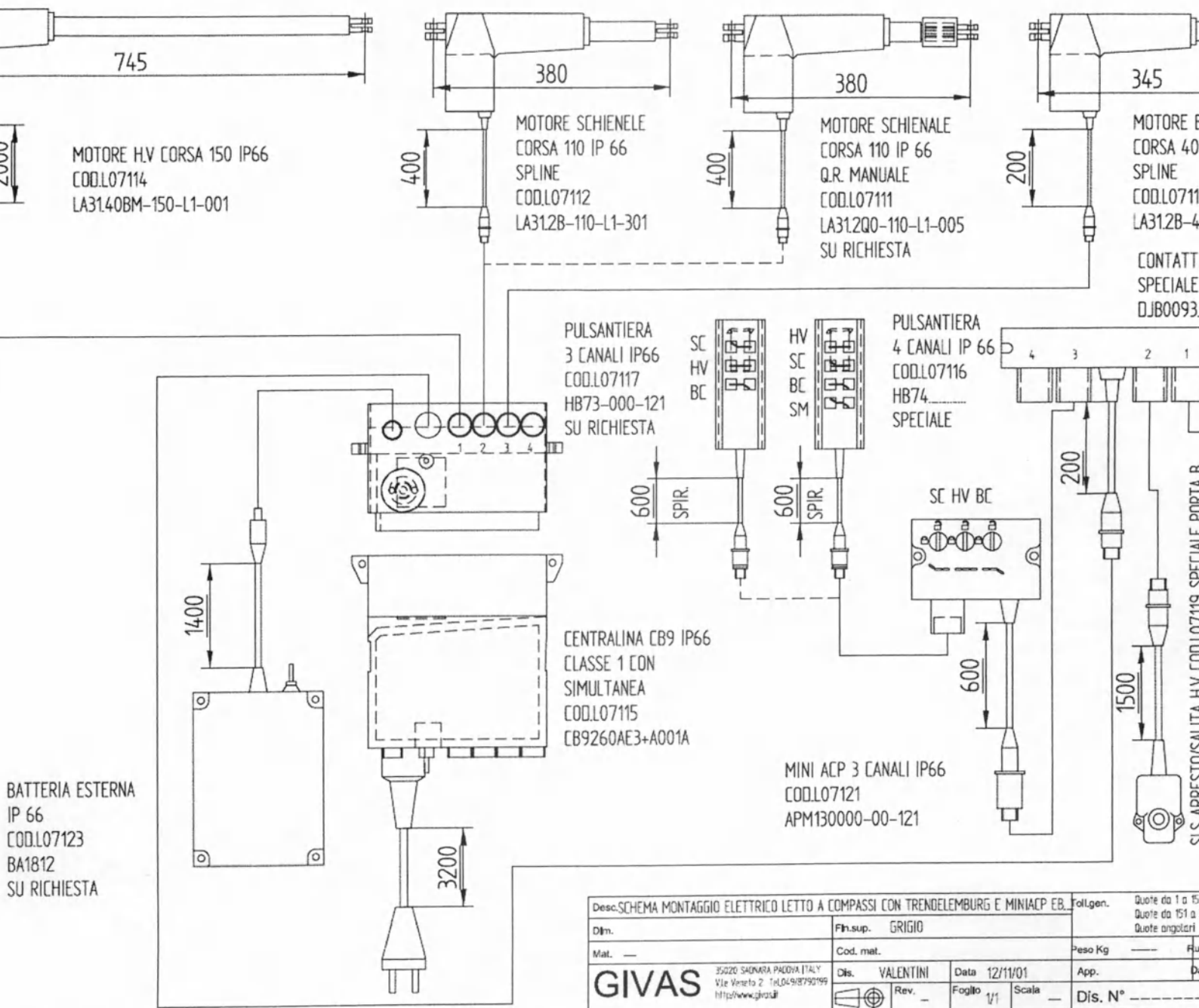
SLS ARRESTO/SALITA H.V. COD. L07119 SPECIALE PORTA B
XLS232-41

CENTRALINA CB9 IP66
CLASSE 1 CON
SIMULTANEA
COD. L07115
CB9260AE3+A001A

TERIA ESTERNA
6
L07123
B12
RICHIESTA

Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON TRENDLENBURG EB...				Foll. gen.	Quote da 1 a 150 ± 0
Dim.	Fin. sup. GRIGIO				Quote da 151 a 2000 ± 0
Mat.	Cod. mat.			Peso Kg	Rug.
GIVAS		Dis. VALENTINI	Data 12/11/01	App.	Data
35020 SADNARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel. 049/8790199 http://www.givas.it		Rev.	Foglio 1/1	Scala	Dis. N°





Desc. SCHEMA MONTAGGIO ELETTRICO LETTO A COMPASSI CON TRENDLEMBURG E MINIACP EB.				Fol. gen.	Quote da 1 a 15
Dim.	Fin. sup. GRIGIO				Quote da 151 a
Mat. —	Cod. mat.			Peso Kg	Fu
GIVAS 35020 SADONARA PADOVA ITALY V.le Veneto 2 Tel. 049/8790199 http://www.givas.it	Dis.	VALENTINI	Data	12/11/01	App.
	Rev.	—	Foglio	1/1	Scala
				Dis. N°	—

Как поступать при временном прекращении использования изделия

В случае, когда изделие не эксплуатируется в течение длительного промежутка времени, необходимо защитить части, которые могут быть повреждены оседающей пылью.

Смажьте консистентной смазкой детали, которые могут быть повреждены при окислении или чрезмерном высыхании.

Хранение

Хранение в течение длительного срока должно выполняться в соответствии со следующими условиями:

- изделие должно быть упаковано;
- место хранения должно быть сухим и не должно подвергаться действию прямых солнечных лучей;
- Не складывайте в штабель более трех изделий.

Удаление

Если вы решили больше не использовать это изделие, его необходимо объявить непригодным к эксплуатации. Мы также рекомендуем обезопасить любые опасные части, которые могут вызвать травмы и повреждения.

Оцените класс объекта согласно степени удаления.

Удаляйте вместе с железным материалом и отправляйте использованное изделие в соответствующие центры по удалению отходов.

Если вы рассматриваете данное использованное изделие в качестве специальных отходов, разберите его и разделите на куски аналогичных размеров, затем избавьтесь от них в соответствии с действующим законодательством.

Сертификат о гарантии

Этот сертификат должен храниться до даты истечения срока действия. Его необходимо показывать каждый раз, когда представители технической помощи посчитают это необходимым. Предъявлять нужно вместе со счетом-фактурой, распиской о получении, извещением о доставке и документом, содержащим имя дилера, который продал этот продукт.

Пользователь, который не сможет предъявить надлежащую документацию, больше не имеет прав на гарантию.

Гарантия начинается со дня покупки, который указан в сертификате и в счете-фактуре, расписке о получении или в отгрузочных документах. Она действительна в течение 12 месяцев (для электрических и движущихся частей) и в течение 36 месяцев (для конструкции изделия).

Гарантия охватывает три замены или три ремонта, в пределах установленных сроков, тех компонент, которые, по неоспоримому решению изготовителя, были обнаружены дефектными по происхождению, вследствие неправильного изготовления.

Эта гарантия не охватывает следующие случаи:

повреждение, полученное вследствие транспортировки (царапины, вмятины и аналогичные дефекты);

повреждения, полученные вследствие падений;

повреждения, полученные вследствие небрежности, неосторожности, невнимательности, неправильного обращения, неспособности использования оборудования или вследствие ремонтов, выполненных персоналом, не имеющим полномочий;

повреждения вследствие неправильной установки оборудования, в случае, когда оно непосредственно устанавливается пользователем или персоналом, не имеющим соответствующих полномочий;

повреждения, полученные вследствие плохой или неадекватной электрической системы или вследствие изменений, происшедших благодаря окружающим и климатическим условиям, а также повреждения, вызванные обстоятельствами неправильного использования данного оборудования;

Техническая помощь, связанная с установкой оборудования и с его присоединением к системам электроснабжения;

помощь для проверок состояния, связанных с регламентным обслуживанием, или для контроля возможных дефектов;

обычное техническое обслуживание;

обычный износ;

в любом случае замена оборудования исключается.

в послепродажном обслуживании в течение гарантийного периода может быть также отказано в том случае, если оборудование было модифицировано или преобразовано каким-либо образом.

Оборудование должно ремонтироваться уполномоченными техниками после того, как пользователь сделал запрос розничному торговцу или непосредственно изготовителю, и во временных пределах, совместимых с организационными требованиями. В случае согласованной помощи пользователь может выплатить фиксированное вознаграждение на транспортные расходы.

Если оборудование ремонтируется в одном из санкционированных изготовителем технических центров послепродажной помощи, пользователь оплачивает расходы и транспортные риски.

Ремонтные работы, выполненные в гарантийный период, не влекут за собой продление или возобновление сроков действия гарантии.

Детали, замененные во время гарантийного периода, остаются собственностью изготовителя. Никто не может изменять сроки и условия гарантии или выдавать другие устные или письменные гарантии.

Изготовитель отказывается от всей ответственности за любые повреждения и травмы, независимо от их характера, которые могут быть прямо или косвенно нанесены людям, животным или объектам в случае ненадлежащего использования данного оборудования, или в том случае, если не выполнялись инструкции, содержащиеся в этом руководстве. В основном те инструкции, которые связаны с установкой, использованием и техническим обслуживанием оборудования.

Кроме того, изготовитель не может нести ответственности за любые повреждения и травмы, нанесенные людям или объектам вследствие отказа в работе или принудительного останова работающего оборудования.

Любой возможный правовой спор (расхождение во мнениях) должен являться предметом территориальной компетенции суда г. Падуя.


V.le Veneto n° 2
35020 SAONARA Z.A.I.
RADOVA ITALIA
Tel.: +39 049 8790199

Repertorio n. 527422

AUTENTICA DI FIRMA

Io sottoscritto Dottor Roberto FRANCO, Notaio in Loreggia iscritto al Collegio Notarile di Padova, certifico che il Signor:

- Silvio BERTO nato a Legnaro il giorno 17 novembre 1958, domiciliato per la carica presso la sede della società che rappresenta, il quale agisce nella sua qualità di Amministratore Unico della società a responsabilità limitata denominata "GIVAS - SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA" con sede legale in Saonara, frazione Villatora, Viale Veneto n. 2, capitale sociale di euro 500.000,00 (cinquecentomila virgola zero zero) interamente versato, codice fiscale, Partita Iva e numero di iscrizione nel Registro delle Imprese di Padova 01498810280, R.E.A. n. PD-164285, munito dei poteri necessari;

della cui identità personale sono certo, ha sottoscritto alla mia presenza l'atto che precede manifestandomi la volontà della sua restituzione.

Padova, Via N. Tommaseo n. 76/D, il giorno ventitré luglio due milaquattordici (23/07/2014).



[Перевод с английского и итальянского языков на русский язык]

[Перевод надписей, печати и штампов на документе «Инструкции по установке и использованию. Кровати Theoreta», представленном на русском языке.]

[Штамп:

/подпись/

«Дживас с.р.л.»

В.ле Венето, 2 – З.А.И. – 35020 САОНАРА (ПАДУЯ)

Тел. 049.8790710 – 8790199 – Факс 049.8790711

Номер плательщика НДС IT 01498810280 – Номер в административно-экономическом реестре: 164285]

[Штамп:

«Дживас с.р.л.»

В.ле Венето, 2

35020 САОНАРА З.А.И.

ПАДУЯ, ИТАЛИЯ

Тел.: +39 049 8790199]

Реестровый № 527418

УДОСТОВЕРЕНИЕ ПОДЛИННОСТИ ПОДПИСИ

Я, нижеподписавшийся Доктор **Роберто ФРАНКО**, нотариус г. Лореджа, зарегистрированный в Нотариальной коллегии г. Падуи, удостоверяю, что Господин:

- Сильвио БЕРТО, родившийся в г. Леньяро 17 ноября 1958 г., вследствие занимаемой должности проживающий по юридическому адресу компании, которую он представляет, Единственный директор компании с ограниченной ответственностью **«ДЖИВАС – СОЧИЕТА А РЕСПОНСАБИЛИТА ЛИМИТАТА»**, зарегистрированной по адресу: г. Саонара, округ Виллатора, Виале Венето, № 2 (Saonara, frazione Villatora, Viale Veneto n. 2), уставный капитал 500 000,00 (пятьсот тысяч) евро, внесенный полностью, фискальный код, номер плательщика НДС и регистрационный номер в Реестре предприятий г. Падуи: 01498810280, номер в административно-экономическом реестре (REA): PD-164285,

наделенный необходимыми полномочиями;

личность которого я, нотариус, удостоверяю, подписал в моем присутствии вышеприведенный документ, потребовав его возврата.

г. Падуя, Виа Н. Томмазо, № 76/D, двадцать третьего мая две тысячи четырнадцатого года (23.07.2014 г.).

/подпись/

[Печать: Франко Роберто фу Ренцо, нотариус г. Лореджа]

Переводчик Корнева Е.В. _____

ПОДПИСЬ

Город Москва.

Девятнадцатого ноября две тысячи четырнадцатого года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Корневой Еленой Васильевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 12-13717

Взыскано по тарифу: 100 руб.

Нотариус

ПОДПИСЬ

Гербовая печать
нотариуса г. Москвы
Акимова Г.Б.



Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 99 лист(-а, -ов).

Нотариус

19 НОЯ 2014

Город Москва, _____ года.

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую верность этой копии с подлинником документа. В последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей нет.

Мною, лицу, обратившемуся за совершением нотариального действия, разъяснено, что при свидетельствовании верности копии документа не подтверждается законность содержания документа и соответствие изложенных в нем фактов действительности.

Зарегистрировано в реестре за № 12-13717

Взыскано по тарифу 990 руб

Нотариус _____

